

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



MANUAL DE UTILIZARE



ŠKODA Citigo

Documentația la predarea autovehiculului

Aplicați aici eticheta cu datele autovehiculului



1ST012714AL

Data de predare a autovehiculului^{a)}

| | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| | | | | | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|

Partener autorizat ŠKODA
Ștampila și semnătura vânzătorului

Confirm preluarea în stare corespunzătoare a autovehiculului menționat și faptul că am fost familiarizat cu manipularea corectă a acestuia, precum și cu condițiile de garanție.

Semnătura clientului

Autovehiculul are garanție extinsă? da nu

Limitarea extinderii garanției ŠKODA^{a)}

ani: _____ sau km: _____
res-
pectiv
Mile: _____

^{a)} În funcție de normele generale de aplicare a legislației într-o anumită țară, se poate trece în locul datei de predare a autovehiculului, data primei înmatriculări.

1. Proprietar autovehicul

Acest autovehicul cu numărul de înmatriculare
(vanzatorul completează)
aparține:

Titlul, Numele/Firma:

Adresa:

Telefon:

Partener autorizat ŠKODA

Consilier service:

Telefon:

2. Proprietar autovehicul

Acest autovehicul cu numărul de înmatriculare
aparține:

Titlul, Numele/Firma:

Adresa:

Telefon:

Partener autorizat ŠKODA

Consilier service:

Telefon:



15T012714AL

Introducere

Ați ales un autovehicul ŠKODA, vă mulțumim pentru încredere.

Descrierea operării autovehiculului, indicațiile importante privind siguranța, îngrijirea autovehiculului, întreținerea și reparațiile efectuate de utilizator, precum și datele tehnice ale autovehiculului le găsiți în acest manual de utilizare.

Citiți cu atenție acest Manual de utilizare, deoarece condiția pentru o exploatare corectă a autovehiculului este aceea de a proceda în conformitate cu acest manual.

La utilizarea autovehiculului se vor respecta întotdeauna prevederile legale general obligatorii specifice țării (de exemplu cele referitoare la transportul copiilor, dezactivarea airbagurilor, utilizarea anvelopelor, trafic etc.).

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic.

Vă dorim drum bun la volanul autovehiculului dumneavoastră ŠKODA.

A dumneavoastră, ŠKODA AUTO

Cuprins

Răspunderea pentru produsele defecte și
garanția ŠKODA pentru autovehiculele noi _____ 5

Mapa de bord _____ 7

Explicații _____ 8

Structura manualului de utilizare și alte
informații _____ 9

Prescurtări folosite

Siguranța

Siguranța pasivă _____ 11

Indicații cu caracter general _____ 11

Poziția corectă și sigură a scaunelor _____ 11

Centurile de siguranță _____ 13

Utilizarea centurii de siguranță _____ 13

Dispozitivul de rulare automată și de
pretensionare a centurii de siguranță _____ 15

sistemul airbag _____ 16

Descrierea sistemului airbag _____ 16

Dezactivarea airbagurilor _____ 19

transportul copiilor în siguranță _____ 20

Scaunul pentru copii _____ 20

Sisteme de fixare _____ 23

Utilizarea

postul de conducere _____ 27

Prezentarea generală _____ 26

Instrumente și lămpi de control _____ 28

Panoul de bord _____ 28

Date de deplasare (afișajul multifuncțional) _____ 30

lămpile de control _____ 32

Deblocarea și deschiderea _____ 38

Deblocarea și blocarea _____ 38

Capota portbagajului _____ 42

acționarea geamurilor _____ 42

Trapa panoramică glisantă/rabatabilă _____ 44

Luminile și vizibilitatea _____ 45

Luminile _____ 45

luminile interioare _____ 48

Vizibilitatea _____ 48

Ștergătoarele de parbriz și instalația de
spălare _____ 49

Oglinda retrovizoare _____ 50

Scaunele și tetierele _____ 51

scaunele față _____ 51

spătarul scaunelor spate _____ 52

tetiere _____ 53

Încălzirea scaunelor din față _____ 54

dotări practice _____ 55

dotări ale habitaculului _____ 55

Transportul bagajelor _____ 62

portbagajul și transportul _____ 62

transportul pe suportul pentru portbagajul de
acoperiș _____ 65

Încălzirea și ventilația _____ 66

Încălzirea, sistemul de aer condiționat
manual _____ 66

Comunicare și multimedia _____ 68

telefon și dispozitiv Move & Fun _____ 68

Conducerea _____ 68

Pornirea și conducerea _____ 71

Pornirea și oprirea motorului _____ 71

Sistemul START-STOP _____ 72

Frânarea și parcarea _____ 74

Schimbarea manuală a treptelor de viteză și
pedalele _____ 75

Transmisia manuală automatizată _____ 76

Rodajul motorului și conducerea economică _____ 78

Evitarea producerii defecțiunilor la
autovehicul _____ 78

Sistemele de asistență _____ 80

Indicații cu caracter general _____ 80

Sistemele de frână și de stabilizare _____ 80

Sistemul de asistență la parcare (ParkPilot) _____ 81

Sistemul de menținere automată a vitezei de
deplasare _____ 83

City Safe Drive _____ 84

Supravegherea presiunii în anvelope _____ 85

Indicații de utilizare _____ 85

Îngrijirea și întreținerea _____ 87

lucrări de service, adaptări și modificări
tehnice _____ 87

Intervale de service _____ 89

Curățarea și îngrijirea _____ 91

Verificarea și completarea _____ 95

Combustibilul _____ 95

Compartimentul motor _____ 99

Uleiul de motor _____ 101

Lichidul de răcire _____ 102

Lichidul de răcire _____ 103

Bateria autovehiculului _____ 104

Roțile _____ 106

Jantele și anvelopele _____ 106

Utilizarea în condiții de iarnă _____ 109

Reparații efectuate de utilizator

| | |
|---|-----|
| Dotare de urgență și reparații efectuate de utilizator | 111 |
| Dotare de urgență | 111 |
| înlocuirea roților | 112 |
| setul de pană | 115 |
| pornirea asistată | 117 |
| Tractarea autovehiculului | 118 |
| Telecomanda | 120 |
| Descuierea/încuierea de urgență | 120 |
| Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor | 121 |

| | |
|---|-----|
| Siguranțele fuzibile și lămpile cu incandescență | 122 |
| siguranțe | 122 |
| Becurile | 126 |

Date tehnice

| | |
|---|-----|
| Datele tehnice | 130 |
| Datele de bază ale autovehiculului | 130 |
| Date specifice autovehiculului în funcție de motorizare | 134 |

Index

Răspunderea pentru produsele defecte și garanția ŠKODA pentru autovehiculele noi

Răspunderea pentru produsele defecte

Partenerul autorizat ŠKODA, în calitate de vânzător, răspunde pentru produsele defecte identificate la autovehiculul dumneavoastră nou ŠKODA, piesele originale ŠKODA și accesoriile originale ŠKODA, în conformitate cu prevederile legale și contractul de vânzare-cumpărare.

Garanția ŠKODA pentru autovehiculele noi

Pe lângă răspunderea privind produsele defecte, societatea ŠKODA AUTO vă oferă garanția ŠKODA pentru autovehiculele noi (numită în cele ce urmează „Garanția ŠKODA”), în condițiile descrise în continuare.

În cadrul garanției ŠKODA, societatea ŠKODA AUTO pune la dispoziție următoarele servicii.

- ▶ Repararea gratuită a daunelor apărute la autovehiculul dumneavoastră ca urmare a unei deficiențe ce apare în termen de doi ani după începerea perioadei de garanție ŠKODA.
- ▶ Repararea gratuită a daunelor apărute la autovehiculul dumneavoastră ca urmare a unui defect de vopsea, apărute în termen de trei ani după începerea perioadei de garanție ŠKODA.
- ▶ Repararea gratuită a ruginirii cu străpungere a caroseriei, apărute la autovehiculul dumneavoastră în termen de doisprezece ani după începerea perioadei de garanție. Garanția ŠKODA la perforare prin ruginire a caroseriei se referă exclusiv la perforarea prin ruginire a tablei caroseriei, apărută dinspre interior spre exterior.

Garanția începe în ziua în care partenerul ŠKODA înmânează cumpărătorului autovehiculul nou cumpărat¹⁾. Această dată trebuie înregistrată corespunzător de partenerul ŠKODA în manualul de utilizare a autovehiculului dumneavoastră

» *Documentația necesară la predarea autovehiculului.*

Repararea autovehiculului se poate face prin înlocuirea sau repararea piesei defecte. Piesele înlocuite devin proprietatea partenerului service autorizat ŠKODA.

Nu sunt prevăzute drepturi suplimentare în garanția ŠKODA. În special nu există niciun drept asupra unei livrări de schimb, retrageri din contract, nicio pretenție de punere la dispoziție a unui autovehicul de schimb pentru perioada efectuării remedierii și nici de despăgubire.

În cazul în care autovehiculul dumneavoastră ŠKODA a fost cumpărat de la un partener autorizat ŠKODA dintr-o țară aflată în Spațiul Economic European (așadar o țară din Uniunea Europeană, Norvegia, Islanda și Liechtenstein) sau Elveția, pretențiile din cadrul garanției ŠKODA trebuie solicitate de asemenea la unul dintre partenerii service autorizați ŠKODA din țara respectivă.

În cazul în care autovehiculul dumneavoastră ŠKODA a fost cumpărat de la un partener autorizat ŠKODA din afara Spațiului Economic European și Elveția, pretențiile din cadrul garanției ŠKODA trebuie solicitate de asemenea la unul dintre partenerii service autorizați ŠKODA din afara Spațiului Economic European și Elveția.

Condiția pentru acordarea garanției ŠKODA este ca toate lucrările de service să fie executate la timp și în mod profesionist, în conformitate cu prevederile societății ŠKODA AUTO. Executarea profesionistă a lucrărilor de service cu respectarea prevederilor societății ŠKODA AUTO, trebuie să fie documentată atunci când solicitați drepturile ce vă revin pe baza garanției ŠKODA. În cadrul unui termen de service ratat, respectiv în cazul efectuării lucrărilor de service fără respectarea prevederilor societății ŠKODA AUTO, pretențiile la garanție sunt în continuare valabile, dar numai cu condiția ca dumneavoastră să dovediți că service-ul ratat, respectiv service-ul efectuat neconform cu prevederile societății ŠKODA AUTO nu constituie cauza defectului reclamat.

Uzura normală a autovehiculului dumneavoastră nu face obiectul garanției ŠKODA. De asemenea, în garanția ŠKODA nu sunt cuprinse defectele componentelor neoriginale, a ansamblurilor neoriginale montate în autovehicul și pe autovehicul, și nici defectele produse la autovehicul din cauza acestora. Aceeași afirmație este valabilă pentru accesoriile care nu au fost montate și/sau livrate din fabricație. ▶

¹⁾ În funcție de normele generale de aplicare a legislației într-o anumită țară, se poate trece în locul datei de predare a autovehiculului, data primei înmatriculări.

Pretențiile de garanție nu sunt admise dacă deteriorarea s-a produs datorită următoarelor circumstanțe.

- ▶ Utilizare nepermisă, manipularea necorespunzătoare (de exemplu folosirea în cadrul concursurilor motor-sport sau supraîncărcare), îngrijirea și întreținerea necorespunzătoare sau efectuarea de modificări nepermise la autovehiculul dumneavoastră.
- ▶ Nerespectarea prevederilor menționate în Manualul de utilizare, respectiv în alte instrucțiuni livrate din fabrică.
- ▶ Influențe străine sau exterioare (de exemplu accidente, grindină, inundații ș.a.).
- ▶ În sau pe autovehicul au fost montate piese a căror utilizare nu a fost aprobată de ŠKODA AUTO sau autovehiculul a fost modificat într-un mod neacceptat de ŠKODA AUTO (de exemplu tuning).
- ▶ Un prejudiciu pe care nu l-ați anunțat imediat la o unitate autorizată sau care nu a fost remediat în mod profesionist.

În cazul lipsei dovezilor, răspunderea aparține clientului.

Prezența garanției ŠKODA nu restricționează drepturile legale ale cumpărătorului rezultate din răspunderea pentru produse defecte față de vânzătorul autovehiculului și nici posibilele drepturi rezultate din reglementările privind răspunderea față de produs.

Garanție de mobilitate

Garanția de mobilitate vă conferă un sentiment de siguranță în călătoriile cu autovehiculul dumneavoastră.

Dacă în cursul unei călătorii, autovehiculul dumneavoastră rămâne în pană ca urmare a unei defecțiuni neprevăzute, în cadrul garanției de mobilitate puteți beneficia de servicii menite să vă asigure în continuare mobilitatea, în următoarele condiții: Ajutorul în caz de pană acordat la fața locului și tractarea până la următorul partener service autorizat ŠKODA, asistență tehnică prin telefon, respectiv remedierea la fața locului.

În cazul în care repararea autovehiculului dumneavoastră nu poate fi efectuată în aceeași zi, partenerul service autorizat ŠKODA vă poate intermedia, în caz de necesitate, și alte servicii suplimentare, cum ar fi o modalitate de transport alternativă (autobuz, tren ș.a.), punerea la dispoziție a unui autovehicul de schimb etc.

Pentru detalii privind condițiile de acordare a garanției de mobilitate pentru autovehiculul dumneavoastră, adresați-vă partenerului autorizat ŠKODA responsabil pentru dumneavoastră. Acesta vă va oferi de asemenea informații detaliate, referitoare la condițiile contractuale privind garanția de mobilitate în raport cu autovehiculul dumneavoastră. În cazul în care autovehiculul dumnea-

voastră nu dispune de garanția de mobilitate, informați-vă la orice partener service autorizat ŠKODA în legătură cu posibilitatea de încheiere ulterioară a unui contract de garanție.

Prelungire opțională a garanției ŠKODA

Dacă la cumpărarea autovehiculului dumneavoastră nou ați optat pentru prelungirea garanției ŠKODA, garanția ŠKODA de doi ani se prelungește cu intervalul de timp ales de dumneavoastră, respectiv cu numărul de kilometri până la atingerea limitei alese de dumneavoastră, în funcție de care variantă intervine prima.

Garanția descrisă privind vopseaua și garanția la ruginire cu străpungere rămân neafectate de garanția extinsă ŠKODA.

Garanția extinsă ŠKODA nu se referă la foliile exterioare și interioare.

Partenerul dumneavoastră ŠKODA vă pune la dispoziție informații referitoare la condițiile detaliate ŠKODA pentru garanția extinsă.

i Indicație

Garanția extinsă ŠKODA este disponibilă numai pentru anumite țări.

Mapa de bord

În mapa de bord veți găsi întotdeauna acest **manual de utilizare**. În funcție de dotare, mapa de bord poate cuprinde și **manualul de utilizare a radioului**.

Manual de utilizare

Prezentul Manual de utilizare este valabil pentru toate **variantele de caroserie** ale autovehiculului, pentru toate **variantele de model** aferente, precum și pentru toate **nivelurile de dotare**.

În acest Manual de utilizare sunt descrise **toate variantele de echipare posibile**, fără a fi marcate drept echipament special, variantă de model sau echipare în funcție de țara de desfacere. De aceea **nu toate componentele de dotare** descrise în acest Manual de utilizare sunt prezente pe autovehiculul dumneavoastră.

Nivelul de dotare al autovehiculului dumneavoastră este în conformitate cu contractul dumneavoastră. Dacă aveți întrebări privind nivelul de dotare, adresați-vă eventual unui partener ŠKODA.

Imaginile din acest Manual de utilizare servesc doar ca ilustrație. Imaginile pot varia în ceea ce privește unele detalii neesențiale față de autovehiculul dumneavoastră, ele trebuie privite numai ca informații cu caracter general.

ŠKODA AUTO se ocupă în permanență de îmbunătățirea continuă a tuturor autovehiculelor. De aceea este posibil să apară modificări de formă, echipare și tehnică. Informațiile cuprinse în prezentul Manual de utilizare corespund stadiului informațiilor la momentul închiderii redacției.

Din indicațiile tehnice, imaginile și informațiile cuprinse din acest Manual de utilizare nu pot fi derivate niciun fel de pretenții legale.

Recomandăm să afișați **paginile de Internet**, la care se face trimitere în acest Manual de utilizare, în vizualizarea clasică. La afișarea mobilă a paginilor de Internet este posibil să nu apară toate informațiile necesare.

Manualul de utilizare a radioului

Manualul de utilizare al aparatului radio conține o descriere despre utilizarea aparatului radio.

Literatura de bord online



Fig. 1

Prin citirea codului QR » **fig. 1** cu ajutorul aplicației aferente din dispozitivul dumneavoastră extern (spre ex. telefon, tabletă) **sau** în urma introducerii adresei de mai jos în browserul de internet, se va deschide pagina de internet cu o prezentare generală a modelelor ŠKODA.

<http://go.skoda.eu/owners-manuals>

- ▶ Selectați modelul dorit - se afișează un meniu cu literatura de bord.
- ▶ Selectați perioada de construcție și limba.
- ▶ Selectați instrucțiunile dorite - acestea se pot afișa fie online, fie în format pdf.

Explicații

Termeni utilizați

„Unitate autorizată” - atelier care execută lucrări specializate de service pentru autovehiculele mărcii ŠKODA. O unitate autorizată poate fi un partener ŠKODA, un partener de service ŠKODA, sau un atelier independent.

„Unitate service ŠKODA” - atelier autorizat contractual de către societatea ŠKODA AUTO sau de un partener contractual al acesteia, să execute lucrări de service pentru autovehiculele mărcii ŠKODA și să vândă piese originale ŠKODA.

„Partener autorizat ŠKODA” - unitate autorizată de societatea ŠKODA AUTO sau de un partener contractual al acesteia, să vândă autovehicule noi ale mărcii ŠKODA și, dacă este cazul, să execute lucrări de service pentru acestea folosind piese originale ŠKODA, precum și să vândă piese originale ŠKODA.

Indicații text

„Apăsare” - scurtă apăsarea (de ex. a unei taste) în decurs de 1 s

„Menținere” - scurtă apăsarea (de ex. a unei taste) pentru mai mult de 1 s

Explicația simbolurilor

 Referință la modulul de introducerea într-un capitol, cu informații importante și indicații de siguranță

 Situații în care autovehiculul trebuie oprit cât mai repede posibil

 Marcă înregistrată

→ Marcajul următoarei etape de operare

ATENȚIE

Textele cu acest simbol atrag atenția asupra unui **pericol serios de rănire, accident sau pericol de moarte**.

ATENȚIE

Textele cu acest simbol atrag atenția asupra pericolului de deteriorare a autovehiculului sau asupra unei posibile disfuncționalități a unora dintre sisteme.

Indicație

Textele cu acest simbol conțin informații suplimentare.

Structura manualului de utilizare și alte informații

Structura manualului de utilizare

Manualul de utilizare este subdivizat ierarhic în următoarele domenii.

- **Paragraf** (de ex. Instrucțiuni de folosire) - titlul paragrafului este menționat pe partea stângă jos
 - **Capitol principal** (de exemplu Verificare și completare) - titlul capitolului principal este menționat pe partea dreaptă jos
 - **Capitol** (de ex. Uleiul de motor)
 - **Introducere în temă** - prezentarea generală a modului în cadrul capitolului, informații introductive privind conținutul capitolului, eventual indicații valabile pentru întregul capitol
 - **Modul** (de ex. Verificarea și completarea)

Căutarea informațiilor

La căutarea informațiilor din manualul de utilizare vă recomandăm utilizarea

Indexului de la sfârșitul manualului de utilizare.

Indicații asupra direcției de deplasare

Toate indicațiile referitoare la direcția de deplasare, precum „stânga”, „dreapta”, „față”, „spate” sunt raportate la direcția de deplasare înainte a autovehiculului.

Unități de măsură

Indicațiile de volum, masă, viteză și de lungime sunt date în unități de măsură metrice, dacă nu se menționează altceva.

Asistență în caz de urgență

În caz de pană, puteți obține datele de contact ale serviciului de pană din următoarele locuri.

- ▶ Date de contact de la partenerul ŠKODA (de ex. printr-o etichetă lipită pe geam)
- ▶ Aplicație pentru date mobile ŠKODA
- ▶ Pagini web ŠKODA

Prescurtări folosite

| Prescurtare | Semnificație |
|------------------------------|--|
| rot/min | Rotații ale motorului pe minut |
| ABS | Sistemul antiblocare frâne |
| AGM | Tip baterie autovehicul |
| CVA | transmisie manuală automatizată |
| ASR | Controlul tracțiunii |
| GNC | Gaz natural comprimat |
| CO ₂ | Dioxid de carbon |
| COC | Declarația de conformitate |
| EDS | Blocare electronică a diferențialului |
| ECE | Comisia Economică Europeană |
| EPC | Controlul componentelor electronice ale motorului |
| ESC | Controlul stabilității |
| ET | ET jantă |
| UE | Uniunea Europeană |
| G-TEC | Identificarea autovehiculelor cu gaz natural |
| HBA | Sistemul de asistență la frânare |
| HHC | Sistemul de asistență la pornirea în rampă |
| kW | Kilowatt, unitate de măsură pentru puterea motorului |
| LED | Tip lampă |
| CM | Cutia de viteze manuală |
| MFD (afișaj multifuncțional) | Afișajul multifuncțional |
| MPI | Motor pe benzină cu injecție de combustibil în mai multe puncte |
| N1 | un autofurgon construit exclusiv sau predominant pentru transportul de mărfuri |
| Nm | Newtonmetru, unitate de măsură pentru momentul de rotație al motorului |
| OPS | sistemul optic pentru parcare |

| Prescurtare | Semnificație |
|-------------|---|
| TMC | Serviciul pentru transmiterea informațiilor din trafic către șoferi |
| VIN | Seria de identificare a autovehiculului |
| W | Watt, unitate de măsură pentru puterea motorului |

Siguranța

Siguranța pasivă

Indicații cu caracter general

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Înainte de fiecare deplasări _____ 11
Siguranța în trafic _____ 11

În acest capitol al manualului veți găsi informații importante cu privire la siguranța pasivă. Am realizat aici un rezumat despre ceea ce ar trebui să știți despre centura de siguranță, despre sistemul Airbag, despre siguranța pentru copii etc.

Alte informații importante privind siguranța se găsesc și în capitolele următoare ale acestui manual. De aceea recomandăm ca Manualul de utilizare să se afle în permanență în autovehicul.

Înainte de fiecare deplasări

Pentru propria dumneavoastră siguranță și pentru cea a pasagerilor din autovehicul, respectați următoarele puncte.

- ▶ Verificați funcționarea instalației de iluminare și semnalizare.
- ▶ Verificați funcționarea ștergătoarelor de parbriz și starea lamelelor ștergătoarelor. Verificați nivelul lichidului de spălare.
- ▶ Asigurați-vă că toate geamurile sunt curate, oferind o bună vizibilitate în exterior.
- ▶ Reglați oglinda retrovizoare astfel, încât să vă asigurați vederea în spate. Asigurați-vă, că oglinzile nu sunt acoperite.
- ▶ Verificați presiunea în anvelope.
- ▶ Verificați nivelul uleiului de motor, al lichidului de frână și al lichidului de răcire.
- ▶ Fixați corespunzător bagajele transportate.
- ▶ Sarcinile suplimentare pe punte și greutatea totală admisă a autovehiculului nu trebuie depășite.
- ▶ Închideți toate portierele, precum și capota compartimentului motor și a port-bagajului.

- ▶ Asigurați-vă că în zona pedalelor nu există obiecte care ar putea împiedica acționarea acestora.
- ▶ Protejați copiii prin utilizarea unui scaun special pentru copii » [pagina 20](#), *transportul copiilor în siguranță*.
- ▶ Adoptați poziția corectă în scaun. Atenționați ceilalți pasageri să adopte poziția corectă în scaun » [pagina 11](#), *Poziția corectă și sigură a scaunelor*.

Siguranța în trafic

Pentru siguranța în trafic, se vor respecta următoarele indicații.

- ▶ Nu vă lăsați distras de la trafic de nimic (de exemplu de către pasageri, de convorbiri telefonice etc.).
- ▶ Nu vă urcați niciodată la volan dacă vă este afectată capacitatea de a șofa (de exemplu dacă vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului, calmantelor etc).
- ▶ Respectați regulile de circulație și nu depășiți viteza admisă.
- ▶ Adaptați permanent viteza de deplasare la starea carosabilului, precum și la condițiile de trafic și meteo.
- ▶ În timpul deplasărilor lungi, faceți pauze la intervale regulate (cel puțin la fiecare două ore).

Poziția corectă și sigură a scaunelor

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Poziția corectă a scaunului șoferului _____ 12
Reglarea poziției volanului _____ 12
Poziția corectă a scaunului pasagerului din față _____ 13
Poziția corectă a pasagerilor pe bancheta din spate _____ 13

Înainte de începerea deplasării adoptați poziția corectă în scaun și păstrați această poziție pe tot parcursul deplasării. Instruiți și pasagerii să adopte o poziție corectă în scaun pe care să o păstreze pe tot parcursul deplasării.

Următoarea enumerare conține indicații care, dacă nu se vor respecta, ar putea provoca **pasagerului față** răniri grave sau chiar decesul.

- ▶ Nu vă sprijiniți de bord.
- ▶ Nu puneți picioarele pe bord.

Următoarea enumerare conține indicații care, dacă nu se vor respecta, ar putea provoca tuturor **pasagerilor** răniri grave sau chiar decesul.

- ▶ Nu stați numai pe partea din față a pernei scaunului.
- ▶ Nu stați înclinați într-o parte.
- ▶ Nu vă sprijiniți de geamuri.
- ▶ Nu scoateți membrele pe geamuri.
- ▶ Nu așezați picioarele pe scaune.

! ATENȚIE

- Scaunele din față și toate tetierele trebuie să fie mereu reglate corespunzător, iar centurile de siguranță trebuie să fie mereu corect fixate, pentru ca persoanele din interiorul autovehiculului să fie protejate cât mai eficient posibil.
- Fiecare pasager din autovehicul trebuie să poarte centura de siguranță. Copiii trebuie să fie protejați cu un sistem de sprijin adaptat pentru copii » [pagina 20](#), *transportul copiilor în siguranță*.
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel fiind micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag - Pericol de rănire!

! ATENȚIE

Din cauza unei poziții incorecte a scaunului, pasagerul este expus unor riscuri care îi pot pune viața în pericol.

Poziția corectă a scaunului șoferului

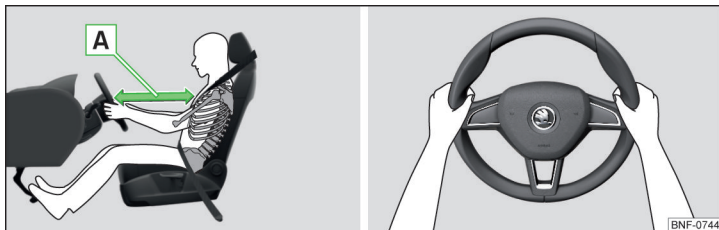


Fig. 2 Poziția corectă a scaunului șoferului/Poziția corectă la volan

Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 12.

În interesul propriei dumneavoastră siguranțe și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm respectarea următoarelor indicații.

- ✓ Reglați scaunul șoferului, astfel încât pedalele să poată fi apăsate complet cu picioarele ușor îndoite iar distanța dintre volan și stern să fie de cel puțin 25 cm » [fig. 2 - A](#).
- ✓ Spătarul scaunului șoferului trebuie astfel reglat încât acesta să poată atinge punctul cel mai îndepărtat al volanului cu brațele ușor îndoite.
- ✓ Fixați corect centura de siguranță » [pagina 15](#).

! ATENȚIE

- Mențineți o distanță de minimum 25 cm față de volan; în caz contrar sistemul airbag nu vă poate proteja - pericol de moarte!
- În timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mâini, de partea exterioară laterală, în poziția „orei 9” și „orei 3” » [fig. 2](#). Nu țineți niciodată volanul în poziția „ora 12” sau în altă poziție (de exemplu de centrul volanului, de marginea interioară etc.). În caz contrar, la declanșarea airbagului se pot produce accidente grave la brațe, mâini și cap.
- Aveți grijă ca în spațiul pentru picioare să nu se găsească obiecte, deoarece acestea ar putea ajunge la pedaliier în timpul deplasării. În această situație nu veți mai putea acționa pedala de ambreiaj, frâna sau accelera.

Reglarea poziției volanului



Fig. 3 Reglarea poziției volanului

Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 12.

Poziția volanului poate fi reglată pe înălțime.

▶ Rabatați maneta de siguranță de sub volan în sensul săgeții **1** » [fig. 3](#).

- › Setați volanul în poziția dorită. Volanul se poate deplasa în sensul săgeții **2**.
- › Trageți maneta de siguranță până la opritor, în sensul săgeții **3**.

! ATENȚIE

- Nu reglați niciodată volanul în timpul deplasării, cu doar atunci când auto-vehiculul se află în staționare!
- După reglare, blocați întotdeauna maneta de siguranță pentru ca volanul să nu-și schimbe poziția în mod neintenționat - pericol de accidentare!

Poziția corectă a scaunului pasagerului din față

 **Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 12.**

În interesul siguranței pasagerului din față și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm respectarea următoarelor indicații.

- ✓ Împingeți scaunul pasagerului față cât mai mult spre înapoi. Pasagerul față trebuie să mențină o distanță de cel puțin 25 cm față de bord, pentru ca în cazul declanșării airbagului, acesta să asigure cea mai bună protecție.
- ✓ Fixați corect centura de siguranță » [pagina 15](#).

! ATENȚIE

- Mențineți o distanță de minimum 25 cm față de planșa de bord; în cazul contrar sistemul airbag nu vă poate proteja - pericol de moarte!
- În timpul deplasării țineți picioarele în spațiul pentru picioare - nu așezați niciodată picioarele pe bord, pe geam sau pe scaune! În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!

Poziția corectă a pasagerilor pe bancheta din spate

 **Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 12.**

În interesul siguranței pasagerilor de pe bancheta din spate și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm respectarea următoarelor indicații.

- ✓ Reglați tetierele în așa fel, încât marginea superioară a tetierei să se afle, pe cât posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dvs..
- ✓ Fixați corect centura de siguranță » [pagina 15](#).

Centurile de siguranță

Utilizarea centurii de siguranță

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

| | |
|--|----|
| petrecerea corectă a centurii de siguranță | 14 |
| Punerea și scoaterea centurilor de siguranță | 15 |

Centurile de siguranță dispuse corect oferă o protecție bună în caz de accident. Acestea diminuează riscul unei accidentări și măresc șansele de supraviețuire în cazul unui accident grav.

Centurile de siguranță reduc într-o mare măsură energia cinetică. În plus, ele împiedică mișcările necontrolate care ar putea atrage răniri grave.

În cazul transportării copiilor trebuie respectate următoarele indicații » [pagina 20](#), *transportul copiilor în siguranță*.

! ATENȚIE

- Aplicați centura de siguranță înainte de orice deplasare! Acest lucru este valabil și pentru pasagerul față - pericol de accidentare!
- Acțiunea de protecție maximă a centurilor de siguranță se obține numai la menținerea unei poziții corecte în scaun » [pagina 11](#), *Poziția corectă și siguranță a scaunelor*.
- Spătarele scaunelor din față nu trebuie aplecate prea mult în spate, deoarece centura de siguranță își pierde eficiența.

! ATENȚIE

- Indicații referitoare la manipularea centurilor de siguranță
- Banda centurii de siguranță nu trebuie să fie blocată sau răsucită sau să treacă peste margini tăioase.
 - Atenție ca la închiderea ușii, să nu prindeți centura de siguranță cu ușa.

! ATENȚIE

- Indicații referitoare la utilizarea corectă a centurilor de siguranță
- O centură de siguranță nu poate fi folosită de două persoane (nici măcar dacă sunt copii).

! ATENȚIE (continuare)

- Elementul de prindere al centurii trebuie fixat numai în dispozitivul locului de care aparține centura. Dispunerea greșită a centurii de siguranță reduce siguranța și mărește riscul rănirii.
- Hainele voluminoase (de exemplu paltoane peste sacouri) influențează poziția și rularea centurii de siguranță.
- Utilizarea clemelor sau a altor obiecte pentru reglarea centurii de siguranță (de exemplu pentru scurtarea centurii la persoanele de înălțime mai mică) este interzisă.
- Centura de siguranță în trei puncte a locurilor din spate își poate îndeplini funcția numai dacă spătarul scaunelor este fixat corect » pagina 52.

! ATENȚIE

Indicații referitoare la îngrijirea centurilor de siguranță

- Banda centurii trebuie să fie curată. Centurile murdare pot influența funcționarea dispozitivului de rulare automată a centurii » pagina 94.
- Centurile de siguranță nu trebuie modificate în niciun fel. Nu încercați să reparați singur centura de siguranță.
- Verificați regulat condiția centurilor de siguranță. Dacă se constată deteriorări la unele componente ale centurii de siguranță (de ex. la chingă, la elementele de fixare, la dispozitivul de retractare, la cataramă etc.), centura respectivă trebuie înlocuită de către un atelier autorizat.
- Centurile de siguranță solicitate în timpul unui accident, trebuie înlocuite de către un atelier autorizat. În plus trebuie verificate și ancorajele centurilor de siguranță.

petrecerea corectă a centurii de siguranță

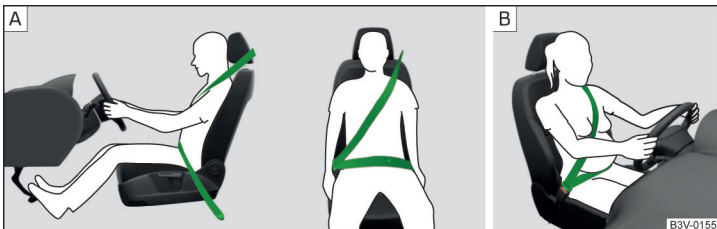


Fig. 4 Așezarea centurii diagonale și transversale/Așezarea centurii de siguranță la femeile însărcinate

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 13.

În vederea obținerii unei protecții maxime a centurii de siguranță, de mare importanță este așezarea benzii centurii.

Segmentul de umăr al centurii trebuie să treacă aproximativ peste mijlocul umărului (în niciun caz peste gât) și să aibă un contact ferm cu corpul » fig. 4 - [A].

Segmentul din dreptul bazinului trebuie să treacă pe lângă bazin (în niciun caz peste burtă) și trebuie să aibă un contact ferm cu bazinul » fig. 4 - [A].

La femeile gravide, segmentul de bazin al centurii trebuie plasat cât mai jos pe bazin, astfel încât să nu preseze abdomenul » fig. 4 - [B].

! ATENȚIE

- Atenție întotdeauna la desfășurarea corespunzătoare a benzii centurii. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răniri, în cazul unor accidente ușoare.
- Dacă centura este prea lejeră și nu are un contact ferm cu corpul, se poate ajunge la răniri grave în cazul unei coliziuni, deoarece corpul va fi proiectat în față și se va lovi brusc de centura de siguranță.
- Centura nu trebuie aplicată peste obiecte dure sau casante (de exemplu creioane, ochelari, pixuri, legătură de chei ș.a.m.d.). Aceste obiecte pot produce răniri.

Punerea și scoaterea centurilor de siguranță

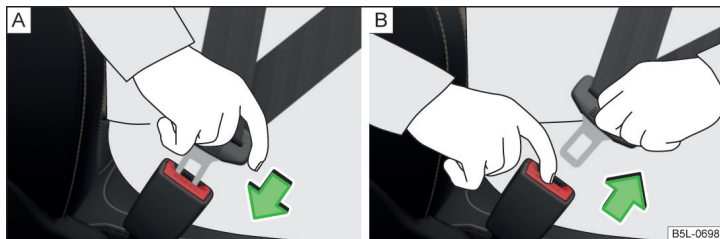


Fig. 5 Fixarea sau desfacerea centurii de siguranță

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 13.

Înainte de aplicarea centurii

- Reglați corect tetiera (nu este valabil pentru scaunele cu tetieră integrată).
- Reglați poziția scaunului (valabil pentru scaunele din față).

Punerea

- Treceți încet centura de siguranță, ținând de clema de fixare, peste piept și bazin.
- Introduceți clema de fixare în catarama aferentă a centurii de siguranță » fig. 5 - A) până când se fixează cu un declic.
- Trageți ușor de chinga pentru a verifica dacă clema de fixare a centurii este fixată în cataramă.

Scoaterea

- Prindeți clema de fixare și apăsați tasta de culoare roșie de pe catarama centurii » fig. 5 - B), clema de fixare sare în exterior.
- Conduceți centura înapoi cu mâna pentru ca banda centurii să nu se răsucească iar chinga să se replieze complet.

ATENȚIE

Fanta pentru clema de fixare a centurii trebuie să fie liberă, în caz contrar clema nu se mai poate fixa.

Dispozitivul de rulare automată și de pretensionare a centurii de siguranță

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

| | | |
|--|-------|----|
| Dispozitivul de rulare automată a centurii | _____ | 15 |
| Dispozitivul de tensionare | _____ | 15 |

Dispozitivul de rulare automată a centurii

Fiecare centură de siguranță este dotată cu un dispozitiv automat de rulare.

La tragerea ușoară de centura de siguranță se asigură libertatea deplină de mișcare a centurii. La tragerea bruscă de centură, dispozitivul automat de rulare o blochează. Centurile de siguranță se blochează și la o frânare bruscă, la accelerare, când se circulă pe pante abrupte sau în viraje.

ATENȚIE

Dacă centura de siguranță nu se blochează la tragerea bruscă, se va solicita verificarea imediată a dispozitivului automat de retractare de către o unitate autorizată.

Dispozitivul de tensionare

Siguranța șoferului și a pasagerului **asigurați cu centura de siguranță** este mărită de dispozitivul de tensionare din sistemul automat de rulare a centurii de siguranță cu fixare în trei puncte, din față.

În cazul producerii unui impact de o anumită amploare, centurile de siguranță vor fi tensionate de dispozitivele de pretensionare, astfel încât să se împiedice o deplasare nedorită a corpului.

În cazul coliziunilor **ușoare**, în cazul unei răsturnări sau la unele accidente la care nu se exercită forțe mari de impact, dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță **nu se declanșează**.

ATENȚIE

- Anumite lucrări precum demontarea și montarea pieselor sistemului de pretensionare a centurii de siguranță impuse de alte operații de reparație, trebuie efectuate numai de către un atelier autorizat.
- După ce declanșarea s-a produs, sistemul trebuie înlocuit.

i Indicație

- Dispozitivul de pretensionare se declanșează și atunci când centurile nu sunt folosite de pasageri.
- La declanșarea sistemului se degajă fum. Acest fum nu indică prezența unui incendiu în autovehicul.

sistemul airbag

Descrierea sistemului airbag


Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

| | |
|------------------------|----|
| Descrierea sistemului | 16 |
| Declanșarea airbagului | 17 |
| Indicații de siguranță | 18 |

Sistemul de airbag oferă, ca o completare adusă centurilor de siguranță, o protecție suplimentară a pasagerilor în cazul coliziunilor puternice frontale sau laterale.

Efectul maxim de protecție oferit de airbaguri se realizează numai în asociere cu centura de siguranță aplicată corect; airbagurile nu sunt un înlocuitor al centurilor de siguranță.

Starea de funcționare a sistemului airbag se arată de lampa de control  din panoul de bord » [pagina 36](#).

Descrierea sistemului

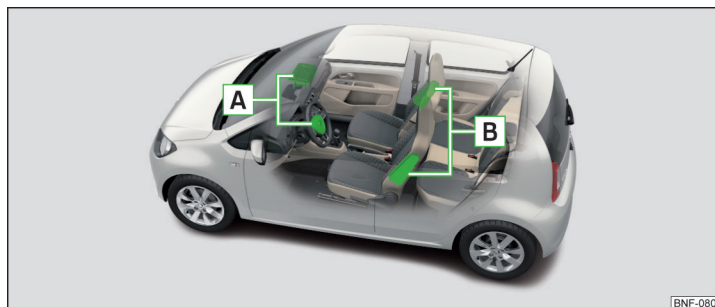


Fig. 6 Locurile de amplasare ale airbagurilor

Locurile de amplasare ale airbagurilor » [fig. 6](#)

- A** Airbagurile frontale
- B** Airbagurile laterale față Head-Thorax


Airbagurile frontale - airbagul umflat amortizează mișcarea spre înainte a șoferului și pasagerului față reducând astfel riscul de rănire în zona capului și a pieptului.

Airbagurile frontale poartă inscripția **AIRBAG** pe volan și pe planșa de bord, în dreptul pasagerului față.

Airbagurile laterale Head-Thorax - un airbag complet desfășurat amortizează șocul asupra pasagerilor, iar riscul rănirii capului, precum și a părții superioare a corpului (piept, abdomen și bazin), prin izbirea de portiera la care s-a produs impactul, se reduce.

Airbagurile laterale sunt marcate printr-o etichetă cu inscripția **AIRBAG** aplicată pe spătarul scaunului din față.

Sistemul airbag constă (în funcție de echiparea autovehiculului) din următoarele componente.

- ▶ Airbaguri izolate.
- ▶ Lampa de control  din panoul de bord » [pagina 36](#).
- ▶ Comutator cu cheie pentru airbagul frontal al pasagerului față » [pagina 19](#).
- ▶ Lampă de control pentru airbagul frontal pentru pasagerul față în partea centrală a planșei de bord » [pagina 19](#).

Declanșarea airbagului



Fig. 7 Airbag umplut cu gaz

Sistemul airbag funcționează numai cu contactul motor pus.

La declanșarea sa, airbagul se umple cu gaz și se desfășoară. Desfacerea airbagului are loc în fracțiuni de secundă.

La umplerea airbagului cu gaz apar emanații de fum. Acest fum nu indică prezența unui incendiu în autovehicul.

Factori de declanșare

Nu se poate defini un factor general de declanșare a sistemului airbag, deoarece fiecare accident se produce într-un context particular. Importantă este aici rezistența obiectului de care se lovește autovehiculul, unghiul de coliziune, viteza de deplasare etc.

Determinant pentru declanșarea airbagului este procesul de decelerare care are loc. Dacă decelerarea produsă și înregistrată în timpul coliziunii se situează sub valorile de referință indicate în unitatea de comandă, sistemul airbag nu este declanșat, deși autoturismul poate fi deformat destul de puternic în urma accidentului.


În cazul coliziunilor frontale dure, se realizează declanșarea următoarelor airbaguri.

- ▶ Airbagul frontal al șoferului.
- ▶ Airbag frontal al pasagerului față.

În cazul coliziunilor laterale dure, se realizează declanșarea următorului airbag.

- ▶ Airbag lateral Head-Thorax de pe partea accidentului.

La o declanșare a airbagului apar următoarele evenimente.

- ▶ Instalația de avarie se activează.
- ▶ Toate ușile se vor descuia.
- ▶ Alimentarea motorului cu combustibil se întrerupe.
- ▶ Se aprinde plafoniera (dacă este activată funcția de operare automată a plafonierei - poziția ).

Când nu are loc o declanșare a airbagurilor?

În cazul coliziunilor frontale și laterale **ușoare**, a coliziunilor din spate sau în cazul răsturnării autovehiculului, airbagul nu se declanșează.

Indicații de siguranță

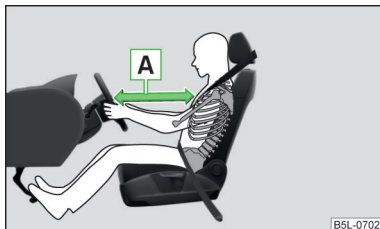


Fig. 8
Distanța minimă de siguranță față de volan și planșa de bord

! ATENȚIE

Indicații cu caracter general

■ Efectul maxim de protecție pe care-l conferă centurile de siguranță și sistemul airbag se poate obține doar în poziția corectă a scaunelor » [pagina 11](#).

■ La declanșare, airbagul dispune de o forță mare, din cauza căreia, dacă pasagerul este surprins într-o poziție incorectă sau scaunul acestuia este incorect reglat, pot să apară accidente grave sau chiar mortale. Acest lucru este valabil mai ales la copiii care nu sunt transportați corespunzător pe scaunele pentru copii » [pagina 22](#).

■ Când există o defecțiune, verificați neîntârziat sistemul airbag la o unitate autorizată. În caz contrar, există pericolul nedeclanșării airbagurilor în cazul unui accident.

■ După ce declanșarea s-a produs, sistemul airbag trebuie înlocuit.

■ Suprafața volanului și a planșei de bord se va curăța în zona airbagurilor frontale numai cu cârpă uscată sau umezită ușor cu apă.

! ATENȚIE

Indicații privind airbagurile frontale

■ Atât pentru șofer cât și pentru pasagerul față este important să păstreze o distanță minimă de 25 cm față de volan, respectiv față de planșa de bord » [fig. 8 - A](#). Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu vă poate proteja - Pericol de moarte! În afară de aceasta, scaunele față trebuie să fie întotdeauna reglate în funcție de înălțimea corpului.

! ATENȚIE (continuare)

■ La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se deactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » [pagina 19](#), *Dezactivarea airbagurilor*. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal al pasagerului față.

■ În raza de desfășurare a airbagurilor frontale nu este permisă prezența altor persoane, animale sau obiecte plasate în fața ocupanților scaunelor din față.

■ Volanul și suprafața planșei de bord de pe partea pasagerului față nu trebuie acoperite, utilizate ca suport pentru autocolante sau prelucrate într-un fel oarecare. În apropierea locurilor de amplasare a airbagurilor și în zona de desfășurare a acestora nu se permite montarea niciunui fel de accesoriu (de exemplu suport pentru pahare, suport pentru telefon etc.).

■ Nu depuneți niciodată obiecte pe suprafața planșei de bord de pe partea pasagerului față.

! ATENȚIE

Indicații privind airbagurile laterale

■ În zona de desfășurare a airbagurilor laterale nu este permisă prezența niciunui obiect (de ex. parasolar de geam), la uși nu se va aplica niciun accesoriu (de ex. suport pentru pahare etc.) - pericol de rănire!

■ În cuierul din autovehicul se vor atârna doar haine ușoare, iar în buzunarele acestora să nu se afle obiecte grele sau cu muchii tăioase. Nu se vor folosi umerase pentru hainele respective.

■ Sistemul airbag funcționează pe baza unor senzori de presiune amplasați în portierele din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări portierelor sau capitonajului portierelor (de exemplu montarea unor difuzoare suplimentare). Informații suplimentare » [pagina 88](#).

■ Asupra spătarelor scaunelor prevăzute cu airbag lateral nu este permisă exercitarea unor forțe prea mari ca de exemplu lovituri puternice, deoarece sistemul airbag s-ar putea deteriora. Astfel airbagurile laterale nu se vor declanșa!

■ Pe scaunul șoferului și al pasagerului față se vor folosi doar huse autorizate în mod expres de ŠKODA AUTO. Deoarece airbagul se deschide din spătarul scaunului, folosirea unor huse necorespunzătoare ar putea limita funcționarea airbagului lateral.

■ Deteriorările huselor originale de scaun sau a cusăturilor în zona de amplasare a airbagurilor laterale trebuie remediate imediat de către un atelier specializat.

! ATENȚIE

Indicații referitoare la manipularea sistemului airbag

- Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a unor componente ale sistemului care nu constituie în sine obiectul reparației (de ex. demontarea scaunului) trebuie realizate numai de către unități specializate. Informații suplimentare » [pagina 88](#).
- La componentele sistemului airbag, la bara de protecție față sau la caroserie nu sunt admise modificări.
- Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag, deoarece se poate produce o declanșare a airbagurilor.

Dezactivarea airbagurilor

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Dezactivarea sistemului airbag _____ 19

Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față _____ 19

Dezactivarea sistemului airbag

Airbagul frontal al pasagerului față se poate dezactiva de la comutatorul cu cheie » [fig. 9 la pagina 19 - A](#).

Vă recomandăm, după caz, dezactivarea altor airbaguri prin apelarea la un partener de service ŠKODA.

Dezactivarea unui airbag este indicată prin lampa de control  » [pagina 36](#).

Dezactivarea airbagului este prevăzută, de exemplu, numai pentru următoarele cazuri.

- ▶ Când pe scaunul pasagerului față trebuie montat un scaun pentru copii în care copilul este așezat cu spatele la sensul de mers » [pagina 20](#).
- ▶ Când cu toate că reglarea scaunului șoferului este corectă, nu se poate respecta distanța minimă de 25 cm între centrul volanului și stern.
- ▶ Când anumite deficiențe fizice impun dotări speciale în zona volanului.
- ▶ Când se montează alte scaune (de exemplu scaune ortopedice fără airbaguri laterale).

! ATENȚIE

Dacă la vânzarea autovehiculului sunt airbaguri dezactivate, trebuie informat clientul cu privire la acest aspect!

Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față

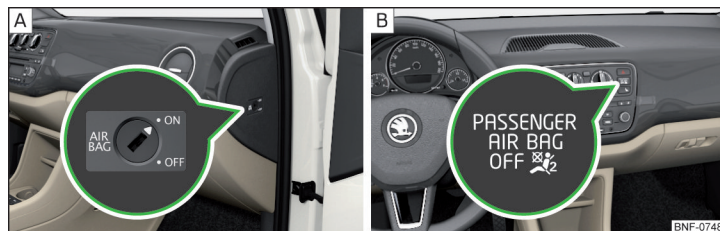






Fig. 9 Comutator cu cheie pentru airbagul frontal al pasagerului față/lampă de control pentru airbagul frontal al pasagerului față

Pozițiile comutatorului cu cheie » [fig. 9 - A](#)




ON Airbagul frontal al pasagerului față activat - după cuplarea contactului **nu se aprinde** lampa de control **OFF**  » [fig. 9 - B](#)

OFF Airbagul frontal al pasagerului față dezactivat - după cuplarea contactului **se aprinde** lampa de control **OFF** 


Decuplarea

- ▶ Decuplați contactul.
- ▶ Deschideți portiera pasagerului din față.
- ▶ La cheia cu telecomandă, rabatați profilul cheii **complet** înspre exterior » .
- ▶ Introduceți cheia cu atenție în fanta din comutatorul cu cheie, până la capăt.
- ▶ Cu ajutorul cheii, rotiți cu grijă fanta comutatorului cu cheie în poziția **OFF**.
- ▶ Scoateți cheia din fanta comutatorului cu cheie » .
- ▶ Închideți portiera pasagerului din față.
- ▶ Verificați dacă, după cuplarea contactului, lampa de control **OFF**  se aprinde.

Activarea

- ▶ Decuplați contactul.
- ▶ Deschideți portiera pasagerului din față.
- ▶ La cheia cu telecomandă, rabatați profilul cheii **complet** înspre exterior » .
- ▶ Introduceți cheia cu atenție în fanta din comutatorul cu cheie, până la capăt.
- ▶ Cu ajutorul cheii, rotiți cu grijă fanta comutatorului cu cheie în poziția **ON**.
- ▶ Scoateți cheia din fanta comutatorului cu cheie » .
- ▶ Închideți portiera pasagerului din față.
- ▶ Verificați dacă, după cuplarea contactului, lampa de control **OFF**  rămâne stinsă.

! ATENȚIE

- Șoferul este răspunzător de activarea sau dezactivarea airbagurilor.
- Dezactivați airbagul numai cu contactul luat! În caz contrar se poate produce o avarie la sistemul de dezactivare airbag.
- Dacă lampa de control **OFF**  clipește, atunci airbagul pentru pasagerul față nu se declanșează în cazul unui accident! Solicitați verificarea imediată a sistemului airbag de către un atelier specializat.

! ATENȚIE

Un profil al cheii nerabatat suficient înspre exterior poate avaria comutatorul cu cheie!

transportul copiilor în siguranță

Scaunul pentru copii

Introducere în temă

Prin a reduce pericolul de rănire în caz de accident, transportul copiilor se admite exclusiv în scaune pentru copii!

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

| | |
|--|----|
| Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față | 21 |
| Amplasarea scaunului pentru copii pe locul pasagerului față | 22 |
| siguranța copiilor și airbagul lateral | 22 |
| Clasificarea pe grupe a scaunului pentru copii | 22 |
| Utilizarea de scaune pentru copii fixate cu centură de siguranță | 23 |

Pentru montarea și utilizarea scaunului pentru copii se vor respecta instrucțiunile din prezentul manual, precum și indicațiile producătorului scaunelor pentru copii.

Din motive de siguranță, recomandăm să transportați copiii întotdeauna pe locurile din spate. Transportul lor pe locul pasagerului față se va face numai în cazuri excepționale.

Se vor folosi doar scaune pentru copii care corespund Standardului ECE-R 44 al Comisiei Economice pentru Europa.

Scaunele pentru copii care sunt conforme Standardului ECE-R 44 sunt prevăzute cu o marcă de certificare nedetașabilă: litera E plasată într-un cerc și dedesubt numărul de omologare.

! ATENȚIE

- Copiii - nici chiar sugarii - nu pot fi transportați! în brațe.
- La părăsirea autovehiculului, nu lăsați copiii nesupravegheați în interiorul autovehiculului. În cazuri de urgență, aceștia nu ar fi în stare să părăsească autovehiculul sau să se ajute pe sine. În cazul temperaturilor foarte înalte sau foarte scăzute există pericol de moarte!
- Copilul trebuie să fie asigurat în autovehicul pe întreaga durată a deplasării! În caz contrar, în cazul unui accident copilul ar putea fi proiectat în interiorul autovehiculului și s-ar putea răni mortal pe el și pe alți pasageri.

! ATENȚIE (continuare)

- Dacă, în timpul deplasării, copiii se apleacă în față sau au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru este valabil în special la copiii care sunt transportați pe scaunul pasagerului față - când sistemul airbag se declanșează, pot fi răniți grav sau chiar omorâți!
- Pentru aplicarea corectă a chingii la scaunul pentru copii, luați în considerare instrucțiunile producătorului. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răni, în cazul unor accidente ușoare.
- Banda centurii de siguranță trebuie să fie desfășurată corect. Ea nu trebuie să treacă peste margini ascuțite, deoarece se poate deteriora.
- La montarea scaunului pentru copii pe bancheta din spate scaunul față aferent trebuie reglat astfel, încât să nu existe contact între scaunul din față și scaunul pentru copii, respectiv între copilul transportat în scaunul pentru copii.

! ATENȚIE

- Înainte de montarea unui scaun pentru copii orientat spre în față, reglați tetiera respectiv cât mai sus posibil (valabilă pentru scaunele din spate).
- Dacă tetiera împiedică montarea scaunului pentru copii cu toate că a fost adusă în poziția cea mai de sus, trebuie să se demonteze tetiera (afirmație valabilă pentru scaunele din spate) » pagina 53. După demontarea scaunului pentru copii, reintroduceți tetiera.

i Indicație

Vă recomandăm să folosiți scaune pentru copii din gama Accesorii Originale ŠKODA. Aceste scaune pentru copii sunt proiectate și verificate pentru utilizarea în autovehicule ŠKODA. Ele îndeplinesc cerințele standardului ECE-R 44.

Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față

Nu este valabil pentru Taiwan



Fig. 10 Etichete cu texte de avertizare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și i de pe pagina 20.

Nu utilizați niciodată un sistem de reținere pentru copii orientat spre spate pe un scaun care este protejat de un airbag activ montat în fața lui. Copilul s-ar putea răni grav, sau chiar mortal.

Acest aspect îl vizează și etichetele amplasate în următoarele locuri.

- ▶ Pe parasolarul pasagerului față » fig. 10 - [A].
- ▶ Pe stâlpul B, pe partea pasagerului față » fig. 10 - [B].

La utilizarea unui scaun pentru copii, în care copilul se transportă pe scaunul pasagerului din față, se vor respecta următoarele indicații.

- ▶ La utilizarea unui scaun pentru copii, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » !.
- ▶ Reglați pe cât posibil vertical spătarul scaunului pasagerului din față, astfel încât între spătarul scaunului pasagerului față și cel al scaunului pentru copii să existe un contact stabil.
- ▶ Împingeți pe cât posibil în spate scaunul pasagerului din față, astfel încât între scaunul pasagerului față și scaunul pentru copii așezat în spatele lui, să nu existe niciun contact.

- ▶ Reglați scaunul pasagerului față pe cât posibil la înălțimea maximă.
- ▶ La scaune pentru copii din grupele 2 și 3 se va avea grijă ca ghidajul aflat pe tetiera scaunului pentru copii să se afle în fața sau la aceeași înălțime cu ghidajul de centură de pe stâlpul B de pe partea pasagerului față.

! ATENȚIE

- Dacă airbagul frontal al pasagerului față este activat, nu montați **nicio-dată** pe locul pasagerului față un scaun pentru copii în care copilul este orientat cu spatele spre direcția de mers. Acest scaun pentru copii se găsește în zona de desfășurare a airbagului frontal pentru pasagerul față. La declanșare, airbagul poate provoca copilului răni grave, uneori chiar mortale.
- De îndată ce scaunul pentru copii în care se transportă copilul cu spatele către direcția de deplasare nu se mai utilizează, se va activa din nou airbagul frontal al pasagerului față.

Amplasarea scaunului pentru copii pe locul pasagerului față

Este valabil pentru Taiwan



Fig. 11
Etichete cu texte de avertizare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 20.

Nu transportați pe scaunul pasagerului din față bebeluși, copii mici și copii.

Acest aspect este vizat și de eticheta aflată pe parasolarul pasagerului față » fig. 11.

siguranța copiilor și airbagul lateral

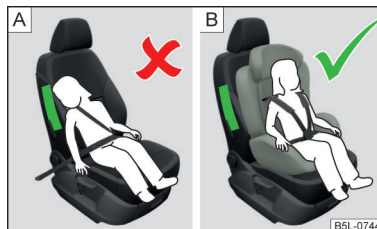


Fig. 12
Copil asigurat incorect într-o poziție incorectă a scaunului - poziție periclitată de airbagul lateral / Copil asigurat corect într-un scaun pentru copii

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 20.

Copilul nu trebuie să se afle în zona de acțiune a airbagului lateral » fig. 12 - **A**.

Între copil și zona de declanșare a airbagului lateral trebuie să rămână un spațiu liber suficient, astfel încât airbagul lateral să confere protecția optimă » fig. 12 - **B**.

Clasificarea pe grupe a scaunului pentru copii

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 20.

Clasificarea pe grupe a scaunelor pentru copii conform standardului ECE-R 44.

| Grupa | Masa copilului |
|-------|----------------|
| 0 | până la 10 kg |
| 0+ | până la 13 kg |
| 1 | 9-18 kg |
| 2 | 15-25 kg |
| 3 | 22-36 kg |

Utilizarea de scaune pentru copii fixate cu centură de siguranță

Dacă airbagul frontal al pasagerului față este activat, nu utilizați niciodată pe locul pasagerului față un scaun pentru copii în care copilul este transportat cu spatele spre direcția de mers. Acest scaun pentru copii se găsește în zona de desfășurare a airbagului frontal pentru pasagerul față. La declanșare, airbagul poate provoca copilului răni grave, uneori chiar mortale.

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 20.

Prezentare generală a utilizării scaunelor pentru copii fixate cu o centură de siguranță pe respectivele locuri conform Standardului ECE-R 16.

| Grupa | Scaunul pasagerului față | Scaunele din spate |
|----------------------------|--------------------------|--------------------|
| 0 până la 10 kg | U | U |
| 0+ până la 13 kg | U | U |
| 1 9-18 kg | U | U |
| 2 15-25 kg | U | U |
| 3 22-36 kg | U | U |

U Scaunul este adecvat utilizării scaunelor pentru copii cuprinse în această grupă de greutate, din categoria „Universal”.

Sisteme de fixare

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Inelele de ancorare ale sistemului ISOFIX _____ 23

Utilizarea scaunelor pentru copii cu sistem ISOFIX _____ 24

Inelele de ancorare ale sistemului TOP TETHER _____ 25

Inelele de ancorare ale sistemului ISOFIX



Fig. 13
Inelele de ancorare ale sistemului ISOFIX

ISOFIX reprezintă un sistem de fixare rapidă și sigură a scaunului pentru copii.

Între spătarul scaunelor din spate și suprafața de șezut, se găsesc două inele pentru fixarea scaunului pentru copii cu sistem ISOFIX » fig. 13.

! ATENȚIE

- La montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem ISOFIX se vor respecta obligatoriu instrucțiunile producătorului.
- Nu fixați în inelele de ancorare destinate scaunului pentru copii cu sistem ISOFIX alte tipuri de scaune pentru copii, centuri sau diverse obiecte - Pericol de moarte!

i Indicație

- Un scaun pentru copii cu sistem ISOFIX poate fi montat într-un autovehicul, cu ajutorul sistemului ISOFIX numai dacă acest tip de scaun pentru copii este omologat pentru acest model de autovehicul. Informații suplimentare găsiți la un partener ŠKODA.
- Scaunele pentru copii cu sistem ISOFIX pot fi procurate din gama de Accesorii Originale ŠKODA.

Utilizarea scaunelor pentru copii cu sistem ISOFIX

Dacă airbagul frontal al pasagerului față este activat, nu utilizați niciodată pe locul pasagerului față un scaun pentru copii în care copilul este transportat cu spatele spre direcția de mers. Acest scaun pentru copii se găsește în zona de desfășurare a airbagului frontal pentru pasagerul față. La declanșare, airbagul poate provoca copilului răni grave, uneori chiar mortale.

Prezentare generală a utilizării scaunelor pentru copii cu sistem ISOFIX pe respectivele locuri conform standardului ECE-R 16.

| Grupa | Clasa de mărime a scaunului pentru copii ^{a)} | Scaunul pasagerului față | Scaunele din spate |
|---------------------|--|--------------------------|--------------------|
| 0 până la 10 kg | E | X | IL-SU |
| 0+ până la 13 kg | E | X | IL-SU |
| | D | | |
| | C | | |
| 1 9-18 kg | D | X | IL-SU IUF |
| | C | | |
| | B | | |
| | B1 | | |
| | A | | |
| 2 15-25 kg | - | X | IL-SU |
| 3 22-36 kg | - | X | IL-SU |

^{a)} Clasa de mărime este menționată pe o plăcuță montată pe scaunul pentru copii.

IL-SU Scaunul este adecvat pentru un scaun pentru copii ISOFIX cu omologare „Semi-Universal”. Categoria „Semi-Universal” înseamnă că scaunul pentru copii cu sistem ISOFIX este omologat pentru autovehiculul dumneavoastră. Respectați lista de autovehicule atașată scaunului pentru autovehicul.

IUF Scaunul este adecvat utilizării scaunelor pentru copii orientate spre înainte, cuprinse în această grupă de greutate, din categoria „Universal”.

X Scaunul nu este echipat cu inele de prindere pentru sistemul ISOFIX.

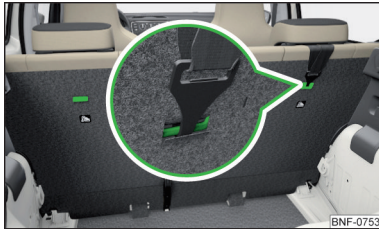


Fig. 14
Inelele de ancorare ale sistemului TOP TETHER

TOP TETHER reprezintă un sistem de fixare care limitează mișcările părții superioare a scaunului pentru copii.

Inelele de ancorare pentru fixarea centurii de fixare a unui scaun pentru copii cu sistem **TOP TETHER** se găsesc pe partea din spate a spătarelor scaunelor din spate » [fig. 14](#).

! ATENȚIE

- La montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem **TOP TETHER** se vor respecta obligatoriu instrucțiunile producătorului.
- Montați scaunele pentru copii cu sistem de fixare **TOP TETHER** doar pe scaunul de autovehicul prevăzut cu inele de ancorare.
- Prindeți întotdeauna doar o singură chingă de fixare a scaunului pentru copii la un inel de ancorare.

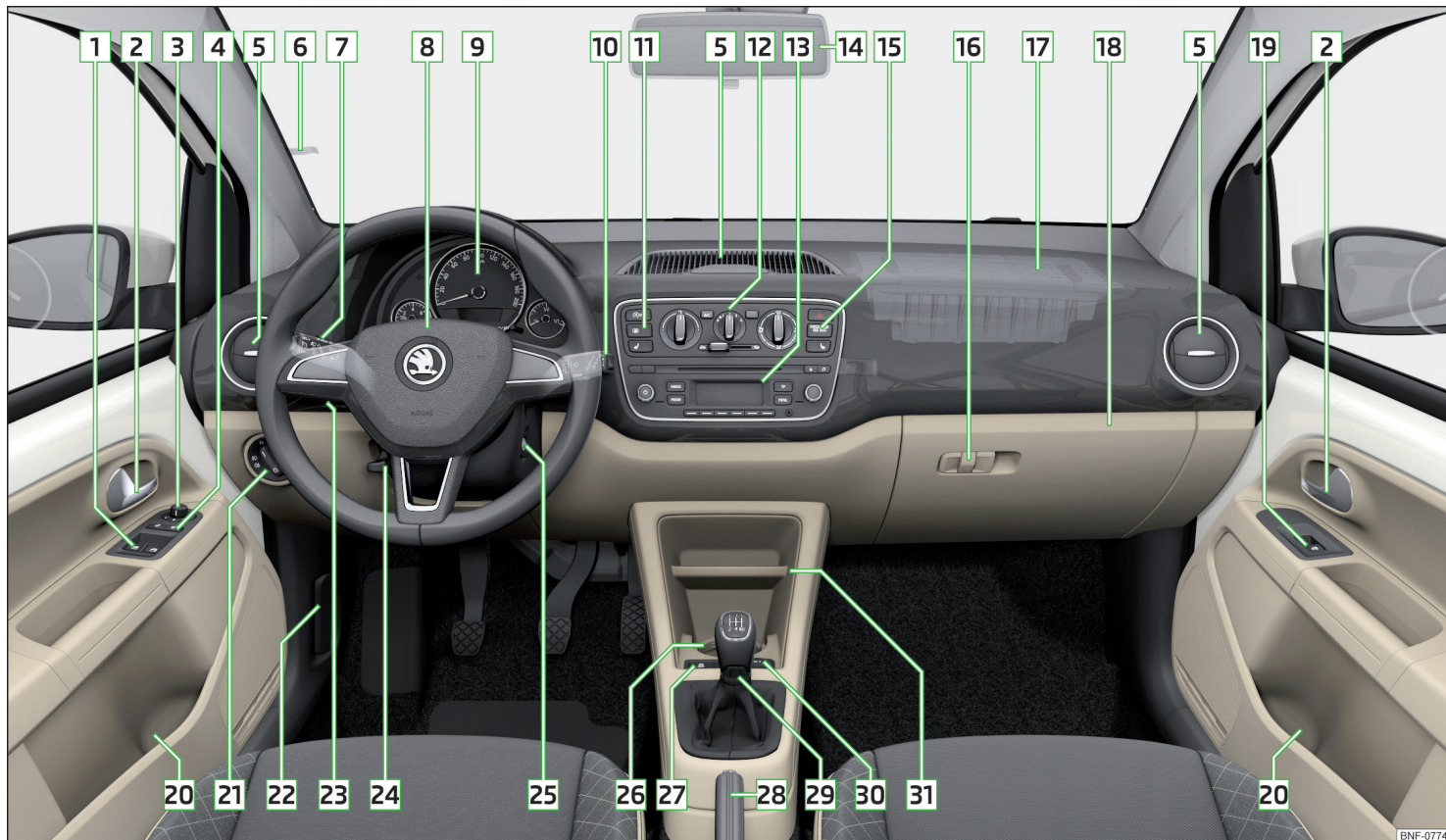










Fig. 15 Exemplificare post de conducere pentru autovehicule cu volan pe stânga

BNF-0774

Utilizarea

postul de conducere

Prezentarea generală

| | | |
|----|--|----------------|
| 1 | Geamuri acționate electric | 43 |
| 2 | Mânerul portierei | 41 |
| 3 | Reglare electrică oglinzi exterioare | 50 |
| 4 | Tasta de închidere centralizată | 40 |
| 5 | Gurile de ventilație | 68 |
| 6 | Suportul de bilete de parcare | 55 |
| 7 | Maneta de operare (în funcție de echipare): ▶ Lumini de semnalizare și faza lungă ▶ Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare | 46 83 |
| 8 | Volan cu claxon / cu airbag frontal pentru șofer | 16 |
| 9 | Panoul de bord | 28 |
| 10 | Maneta de operare (în funcție de echipare): ▶ Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare ▶ Indicatorul multifuncțional | 49 30 |
| 11 | Taste (în funcție de echipare): ▶  START-STOP ▶  Încălzirea lunetei ▶  Încălzirea scaunului din partea stângă față | 72 48 54 |
| 12 | În funcție de echipare: ▶ Elemente de comandă pentru încălzire / instalație de climatizare | 66 |
| 13 | Radio | |
| 14 | Oglinda interioară | 50 |
| 15 | Taste și lămpi de control (în funcție de echipare): ▶  Lumini de avarie ▶ PASSENGER AIR BAG OFF  Lampă de control pentru airbagul frontal pentru pasagerul față ▶  Încălzirea scaunului din partea dreaptă față | 47 19 54 |
| 16 | Cârligul rabatabil | 60 |
| 17 | Airbag frontal al pasagerului față | 16 |
| 18 | Torpedo pe partea pasagerului | 60 |
| 19 | Geamuri acționate electric în portiera pasagerului față | 43 |
| 20 | Compartimentul de depozitare | 56 |
| 21 | Comutatorul de lumini | 45 |
| 22 | Maneta de deblocare a capotei motorului | 99 |
| 23 | Regulatorul pentru reglarea fasciculului farurilor principale | 45 |
| 24 | Manetă de siguranță pentru reglarea volanului | 12 |
| 25 | Butucul de contact | 72 |
| 26 | Suport pentru pahare | 56 |
| 27 | Taste (în funcție de echipare): ▶  City Safe Drive ▶  Supravegherea presiunii din anvelope | 84 85 |
| 28 | Maneta frânei de mână | 74 |
| 29 | În funcție de echipare: ▶ Maneta pentru selectarea treptelor de viteză (transmisia manuală) ▶ Maneta selectorului de viteze (transmisie manuală automatizată) | 75 77 |
| 30 | În funcție de echipare: ▶ Priza de 12-Volt ▶ Bricheța | 58 58 |
| 31 | Compartimentul de depozitare | 56 |

i Indicație

La autovehiculele cu volanul pe partea dreaptă, dispunerea elementelor de comandă diferă parțial față de dispunerea prezentată în » fig. 15.

Instrumente și lămpi de control

Panoul de bord

Introducere în temă

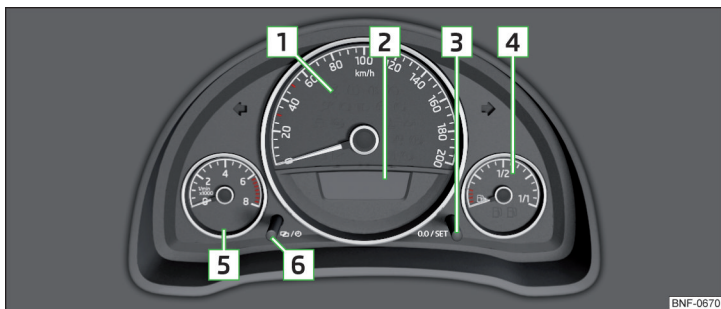


Fig. 16 Panou de bord - varianta 1

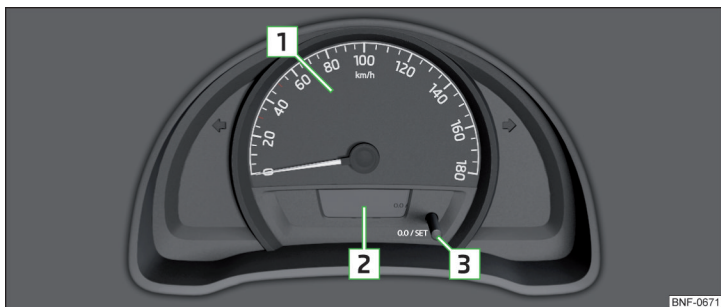


Fig. 17 Panou de bord - varianta 2

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

| | |
|----------------------------------|----|
| Turometrul | 28 |
| afișajul rezervei de combustibil | 29 |
| contorul distanței parcurse | 30 |

28 Utilizarea

| | |
|----------------------------------|----|
| Afișajul intervalelor de service | 30 |
| recomandarea treptei de viteză | 30 |

- 1 Vitezometrul
- 2 Afișaj:
 - ▶ cu contor pentru distanța parcursă » [pagina 30](#)
 - ▶ cu afișare intervale service » [pagina 30](#)
 - ▶ cu afișaj multifuncțional » [pagina 30](#)
 - ▶ cu afișaj al temperaturii exterioare
 - ▶ cu indicator al rezervei de combustibil (doar în panoul de bord - varianta 2) » [fig. 18 la pagina 29](#) - [B](#).
- 3 Tastă:
 - ▶ alternează între contorul pentru distanța parcursă (trip) și contorul de kilometraj » [pagina 30](#)
 - ▶ Resetarea contorului pentru distanța parcursă (trip) » [pagina 30](#)
 - ▶ Reglarea orei » [pagina 32](#)
- 4 Indicatorul rezervei de combustibil » [pagina 29](#)
- 5 Turometrul » [pagina 28](#)
- 6 Tasta de reglaj pentru oră » [pagina 32](#)

Atunci când lumina de poziție sau faza scurtă sunt aprinse, sunt luminate și instrumentele de bord.

i Indicație

Dacă pe afișaj apare simbolul **Ignit On**, sistemul indică faptul că este cuplat contactul.

Turometrul

Turometrul [\[5\]](#) » [fig. 17 la pagina 28](#) indică turația curentă, pe minut, a motorului.

Începutul zonei marcată cu culoare roșie a scalei turometrului marchează turația maxim permisă a motorului în cazul unui motor rodat, care se află la temperatura de regim.

Înainte de atingerea zonei roșii de pe scala turometrului trebuie să selectați treapta de viteză imediat superioară, respectiv poziția **D** a transmisiei manuale automatizate.

Se respectă recomandarea pentru treapta de viteză, pentru a menține turația optimă a motorului » [pagina 30](#).

! ATENȚIE

Indicatorul turometrului poate atinge doar pentru scurt timp zona marcată cu culoare roșie a scalei - în caz contrar apare pericolul unei avarii la motor!

afișajul rezervei de combustibil

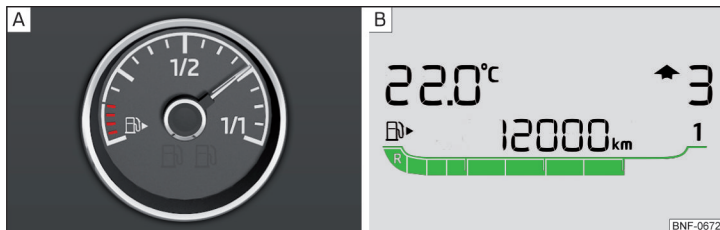


Fig. 18 Indicator al rezervei de benzină: Varianta 1/varianta 2



Fig. 19
Indicatorul pentru rezerva de benzină și de GNC

Indicatorul de carburant funcționează numai cu contactul cuplat.



Autovehicule cu funcționare pe benzină

Modalități de indicare a rezervei de combustibil» fig. 18

A Afișajul din panou de bord - varianta 1

B Afișajul de pe ecranul panoului de bord - varianta 2

Rezervorul de combustibil are o capacitate de circa 35 litri.

Dacă rezerva de combustibil din rezervor atinge segmentul pentru rezervă, se aprinde lampa de control  din afișajul Varianta 1, resp. pe afișajul Varianta 2 luminează intermitent timp de 10 secunde simbolul  împreună cu segmentele rămase ale afișajului de pe display. În acel moment se mai găsesc cca. 4 litri combustibil în rezervor.

Ca semn de avertizare se emite și un semn acustic.

Autovehicule G-TEC (funcționare cu GNC)


Indicatorul rezervei de combustibil » fig. 19


1 Rezerva de benzină

2 Rezerva de gaz

Capacitatea rezervorului de benzină este de circa 10 litri. Capacitatea rezervorului de GNC este de circa 11 kg.

Dacă autovehiculul funcționează în regim de benzină, limba indicatorului de combustibil se află în zona 1. Dacă autovehiculul funcționează pe gaz, limba indicatorului de combustibil se află în zona 2.

Când rezerva de combustibil din rezervorul de **benzină** ajunge în zona de rezervă, se aprinde lampa de control . În acel moment se mai găsesc cca. 5 litri combustibil în rezervor.

Când rezerva de combustibil din rezervorul de **gaz natural** ajunge în zona de rezervă, se aprinde lampa de control . În acel moment se mai află cca. 1,5 kg de combustibil în rezervor.

! ATENȚIE

Pentru funcționarea ireproșabilă a sistemelor autovehiculului și deci pentru o deplasare în condiții de siguranță, este necesar ca în rezervor să fie suficient combustibil. Nu goliți niciodată complet rezervorul de combustibil - există pericol de accident!

! ATENȚIE

Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului! Datorită alimentării neregulate cu combustibil, se poate ajunge la rateuri la aprindere - există pericolul unei avarii serioase la motor, precum și al deteriorării instalației de evacuare a gazelor arse.

contorul distanței parcurse

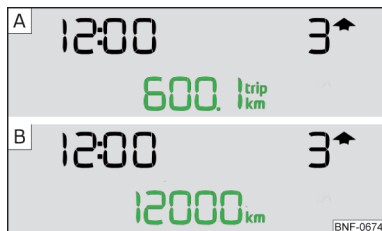


Fig. 20
Contorul pentru distanța par-
cursă

Indicatoarele de pe afișaj » fig. 20

- A Contor pentru distanța parcursă de la ultima resetare (trip)
- B Contorul de kilometraj

Selectați între contorul de kilometraj și contorul pentru distanța parcursă (trip)

» Apăsați tasta [3] » fig. 16 la pagina 28, respectiv » fig. 17 la pagina 28.

Resetarea contorului pentru distanța parcursă (trip)

» Selectați contorul pentru distanța parcursă (trip) și mențineți apăsată tasta [3] » fig. 16 la pagina 28 resp. » fig. 17 la pagina 28.

Afișajul intervalelor de service

Afișajul intervalelor de service informează despre kilometrii până la următorul eveniment service.

Înainte de atingerea intervalului de service, după activarea contactului, pe afișajul panoului de bord apare timp de câteva secunde inscripția **InSP**, precum și afișarea numărului de kilometri rămas.

Dacă s-a atins termenul de service, la punerea contactului se emite un semnal acustic și, timp de câteva secunde, apare inscripția **InSP**.

Informații privind intervalele de service » pagina 89.

recomandarea treptei de viteză



Fig. 21
Informație privind treapta de vi-
teză selectată/recomandarea
treptei de viteză

Se afișează o treaptă de viteză adecvată, resp. o recomandare de treaptă în funcție de fiabilitatea motorului și de economicitatea deplasării.

Indicatoarele de pe afișaj » fig. 21

- A Treaptă de viteză optimă selectată
- B Recomandarea treptei de viteză (de ex. 3 ↑ înseamnă că este avantajos să cuplați din treapta a 3-a într-o treaptă superioară)

La autovehiculele cu transmisie automată se afișează recomandarea treptei de viteză, atâta timp cât este selectat regimul de comutare manuală a treptei de viteză (Tiptronic).

! ATENȚIE

Pentru alegerea treptei corecte în diverse situații de deplasare (de exemplu în depășiri), este întotdeauna răspunzător șoferul.

Date de deplasare (afișajul multifuncțional)

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

| | |
|---|----|
| operarea | 31 |
| prezentare generală date | 31 |
| Avertizare la depășirea limitei de viteză | 31 |
| Memoria | 32 |
| Reglarea ceasului | 32 |

Afișarea datelor de deplasare este posibilă numai cu contactul pus.

operarea

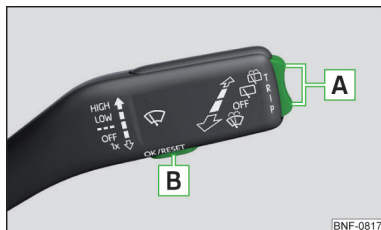


Fig. 22
Taste la maneta de comandă

Operarea afișajului multifuncțional » fig. 22

- A** Apăsare (sus și jos) - selectare date / setare valori
- B** Apăsare - afișare/confirmare date
- Menținere - resetare memorie

prezentare generală date

Prezentarea generală a informațiilor cu privire la datele de deplasare (în funcție de echiparea autovehiculului).

Ceasul - se afișează ora curentă.

Temperatura exterioară- dacă temperatura exterioară scade sub +4 °C, apare indicatorul de temperatură și simbolul unui fulg de zăpadă ❄ (simbol de avertizare pentru temperatură scăzută), care mai întâi clipește pentru câteva secunde și apoi rămâne aprins, împreună cu indicatorul temperaturii exterioare.

Durata de deplasare - durata de deplasare de la ștergerea memoriei.

Consumul curent de combustibil - când autovehiculul staționează sau se deplasează cu viteză foarte redusă, consumul de combustibil este afișat în l/h (la modelele pentru unele țări se afișează --, - km/l).

Consumul mediu de combustibil - se calculează continuu de la ultima ștergere a memoriei. După ștergerea memoriei, pe primii 300 m de deplasare nu se mai afișează nicio informație.

Autonomia de deplasare - distanța în km care poate fi parcursă cu cantitatea de combustibil existentă, păstrând stilul de conducere. Dacă se conduce mai economic, valoarea afișată poate prezenta o creștere.

Distanța parcursă - distanța parcursă de la ștergerea memoriei.

Consumul mediu de combustibil - se calculează continuu de la ultima ștergere a memoriei. După ștergerea memoriei, pe primii 300 m de deplasare nu se mai afișează nicio informație.

Viteza de deplasare curentă - indicator digital de viteză.

Temperatura lichidului de răcire - Dacă temperatura lichidului de răcire se situează între 70-120 °C, atunci s-a atins temperatura de regim a motorului. Dacă temperatura se situează sub 70 °C, se vor evita turajile și solicitările mari ale motorului. Dacă temperatura se situează peste 120 °C, se va aprinde lampa de control din panoul de bord » [pagina 34](#).

Avertizare la depășirea vitezei - este posibilă setarea unei limite de viteză.

! ATENȚIE

Și la temperaturi exterioare de +4 °C poate exista polei! De aceea nu vă bazați numai pe ceea ce indică indicatorul temperaturii exterioare, când doriți să aflați dacă pe stradă s-a format polei.

Avertizare la depășirea limitei de viteză

Sistemul oferă posibilitatea de a seta o limită de viteză, la depășirea căreia se va emite un semnal acustic, iar pe afișaj apare simultan opțiunea de meniu (avertizare la depășirea vitezei) alături de limita de viteză setată.

Reglarea limitei de viteză în timpul staționării autovehiculului

- Selectați punctul de meniu (Avertizare la depășirea vitezei) și confirmați.
- Setati limita de viteză dorită.
- Confirmați valoarea setată sau așteptați câteva secunde, setarea se va memora automat.

Reglarea limitei de viteză în timpul deplasării autovehiculului

- Selectați punctul de meniu (Avertizare la depășirea vitezei) și confirmați.
- Conduceți cu viteza dorită.
- Confirmați viteza actuală ca limită de viteză.

Limita de viteză setată poate fi adaptată manual ulterior, dacă este necesar.

Resetarea limitei de viteză

- Selectați punctul de meniu (Avertizare la depășirea vitezei) și confirmați.
- Prin confirmarea valorii memorate, se resetează limita de viteză.

Valoarea limitei de viteză setată se memorează și după decuplarea și cuplarea contactului. După o întrerupere a deplasării pentru mai mult de 2 ore, se șterge limita de viteză setată.

Memoria

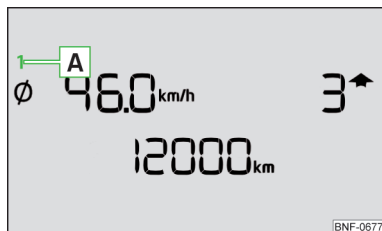


Fig. 23
Afișajul multifuncțional - Exem-
plu de afișare a memoriei

Sistemul memorează date în cele două memorii descrise mai jos, afișate pe display în poziția **A** » fig. 23.

„1” - Memoria pentru deplasările singulare

În memorie sunt stocate date de parcurs de la cuplarea contactului și până la decuplarea sa. Dacă deplasarea se reia în **mai puțin de 2 ore** de la decuplarea contactului, noile informații se vor adăuga la cele existente până atunci.

Dacă deplasarea se întrerupe **mai mult de 2 ore** datele din memorie se vor șterge automat.

„2” - Memoria pentru deplasările pe termen lung

În memorie sunt stocate datele de parcurs de la un număr nedefinit de deplasări, până la o sumă de 19 ore și 59 minute, sau 1.999 km parcursi.

Când una dintre valori se depășește, indicatorul pornește automat din nou de la zero.

► Pentru **selectarea memoriei**, alegeți de pe afișajul multifuncțional indicația dorită și prin confirmare repetată, selectați memoria dorită.

Resetarea memoriei consultați » [pagina 31](#), *operarea*.

Următoarele date de deplasare se stochează în mai multe memorii.

- Consumul mediu de combustibil.
- Distanța parcursă.
- Viteza medie.
- durata de deplasare

i Indicație

Prin deconectarea bornelor bateriei autovehiculului se șterg toate valorile memorate.

Reglarea ceasului

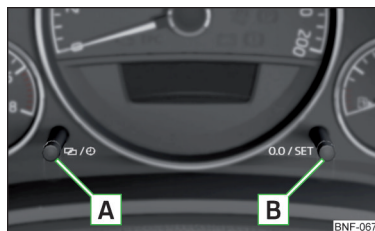


Fig. 24
Tastele din panou de bord - va-
rianta 1











- Cuplați contactul.
- Mențineți apăsată tasta **A** » fig. 24, până când afișajul orei începe să clipească pe display.
- Setați ora prin apăsarea repetată a tastei **B**.
- Prin apăsarea tastei **A** se trece la setarea minutelor.
- Setați minutele prin apăsarea repetată a tastei **B**.
- Printr-o nouă apăsare a tastei **A**, confirmați valoarea setată sau așteptați timp de aprox. 5 secunde. Setarea este memorată automat (valoarea nu mai luminează intermitent).

lămpile de control

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

| | |
|---|----|
| 🚘 Frâna de mână | 33 |
| 🚘 Instalația de frână | 33 |
| 🚘 lampa de avertizare pentru centurile de siguranță față | 33 |
| 🚘 Alternatorul | 33 |
| 🚘 presiunea uleiului de motor | 34 |
| 🚘 Lichidul de răcire | 34 |
| 🚘 Transmisie manuală automatizată | 34 |
| 🚘 Servodirecția | 35 |
| 🚘 Controlul stabilității (ESC) / controlul tracțiunii (ASR) | 35 |
| 🚘 Sistemul antiblocare frâne (ABS) | 35 |
| 🚘 Presiunea în anvelope | 35 |
| 🚘 Lampa de ceață din spate | 36 |
| 🚘 Sistemul de control al gazelor arse | 36 |

| | |
|---|----|
|  Controlul blocului electronic al motorului | 36 |
|  Sistemul airbag | 36 |
|  Frâna de mână - transmisia manuală automatizată | 37 |
|  Pedala de frână (transmisia manuală automatizată) | 37 |
|  Instalarea de semnalizare | 37 |
|  Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare | 37 |
|  Faza lungă | 37 |
|  Lampa de avertizare pentru centurile de siguranță spate | 37 |
|  City Safe Drive | 37 |
|  Sistemul START-STOP | 37 |

Lămpile de control din panoul de bord indică starea actuală a anumitor funcții, respectiv defectările.

Aprinderea unor lămpi de control poate fi însoțită de semnale acustice.

După cuplarea contactului, se **apri**nd pentru scurt timp unele dintre lămpile de control pentru verificarea funcționării sistemelor autovehiculului. Dacă sistemele verificate sunt în regulă, respectivele lămpi de control **se sting** la câteva secunde după pornirea contactului sau după pornirea motorului.

ATENȚIE

- Nerespectarea lămpilor de control aprinse din panoul de bord, precum și a simbolurilor de control de pe afișaj poate duce la răni grave sau la defectarea autovehiculului.
- Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 47](#). Triunghiul reflectorizant este amplasat la distanța prescrisă.
- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 99](#), *Compartimentul motor*.

Frâna de mână


 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.**

 luminează - frâna de mână este acționată.

Suplimentar se emite un semnal sonor, dacă viteza de deplasare a autovehiculului depășește pentru 3 secunde viteza de 6 km/h.





Instalarea de frână

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.**

 luminează - nivelul lichidului de frână din instalația de frână este prea scăzut sau există o perturbare de funcționare a ABS.

▶ Opriți autovehiculul și motorul și verificați nivelul lichidului de frână » [pagina 103](#).


ATENȚIE


- Dacă lampa de control  luminează împreună cu lampa de control  » [pagina 35](#),  *Sistemul antiblocare frâne (ABS)*,  **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistență din partea unui service autorizat.
- O defecțiune a instalației de frână, respectiv a sistemului ABS poate prelungi distanța de frânare la frânarea autovehiculului - există pericol de accident!

lampa de avertizare pentru centurile de siguranță față

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.**


 aprinsă - șoferul sau pasagerul din față nu are centura de siguranță fixată.

La viteze peste cca. 20 km/h clipește lampa de control  și simultan se emite un semnal acustic de avertizare.

Dacă șoferul, respectiv pasagerul față nu își fixează centura de siguranță în următoarele 90 secunde, semnalul sonor se va opri, însă lampa de control  luminează permanent.




Alternatorul

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.**

 aprinsă - în timp ce motorul funcționează, bateria autovehiculului nu se încarcă.

▶ Solicitați asistență din partea unui service autorizat.

ATENȚIE

Dacă în timpul mersului, pe lângă lampa de control  se aprinde și lampa de control  » [pagina 34](#),  **nu continuați deplasarea** - Pericol de avariere a motorului! Opriiți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.


presiunea uleiului de motor

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.



 luminează sau clipește - presiunea uleiului de motor este prea scăzută.

Ca semn de avertizare se emite și un semn acustic.

▶ Opriiți autovehiculul și motorul și verificați nivelul uleiului de motor » [pagina 102, Verificare și completare](#).


▶ Dacă lampa de control luminează sau clipește,  nu continuați deplasarea, chiar dacă nivelul uleiului este în ordine! Opriiți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.

ATENȚIE

- Lampa de control  nu reprezintă o indicație despre nivelul uleiului! De aceea, nivelul uleiului trebuie verificat la intervale regulate, de preferat la fiecare alimentare.
- Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu ulei de motor,  nu continuați deplasarea! Opriiți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.

Lichidul de răcire


 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.

 luminează sau clipește - înseamnă că temperatura lichidului de răcire este prea ridicată sau nivelul lichidului de răcire este prea scăzut.

Drept semn de avertizare se emite un semn acustic.

▶ Opriiți autovehiculul, opriiți motorul și lăsați-l să se răcească.

▶ Verificați nivelul lichidului de răcire, completați cu lichid de răcire, dacă este cazul.

Dacă nivelul de lichid de răcire se află în domeniul descris anterior și lampa de control  se aprinde sau clipește din nou, poate fi vorba de o defecțiune funcțională a ventilatorului radiatorului.

▶ Decuplați contactul.

▶ Verificați siguranța ventilatorului radiatorului, respectiv înlocuiți-o .

Dacă nivelul de lichid de răcire și siguranța ventilatorului sunt în ordine și lampa de control  luminează din nou,  **nu continuați deplasarea!**

▶ Solicitați asistență din partea unui service autorizat.


Transmisie manuală automatizată

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.


Eroarea

 luminează - există o defecțiune la transmisia manuală automatizată.


Drept semn de avertizare se emite un semn acustic.

▶  **Nu continuați deplasarea!** Opriiți motorul și solicitați asistență din partea unui service autorizat.



Limitarea funcționării

 luminează și nu este posibilă schimbarea treptei de viteză - din motive tehnice poate apărea o limitare a funcționării transmisiei manuale automatizate.

▶ Opriiți autovehiculul, decuplați și recuplați contactul.


Dacă lampa de control  luminează după recuplarea contactului, Solicitați asistență din partea unui service autorizat.

Transmisia supraîncălzită

 eventual și  luminează - transmisia manuală automatizată este supraîncălzită.

Drept semn de avertizare se emite un semn acustic.

▶ Opriiți autovehiculul și lăsați transmisia să se răcească, sau deplasați-vă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph).


Dacă se reaprinde repetat lampa de control , opriiți autovehiculul, opriiți motorul și lăsați transmisia să se răcească.


Informații suplimentare » [pagina 76, Transmisia manuală automatizată](#).

Servodirecția

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 33.

Defecțiune la servodirecție

 aprinsă - există o defecțiune totală a servodirecției, iar asistarea direcției nu funcționează (forțe considerabil mai mari la manevrarea volanului).

 aprinsă - există o defecțiune parțială a servodirecției, iar forțele necesare pentru manevrarea volanului pot fi mai mari.

- ▶ Decuplați contactul, porniți din nou motorul și parcurgeți o distanță scurtă.
- ▶ Dacă lampa de control nu se va stinge, solicitați asistență din partea unei unități specializate.

Deconectarea bornelor bateriei autovehiculului

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după cuplarea contactului luminează lampa de control .

După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă.

Dacă după o nouă pornire a motorului și parcurgerea unei mici distanțe, lampa de control nu se stinge, înseamnă că există o defecțiune în sistem.

- ▶ Solicitați asistență din partea unui service autorizat.

Controlul stabilității (ESC) / controlul tracțiunii (ASR)


 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 33.

 clipește - ESC sau ASR tocmai acționează.


 luminează - există o defecțiune la ESC sau ASR.

- ▶ Solicitați asistență din partea unui service autorizat.

Deoarece ESC lucrează împreună cu ABS, la defectarea ABS, se aprinde și lampa de control ESC.

Dacă lampa de control  se aprinde după pornirea motorului, este posibil ca sistemul ESC sau ASR să fie decuplat din motive tehnice.

- ▶ Decuplați și recuplați contactul.

Dacă, după repornirea motorului, lampa de control  nu luminează, sistemul ESC sau ASR se află din nou în stare de funcționare.

Deconectarea bornelor bateriei autovehiculului

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după cuplarea contactului luminează lampa de control .

După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă.

Dacă după parcurgerea unei mici distanțe, lampa de control nu se stinge, înseamnă că există o defecțiune în sistem.

- ▶ Solicitați asistență din partea unui service autorizat.

Informații suplimentare despre sistemul ESC » [pagina 80](#), *Controlul electronic al stabilității (ESC)* sau ASR » [pagina 81](#), *Controlul tracțiunii (ASR)*.

Sistemul antiblocare frâne (ABS)

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 33.





 aprinsă - există o defecțiune la ABS.

Autovehiculul va fi frânat numai cu instalația de frână, fără ABS.

- ▶ Solicitați asistență din partea unui service autorizat.

În cazul unei perturbări în funcționarea ABS se decuplează și celelalte sisteme de frână și de stabilizare » [pagina 80](#), *Sistemele de frână și de stabilizare*.

ATENȚIE

- Dacă lampa de control ABS  luminează împreună cu lampa de control  » [pagina 33](#),  *Instalația de frână*,  **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistență din partea unui service autorizat.
- O defecțiune a sistemului ABS, respectiv a instalației de frână poate prelungi distanța de frânare la frânarea autovehiculului - există pericol de accident!

Presiunea în anvelope

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 33.

Modificarea presiunii în anvelope


 aprinsă - modificare de presiune în una dintre anvelope.

Ca semnal de avertizare se emite și un semnal acustic.


- ▶ Reduceți viteza imediat și evitați manevrele bruște de frânare și virare.
- ▶ Opriiți autovehiculul, decuplați contactul și verificați anvelopele și presiunea lor » [pagina 107](#).

- ▶ Corecțați eventual presiunea din anvelope sau înlocuiți roata afectată » [pagina 112](#), respectiv utilizați setul de pană » [pagina 115](#).
- ▶ Memorați valorile presiunii anvelopelor » [pagina 86](#).

Perturbare de funcționare a sistemului


 clipește aproximativ 1 minut și se aprinde din nou - probabil există o defecțiune în sistemul de supraveghere a presiunii în anvelope.

- ▶ Opriti autovehiculul, decuplați contactul și reporniți motorul.

Dacă după pornirea motorului clipește din nou lampa de control , există o defecțiune în sistem.

- ▶ Solicitați asistență din partea unui service autorizat.

Deconectarea bornelor bateriei autovehiculului

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după cuplarea contactului luminează lampa de control .

După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă.

Dacă după parcurgerea unei mici distanțe, lampa de control nu se stinge, înseamnă că există o defecțiune în sistem.


- ▶ Solicitați asistență din partea unui service autorizat.

Alte situații

Aprinderea lămpii de control  poate fi cauzată și de următoarele lucruri.

- ▶ Autovehiculul este încărcat mai mult într-o parte. Distribuții uniform încercătura.
- ▶ Roțile de pe o punte sunt solicitate mai puternic (de ex. la deplasarea în pantere sau rampe).
- ▶ Sunt montate lanțuri antiderapante.
- ▶ S-a schimbat o roată.

! ATENȚIE

În anumite condiții (de exemplu manieră sportivă de conducere, pe timp de iarnă sau pe străzi neasfaltate), lampa de control  din panoul de bord se poate aprinde cu întârziere sau nu se aprinde de loc.


Lampă de ceață din spate

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.**

 aprinsă - lampa de ceață spate este activată.

Sistemul de control al gazelor arse

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.**

 aprinsă - există o defecțiune la sistemul de control al gazelor arse. Sistemul permite conducerea în regim de urgență - se poate observa o reducere a puterii motorului evidentă.

- ▶ Solicitați asistență din partea unui service autorizat.

EPC Controlul blocului electronic al motorului

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.**

EPC aprinsă - există o defecțiune la unitatea de comandă a motorului. Sistemul permite conducerea în regim de urgență - se poate observa o reducere a puterii motorului evidentă.

- ▶ Solicitați asistență din partea unui service autorizat.

Sistemul airbag

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.**


Perturbare de funcționare a sistemului

 aprinsă - există o defecțiune la sistemul airbag.

Acest lucru este valabil și dacă lampa de control nu se aprinde la punerea contactului.


Funcționarea sistemului airbag este supravegheată automat, chiar și atunci când unul din airbaguri este dezactivat.

Unul dintre airbaguri sau dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță a fost oprit cu aparatul de diagnosticare

 luminează timp de aproximativ 4 secunde după cuplarea contactului, după care clipește timp de aproximativ încă 12 secunde.

Airbagul frontal al pasagerului față a fost dezactivat prin intermediul comutatorului cu cheie

 se aprinde pentru câteva secunde la cuplarea contactului motor.

OFF  de sub inscripția **PASSENGER AIR BAG** din partea centrală a planșei de bord se aprinde după cuplarea contactului » [pagina 19](#), *Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față.*

ATENȚIE

În cazul unei defecțiuni a sistemului de airbag există pericolul, ca sistemul să nu declanșeze la un accident. Acestea se verifică imediat de către o unitate autorizată.

Frâna de mână - transmisia manuală automatizată

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.

 luminează sau clipește - trageți frâna de mână.

Informații suplimentare » [pagina 76](#), *Transmisia manuală automatizată*.

Pedala de frână (transmisia manuală automatizată)

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.

 aprinsă - acționați pedala de frână.

Informații suplimentare » [pagina 76](#), *Transmisia manuală automatizată*.

Instalația de semnalizare

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.

 clipește - lumina de semnalizare din stânga este acționată.


 clipește - lumina de semnalizare din dreapta este acționată.

Dacă există o defecțiune la instalația de semnalizare, lampa de control clipește de circa două ori mai repede.

Când instalația de avarie este conectată, luminează intermitent toate lămpile de semnalizare și ambele lămpi de control.

Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.

 luminează - viteza autovehiculului se reglează de către sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare.

Faza lungă

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.

 aprinsă - este activă faza lungă sau semnalizarea cu farurile.

/ Lampa de avertizare pentru centurile de siguranță spate

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.


 aprinsă - centură de siguranță nefixată la scaunul din spate.

 aprinsă - centură de siguranță fixată la scaunul din spate.


La fixarea, respectiv desprinderea centurii de siguranță din spate, lampa de control corespunzătoare luminează scurt și indică starea actuală a centurii.


City Safe Drive

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.

 clipește rapid - sistemul City Safe Drive tocmai frânează automat autovehiculul.

 clipește lent - sistemul nu este disponibil sau există o defecțiune de sistem.

Dacă sistemul este dezactivat și autovehiculul se deplasează cu o viteză de aproximativ 5-30 km/h, pe afișajul panoului de bord se aprinde simbolul de control  OFF.


Dacă sistemul se activează din nou, pe afișajul panoului de bord se aprinde simbolul de control  On timp de aproximativ 5 s.

Informații suplimentare » [pagina 84](#), *City Safe Drive*.

/ Sistemul START-STOP

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 33.

 luminează - sistemul START-STOP este activ.

 luminează - sistemul START-STOP este activ, cu toate acestea oprirea automată a motorului nu este posibilă.

 clipește - sistemul START-STOP este indisponibil.

Informații suplimentare » [pagina 72](#), *Sistemul START-STOP*.

Deblocarea și deschiderea

Deblocarea și blocarea

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

| | |
|--|----|
| Descuierea/încuierea cu cheia, prin intermediul butucului | 38 |
| descuiere/încuiere cu cheia cu telecomandă | 39 |
| încuierea/descuierea autovehiculului cu mânerul portierei | 39 |
| Încuierea/descuierea autovehiculului de la tasta de închidere centralizată | 40 |
| mecanismul de siguranță | 40 |
| Deschiderea/închiderea portierei | 41 |
| Siguranța pentru copii | 41 |
| Anomalii în funcționare | 41 |

Autovehiculul poate fi dotat cu un sistem de închidere centralizată care permite ca **toate** ușile, precum și capota portbagajului să se descuiască/încuiască simultan.

Descuierea autovehiculului cu sistem de închidere centralizată este confirmată prin clipirea dublă a semnalizatoarelor.

Dacă autovehiculul este descuiat și în următoarele 30 secunde nu se deschide nicio portieră sau capota portbagajului, autovehiculul se încuie din nou automat.

Încuierea autovehiculului cu sistem de închidere centralizată este confirmată prin clipirea simplă a semnalizatoarelor.

Dacă este deschisă portiera șoferului, autovehiculul nu se poate încuia.

Dacă după încuierea autovehiculului se deschid portiere sau capota portbagajului, lămpile de semnalizare clipește numai după închiderea acestora.

Încuierea/descuierea automată a autovehiculelor cu sistem de închidere centralizată

Funcția permite încuierea portierelor și a capotei portbagajului începând de la o viteză de 15 km/h. Deschiderea portierelor sau a capotei portbagajului din exterior nu este posibilă.

O nouă descuiere automată a tuturor portierelor și a capotei portbagajului se produce la scoaterea cheii din contact, sau la deschiderea unei portiere oarecare.

ATENȚIE

- La părăsirea autovehiculului nu lăsați niciodată cheile în autovehicul. Persoane neautorizate (de ex. copiii) ar putea încuia autovehiculul, pune contactul sau porni motorul - există pericol de rănire și accidente!
- La părăsirea autovehiculului, nu lăsați înăuntru persoane nesupravegheate, care nu sunt complet independente, de ex. copii. Este posibil ca aceste persoane, să nu fie în stare să părăsească autovehiculul sau să se descurce singure. În cazul temperaturilor foarte înalte sau foarte scăzute există pericol de moarte!

ATENȚIE

- Fiecare cheie conține componente electronice; de aceea trebuie protejată de umiditate și șocuri puternice.
- Mențineți curată fanta cheii. Impuritățile (fibrele textile, praful ș.a.m.d.) pot influența negativ funcționarea butucului încuietorilor, contactului etc.

Descuierea/încuierea cu cheia, prin intermediul butucului

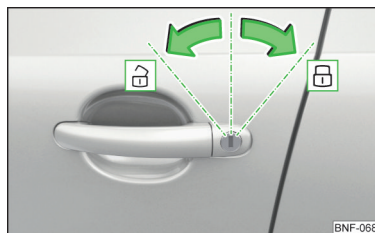


Fig. 25
Partea stângă a autovehiculului:
Rotirea cheii pentru descuiere și încuiere

Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 38.

Descuierea/încuierea autovehiculului cu ajutorul cheii » fig. 25

- Descuierea autovehiculului
- Încuierea autovehiculului

deschidere/închidere cu cheia cu telecomandă



Fig. 26
Cheie cu profil rabatabil

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 38.**

Descrierea cheii » fig. 26

- 🔓 Tasta de deblocare
- 🔒 Tasta de blocare
- 🔑 Tasta de deblocare a capotei portbagajului
- A** Tasta de siguranță pentru scoaterea/plierea cheii cu profil
- B** Lampa de control pentru starea bateriei - dacă la apăsarea unei taste a cheii, lampa de control nu clipește, înseamnă că bateria este descărcată

Descuierea/deblocarea capotei portbagajului

Prin apăsarea tastei 🔑, capota se descuie.

Prin menținerea tastei 🔑 apăsată, clapeta se deblochează și se desprinde (se deschide parțial).

Dacă se descuie sau se deblochează capota portbagajului cu tasta 🔑, capota se va încuia automat după închidere. Se poate seta intervalul de timp după scurgerea căruia să se încuie la loc capota » [pagina 42](#).

! ATENȚIE

- Funcționarea telecomenzii poate fi influențată de existența în apropierea autovehiculului a unor emițători care funcționează în aceeași zonă de frecvență.
- Raza de acțiune a cheii cu telecomandă este de aproximativ 30 m. Când închiderea centralizată nu reacționează decât la comenzi date de la o distanță mai mică de cca. 3 m, bateria trebuie înlocuită » [pagina 120](#).

încuierea/descuierea autovehiculului cu mânerul portierei



Fig. 27 Mânerul portierei

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 38.**

La autovehiculele fără închidere centralizată, portierele care nu sunt prevăzute cu butuc de închidere, pot fi încuiate și descuiate cu ajutorul mânerului portierei.

- Pentru **încuiere**, apăsați mânerul portierei în sensul săgeții, astfel încât marcajul roșu **A** să devină vizibil » [fig. 27](#).
- Pentru **descuiere**, trageți de mânerul portierei.

Încuierea/descuierea autovehiculului de la tasta de închidere centralizată



Fig. 28
Tasta de închidere centralizată

📖 **Citiți și respectați mai întâi** și de pe pagina 38.

Condiții pentru încuierea/descuierea autovehiculului de la tasta de închidere centralizată

- ✓ Autovehiculul nu este încuiat din exterior.
- ✓ Nicio portieră nu este deschisă.

➤ Pentru **încuiere**, apăsați tasta » fig. 28.

➤ Pentru **descuiere**, apăsați tasta .

După încuiere sunt valabile următoarele.

- ▶ Nu este posibilă o deschidere dinspre exterior a portierelor și a capotei portbagajului.
- ▶ Portierele autovehiculului pot fi descuiate și deschise din interior, prin trage-re o dată de mânerul portierei respective.

ATENȚIE

Portierele încuiate din interior îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență – Pericol de moarte!

mecanismul de siguranță

📖 **Citiți și respectați mai întâi** și de pe pagina 38.

Mecanismul de siguranță împiedică deschiderea portierelor din interior. Acest lucru îngreunează o eventuală tentativă de efracție.

Activarea

Mecanismul de siguranță se activează la încuierea autovehiculului din exterior.

După decuplarea contactului, mesajul **SAFE LOCK** de pe afișajul panoului de bord face referire la această funcție.

Afișajul de cuplare

Atunci când mecanismul de siguranță este activat, lampa de control din portiera șoferului clipește rapid aprox. 2 secunde, apoi începe să clipească regulat, la intervale mai lungi.

Oprire

Mecanismul de siguranță se dezactivează în termen de 2 secunde, prin încuiere dublă.

Lampa de control din portiera șoferului clipește circa 2 secunde rapid, se stinge și după circa 30 secunde începe să clipească regulat, la intervale mai lungi.

Dacă autovehiculul este încuiat iar mecanismul de siguranță este dezactivat, se poate deschide portiera din interior, trăgând o dată de mânerul de deschidere.

Mecanismul de siguranță se activează la încuierea autovehiculului.

ATENȚIE

La autovehiculele încuiate, cu mecanism de siguranță activat, nu este voie ca să rămână persoane în autovehicul, deoarece de la interior nu se pot descuria nici portierele și nu se pot deschide nici geamurile. Portierele încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență – Pericol de moarte!

Deschiderea/închiderea portierei

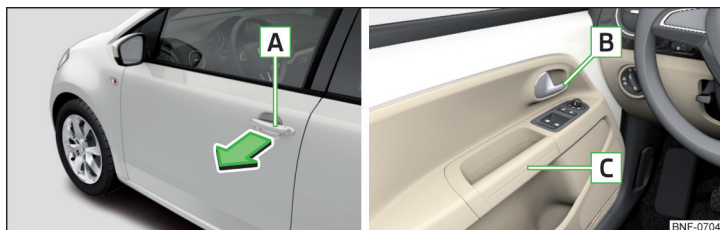


Fig. 29 Mânerul portierei/maneta de deschidere a portierei

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 38.

- Pentru **deschiderea din exterior**, descuiați autovehiculul și trageți de mânerul portierei **A** în sensul săgeții » fig. 29.
- Pentru **deschiderea din interior**, trageți de mânerul portierei **B** și împingeți portiera în afară.
- Pentru **închiderea din interior**, prindeți mânerul portierei **C** și închideți portiera.

! ATENȚIE

- Portiera trebuie să fie corect închisă; în caz contrar este posibil să se deschidă în timpul deplasării - fapt ce pune viața în pericol!
- Deschideți și închideți portiera numai atunci când nu se află nimeni în zona de deschidere, respectiv de închidere a portierei - Pericol de rănire!
- Nu circulați niciodată cu ușile deschise - pericol de moarte!
- O portieră deschisă se poate închide de la sine pe vânt puternic sau în rampă - Pericol de rănire!

Siguranța pentru copii



Fig. 30 Portiera spate: Activarea/dezactivarea siguranței pentru copii

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 38.

Siguranța pentru copii împiedică deschiderea din interior a portierelor din spate. Portiera poate fi deschisă numai din exterior.

- Pentru **activare**, rotiți siguranța cu cheia autovehiculului în poziția **!** » fig. 30.
- Pentru **dezactivare**, rotiți siguranța cu cheia autovehiculului în poziția **!**.

Anomaliile în funcționare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 38.

Sincronizarea telecomenzii

Dacă tastele cheii cu telecomandă sunt acționate de mai multe ori în afara razei de acțiune a instalației sau dacă s-a înlocuit bateria cheii și autovehiculul nu mai poate fi descuiat cu telecomanda, este nevoie de sincronizarea cheii.

- Apăsăți o tastă oarecare de pe cheia cu telecomandă.
- În interval de 1 minut de la apăsarea tastei, descuiați ușa cu cheia prin butucul încuietorii.

Anomalie la închiderea centralizată

Dacă lampa de control din portiera șoferului clipește mai întâi circa 2 secunde rapid, apoi luminează aproximativ 30 secunde neîntrerupt, după care clipește rar, se va solicita ajutorul unei unități specializate.

La o defecțiune a închiderii centralizate, portierele autovehiculului, resp. capota portbagajului pot fi descuiate/închinate în regim de urgență » pagina 120.

Tensiune scăzută la bateria cheii

Înlocuiți bateria » pagina 120.

Capota portbagajului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

| | |
|--|----|
| deschiderea/închiderea capotei portbagajului | 42 |
| Reglarea încuierii temporizate a capotei portbagajului | 42 |

Tasta **A** » fig. 31 la pagina 42 este dezactivată la pornire, resp. începând de la o viteză de 9 km/h. După oprire și deschiderea unei portiere, funcția va fi din nou activată.

ATENȚIE

- Nu conduceți niciodată cu capota portbagajului întredeschisă sau deschisă complet, deoarece este posibil să intre gaze de eșapament în habitacul – Pericol de intoxicare!
- Asigurați-vă că după închiderea capotei, acesta este încuiat. În caz contrar, capota s-ar putea deschide brusc în timpul deplasării, chiar dacă aceasta a fost încuiată – pericol de accident!
- Aveți grijă ca la închiderea capotei portbagajului să nu fie strivite părți ale corpului - există pericol de accidentare!
- La închiderea capotei portbagajului nu apăsați pe lunetă, deoarece se poate sparge - Pericol de rănire!

deschiderea/închiderea capotei portbagajului

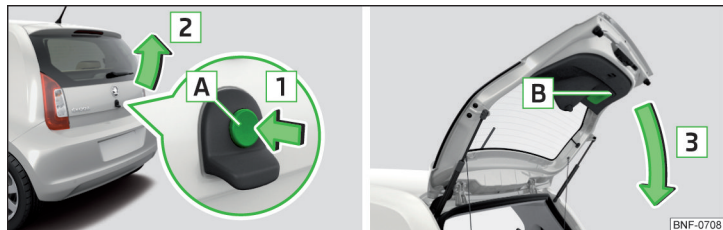


Fig. 31 Deschiderea/închiderea capotei portbagajului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 42.

➤ Pentru deschidere, apăsați tasta **A** în sensul săgeții **1** » fig. 31.

➤ Ridicați capota în sensul săgeții **2**.

➤ Pentru închidere, introduceți mâna în locașul mânerului **B** și trageți în sensul săgeții **3**.

Reglarea încuierii temporizate a capotei portbagajului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 42.

Dacă se descurie capota portbagajului de la tasta ∞ de pe cheie, capota se încuie automat după închidere.

Perioada de timp scursă de la închiderea capotei portbagajului și până la încuierea sa automată poate fi setată de către o unitate specializată.

ATENȚIE

Înainte de încuiera automată a capotei portbagajului există pericolul pătrunderii nedorite în autovehicul.

acționarea geamurilor

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

| | |
|---|----|
| Macaraua mecanică a geamului | 43 |
| Geamuri acționate electric | 43 |
| Deschiderea/închiderea manuală a geamurilor din spate | 43 |

Geamurile pot fi acționate mecanic, prin intermediul manivelei montate pe capitonajul portierei din față.

Există posibilitatea acționării electrice a geamurilor din față de pe scaunul șoferului și prin tasta respectivă acționarea electrică a geamului din ușa pasagerului din față.

ATENȚIE

Închideți de fiecare dată geamurile cu atenție și controlat. În caz contrar, acestea pot conduce la accidentări prin strivire.

ATENȚIE

- Păstrați geamurile curate (de ex. fără depuneri de gheață) pentru a asigura funcționarea corectă a sistemului mecanic și electric de acționare.
- Geamurile acționate electric se închid întotdeauna înainte de deconectarea bateriei.

i Indicație

Când geamurile sunt deschise, în autovehicul poate pătrunde praf sau murdărie, iar la viteze mai ridicate se pot produce zgomote din cauza vântului.

Macaraua mecanică a geamului

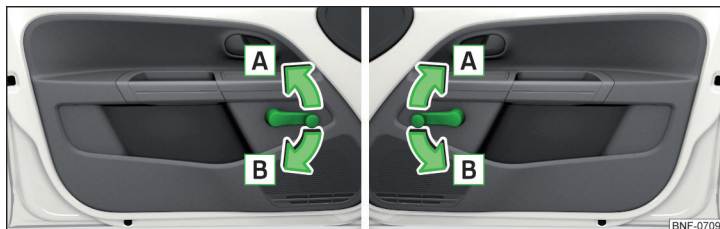


Fig. 32 Operarea geamului: stânga/dreapta

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 42.

- > Pentru **deschidere**, rotiți macaraua în sensul săgeții **A** » fig. 32.
- > Pentru **închidere**, rotiți macaraua în sensul săgeții **B**.

Geamuri acționate electric

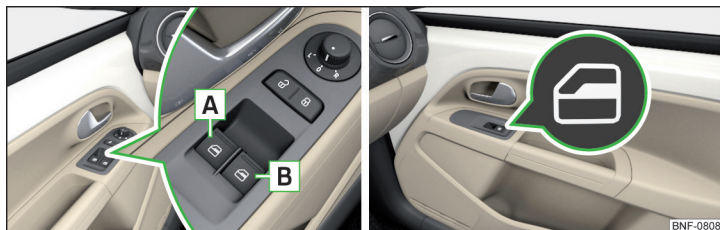


Fig. 33 Tastele geamurilor acționate electric

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 42.

Geamurile electrice funcționează numai când contactul motor este pus.

Geamurile din portierele din față pot fi acționate de pe partea scaunului șoferului. Acționarea geamului din partea pasagerului față se realizează prin tasta din portiera pasagerului față.

Tastele pentru acționarea geamurilor » fig. 33

- A** Portiera stânga față
- B** Portiera dreapta față

- > Pentru **deschiderea** geamului, apăsați tasta corespunzătoare și mențineți-o în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră.
- > Pentru **închiderea** geamului, trageți tasta corespunzătoare și mențineți-o în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră.

Deschiderea/închiderea manuală a geamurilor din spate

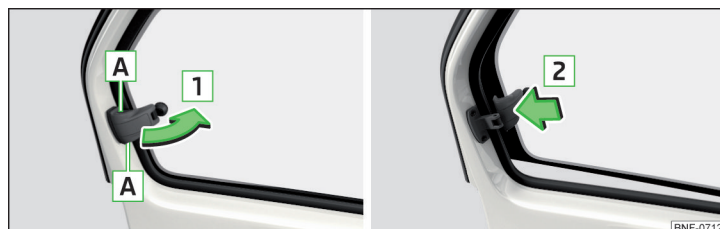


Fig. 34 Deschiderea/închiderea geamurilor din spate

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 42.

- > Pentru **deschiderea** geamurilor, apucați siguranța din locașul **A** » fig. 34.
- > Rabatați geamul în sensul săgeții **1** și blocați-l prin împingerea siguranței în sensul săgeții **2** până la limită.
- > Pentru **închiderea** geamului, apucați siguranța din locașul **A**.
- > Trageți siguranța în sensul opus săgeții **2** și aduceți geamul în poziția inițială în sensul opus săgeții **1**, până când siguranța se va fixa cu un sunet specific.

Trapa panoramică glisantă/rabatabilă

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

| | |
|---|----|
| Aționarea | 44 |
| Limitarea forței | 44 |
| activarea acționării trapei glisante/rabatabile | 44 |
| Ruloul parasolar cu acționare manuală | 45 |

Trapa panoramică glisantă/rabatabilă, (în cele ce urmează doar trapă glisantă/rabatabilă), poate fi acționată numai atunci când contactul este cuplat și numai până la o temperatură exterioară de -20 °C.

ATENȚIE

Procedați cu atenție la operarea trapei glisante/rabatabile și a ruloului parasolar, pentru a evita accidentări prin strivire - pericol de accidentare!

ATENȚIE

- În timpul iernii, trebuie îndepărtată, după caz, gheața și zăpada din zona trapei glisante/rabatabile, înainte de deschiderea acesteia, pentru a evita o deteriorare a mecanismului de deschidere.
- Trapa glisantă/rabatabilă trebuie să se închidă întotdeauna înainte de deconectarea bateriei.

Acționarea

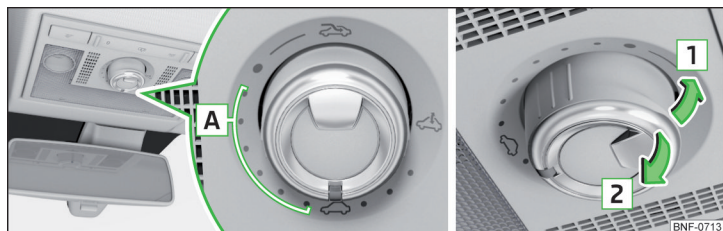


Fig. 35 Operarea trapei glisante/rabatabile

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 44.

Trapa glisantă/rabatabilă poate fi operată prin intermediul comutatorului rotativ.

Operarea trapei glisante/rabatabile » fig. 35

- Deschiderea completă
- Deschiderea în poziția silențioasă
- Deschiderea parțială
- ↶ Închidere completă
- Rabatare (comutator în poziția ↶)
- Închidere (comutator în poziția ↷)

După prima rotire a comutatorului în poziția ↶ (poziție cu resort), trapa glisantă/rabatabilă se oprește în poziția în care intensitatea zgomotului produs de vânt este minimă. După o nouă rotire a comutatorului în poziția ↶, trapa glisantă/rabatabilă se deschide până la limita maximă.

Limitarea forței

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 44.

Trapa glisantă/rabatabilă este prevăzută cu un dispozitiv de limitare a forței.

Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se retrage câțiva centimetri.

ATENȚIE

Dacă trapa glisantă/rabatabilă se închide prin tragerea de locașul comutatorului în sensul săgeții » fig. 35 la pagina 44 și procesul de închidere este împiedicat de un obstacol, la a treia încercare se închidere se va dezactiva limitarea forței (dacă intervalul dintre încercările de închidere va fi sub 5 s). Trapa glisantă/rabatabilă se închide cu toată forța - Pericol de accidente.

activarea acționării trapei glisante/rabatabile

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 44.

Dacă acționarea trapei glisante/rabatabile este dezactivată (de ex. după deconectarea și conectarea bateriei), ea va trebui activată din nou.

- Cuplați contactul și aduceți comutatorul în poziția ↶ » fig. 35 la pagina 44. ▶

► Trageți comutatorul de degajare, înspre în jos și înspre în față, și mențineți-l în această poziție.

După aprox. 10 secunde, trapa glisantă/rabatabilă se deschide și se închide la loc.

► Eliberați comutatorul.

Ruloul parasolar cu acționare manuală

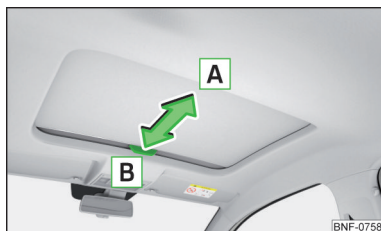


Fig. 36
Operarea ruloului parasolar

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 44.

- Pentru **deschidere**, trageți mânerul în sensul săgeții **A** » fig. 36.
- Pentru **închidere**, trageți mânerul în sensul săgeții **B**.

Luminile și vizibilitatea

Luminile

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

| | |
|--------------------------------------|----|
| Acționarea luminilor | 45 |
| Luminile de zi (DAY LIGHT) | 46 |
| Lămpile de semnalizare și faza lungă | 46 |
| Faruri de ceață/lămpi de ceață spate | 47 |
| Luminile de avarie | 47 |
| Lămpile de parcare | 47 |
| conducerea în străinătate | 48 |

Dacă nu se menționează altceva, lumina funcționează numai când contactul este cuplat.

La autovehiculele cu volanul pe partea dreaptă, dispunerea elementelor de comandă diferă parțial față de dispunerea prezentată în » fig. 37 la pagina 45.

i Indicație

Farurile se pot aburi pasager pe interior. Atunci când luminile sunt cuplate, suprafața de degajare a luminii se dezaburește după scurt timp.

Acționarea luminilor

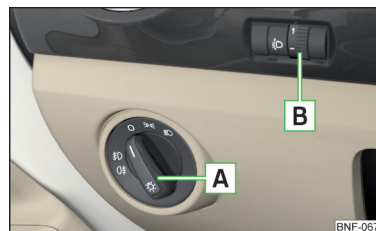


Fig. 37
Comutatorul de lumini și butonul rotativ pentru reglarea fascicului farurilor (pe înălțime)

Pentru **aprinderea/stingerea** luminilor, comutatorul **A** » fig. 37 poate fi rotit într-una din pozițiile de mai jos.

0 Stingerea luminilor (în afară de lumina de zi)

»« Aprinderea luminilor de zi și de poziție, respectiv a luminilor de parcare bilaterale » pagina 47

»»» Aprinderea luminii de întâlnire

Pentru **reglarea fascicului farurilor** ajustați regulatorul rotativ **B** » fig. 37 în funcție de încărcătura autovehiculului » **!**

- Autovehicul față ocupat, portbagaj neîncărcat

1 Autovehicul complet ocupat, portbagaj neîncărcat

2 Autovehicul complet ocupat, portbagaj încărcat

3 Locul șoferului ocupat, portbagaj încărcat

! ATENȚIE

Reglați întotdeauna fascicul farurilor în așa fel, încât să îndepliniți următoarea condiție - în caz contrar, există pericol de accident.

- Autovehiculul nu orbește alți participanți la trafic, mai ales autovehiculele care vin din sens opus.
- Fascicul farurilor este suficient pentru o deplasare în siguranță.

! ATENȚIE

Dacă la părăsirea autovehiculului nu doriți folosirea lămpilor de parcare, atunci rotiți întotdeauna comutatorul de lumini în poziția 0.

i Indicație

- Când comutatorul de lumini se află în poziția »«, cheia este scoasă din contact și se deschide portiera șoferului, atunci se aude un semnal acustic de avertizare. După închiderea portierei șoferului, semnalul de avertizare acustic este dezactivat, dar lumina de poziție rămâne aprinsă.
- Când comutatorul de lumini se află în poziția 0, iluminarea panoului de bord este decuplată.

Luminile de zi (DAY LIGHT)

Lumina de zi asigură iluminatul zonei din față, respectiv și a celei din spate a autovehiculului (valabil numai pentru unele țări).

Lumina se aprinde automat, atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Cheia este pusă pe contact.
- ✓ Comutatorul de lumini se află în poziția 0 sau »«.

Când comutatorul de lumini se află în poziția »« și sunt activate proiectoarele de ceață, luminile de zi se sting.

! ATENȚIE

În condiții de vizibilitate redusă, activați întotdeauna faza scurtă.

Lămpile de semnalizare și faza lungă

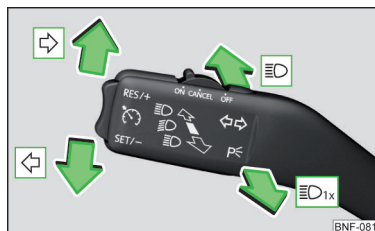


Fig. 38
Maneta: Operarea semnalizatoarelor și fazei lungi

Pozițiile manetei de operare » fig. 38

- » Activarea lămpii de semnalizare dreapta
- « Activarea lămpii de semnalizare stânga
- »»» Activarea fazei lungi (poziția asistată de arc)
- »»»x1 Dezactivarea fazei lungi/activarea semnalizării cu farurile (poziție tensiionată)

Faza lungă se poate aprinde numai când faza scurtă este activată.

Semnalizarea luminoasă poate funcționa și când contactul este decuplat.

Lămpile de semnalizare se sting automat după luarea virajului în funcție de capătul de cursă a volanului.

Semnalizarea Confort

Dacă maneta de acționare se apasă ușor în sus sau în jos, are loc clipirea triplă a lămpilor de semnalizare corespunzătoare. ▶

! ATENȚIE

Aprindeți faza lungă, respectiv semnalizarea luminoasă, numai dacă nu-i orbiți pe ceilalți participanți la trafic.

i Indicație

Dacă maneta de operare nu se găsește în poziție centrală după scoaterea cheii din contact, după deschiderea portierei șoferului se emite un semnal de avertizare. După închiderea portierei șoferului, semnalele acustice de avertizare se opresc.

Faruri de ceață/lămpi de ceață spate



Fig. 39
Comutatorul de lumini - activați
farurile de ceață/lampa de ceață
spate

Activarea farurilor de ceață/lămpilor de ceață spate este posibilă în următoarele condiții.

- ✓ Comutatorul de lumini se află în poziția ☞ sau ☜ » fig. 39.
- Pentru **activarea farurilor de ceață** aduceți comutatorul de lumini în poziția [1], în comutator se aprinde lampa de control ☞.
- Pentru **activarea lămpilor de ceață spate**, aduceți comutatorul de lumini în poziția [2], în panoul de bord se aprinde lampa de control ☜.

Dacă autovehiculul nu este echipat cu **faruri de ceață**, **lampa de ceață spate** se aprinde prin tragerea comutatorului de lumini în singura poziție posibilă.

Dezactivarea farurilor de ceață/lămpilor de ceață spate se face efectuând operațiunile în ordine inversă.

Luminile de avarie



Fig. 40
Tasta pentru luminile de avarie

➤ Pentru **activare/dezactivare** apăsați tasta ▲ » fig. 40.

La activare clipesc toate lămpile de semnalizare, precum și lampa de control ▲ din tastă în același timp cu lămpile de control ◀▶ din panoul de bord.

Luminile de avarie funcționează și când contactul este decuplat.

La o declanșare a airbagului, luminile de avarie se aprind automat.

Lămpile de parcare

Lămpile de parcare sunt prevăzute pentru o iluminare temporară a autovehiculului parcat.

Aprinderea lămpii unilaterale de parcare P☞

- Decuplați contactul.
- Apăsați maneta până la capăt în poziția ☞ sau ☜ » fig. 38 la pagina 46.

Se va aprinde lumina de poziție de pe partea corespunzătoare a autovehiculului.

Aprinderea lămpii bilaterale de parcare ☞☜

- Rotați comutatorul de lumini » fig. 39 la pagina 47 în poziția ☞☜ și încluați autovehiculul; lumina de poziție se va activa.

După scoaterea cheii din contact și deschiderea portierei șoferului, se aude un semnal acustic de avertizare. După câteva secunde sau după închiderea portierei șoferului, semnalul acustic de avertizare se va dezactiva.

! ATENȚIE

Prin aprinderea luminii de parcare se solicită extrem de puternic bateria.

conducerea în străinătate

La deplasarea în țări cu trafic pe partea opusă (trafic pe partea stângă/parte dreaptă), farurile dumneavoastră îi pot orbi pe participanții la trafic care circulă din sens opus. Din acest motiv se impune realizarea unei adaptări a farurilor în cadrul unui atelier specializat.

luminile interioare

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

luminile interioare _____ 48

La decuplarea contactului, luminile se sting automat după aproximativ 10 minute.

luminile interioare

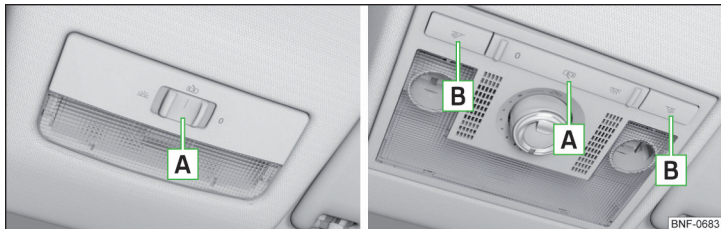


Fig. 41 Lămpile interioare: Varianta 1/varianta 2

Pozițiile comutatorului luminos [A] » fig. 41.

☰ Activarea

☑ Acționarea automată (poziția centrală)

0 Oprire

Activare/dezactivare (prin apăsarea comutatorului corespunzător [B] » fig. 41

☰ Lampa de lectură stânga

☰ Lampa de lectură dreapta

Operarea automată - poziția ☑

Lampa se **cuplează** atunci când există unul din următoarele evenimente.

- ▶ Se descuie autovehiculul.
- ▶ Se deschide una dintre portiere.
- ▶ Se scoate cheia din contact.

Lampa se **decuplează** atunci când există unul din următoarele evenimente.

- ▶ Se încuie autovehiculul.
- ▶ Se cuplează contactul.
- ▶ La cca. 30 sec. după închiderea tuturor portierelor.

Vizibilitatea

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Încălzirea lunetei _____ 48

Parasolarele față _____ 49

! ATENȚIE

Pe parasolare nu se pot fixa obiecte care să limiteze câmpul vizual sau care să pericliteze siguranța pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau a unei coliziuni.

Încălzirea lunetei



Fig. 42
Tasta pentru încălzire lunetă

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 48.**

Încălzirea servește la dezghețarea resp. ventilația lunetei.

Încălzirea funcționează numai cu motorul pornit.

▶ Pentru **pornirea/oprirea** încălzirii, apăsați tasta ☑ » fig. 42.

Dacă este activată încălzirea, în tastă se aprinde o lumină.

După aproximativ 10 minute, încălzirea se decuplează automat.

i Indicație

Dacă scade tensiunea rețelei de bord, încălzirea se oprește automat » [pagina 104](#), *Deconectarea automată a consumatorilor - protecția bateriei împotriva descărcării.*

Parasolarele față

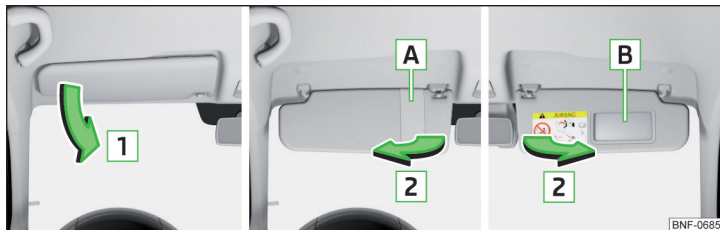


Fig. 43 Parasolarele: partea șoferului/pasagerului față

i Citiți și respectați mai întâi **i** de pe pagina 48.

Operarea și descrierea parasolarului » [fig. 43](#)

- 1** Rotirea parasolarului spre parbriz
- 2** Rotirea parasolarului înspre portieră
- A** Bandă pentru tichet de parcare (în funcție de echipare)
- B** Oglinda make-up (în funcție de dotare, aceasta se poate afla în parasolarul șoferului, precum și în cel al pasagerului față)

Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare

i Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Ștergătoare de parbriz și instalația de spălare _____ 49

Ștergătorul de lunetă și instalația de spălare _____ 50

Ștergătoarele și instalația de spălare funcționează numai când contactul este pus.

i ATENȚIE

Nu utilizați instalația de spălare a parbrizului la temperaturi scăzute, înainte de a încălzi parbrizul. Lichidul de spălare a geamurilor poate îngheța pe parbriz, limitând astfel vizibilitatea.

i ATENȚIE

- Când ștergătoarele se găesc în poziție de repaus, nu pot fi ridicate de pe parbriz. Pentru ridicarea ștergătoarelor de pe parbriz, ele trebuie aduse în poziția de service » [pagina 121](#).
- La temperaturi scăzute și iarna, înainte de cuplarea contactului, verificați dacă lamelele ștergătoarelor nu sunt înghețate. Dacă porniți ștergătoarele iar lamelele acestora sunt înghețate, se pot deteriora atât lamelele cât și motorul de acționare a ștergătoarelor!
- Lamelele ștergătoarelor înghețate se vor desprinde cu grijă de pe parbriz și se vor elibera de zăpadă sau gheață.
- Manevrați cu grijă ștergătoarele de parbriz - pericol de deteriorare a parbrizului din cauza brațelor ștergătoarelor.
- Nu cuplați contactul când brațele ștergătoarelor sunt ridicate de pe parbriz - pericol de deteriorare a capotei din cauza brațelor ștergătoarelor.
- Dacă ștergătoarele întâlnesc un obstacol pe parbriz, vor încerca să îl îndepărteze. Apoi, ștergătoarele se opresc pentru a evita o deteriorare a lor. Porniți din nou ștergătoarele numai după ce ați îndepărtat obstacolul.

Ștergătoare de parbriz și instalația de spălare



Fig. 44 Acționarea ștergătoarelor de parbriz și a instalației de spălare


i Citiți și respectați mai întâi **i** și **i** de pe pagina 49.

Maneta poate fi adusă în următoarele poziții » [fig. 44](#)

- OFF Ștergerea și spălarea dezactivate
- Ștergerea intermitentă a parbrizului
- LOW Ștergerea lentă a parbrizului

HIGH Ștergerea rapidă a parbrizului

1x Ștergerea printr-o singură cursă a parbrizului (poziție amortizată)

 Stropirea și spălarea geamului (poziție amortizată) - după eliberarea manetei de operare, ștergătoarele mai acționează o dată până la de 3 ori.

Ștergătorul de lunetă și instalația de spălare

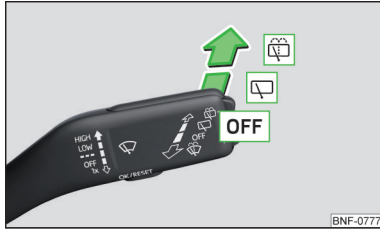




Fig. 45
Acționarea ștergătorului de lunetă și a instalației de spălare

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 49.

Maneta poate fi adusă în următoarele poziții » fig. 45

OFF Ștergerea și spălarea dezactivate

 Ștergerea lunetei

 Stropirea și spălarea geamului (poziție amortizată) - după eliberarea manetei de operare, ștergătoarele mai acționează o dată până la de 3 ori.

Indicație

După cuplarea treptei marșarier, atunci când ștergătoarele de parbriz sunt pornite va acționa automat o dată asupra lunetei și ștergătorul lunetei.

Oglinda retrovizoare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Întunecarea oglinzii interioare _____ 50

Oglinzile exterioare _____ 50

ATENȚIE

Oglizile retrovizoare măresc câmpul vizual, dar fac ca obiectele să apară mai mici și mai îndepărtate. Pentru estimarea distanței față de autovehiculele din spate, folosiți pe cât posibil oglinda retrovizoare interioară.

Întunecarea oglinzii interioare

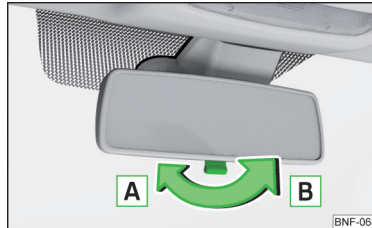


Fig. 46
Pozițiile oglinzii

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 50.

Pozițiile oglinzii » fig. 46

A Poziția de bază a oglinzii (neîntunecate)

B Întunecarea oglinzii

Oglinzile exterioare

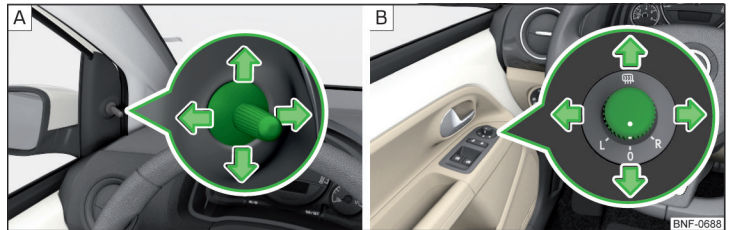


Fig. 47 Operarea oglinzii exterioare: mecanic/electric

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 50.

Suprafețele oglinzilor exterioare (în funcție de dotarea autovehiculului) se pot regla mecanic sau electric.

► Pentru **reglarea** suprafeței oglinzilor, rotiți butonul în sensul săgeților » fig. 47.

În cazul în care sistemul electric de reglare a oglinzii se defectează, suprafața oglinzilor pot fi reglate manual, prin apăsarea atentă pe marginea acestora.

Butonul rotativ pentru reglarea electrică a oglinzii poate fi mișcat în următoarele poziții » fig. 47 - [B].

L Reglarea suprafeței oglinzii spre stânga

O Oprirea operării oglinzii

R Reglarea suprafeței oglinzii spre dreapta

☞ Încălzirea oglinzilor (funcționează numai cu motorul pornit)

Plierea oglinzilor exterioare

Oglinda exterioară se poate plia manual în direcția geamului lateral. Pentru a reveni în poziția inițială, aceasta se va rabata înapoi dinspre geamul lateral, până la blocarea cu zgomot.

! ATENȚIE

Nu atingeți suprafețele oglinzilor exterioare atunci când este pornită încălzirea oglinzii - pericol de ardere.

Scaunele și tetierele

scaunele față

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

reglarea scaunelor față _____ 51

Spătarul rabatabil al scaunului pasagerului față _____ 52

! ATENȚIE

- Reglați scaunul șoferului numai cu autovehiculul staționat - pericol de accident!
- Atenție la reglarea scaunelor! Prin reglări necontrolate sau neatente se pot produce accidente.

reglarea scaunelor față

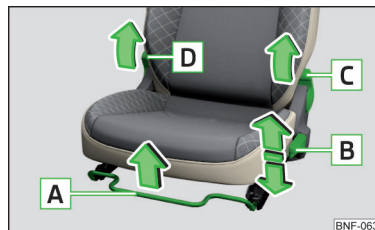


Fig. 48
Elemente de comandă la scaunul stânga față

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 51.**

Scaunele se reglează trăgând, respectiv apăsând elementele respective de comandă în sensul săgeților » fig. 48.

- A** Reglarea scaunului pe direcție longitudinală (după eliberarea manetei trebuie să se audă un clic de fixare a scaunului)
- B** Reglarea scaunului pe înălțime
- C** Reglarea înclinării spătarului scaunului (pentru reglaj, ridicați spatele de pe spătar, nu vă sprijiniți)
- D** Reglarea înclinării spătarului (scaune cu sistemul Easy Entry)

La scaunul dreapta față anumite elemente de comandă sunt dispuse în oglindă.

Rabaterea înainte și deplasarea scaunului cu sistem Easy Entry

- Trageți maneta **D** » fig. 48 și rabatați spre înainte spătarul scaunului.
- Trageți în același timp scaunul în față.

Restabilirea poziției scaunului echipat cu sistem Easy Entry

- Împingeți scaunul din nou în spate, în poziția inițială.
- Rabatați înapoi spătarul scaunului. Elementul de blocare trebuie să se fixeze cu un declic.
- Acest lucru se verifică prin tragerea spătarului.

I Indicație

În mecanismul de reglare pentru înclinarea spătarului, după un anumit timp de funcționare, poate apărea un joc.

Spătarul rabatabil al scaunului pasagerului față



Fig. 49
Rabaterea înspre înainte a scaunului pasagerului față

📖 Citiți și respectați mai întâi **I** de pe pagina 51.

Spătarul scaunului pasagerului față poate fi rabatat spre înainte, în poziție orizontală, în funcție de dotarea autovehiculului.

- Pentru **rabatarea spre înainte**, trageți maneta în sensul săgeții **1** și rabatați spre înainte spătarul scaunului în sensul săgeții **2** » fig. 49. Elementul de blocare trebuie să se fixeze cu un declic.
- Împingeți scaunul înainte, până la limită.
- Pentru **rabatarea înapoi**, trageți maneta în sensul săgeții **1** și rabatați înapoi spătarul scaunului în sensul invers al săgeții **2**. Elementul de blocare trebuie să se fixeze cu un declic.
- Împingeți scaunul înapoi până la limită (în funcție de dotare, scaunul poate reveni în poziția avută înainte de împingerea sa în față).

! ATENȚIE

- Dacă spătarul scaunului este rabatat spre înainte, pentru transportul persoanelor se poate folosi numai locul lateral din spatele scaunului șoferului.
- Dacă pe spătarul scaunului rabatat în față, vor fi transportate obiecte, trebuie deconectat airbagul frontal al pasagerului față » **pagina 19**.
- Nu reglați poziția spătarului în timpul deplasării - pericol de rănire și accident!
- La manipularea spătarului, nu este voie să vă prindeți membrele între suprafața de șezut și spătar - Pericol de rănire!
- Nu transportați niciodată obiecte pe spătarul rabatat spre înainte al scaunului, dacă acestea:
 - Obiecte care ar putea limita vizibilitatea șoferului.
 - Obiecte care ar putea împiedica manevrarea autovehiculului (de ex. obiecte care ar putea ajunge sub pedale sau în spațiul șoferului).
 - Obiecte care (de exemplu la accelerări puternice, la schimbarea direcției sau la frânare) ar putea conduce la accidentarea pasagerilor din autovehicul.

spătarul scaunelor spate



Fig. 50 Rabatarea spre înainte a spătarului / tragerea centurii spre capotaj lateral

Rabaterea spre înainte

- Apăsăți maneta de deblocare **A** în sensul săgeții **1** și înclinați spătarul scaunului în sensul săgeții **2** » fig. 50.
- Împingeți tetierele complet în jos sau scoateți-le » **pagina 53** și rabatați complet spre înainte spătarul scaunului în sensul săgeții **2**.

La spătarul **nedvizat** trebuie apăsate simultan mânerile de deblocare **A** de pe ambele părți ale spătarului scaunului.

Rabaterea înapoi

- Dacă au fost scoase tetierele, atunci acestea trebuie introduse în spătarul parțial ridicat » [pagina 53](#).
- Trageți centura de siguranță **C** înspre capitonajul lateral, în sensul săgeții **3** » fig. 50.
- Ridicați spătarul scaunului în sensul opus săgeții **2**, până când maneta de deblocare **A** se fixează cu un sunet specific. Acest lucru se verifică prin tragerea spătarului.
- Asigurați-vă că marcajul de culoare roșie **B** nu este vizibil.

În cazul spătarului **nedivizat**, trageți ambele centuri de siguranță spre capitonajul lateral. După rabatarea înapoi a spătarului, manetele de deblocare **A** de pe ambele laturi ale spătarului trebuie să se fixeze cu un sunet specific iar marcajul de culoare roșie **B** nu trebuie să fie vizibil pe nici una din laturile spătarului.

! ATENȚIE

- Spătarele scaunelor ocupate trebuie să fie bine fixate.
- La transportarea obiectelor în portbagajul mărit prin rabatarea spătarelor scaunelor din spate, asigurați-vă întotdeauna că nu se periclitează siguranța pasagerilor de pe celelalte locuri din spate.
- Spătarele trebuie să fie bine fixate pentru ca la frânări bruște niciun obiect din portbagaj să nu alunece în habitacul - Pericol de accidentare.

! ATENȚIE

La acționarea spătarelor, aveți grijă să nu prindeți centurile de siguranță - pericol de deteriorare a centurilor.

tetiere

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

| | |
|------------------------|----|
| Reglarea pe înălțime | 53 |
| Scoaterea/introducerea | 53 |

Reglarea pe înălțime

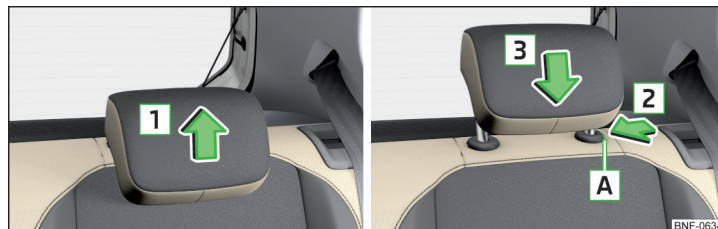


Fig. 51 Reglarea pe înălțime a tetierei spate

Reglarea înălțimii este posibilă numai la tetierele din spate.

- Prindeți tetiera și împingeți-o **în sus** în sensul săgeții **1** » fig. 51.
- Pentru a împinge tetiera **în jos**, apăsați și mențineți tasta de siguranță **A** în direcția săgeții **2** și împingeți tetiera în direcția săgeții **3**.

i Indicație

Tetierele din față sunt integrate în spătarele scaunelor și nu pot fi reglate pe înălțime.

Scoaterea/introducerea

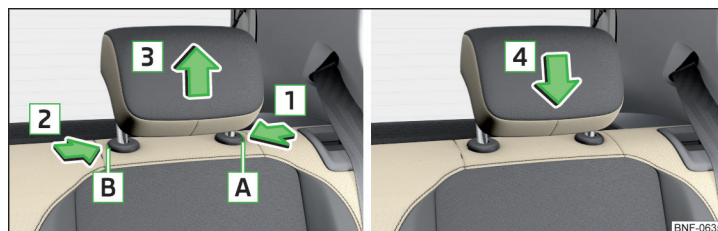


Fig. 52 Scoaterea/introducerea tetierei din spate

Demontarea și montarea este posibilă numai în cazul tetierelor spate.

- Înainte de demontarea și de montarea tetierelor se va rabata parțial spre înainte spătarul scaunului respectiv » [pagina 52](#).

- ▶ Pentru **scoaterea** tetierei, trageți-o afară din spătarul scaunului până la opritor.
- ▶ Mențineți tasta de siguranță **A** în sensul săgeții **1** și presați-o totodată cu cheia autovehiculului în orificiul **B** în sensul săgeții **2** și scoateți tetiera în sensul săgeții **3** » fig. 52.
- ▶ Pentru **montare** împingeți tetiera în spătarul scaunului în sensul săgeții **4**, până când tasta de siguranță se fixează cu un sunet specific.

Încălzirea scaunelor din față



Fig. 53
Tastele pentru încălzirea scaunelor din față

Suprafața scaunelor și a spătarelor scaunelor din față poate fi încălzită electric.

Tastele pentru încălzirea în scaune » fig. 53

- ☞ Încălzirea în scaune stânga
- ☞ Încălzirea în scaune dreapta

▶ Pentru **pornirea** încălzirii la putere maximă (treapta a 2-a) apăsați tasta ☞ resp. ☞.

Prin apăsare repetată a tastei, puterea de încălzire se reduce până la **dezactivare**. Capacitatea de încălzire este indicată de numărul de lămpi de control aprinse în tastă.

Încălzirea scaunelor funcționează numai cu motorul pornit.

! ATENȚIE

Dacă prezentați o toleranță scăzută la durere și/sau la temperatură, de exemplu din cauza administrării unor medicamente, din cauza unei paralizii sau a unor boli cronice (de exemplu diabet), vă recomandăm să renunțați complet la utilizarea încălzirii scaunelor. Dacă totuși doriți să utilizați încălzirea scaunelor, vă recomandăm să faceți pauze dese în timpul deplasărilor lungi, astfel încât corpul să se poată relaxa. Pentru diagnosticarea situației dumneavoastră concrete, adresați-vă medicului.

! ATENȚIE

Pentru evitarea deteriorării scaunelor, trebuie respectate următoarele indicații.

- Nu apăsați punctiform scaunele cu genunchiul sau în vreun alt fel.
- Nu porniți încălzirea pentru scaunele care nu sunt ocupate.
- Dacă pe scaune se află obiecte fixate, respectiv depuse (de ex., un scaun pentru copii, o geantă etc.), nu utilizați încălzirea scaunelor respective.
- Nu utilizați încălzirea pentru scaunele pe care se află huse suplimentare de protecție.

i Indicație

Când tensiunea de bord scade, încălzirea scaunului se decuplează automat » [pagina 104](#), *Deconectarea automată a consumatorilor - protecția bateriei împotriva descărcării.*

dotări practice

dotări ale habitaculului

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

| | |
|---|----|
| suport bilețele | 55 |
| Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului | 56 |
| Compartimentele de depozitare din portiere | 56 |
| Compartimente de depozitare din consola centrală față | 56 |
| Suportul pentru pahare | 56 |
| Recipientul pentru reziduuri | 57 |
| bricheta | 58 |
| bricheta | 58 |
| priza de 12V | 58 |
| Suportul multimedia | 59 |
| Suport foto | 59 |
| Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față - Varianta 1 | 59 |
| Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față - Varianta 2 | 60 |
| Cârligul rabatabil | 60 |
| Cârligul de haine | 60 |
| buzunare de depozitare pe interiorul scaunelor din față | 61 |
| Compartimentele de depozitare din fața scaunelor din spate | 61 |

! ATENȚIE

- Nu așezați nimic pe planșa de bord. Obiectele depozitate pot aluneca în timpul deplasării și vă pot distra atenția de la desfășurarea traficului - pericol de accident!
- Asigurați-vă de faptul că în timpul deplasării nu pot să ajungă obiecte străine în spațiul pentru picioare de pe partea șoferului - pericol de accident!
- Nu transportați obiecte pe scaunul pasagerului față, în afară de cele adecvate (de exemplu, scaunul pentru copii) - Pericol de accident!
- În compartimentele de depozitare, precum și în suporturile pentru pahare nu trebuie depozitate obiecte care pot pune în pericol integritatea pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident.

! ATENȚIE (continuare)

- Compartimentele de depozitare cu mască trebuie închise în timpul deplasării - pericol de rănire din cauza măștilor deschise sau a obiectelor depozitate fără fixare în compartimentul respectiv.
- Aveți grijă ca din compartimentele de depozitare să nu iasă în afară obiecte - pericol de rănire!
- Nu depășiți capacitatea maximă de depozitare a compartimentelor și buzunarelor - pericol de rănire, resp. pericol de deteriorare a compartimentelor și buzunarelor!
- Scrumul, țigările, trabucurile și alte obiecte similare pot fi depuse numai în scrumieră - pericol de incendiu!
- Compartimentele de depozitare, suportul multimedia sau recipientul pentru resturi nu țin loc de scrumieră și nu trebuie folosite în acest scop - pericol de incendiu!

! ATENȚIE

Nu depuneți obiecte mari sau tăioase în compartimentele de depozitare sau în buzunare - pericol de deteriorare a compartimentelor sau buzunarelor respective.

suport bilețele

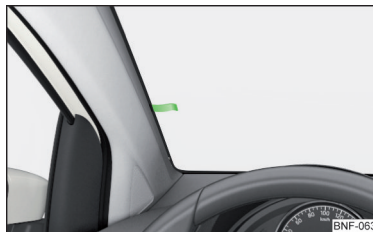


Fig. 54
Suportul pentru bilețele

📖 Cititi și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 55.

Suportul pentru bilețele » fig. 54 este prevăzut de exemplu pentru fixarea bilețelor de parcare.

Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului



Fig. 55
Compartimentul de depozitare
de pe partea șoferului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 55.

Compartimentul de depozitare deschis **A** se află sub bord, pe partea șoferului
» fig. 55.

Compartimentele de depozitare din portiere

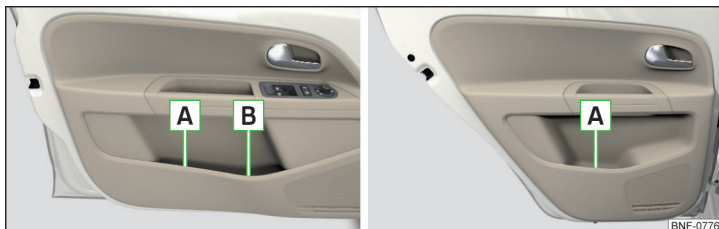


Fig. 56 Compartimentele de depozitare: în portiera față/în portiera spate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 55.

Compartimentele de depozitare » fig. 56

A Compartimentul de depozitare

B Compartiment de depozitare pentru sticle cu un conținut de max. 1,5 l

! ATENȚIE

Compartimentul de depozitare **A** » fig. 56 din portierele față se utilizează exclusiv pentru obiecte care nu ies în afară - pericol de limitare a zonei de acțiune a airbagurilor laterale.

Compartimente de depozitare din consola centrală față

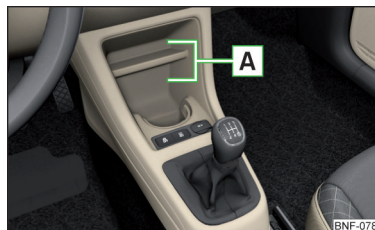


Fig. 57
Compartimentele de depozitare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 55.

Compartimentele de depozitare deschise **A** se află în consola centrală, față
» fig. 57.

Suportul pentru pahare



Fig. 58 Suportul pentru pahare din față

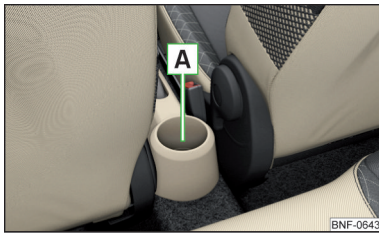


Fig. 59
Suportul pentru pahare din spate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 55.

Suporturile pentru pahare se găsesc în consola centrală față » fig. 58 și spate **A** » fig. 59.

- Pentru **fixarea unui suport pentru pahare în suportul din față**, rabatați suportul în afară în sensul săgeții » fig. 58.
- Așezați recipientul de băutură în suport, în așa fel încât cadrul suportului să înconjoare în siguranță recipientul.

! ATENȚIE

- Nu folosiți recipiente din materiale casante (de exemplu porțelan, sticlă). În cazul unui accident se pot produce răni.
- Nu așezați niciodată pahare cu băuturi fierbinți în suporturile pentru pahare. Când autovehiculul se pune în mișcare, acestea se pot vărsa - Pericol de opărire!

! ATENȚIE

Nu lăsați în timpul deplasării băuturi deschise în suporturile pentru pahare. Acestea se pot vărsa, de exemplu la o frânare bruscă, și pot astfel cauza deteriorări la instalația electrică sau la capitonajul scaunelor.

Recipientul pentru reziduuri



Fig. 60 Recipientul pentru reziduuri: introducerea sau deplasarea/deschiderea

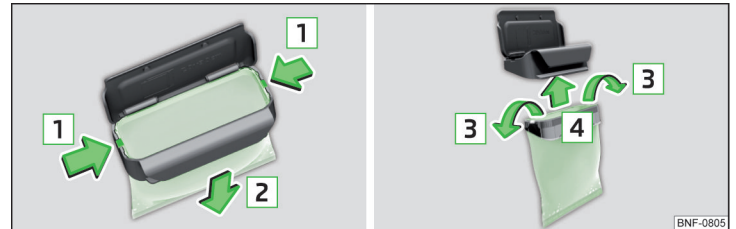


Fig. 61 Înlocuirea pungii

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 55.

Recipientul pentru reziduuri poate fi introdus în compartimentul de depozitare din portiera față.

Montarea recipientului pentru reziduuri

- Așezați recipientul pentru reziduuri în partea frontală, aproape de marginea compartimentului de depozitare.
- Împingeți recipientul pentru resturi în partea posterioară în sensul săgeții **A** » fig. 60.
- Deplasați recipientul pentru resturi, în funcție de necesități, în sensul săgeții **B**.

Scoaterea recipientului pentru reziduuri

- Scoateți recipientul pentru resturi în sens contrar săgeții **A** » fig. 60.

Deschiderea/închiderea recipientului pentru reziduuri

► Ridicați capacul în sensul săgeții **C** » fig. 60.

Închiderea se efectuează în ordine inversă.

Înlocuirea pungii

► Scoateți recipientul pentru reziduuri din compartimentul de depozitare.

► Comprimați ambele elemente de fixare de pe margine în sensul săgeții **1** » fig. 61.

► Trageți punga în jos împreună cu cadrul, în sensul săgeții **2**.

► Scoateți punga de pe cadru.

► Trageți punga nouă prin cadru și treceți-o peste cadru în sensul săgeții **3**.

► Introduceți punga cu cadrul în sensul săgeții **4** pe corpul recipientului, astfel încât ambele elemente de fixare de pe cadru să se fixeze cu zgomot.

i Indicație

Recomandăm utilizarea pungilor cu dimensiuni de 20x30 cm.

bricheta



Fig. 62
Bricheta

i Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 55.

► Pentru **utilizare**, împingeți bricheta până la capăt și așteptați până când bricheta încinsă este expulzată » fig. 62.

► Scoateți imediat bricheta încinsă, utilizați-o și introduceți-o la loc în priză.

! ATENȚIE

Atenție la utilizarea brichetei - pericol de arsură.

i Indicație

- Bricheta funcționează numai cu contactul pus.
- Priza brichetei poate fi utilizată și ca priză de 12 V.

bricheta



Fig. 63
Scoaterea scumierei

i Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 55.

Scumiera se poate utiliza pentru depunerea scumului, țigărilor, trabucurilor etc.

► Apucați bricheta (nu de capac) și **scoateți-o** în sensul săgeții » fig. 63.

Introducerea se efectuează în ordinea inversă scoaterii.

! ATENȚIE

Nu introduceți niciodată în scumieră obiecte fierbinți sau inflamabile - Pericol de incendiu!

priza de 12V



Fig. 64
Priza de 12 V

i Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 55.

► Pentru **utilizare**, deschideți masca prizei și introduceți ștecherul consumatorului electric în priză » fig. 64.

Priza 12 V funcționează numai cu contactul pus.

! ATENȚIE

- Nu așezați nimic pe planșa de bord. Obiectele depozitate pot aluneca în timpul deplasării și vă pot distra atenția de la desfășurarea traficului - pericol de accident!
- Asigurați-vă de faptul că în timpul deplasării nu pot să ajungă obiecte străine în spațiul pentru picioare de pe partea șoferului - pericol de accident!
- Toate aparatele se vor depozita în condiții de siguranță în timpul deplasării, pentru ca acestea să nu poată fi proiectate prin habitacul în cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident - pericol de moarte!
- Aparatele se pot încălzi în timpul funcționării - pericol de accidentare, respectiv de incendiu!
- Utilizarea necorespunzătoare a prizelor și a accesoriilor electrice poate cauza incendii, arsuri și alte accidente grave.

! ATENȚIE

- Prizele pot fi utilizate numai pentru conectarea de accesorii electrice omologate, cu o putere absorbită totală de până la 120 W - în caz contrar se poate avaria instalația electrică a autovehiculului.
- Când motorul nu este pornit și este conectat un consumator electric, bateria autovehiculului se descarcă!
- Înainte de cuplarea și decuplarea contactului, precum și înainte de pornirea motorului, opriți aparatul conectat la priză - pericol de avarie din cauza oscilațiilor de tensiune.

Suportul multimedia



Fig. 65
Suport multimedia

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 55.

Suportul multimedia » fig. 65 este prevăzut pentru păstrarea, de exemplu, a unui telefon mobil, player MP3 sau alte asemenea obiecte.

Suport foto



Fig. 66
Suportul pentru fotografii

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 55.

Suportul foto » fig. 66 este prevăzut de exemplu pentru fixarea de fotografii, bilețele cu notițe etc.

Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față - Varianta 1

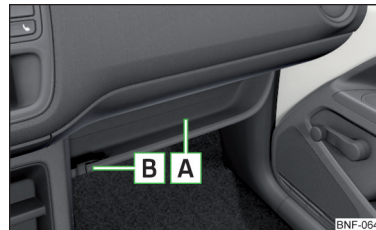


Fig. 67
Torpedoul de pe partea pasagerului față

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 55.

Compartimentul de depozitare deschis **A** se află sub bord, pe partea pasagerului din față » fig. 67.

Pe compartimentul de depozitare se găsește un cârlig pentru genți **B** care servește la agățarea unor bagaje de dimensiuni reduse (de ex. genți sau alte obiecte similare).

Sarcina maximă admisă a cârligului este de 1,5 kg.

Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față - Varianta 2

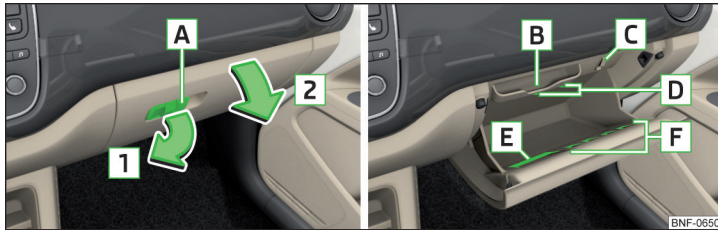


Fig. 68 Deschiderea compartimentului de depozitare/spațiul interior al compartimentului de depozitare

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 55.

Compartimentul de depozitare » fig. 68

- Manetă de deschidere
- Compartimentul pentru ochelari
- Suport bloc notes
- Suport pentru ustensile de scris
- Suport pentru carduri
- Suportul pentru monede

Deschiderea/închiderea

- » Dacă în mânerul de deschidere » fig. 68 se găsește un cârlig rabatabil » fig. 69 la pagina 60, îndepărtați de pe acesta bagajele agățate.
- » Pentru **deschidere**, trageți mânerul de deschidere în sensul săgeții .
- » Pentru **închidere**, rotiți capacul în sensul opus săgeții până când se va fixa cu un sunet specific.

Cârligul rabatabil



Fig. 69
Rabatarea în jos a cârligelor

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 55.

Cârligul rabatabil este prevăzut pentru agățarea bagajelor mai mici (de exemplu genți sau alte asemenea obiecte).

» Pentru **utilizare** rabatați cârligul în jos în sensul săgeții » fig. 69.

Sarcina maximă admisă a cârligului este de 1,5 kg.

Indicație

Atunci când cârligul este rabatat spre față, acesta se rabatează automat înapoi la deschiderea compartimentului de depozitare.

Cârlig de haine



Fig. 70
Cârligele pentru haine

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 55.

Cârligele pentru haine se găsesc pe stâlpul central al portierelor autovehiculului » fig. 70.

Sarcina maximă admisă a fiecărui cârlig este de 2 kg.

! ATENȚIE

- Nu lăsați în buzunarele hainelor agățate obiecte grele și tăioase - pericol de rănire.
- Nu utilizați umerășe pentru agățarea obiectelor de vestimentație - pericol prin limitarea funcționării airbagurilor cortină, resp. pericol de rănire din cauza umerășelor.
- Asigurați-vă că vizibilitatea spre exterior nu este afectată de către obiectele de vestimentație agățate.

buzunare de depozitare pe interiorul scaunelor din față



Fig. 71
Buzunare de depozitare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 55.

Buzunarele de depozitare se află pe partea interioară a scaunelor din față » fig. 71 și sunt destinate unor obiecte mici și ușoare (de ex. telefon mobil).

Sarcina maximă admisă pentru fiecare buzunar de depozitare este de 150 g.

Compartimentele de depozitare din fața scaunelor din spate



Fig. 72
Compartimentul de depozitare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 55.

Compartimentele de depozitare deschise [A] se găsesc la scaunele din spate » fig. 72.

Transportul bagajelor

portbagajul și transportul

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

| | |
|-----------------------------------|----|
| elemente de fixare _____ | 62 |
| Plase de fixare _____ | 63 |
| Masca de acoperire _____ | 63 |
| Podea variabilă _____ | 64 |
| Autovehiculele din clasa N1 _____ | 64 |

La transportarea obiectelor grele, caracteristicile de deplasare se modifică prin modificarea centrului de greutate. Viteza și maniera de conducere trebuie astfel adaptate în mod corespunzător.

La transportul bagajelor trebuie să se respecte următoarele indicații.

- ▶ Dispuneți uniform încărcătura în portbagaj și fixați-o în inelele de ancorare cu ajutorul unor corzi sau plase de ancorare, astfel încât aceasta să nu poată aluneca.
- ▶ Obiectele mai grele trebuie amplasate în față.
- ▶ Presiunea în anvelope trebuie adaptată încărcăturii.

În cazul producerii unui accident și obiectele mici și ușoare vor dezvolta o energie cinetică atât de mare, încât există pericolul producerii unor grave leziuni pasagerilor.

Valoarea energiei cinetice depinde de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa obiectului.

Lampa din portbagaj

Lampa se aprinde, respectiv se stinge dacă se deschide, respectiv se închide capota portbagajului.

Dacă capota portbagajului este deschisă și contactul decuplat, lampa se stinge automat după aproximativ 10 minute.

ATENȚIE

- Nu depășiți niciodată sarcina maximă admisă a elementelor de fixare respective, plase, cârlige ș. a. Obiectele mai grele nu ar fi asigurate suficient de bine - există pericol de rănire!
- Sarcinile suplimentare pe punte și greutatea totală admisă a autovehiculului nu trebuie depășite - Pericol de accident!
- O încărcătură nefixată sau fixată necorespunzător poate să alunece prin autovehicul în cazul unei manevre bruște sau în caz de accident - pericol de rănire!
- Obiectele libere pot nimeri un airbag care se declanșează și pot răni pasagerii - Pericol de moarte!
- La transportarea bagajelor în portbagajul mărit prin rabatarea spătarelor scaunelor din spate, asigurați-vă întotdeauna că nu se periclitează siguranța pasagerilor de pe celelalte locuri din spate.

ATENȚIE

- Sarcina maximă admisă pentru fiecare element de fixare, plasă, cârlig ș.a. nu trebuie depășită - s-ar putea deteriora.
- Atenție să nu se deterioreze filamentele dispozitivului de încălzire a lunetei prin frecarea de lunetă a obiectelor depozitate.
- Nu depuneți obiecte contondente în plasele portbagajului - pericol de deteriorare a plaselor.

elemente de fixare

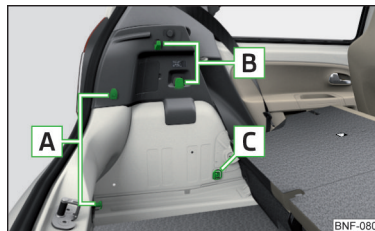


Fig. 73
Elementele de fixare

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 62.

Elementele de fixare sunt amplasate pe ambele părți ale portbagajului. ▶

Prezentarea generală a elementelor de prindere » fig. 73

- A** Elemente de fixare doar pentru fixarea plaselor de fixare
- B** Cârlig pentru atârănarea unor bagaje mici (de ex. genți sau alte asemenea obiecte)
- C** Inele de ancorare pentru fixarea încărcăturii

Încărcătura statică maxim admisă de fiecare cârlig **B** este de 1,5 kg, cea admisă de fiecare inel de ancorare **C** este de 350 kg.

! ATENȚIE

Nu folosiți cârligele **B** » fig. 73 pentru ancorarea obiectelor - pericol de deteriorare a cârligelor la o manevră bruscă sau în caz de coliziune.

Plase de fixare

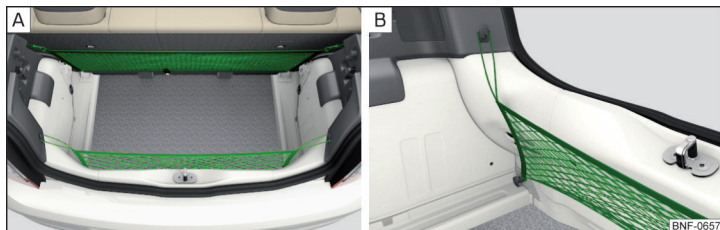


Fig. 74 Exemplu de fixare pentru plase/detalii de fixare în zona posterioară a portbagajului

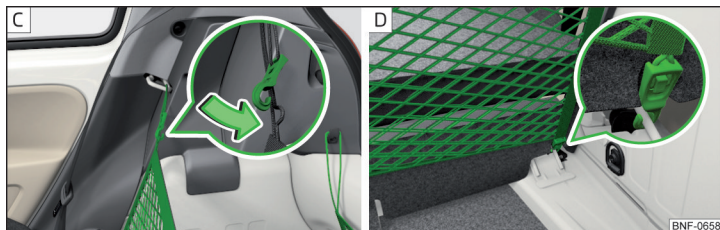


Fig. 75 Detalii de fixare în spatele scaunelor spate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 62.

Exemple de fixare a plaselor » fig. 74 și » fig. 75

- A** Buzunare transversale
- B** Detaliu de fixare în zona posterioară a portbagajului
- C** Detaliu de fixare pe inelul superior de ancorare, în spatele spătarului rabatabil al banchetei din spate.
- D** Detaliu de fixare pe inelul de ancorare de pe podeaua portbagajului, în spatele scaunelor din spate

Sarcina maximă admisă pentru fiecare plasă de fixare este de 1,5 kg.

Masca de acoperire

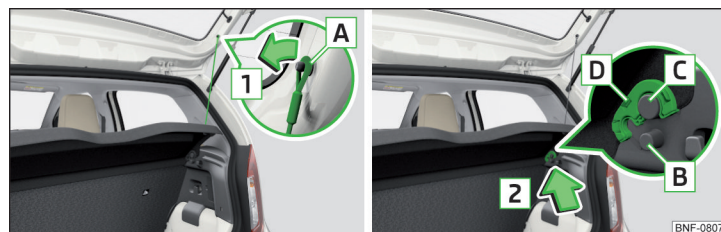


Fig. 76 Scoaterea măștii portbagajului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 62.

Dacă benzile de susținere **A** » fig. 76 sunt agățate de capota portbagajului, la deschiderea capotei se ridică și masca portbagajului (denumită în continuare doar mască).

Rabatarea în sus și fixarea

➤ Rabatați în sus masca și blocați-o pe ambele laturi ale capotei portbagajului în bolțurile **B** » fig. 76.

Descuiera

➤ Rabatați masca ridicată în jos. Masca se desprinde din bolțurile **B** » fig. 76.

Scoaterea

➤ Desprindeți benzile de susținere **A** de pe ambele părți ale capotei portbagajului, în sensul săgeții **1** » fig. 76.

- › Apăsați în ambele laturi pe partea inferioară a măștii pentru a o desprinde din bolțuri [C].
- › Scoateți capacul în sensul săgeții [2].

Introducerea

- › Poziționați elementele de prindere [D] de pe mască deasupra bolțurilor [C] » fig. 76.
- › Apăsați în ambele părți pe partea superioară a măștii, în zona bolțurilor [C]. Elementele de prindere [D] trebuie să se fixeze în bolțurile [C] de pe ambele laturi ale portbagajului.
- › Agățați benzile de susținere [A] pe ambele părți ale capetei portbagajului.

! ATENȚIE

- În timpul deplasării să nu existe obiecte depuse pe masca portbagajului - pericol de rănire în cazul unei manevre bruște de frânare sau în caz de coliziune!
- Nu vă deplasați niciodată cu masca portbagajului ridicată - pericol de deteriorare a măștii.

Podea variabilă



Fig. 77 Podea variabilă în poziția superioară: rabatați în sus/în stare rabatată în sus

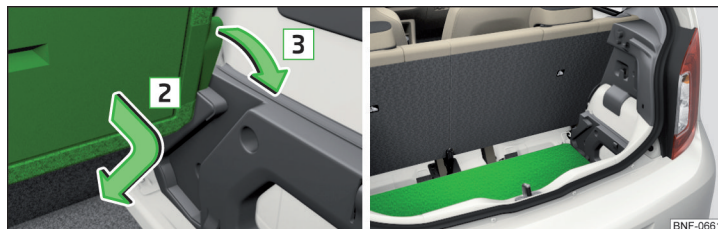


Fig. 78 Podeaua variabilă: rabatați în jos/în stare rabatată în jos

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 62.

- › Pentru ridicarea podelei portbagajului, prindeți de mânerul [A] și trageți-l în sus în sensul săgeții [1] până la capăt » fig. 77.
- › Pentru coborârea podelei portbagajului, introduceți podeaua în caneluri în sensul săgeții [2] și așezați-o pe fundul portbagajului în sensul săgeții [3].

Autovehiculele din clasa N1

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 62.

În cazul autovehiculelor din clasa N1 care nu sunt dotate cu un grilaj de protecție, pentru fixarea încărcăturii se va utiliza un set de fixare care corespunde standardului EN 12195 (1 - 4).

Pentru o operare sigură a autovehiculului este indispensabilă o funcționare perfectă a instalației electrice. Se va avea grijă să nu se deterioreze aceasta la adaptare, precum și la încărcarea și descărcarea portbagajului.

transportul pe suportul pentru portbagajul de acoperiș



Fig. 79 Puncte de fixare - autovehicul cu 3 uși



Fig. 80 Puncte de fixare - autovehicul cu 5 uși

Cele două puncte de fixare **A** și **B** se află pe cele două laturi ale autovehiculului » fig. 79 și » fig. 80.

Montarea și demontarea suportului de bază este descrisă într-un manual separat.

Sarcina pe acoperiș

Greutatea total admisă a încărcăturii, inclusiv suportul, este de 50 kg.

! ATENȚIE

Pentru siguranța în trafic la transportul unor încărcături pe suportul portbagajului de acoperiș se vor respecta următoarele indicații.

- Greutatea încărcăturii se va distribui uniform pe suportul portbagajului și se va fixa regulamentar cu ajutorul unor corzi de ancorare sau benzi de tensionare.
- La transportul pe plafonul autovehiculului a obiectelor grele, respectiv cu suprafețe mari, se pot modifica caracteristicile de deplasare, din cauza modificării centrului de greutate. Adaptați de aceea stilul de conducere și viteza la situațiile actuale.
- Nu este permisă în niciun caz depășirea sarcinii permise pe acoperiș, a sarcinii admise pe punți și a greutateii totale a autovehiculului -pericol de accident!

! ATENȚIE

- Aveți grijă ca trapa glisantă/rabatabilă sau capota portbagajului să nu lovească încărcătura atunci când se deschid.
- Atenție ca antena de acoperiș să nu fie afectată de încărcătura transportată.

i Indicație

Vă recomandăm să folosiți suporturi pentru portbagaj de acoperiș din gama Accesorii Originale ŠKODA.

Încălzirea și ventilația

Încălzirea, sistemul de aer condiționat manual

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

| | |
|-----------------------|----|
| Elementele de comandă | 66 |
| Recircularea aerului | 67 |
| Fantele de ventilație | 68 |

Instalația de încălzire încălzește și ventilează habitacul. În mod suplimentar, sistemul de aer condiționat răcește și deshidratează habitacul autovehiculului.

Eficiența încălzirii depinde de temperatura lichidului de răcire; capacitatea maximă de încălzire se atinge numai după ce motorul a ajuns la temperatura de regim.

Instalația de răcire funcționează în condițiile următoare.

- ✓ Instalația de răcire este activată.
- ✓ Motorul funcționează.
- ✓ Temperatura exterioară peste 2 °C.
- ✓ Ventilatorul este cuplat.

Dacă instalația de răcire este pornită, ea va împiedica aburirea geamurilor.

Pentru a mări efectul de răcire, se poate porni pentru scurt timp sistemul de recirculare a aerului » [pagina 67](#).

Protejarea sănătății

Pentru a diminua riscurile cu privire la afectarea sănătății (de exemplu, răcire), se respectă următoarele indicații pentru utilizarea instalației de răcire.

- ▶ Diferența dintre temperatura din habitacul și temperatura exterioară nu ar trebui să fie mai mare de aproximativ 5 °C.
- ▶ Instalația de răcire se va opri cu aproximativ 10 minute înainte de încheierea deplasării.
- ▶ Odată pe an se recomandă dezinfectarea instalației de climatizare de către o unitate autorizată.

ATENȚIE

- Pentru a evita aburirea geamurilor, ventilatorul trebuie să fie pornit permanent. În caz contrar există pericol de accident.
- Când instalația de răcire este pornită, se poate livra în anumite condiții o temperatură de aproximativ 5 °C prin fantele de ventilație.

Indicație

- Pentru ca instalația de încălzire și răcire să funcționeze corespunzător, admisia de aer din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperită de gheață, zăpadă sau frunze de pildă.
- După pornirea instalației de răcire se poate forma **condens** pe condensatorul instalației de climatizare, și sub autovehicul se poate forma o baltă mică. În acest caz nu avem de-a face cu o neetanșeitate!
- Dacă temperatura lichidului de răcire este prea ridicată, instalația de răcire se dezactivează pentru a asigura răcirea motorului.

Elementele de comandă

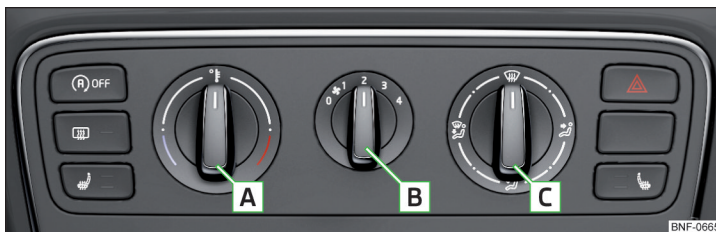


Fig. 81 Elemente de operare a încălzirii

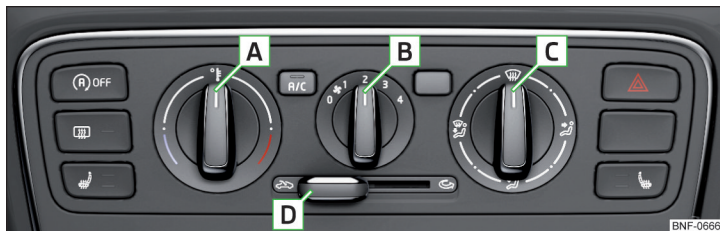


Fig. 82 Elementele de operare a sistemului de aer condiționat

Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 66.

Anumite funcții pot fi reglate, resp. activate prin rotirea regulatorului, resp. apăsarea tastei corespunzătoare » fig. 81 și » fig. 82.

- A** Reglarea temperaturii
 - ▶ ■ Reducerea temperaturii / ■ creșterea temperaturii
- B** Setarea treptei ventilatorului (Treapta 0: ventilator oprit, Treapta 4: turație maximă)
- C** Setarea direcției fantei de ventilație » pagina 68
 - ▶ Flux de aer înspre geamuri
 - ▶ Flux de aer înspre partea superioară a corpului
 - ▶ Flux de aer în spațiul pentru picioare
 - ▶ Flux de aer înspre geamuri și în spațiul pentru picioare
- D** Recircularea aerului
 - ▶ Oprirea
 - ▶ Pornirea

A/C Pornirea/oprirea instalației de răcire (când funcția este activată, se aprinde lampa de control din tastă)

Informații privind instalația de răcire

După acționarea tastei **A/C**, lampa de control din tastă se aprinde, chiar dacă nu sunt îndeplinite toate condițiile necesare instalației de răcire. Instalația de răcire pornește îndată de sunt îndeplinite următoarele condiții » pagina 66.

i Indicație

În timpul funcționării instalației de climatizare, poate avea loc o creștere a turației motorului, pentru a asigura un confort termic suficient.

Recircularea aerului

Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 66.

În regimul de recirculare a aerului, se împiedică intrarea aerului poluat din exterior în habitacul. Prin recircularea aerului, aerul din interiorul autovehiculului este absorbit și livrat înapoi în habitacul.

- ▶ Pentru **pornire**, deplasați cursorul **D** în poziția » fig. 82 la pagina 67.
- ▶ Pentru **oprire**, deplasați cursorul **D** în poziția .

! ATENȚIE

Nu lăsați sistemul de recirculare a aerului cuplat pe o perioadă mai lungă de timp, deoarece se împiedică astfel aducția de aer proaspăt dinspre exterior. Aerul „consumat” poate determina apariția oboselii, poate reduce atenția și eventual poate conduce la aburirea geamurilor. Dacă geamurile se aburesc, opriți imediat sistemul de recirculare a aerului - pericol de accident!

! ATENȚIE

Recomandăm să nu fumați în autovehicul atunci când este activată recircularea aerului. Fumul aspirat din habitacul se depozitează în vaporizatorul sistemului de aer condiționat. Acest lucru determină apariția mirosurilor neplăcute în timpul funcționării climatizării, înlocuirea condensatorului fiind o operațiune îndelungată și costisitoare.

Fantele de ventilație

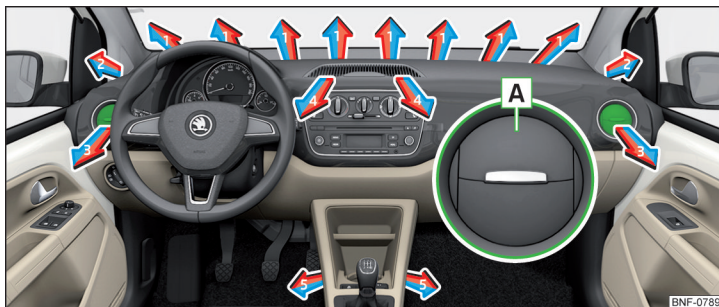


Fig. 83 Fantele de ventilație

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 66.**

La fantele de ventilație 3 » fig. 83 se poate modifica direcția curentului de aer, iar duzele se pot închide și deschide și individual.

- Pentru **deschidere**, apăsați pe marginea exterioară a lamelei în zona **A** » fig. 83.
- Pentru **închidere**, restabiliți poziția inițială a lamelelor.
- Pentru a **modifica direcția aerului**, rotiți lamelele în sensul dorit.

În funcție de reglarea distribuției aerului, curentul de aer va refula din următoarele fante de ventilație.

| Setarea direcției fantei de ventilație | Gurile de ventilație » fig. 83 |
|--|--------------------------------|
| | 1, 2, 3 |
| | 3, 4 |
| | 3, 5 |
| | 1, 2, 3, 5 |

! ATENȚIE

Nu acoperiți fantele de ventilație - ar putea fi afectat sistemul de distribuție a aerului.

Comunicare și multimedia

telefon și dispozitiv Move & Fun

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

| | |
|---|----|
| Telefoanele mobile și aparatele de emisie | 68 |
| montare demontare suport pentru dispozitivul Move & Fun | 69 |
| montarea/demontarea dispozitivului Move & Fun | 69 |
| operarea dispozitivului Move & Fun | 70 |

Telefoanele mobile și aparatele de emisie

Dispozitivul Move & Fun permite utilizarea funcției hands-free pentru telefoanele legate la dispozitivul Move & Fun prin Bluetooth®.

Procedura de cuplare dintre telefon și dispozitivul Move & Fun se găsește în manualul de utilizare a dispozitivului Move & Fun » pagina 70, *operarea dispozitivului Move & Fun*.

! ATENȚIE

Nu lăsați niciodată telefonul mobil pe scaune, pe bord sau într-un alt loc din care poate fi proiectat în cazul producerii unei frânări bruște, unui accident sau unei coliziuni - Pericol de rănire.

i Indicație

- Recomandăm ca montarea telefoanelor mobile și a instalațiilor de emisie din autovehicul să se realizeze de către o unitate autorizată.
- Raza de acțiune a conexiunii dintre telefon și dispozitiv prin Bluetooth® se rezumă la habitacul.

montare demontare suport pentru dispozitivul Move & Fun

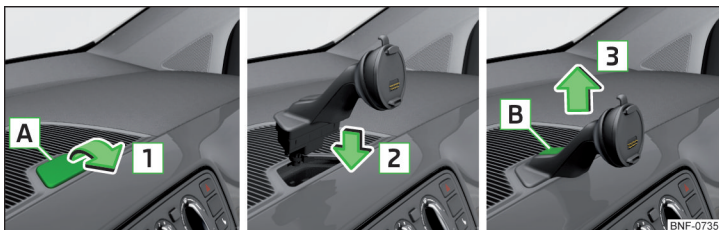


Fig. 84 Montare/demontare suport pentru dispozitiv

Dispozitivul Move & Fun se va fixa într-un suport care se va monta în deschiderea prevăzută în acest sens în piesa centrală a planșei de bord.

Montarea suportului

- Introduceți de exemplu o monedă în deschiderea **A** » fig. 84 și rabatați cu grijă în sus capacul, în sensul săgeții **1**.
- Introduceți suportul în deschiderea prevăzută în acest sens în planșa de bord și apăsați-l în sensul săgeții **2** până când acesta se blochează » **!**.

Demontarea suportului

- Prindeți suportul și apăsați tasta de deblocare **B** » fig. 84.
- Scoateți elementul de prindere în sensul săgeții **3**.
- Închideți orificiul pentru elementul de prindere din bord, cu ajutorul capacului.

! ATENȚIE

- Nu manipulați suportul în timpul deplasării - pericol de accident!
- În cazul unei manevre bruște de schimbare a direcției sau de frânare, precum și în cazul unui accident, un suport incorect fixat poate fi proiectat prin habitacul și poate provoca accidentarea pasagerilor.

! ATENȚIE

- Aveți grijă ca în deschiderea pentru fixarea suportului să nu pătrundă lichide sau umezeală - pericol de avarie la instalația electrică a autovehiculului.
- Nu curățați niciodată cu lavete umede aparatul. Utilizați întotdeauna o lavetă uscată.
- Montați, resp. demontați întotdeauna suportul dispozitivului fără ca acesta să fie fixat în suport.

montarea/demontarea dispozitivului Move & Fun

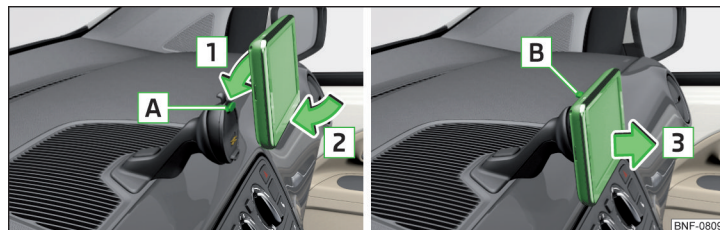


Fig. 85 Montarea/demontarea dispozitivului în suport

Fixarea aparatului în elementul de prindere

- Introduceți dispozitivul mai întâi în partea de sus a suportului **C** în sensul săgeții **1** » fig. 85.
- Apăsați aparatul în partea de jos în sensul săgeții **2** în elementul de prindere, până când se fixează » **!**.

Dețasarea aparatului din elementul de prindere

- Țineți dispozitivul de marginea de sus și de jos.
- Apăsați tasta de deblocare **B** și extrageți dispozitivul în sensul săgeții **3** » fig. 85.

! ATENȚIE

- Nu operați dispozitivul în timpul deplasării - pericol de accident!
- Fixați întotdeauna aparatul în siguranță în suport sau depozitați-l în siguranță în autovehicul.
- În cazul unei manevre bruște de schimbare a direcției sau frânare, precum și în cazul unui accident, un aparat nefixat sau incorect fixat poate fi proiectat prin habitacul provocând rănirea pasagerilor.

! ATENȚIE

- Luați întotdeauna cu dvs. aparatul atunci când părăsiți autovehiculul, pentru a-l feri de temperaturile foarte ridicate, resp. foarte scăzute, sau de radiațiile puternice ale soarelui. Temperaturile ambiante foarte ridicate, resp. foarte scăzute, pot prejudicia funcționarea aparatului, resp. pot defecta aparatul.
- La fixarea/scoaterea dispozitivului, suportul trebuie să fie montat în planșa de bord.

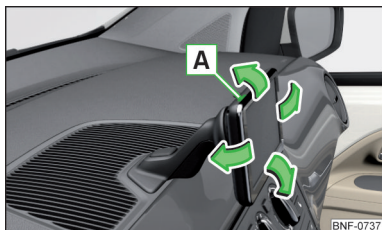


Fig. 86
Reglarea înclinării aparatului

Înclinarea poate fi **reglată** prin deplasarea ușoară a dispozitivului în sensul săgeților » **fig. 86**, în poziția dorită » **!**

- Pentru accesarea **Manualului de utilizare**, porniți dispozitivul prin apăsarea tastei **A** » **fig. 86**.
- Atingeți pe ecran suprafața de comandă **more** → **Handbuch** (Manual) și selectați capitolul dorit.

Prezentare generală a funcțiilor dispozitivului

- Navigație (la autovehiculele GNC, planificarea rutei se face ținând cont de rețeaua de puncte de alimentare, așa numita rută Multi-stop), informații din trafic TMC.
- Operare radio, player multimedia pentru dispozitivele conectate, monitor imagini.
- Funcția hands-free pentru telefoanele mobile cuplate la dispozitivul Move & Fun prin Bluetooth®.
- Afișarea de informații din panoul de bord » **pagina 28**, avertizări privind portierele, capota sau capota portbagajului.
- Afișaj pentru sistemul optic de parcare (OPS).
- Serviciul cu taxă Live services - posturi de radio cu știri din trafic, aparate radar pentru măsurarea vitezei în trafic, știri meteo și căutare în sistem Yelp.

! ATENȚIE

- Utilizați aparatul numai astfel încât să aveți în orice situație din trafic controlul total asupra autovehiculului - Există pericol de accidente!
- Reglați volumul sonor în așa fel, încât să poată fi auzite întotdeauna semnalele acustice din exterior (de ex. autovehiculele de poliție, salvare și pompieri).
- Un volum sonor reglat prea tare poate afecta auzul!

! ATENȚIE

O reglare necorespunzătoare a înclinării poate deteriora atât aparatul, cât și suportul.

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

| | |
|---|----|
| Imobilizatorul electronic și elementul de blocare a volanului _____ | 71 |
| Cuplare/decuplare contact _____ | 72 |
| Pornirea/oprirea motorului _____ | 72 |

Există posibilitatea de a cupla/decupla contactul și de a porni/opri motorul cu cheia în contact.

ATENȚIE

- Nu opriți niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mișcare - Pericol de accident!
- În timpul deplasării cu motorul oprit, contactul trebuie să fie întotdeauna cuplat. În caz de contact luat se poate ajunge la blocarea mecanismului de direcție - Pericol de accident!
- Extrageți cheia de contact din butucul de contact abia atunci când autovehiculul s-a oprit » [pagina 75, Parcare](#). În caz de contact luat se poate ajunge la blocarea mecanismului de direcție - Pericol de accident!
- Nu lăsați niciodată autovehiculul nesupravegheat cu motorul pornit - există pericol de accident, furt ș.a.
- Nu lăsați niciodată motorul să funcționeze în spații închise (de exemplu, în garaje) - există pericol de intoxicare și de moarte!

ATENȚIE

- Porniți motorul numai atunci când motorul este oprit și când autovehiculul staționează - există pericol de avariere a demarorului și a motorului!
- Nu porniți motorul prin tractarea autovehiculului - există pericolul de avarie la motor și catalizator! La pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul.

Indicație

Nu lăsați motorul să se încălzească în staționare. Dacă este posibil, plecați de pe loc imediat după pornirea motorului. Motorul atinge astfel mai repede temperatura sa de regim.

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 71.

Prin intermediul imobilizatorului electronic (denumit în continuare doar imobilizator) și a elementului de blocare a volanului se îngreunează o tentativă de furt sau o exploatare neautorizată a autovehiculului.

Imobilizatorul

Imobilizatorul permite pornirea motorului prin utilizarea exclusivă a cheii originale a autovehiculului.

Anomalii în funcționarea imobilizatorului

La defectarea componentelor imobilizatorului din cheie, nu este posibilă pornirea motorului.

Folosiți pentru pornire cealaltă cheie a autovehiculului, eventual Solicitați asistență din partea unui service autorizat.

Elementul de blocare a volanului - blocarea

► Scoateți cheia din contact și rotiți volanul până când elementul de blocare a volanului se va bloca.

Elementul de blocare a volanului - deblocarea

► Introduceți cheia și cuplați contactul. Dacă acest lucru nu este posibil, mișcați ușor volanul într-o parte și în alta pentru a debloca astfel elementul de blocare a volanului.

ATENȚIE

Nu lăsați niciodată autovehiculul să ruleze cu imobilizatorul volanului blocat - există pericol de accident!

Cuplare/decuplare contact

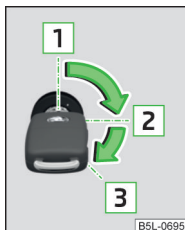





Fig. 87
Pozițiile cheii autovehiculului în butucul de contact

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 71.

Pozițiile cheii autovehiculului în butucul de contact » fig. 87

-  Contact pus, motor oprit
-  Contact cuplat
-  Pornirea motorului


Pornirea/oprirea motorului


 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 71.

Înainte de pornirea motorului

- > Acționați ferm frâna de mână.
- > La autovehiculele cu **transmisie manuală** aduceți maneta schimbătorului de viteze în poziția de ralanti, călcați până la limită și mențineți călcată pedala de ambreiaj, până când pornește motorul.
- > La autovehiculele cu **transmisie manuală automatizată** aduceți maneta selectorului de viteze în poziția **N**, apăsați și mențineți apăsată pedala de frână până când a pornit motorul.

Pornirea motorului

- > Rotiți cheia în poziția  » fig. 87 la pagina 72, are loc procesul de pornire. Eliberați apoi cheia, motorul va porni automat.

Dacă motorul nu pornește în interval de aproximativ 10 secunde, rotiți cheia în poziția . Repetați operația de pornire după 30 s.

Oprirea motorului

- > Opriți autovehiculul.
- > Rotiți cheia în poziția  » fig. 87 la pagina 72.

La încheierea unei călătorii în care motorul a fost puternic solicitat, nu opriți imediat motorul, ci lăsați-l să meargă încă aproximativ 1 minute la mersul în gol. Astfel se evită o eventuală acumulare de căldură în motorul oprit.

Indicație

După decuplarea contactului, ventilatorul radiatorului mai poate funcționa încă 10 minute (chiar și întrerupt).

Sistemul START-STOP

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Mod de funcționare _____ 73


Dezactivarea/activarea manuală a sistemului _____ 73

Sistemul START-STOP (denumit în continuare numai Sistemul) reduce emisia de CO₂ și de gaze poluante și economisește combustibilul.

Dacă sistemul recunoaște că funcționarea motorului nu este necesară în timpul unei opriri (de exemplu la semafor), sistemul va opri motorul și îl va porni la plecare.

Funcționarea sistemului depinde de mulți factori. Unii dintre ei depind de șofer, ceilalți sunt condiționați de sistem și nu pot fi nici influențați și nici recunoscuți.

Din acest motiv, în situații care din punctul de vedere al șoferului sunt identice, sistemul poate reacționa diferit.

La **fiecare** cuplare a contactului (chiar și atunci când acesta a fost dezactivat manual, cu butonul ) sistemul se activează automat.

Indicație

Dacă motorul a fost oprit condiționat de sistem, contactul rămâne cuplat.

Mod de funcționare



Fig. 88
Indicatoarele de pe afișaj

Autovehicule cu transmisie manuală

Motorul se **oprește** automat, de îndată ce autovehiculul se oprește complet, maneta schimbătorului de viteze se aduce în poziție de mers în gol și se eliberează pedala de ambreiaj.

Motorul **pornește** automat, de îndată ce se apasă pedala de ambreiaj.

Autovehicule cu transmisie manuală automatizată

Motorul se **oprește** automat de îndată ce autovehiculul se oprește complet și se acționează pedala de frână.

Motorul **pornește** automat, de îndată ce se relaxează pedala de frână.

Condiții pentru funcționarea sistemului

Pentru funcționarea corectă a sistemului sunt necesare următoarele condiții de bază.

- ✓ Ușa conducătorului trebuie să fie închisă.
- ✓ Șoferul are centura de siguranță fixată.
- ✓ Capota este închisă.
- ✓ Viteza autovehiculului a fost mai mare de 4 km/h după ultima oprire.

Starea sistemului

Starea sistemului se afișează la oprire, pe ecran » **fig. 88**.

- (A) Motorul este oprit automat, la demarare are loc procesul de repornire automată.
- (A) Motorul nu este oprit automat.

La oprire nu se va opri și motorul, dacă există de pildă următoarele motive.

- ▶ Nu s-a atins încă temperatura motorului necesară pentru funcționarea ireproșabilă a sistemului.
- ▶ Starea de încărcare a bateriei autovehiculului este prea redusă.

▶ Consumul de curent este prea ridicat.

▶ Capacitate ridicată de climatizare resp. încălzire (turația ridicată a ventilatorului, diferență mare între temperatura interioară nominală și reală).

Dacă, după oprirea automată a motorului, sistemul recunoaște faptul că funcționarea motorului este indispensabilă (de ex. după apăsarea repetată a pedalei de frână), se va produce pornirea automată a motorului.

i Indicație

■ Dacă la motorul oprit automat se desface centura șoferului sau se deschide portiera acestuia timp de peste aproximativ 30 de secunde, motorul trebuie repornit manual.

■ Dacă un autovehicul cu **transmisie manuală automatizată** se deplasează cu o viteză mică (de exemplu în ambuteiaj) și după o acționare ușoară a pedalei de frână rămâne oprit, nu are loc oprirea automată a motorului. Prin apăsarea puternică a pedalei de frână urmează oprirea automată a motorului.

■ La autovehiculele cu **transmisie manuală automatizată** nu are loc o oprire automată a motorului, dacă sistemul recunoaște, după unghiul mare de virare, faptul că se efectuează o manevră.

Dezactivarea/activarea manuală a sistemului



Fig. 89
Tasta pentru sistemul START-STOP

▶ Pentru **dezactivare/activare** se apasă tasta (A) ^{OFF} » **fig. 89**.

Când sistemul este dezactivat, în tastă luminează simbolul (A) ^{OFF}.

Dacă se dezactivează motorul, acesta se reactivează automat după decuplarea și cuplarea contactului.

i Indicație

Dacă sistemul dezactivează la motorul oprit automat, are loc procesul automat de pornire.

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Frâna de mână _____ 74

Parcare _____ 75

Uzura plăcuțelor de frână depinde într-o mare măsură de condițiile de utilizare și de stilul de conducere. În condiții dificile de rulare (de ex. trafic urban, stil sportiv de conducere), se recomandă verificarea frânelor de către o unitate specializată între intervalele de service.

Efectul frânării poate fi întârziat din cauza frânelor **umede, respectiv înghețate iarna, sau acoperite cu un strat de sare**. Frânele se curăță și se usucă prin frânare repetată » **!**

Coroziunea discurilor de frână și murdărirea plăcuțelor se datorează duratelor mari de staționare și a solicitării reduse. Frânele se curăță prin frânare repetată » **!**

Înainte de a efectua o deplasare pe o **pantă lungă, respectiv pe o pantă abruptă**, reduceți viteza și cuplați în următoarea treaptă inferioară de viteză. Astfel este utilizată frâna de motor și se degreuează frânele. Dacă se cere totuși suplimentar frânare, acest lucru se realizează la anumite intervale.

Afișajul frânei de urgență - atunci când are loc o frânare completă este posibil să se declanșeze semnalizarea automată a lămpilor de frână ca semn de avertizare pentru autovehiculul din spate.

Plăcuțele de frână noi trebuie mai întâi să se „rodeze”, deoarece la început acestea nu asigură cea mai bună capacitate de frânare. De aceea recomandăm să conduceți cu deosebită atenție pe parcursul primilor aproximativ 200 km.

Un nivel prea scăzut al **lichidului de frână** poate cauza **perturbații în instalația de frână**; în panoul de bord se aprinde lampa de control **!** » **pagina 33**, **!** *Instalația de frână*. Dacă lampa de control nu se aprinde, dar totuși se percepe o distanță de frânare mai lungă, se recomandă adaptarea stilului de conducere în funcție de cauza necunoscută a defectului, resp. la efectul de frânare limitat - se va apela imediat la o unitate specializată.

Servofrâna determină creșterea presiunii care se realizează prin apăsarea pedalei de frână. Servofrâna funcționează numai cu motorul pornit.

ATENȚIE

- Când motorul este oprit, trebuie să depuneți mai mult efort pentru frânare - Pericol de accident!
- În timpul procesului de frânare cu un autovehicul cu transmisie manuală, cu treaptă de viteză cuplată și la turații reduse, acționați pedala de ambreiaj. În caz contrar se poate ajunge la o limitare funcțională a servofrânei - există pericolul de accident!
- Nu acționați pedala de frână dacă nu se impune frânarea. Acest lucru determină supraîncălzirea frânelor și astfel, o distanță de frânare mai mare și o uzură mai rapidă - pericol de accident!
- Frânările menite să curețe și să usuce instalația de frână trebuie efectuate numai când condițiile de trafic permit acest lucru. Cealaltă participanți la trafic nu trebuie puși în pericol.
- Respectați recomandările privind noile plăcuțe de frână.
- La oprire și parcare trebuie activată ferm frâna de mână; în caz contrar autovehiculul se poate pune în mișcare - pericol de accident!
- La montarea ulterioară a unui spoiler frontal, a capacelor integrale de roată ș.a.m.d. trebuie să vă asigurați că acest lucru nu dăunează aerisirii frânelor roților din față. În caz contrar se poate produce o supraîncălzire a frânelor roților din față - există pericol de accident!

Frâna de mână



Fig. 90
Frâna de mână

! Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 74.


Frâna de mână asigură autovehiculul împotriva deplasării nedorite, în timpul opririi sau parcării.

Tragerea

► Trageți maneta frânei de mână ferm în sus.

Desfacerea

- › Trageți puțin în sus maneta frânei de mână și apăsați **simultan** butonul de blocare » fig. 90.
- › Ținând apăsat butonul de blocare coborâți complet maneta frânei de mână.

Când frâna de mână este acționată și contactul este pus, se va aprinde lampa de control .

Dacă plecați cu frâna de mână trasă, se emite un sunet de avertizare. Avertizarea de frână de mână devine activă atunci când are loc o deplasare mai lungă de cca. 3 secunde cu o viteză mai mare de 5 km/h.

! ATENȚIE

Eliberați complet frâna de mână trasă. O frână de mână eliberată doar parțial duce la supraîncălzirea frânelor din spate. Acest fapt poate influența în mod negativ funcționarea și durata de viață a instalației de frână - există pericol de accident!

Parcare

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 74.**

Pentru oprire și parcare identificați un loc cu teren adecvat » .

Efectuați acțiunile în vederea parcării numai în succesiunea prescrisă.

- › Oprăți autovehiculul și mențineți apăsată pedala de frână.
- › Acționați ferm frâna de mână.
- › La autovehiculele cu **transmisie manuală automatizată** cuplați maneta în poziția **D** sau **R**.
- › Oprăți motorul.
- › La autovehiculele cu **transmisie manuală**, cuplați **treapta 1-a de viteză sau treapta de marșarier R**.
- › Eliberați pedala de frână.

! ATENȚIE

- › Componentele instalației de evacuare a gazelor arse se pot încălzi. De aceea, nu opriți niciodată autovehiculul în locuri în care partea inferioară a acestuia poate intra în contact cu materiale ușor inflamabile (de ex. iarbă uscată, frunze, combustibil vărsat etc.). - există pericol de incendiu și pot apărea accidente grave!
- › La părăsirea autovehiculului, nu lăsați niciodată în interior persoane nesupravegheate care ar putea de exemplu să încuie autovehiculul sau să elibereze frâna - pericol de accident și de rănire!

Schimbarea manuală a treptelor de viteză și pedalele

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

| | | |
|--|-------|----|
| Schimbarea manuală a treptelor de viteză | _____ | 75 |
| Pedale | _____ | 76 |

Schimbarea manuală a treptelor de viteză

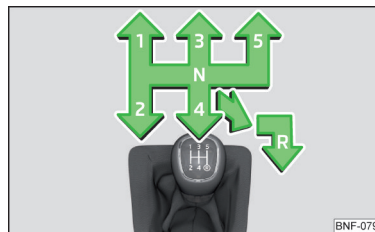


Fig. 91
Schema de selectare

Pe schimbătorul de viteze este reprezentată schema de selectare a treptelor individuale de viteză » fig. 91.

La selectare, țineți cont de recomandarea privind treapta de viteză » [pagina 30](#).

Apăsați întotdeauna complet pedala de ambreiaj când schimbați treptele de viteză. Astfel se evită uzura excesivă a ambreiajului.

Cuplarea treptei de marșarier

- › Oprăți autovehiculul.
- › Călcați până la limită pedala de ambreiaj.

- Aduceți maneta schimbătorului de viteze în poziția **N** și așteptați puțin.
- Împingeți maneta schimbătorului de viteze în jos, apoi complet spre dreapta și apoi spre înapoi în poziția **R** » fig. 91.

Când este selectată treapta marșarier și contactul este pus, se aprind luminile pentru mersul înapoi.

! ATENȚIE

Nu cuplați niciodată treapta marșarier în timpul deplasării - există pericol de accident sau de deteriorare!

! ATENȚIE

Dacă nu schimbați treapta de viteză, nu țineți în timpul deplasării mâna pe maneta schimbătorului de viteze. Presiunea mâinii poate duce la uzura excesivă a mecanismului de schimbare a treptelor de viteză.

Pedale

Aționarea pedalelor nu trebuie îngreunată în nici un fel!

În spațiul pentru picioare de pe partea șoferului are voie să se afle doar un coroaș (livrat din fabrică sau din setul de accesorii originale ŠKODA) fixat în punctele de fixare corespunzătoare.

! ATENȚIE

În spațiul pentru picioare de pe partea șoferului nu au voie să fie prezente obiecte; acestea ar putea împiedica acționarea pedalelor - pericol de accident!

Transmisia manuală automatizată

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

| | |
|--|----|
| Selectare poziție manetă selector de viteze | 77 |
| Cuplarea manuală a treptelor de viteză (tiptronic) | 77 |
| Demararea și conducerea | 78 |

Transmisia manuală automatizată realizează o schimbare automată a treptelor de viteză în funcție de solicitarea motorului, de acționarea pedalei de accelerație, de viteza de deplasare și de stilul de conducere selectat.

Modurile transmisiei manuale automatizate se setează cu ajutorul mantei selectorului.

! ATENȚIE

- Dacă înainte de demarare este selectată poziția pentru deplasarea spre înainte prin intermediul manetei selectorului de viteze, nu accelerați - există pericol de accident!
- În timpul deplasării este interzisă poziționarea selectorului în regimul **R** - Pericol de accident!
- Înainte de părăsirea autovehiculului, trageți întotdeauna bine frâna de mână! În caz contrar, autovehiculul s-ar putea pune în mișcare de la sine - Pericol de accident!

! ATENȚIE

Dacă se efectuează o oprire în pantă, atunci nu încercați niciodată să mențineți pe loc autovehiculul cu ajutorul pedalei de accelerație călcate până la limită - există pericol unei avarii la transmisie.

i Indicație

- Motorul **poate fi pornit** numai în poziția **N**, cu pedala de frână călcată la maximum.
- Dacă introduceți selectorul de viteze în poziția **N** accidental în timpul deplasării, trebuie să eliberați accelerația și să așteptați până la revenirea motorului la turația la ralanti, înainte de a selecta o treaptă de viteză.
- Dacă clipește simbolul **N** de lângă maneta selectorului de viteze, selectați treapta **N**.

Selectare poziție manetă selector de viteze



Fig. 92
Pozițiile selectorului de viteze

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 76.

Maneta selectorului de viteze poate fi adusă prin glisare într-una din pozițiile următoare » fig. 92.

- N** **Poziția neutră (la ralanti)** - transmiterea forței asupra roților de antrenare este întreruptă.
- R** **Treapta marșarier** - se poate selecta numai când autovehiculul staționează și turația motorului este cea de ralanti. Înainte de selectarea regimului **R** din regimul **N**, trebuie să se apese **pedala de frână**.
- D** **Regimurile de deplasare spre înainte**
Înainte de selectarea regimului **D** din regimul **N**, în cazul autovehiculului aflat în staționare, trebuie **apăsată pedala de frână**.
- M** **Cuplare manuală a treptelor (tiptronic)** - informații suplimentare » [pagina 77](#)

La modul de conducere setat nu are loc pornirea autovehiculului

Dacă autovehiculul nu demarează, este posibil ca maneta selectorului de viteze să nu fie complet în modul de conducere dorit. Într-un astfel de caz apăsați pedala de frână și aduceți din nou maneta selectorului de viteze în modul de conducere dorit.

Cuplarea manuală a treptelor de viteză (tiptronic)



Fig. 93 Maneta selectorului de viteze/Afișarea de pe ecran

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 76.

Tiptronic permite schimbarea manuală a vitezelor cu ajutorul manetei selectorului de viteze.

Comutarea pe schimbare manuală atunci când autovehiculul staționează

- Acționați pedala de frână.
- Apăsați maneta selectorului de viteze de două ori înspre stânga, în poziția amortizată.

Schimbarea treptei de viteză

- Pentru **cuplarea într-o treaptă de viteză superioară**, acționați maneta selectorului de viteze spre înainte **[+]** » fig. 93.
- Pentru **cuplarea într-o treaptă de viteze inferioară**, acționați maneta selectorului de viteze spre înapoi **[-]** » fig. 93.

Comutarea pe schimbare manuală în timpul deplasării

- Cuplați maneta selectorului de viteze în poziția amortizată, înspre stânga și selectați poziția **M**. Pe afișajul panoului de bord se afișează poziția selectată a selectorului » fig. 93.

Comutarea temporară pe selectarea manuală a vitezelor în poziția D

- Împingeți ușor maneta selectorului de viteze spre înainte **[+]** sau spre înapoi **[-]** » fig. 93.

Dacă pentru o perioadă scurtă de timp nu schimbați manual viteza, cuplarea manuală temporară se dezactivează.

La selectare, țineți cont de recomandarea privind treapta de viteză » [pagina 30](#).

La accelerare, transmisia automată va selecta treapta superioară următoare, cu puțin înainte de atingerea turației maxime permise a motorului. În cazul în care s-a selectat o treaptă inferioară de viteză, cutia de viteze selectează treapta numai atunci când motorul nu va mai putea fi supraturat.

I Indicație

Poate fi avantajos, de exemplu la deplasarea în pantă, să se utilizeze schimbarea manuală a treptelor de viteză. Prin selectarea unei trepte inferioare se diminuează solicitarea frânelor și uzura acestora.

Demararea și conducerea

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 76.

Pornirea și oprirea temporară

- ▶ Apăsăți pedala de accelerație și mențineți-o apăsată.
- ▶ Porniți motorul.
- ▶ Apăsăți maneta selectorului de viteze în poziția amortizată, în sensul săgeții, înspre stânga » [fig. 92 la pagina 77](#) și selectați poziția D.
- ▶ Eliberați pedala de frână și accelerați.

La oprirea temporară (de exemplu în intersecții) nu trebuie selectat regimul N. Apăsăți însă pedala de frână pentru a evita rularea liberă a autovehiculului.

Accelerare maximă în timpul deplasării (funcția kick-down)

La apăsarea completă a pedalei de accelerație în regimul de mers înainte se activează funcția kick-down.

Schimbarea treptei de viteză se adaptează astfel încât să se atingă accelerația maximă.

! ATENȚIE

O accelerare razantă poate duce (mai ales pe un carosabil alunecos) la pierderea controlului asupra autovehiculului - pericol de accident!

Rodajul motorului și conducerea economică

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Rodajul motorului _____ 78
sfaturi pentru conducerea economică _____ 78

Rodajul motorului

La un motor nou, stilul de conducere decide asupra procesului de rodare în primii 1500 km.

În primii 1 000 km nu solicitați motorul cu mai mult de 3/4 din turația admisă.

În intervalul de **1 000 - 1 500 km**, solicitarea motorului poate fi crescută până la turația maximă admisă.

Sfaturi pentru conducerea economică

Consumul de combustibil depinde de stilul de conducere, de starea carosabilului, de condițiile meteorologice, și alte aspecte similare.

Pentru o conducere economică, se vor respecta următoarele indicații.

- ▶ Evitați accelerarea și frânarea necesară.
- ▶ Respectați treapta de viteză recomandată » [pagina 30](#).
- ▶ Evitați accelerarea la maximum și vitezele ridicate.
- ▶ Reduceți mersul la ralanti.
- ▶ Evitați deplasarea pe distanțe scurte.
- ▶ Aveți grijă la presiunea corectă în anvelope » [pagina 107](#).
- ▶ Evitați balastul inutil.
- ▶ Înainte de a porni la drum, demontați suportul pentru portbagajul de acoperiș, dacă nu-l folosiți.
- ▶ Mențineți consumatorii electricei cuplați (de exemplu, încălzirea în scaune) nu-mai atât timp cât este nevoie.
- ▶ Înainte de pornirea instalației de răcire, aerisiți scurt autovehiculul; nu folosiți instalația de răcire cu ferestrele deschise.
- ▶ Nu lăsați ferestrele deschise atunci când se circulă cu viteză ridicată.

Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Indicații de conducere _____ 78
Trecerea prin apă _____ 79

Indicații de conducere

Deplasați-vă doar pe străzile și pe terenurile care corespund parametrilor autovehiculului dumneavoastră » [pagina 130, Datele tehnice](#). ▶

Șoferul este întotdeauna responsabil pentru decizia pe care o ia în ceea ce privește capacitatea sa de a se deplasa pe terenul dat.

! ATENȚIE

- Adaptați întotdeauna viteza și stilul de conducere la condițiile curente de vizibilitate, meteorologice, de carosabil și de trafic. Viteza prea ridicată sau manevrele greșite pot cauza defecțiuni grave autovehiculului și accidentarea pasagerilor.
- Materialele inflamabile precum frunzele uscate sau ramurile, agățate sub podeaua autovehiculului, se pot aprinde de la componentele fierbinți ale autovehiculului - Pericol de incendiu!

! ATENȚIE

- Respectați garda la sol a autovehiculului! La trecerea peste obiecte mai mari decât garda la sol a autovehiculului, acestea pot deteriora autovehiculul.
- Obiectele prinse sub podeaua autovehiculului trebuie îndepărtate cât mai repede posibil. Aceste obiecte pot provoca daune autovehiculului (de ex. la componentele sistemului de alimentare cu combustibil sau la instalația de frână).

Trecerea prin apă

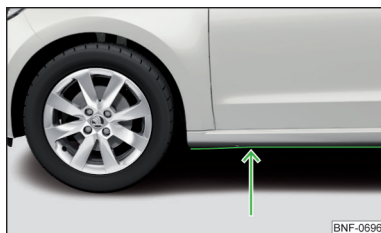


Fig. 94
Nivelul maxim admis al apei la
trecerile prin apă

Pentru a împiedica producerea de deteriorări la autovehicul la trecerea prin apă (de ex. a străzilor inundate), trebuie respectate următoarele.

- Înainte de traversarea zonei cu apă, stabiliți adâncimea apei. Nivelul apei poate să ajungă maximum până la marginea inferioară a lonjeronului inferior » fig. 94.
- Deplasați-vă cel mult cu viteza minimă, în caz contrar se poate forma un val înaintea autovehiculului care ar putea împinge apa în sistemele autovehiculului (de ex. în sistemul de admisie a aerului în motor).
- Nu vă opriți niciodată în apă, nu va deplasați în marșarier și nu opriți niciodată motorul.

! ATENȚIE

- La pătrunderea apei în sistemele autovehiculului (de ex. în sistemul de admisie a aerului în motor) se pot produce avarii serioase la autovehicul!
- Autovehiculele care vin din față produc valuri, care pot depăși înălțimea apei permisă pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Nu traversați prin apă sărată, sarea poate provoca coroziune. Un autovehicul care a intrat în contact cu apa sărată se spală temeinic cu apă dulce.

Sistemele de asistență

Indicații cu caracter general

Introducere în temă

ATENȚIE

- Sistemele de asistență servesc doar pentru asistență și nu îl absolvă pe șofer de răspunderea pentru condusul autovehiculului.
- Siguranța mărită, precum și protecția mărită a pasagerilor oferite de sistemele de asistență nu trebuie să vă determine să vă asumați riscuri inutile - Pericol de accident!
- Adaptați întotdeauna viteza și stilul de conducere la condițiile curente de vizibilitate, meteorologice, de carosabil și de trafic.
- Sistemele de asistență sunt supuse limitărilor de ordin fizic și a celor condiționate de sistem. Din acest motiv, șoferul poate percepe anumite reacții ale sistemului în anumite situații ca fiind nedorite sau întârziate. De aceea trebuie să fiți mereu atent și pregătit să interveniți!
- Activați, dezactivați și reglați sistemele de asistență numai astfel încât să aveți în orice situație din trafic controlul total deplin asupra autovehiculului - Există pericol de accidente!

Sistemele de frână și de stabilizare

Introducere în temă


În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

| | |
|--|----|
| Controlul electronic al stabilității (ESC) | 80 |
| Sistemul de antiblocare (ABS) | 80 |
| Sistemul de control al tracțiunii (MSR) | 80 |
| Controlul tracțiunii (ASR) | 81 |
| Blocarea electronică a diferențialului (EDS) | 81 |
| Sistemul de asistență la frânare (HBA) | 81 |
| Sistemul de asistență la pornirea în rampă (HHC) | 81 |

Sistemele de frână și de stabilizare se activează automat la fiecare cuplare a contactului, dacă nu se menționează altceva.

Semnalarea defectelor este descrisă în capitolul » [pagina 32](#), *lămpile de control*.

ATENȚIE

Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » [pagina 80](#),  în capitolul *Introducere în temă*.

Controlul electronic al stabilității (ESC)

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 80.

Sistemul ESC îmbunătățește stabilitatea autovehiculului în situații limită ale dinamicii de deplasare (de ex. la începutul derapării autovehiculului) prin frânarea individuală a roților, reușind astfel să mențină direcția de deplasare dorită.

În timpul unei intervenții a sistemului ESC, lampa de control  de pe panoul de bord luminează intermitent.

Sistemul de antiblocare (ABS)

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 80.

ABS împiedică blocarea roților la frânare. Astfel acesta îl sprijină pe șofer să mențină controlul asupra autovehiculului.

Intervenția ABS se face sesizată printr-o **mişcare pulsatorie a pedalei de frână** care este însoțită de zgomote.

La intervenția ABS nu frânați în intervale și nici nu diminueați presiunea din frână.

Sistemul de control al tracțiunii (MSR)

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 80.


Sistemul de control al tracțiunii împiedică blocarea roților de tracțiune la cuplarea într-o treaptă inferioară de viteză sau la eliberarea bruscă a pedalei de accelerație (de ex. pe un carosabil cu gheață sau foarte alunecos din alte cauze).

În cazul în care roțile de tracțiune se blochează, turația motorului crește automat. Acest lucru reduce eficiența frânării și roțile pot să se rotească din nou liber.

Controlul tracțiunii (ASR)

 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 80.**

ASR împiedică patinarea roților punții antrenate. ASR reduce forța de antrenare transferată pe roțile care patinează. Astfel se facilitează, de exemplu, deplasarea pe carosabil cu aderență redusă.

În timpul unei intervenții ASR, lampa de control  de pe panoul de bord luminează intermitent.

Blocarea electronică a diferențialului (EDS)

 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 80.**

EDS împiedică patinarea roții respective a punții antrenate. Sistemul EDS frânează roata care eventual patinează și transferă forța de tracțiune pe cealaltă roată de tracțiune. Astfel se facilitează deplasarea pe carosabil cu aderență variabilă a roților individuale ale punții antrenate.

Pentru ca frânele roții frânate să nu se încălzească prea tare, EDS-ul se deconectează automat. Imediat ce frâna s-a răcit, are loc reactivarea automată a EDS.

Sistemul de asistență la frânare (HBA)

 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 80.**

HBA-ul crește efectul de frânare și ajută la scurtarea distanței de frânare.

Sistemul HBA este declanșat prin acționarea rapidă a pedalei de frână. Pentru atingerea celei mai scurte distanțe de frânare posibile trebuie să se acționeze pedala de frână în continuare, până când autovehiculul staționează.

După eliberarea pedalei de frână se dezactivează automat funcționarea HBA-ului.

Sistemul de asistență la pornirea în rampă (HHC)

 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 80.**

HHC face posibil ca, la demararea în rampă, să se deplaseze piciorul de pe pedala de frână pe cea de accelerație, fără ca autovehiculul să alunece la vale.

Autovehiculul continuă să fie frânat de către sistem pentru încă circa 2 secunde după eliberarea pedalei de frână.

Sistemul HHC este activ începând de la rampe cu înclinația de 5 %, atunci când portiera șoferului este închisă. HHC-ul este activ numai la pornirea de pe loc cu fața sau cu spatele, în rampe.

Sistemul de asistență la parcare (ParkPilot)


 **Introducere în temă**

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

| | |
|-----------------------------|----|
| Modul de funcționare | 82 |
| Sistem optic pentru parcare | 82 |

Sistemul de asistență la parcare (numit în continuare numai sistem) atrage atenția prin semnale acustice resp. un mesaj pe ecranul aparatului multifuncțional Move & Fun asupra obstacolelor din apropierea autovehiculului la manevrare » [pagina 82](#), *Sistem optic pentru parcare*.

ATENȚIE

- Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » [pagina 80](#),  în capitolul *Introducere în temă*.
- Este posibil ca persoane sau obiecte care se deplasează să nu poată fi sesizate de către senzorii de sistem.
- Suprafețele anumitor obiecte sau ale îmbrăcăminteii, pot reflecta în anumite situații, semnalele sistemului. Există pericolul ca astfel de obiecte sau persoane să nu poată fi sesizate de senzorii sistemului.
- Sursele sonore externe pot brui semnalele senzorilor sistemului. Există pericolul ca astfel de obstacole să nu poată fi sesizate de senzorii sistemului.
- Înainte de efectuarea manevrei, asigurați-vă că în spatele autovehiculului nu există niciun obstacol de dimensiuni reduse, de ex. pietre, stâlpi înguști, ș.a.m.d. Acest obstacol nu este neapărat recunoscut de senzorii sistemului.

ATENȚIE

- Mențineți senzorii sistemului » [fig. 95 la pagina 82](#) curați, fără zăpadă sau gheață și nu îi acoperiți cu niciun fel de obiecte, pentru a nu limita funcționarea sistemului.
- În condiții de vreme nefavorabilă (ploaie torențială, aburi, temperaturi foarte reduse/foarte ridicate ș. a.), funcționarea sistemului poate fi limitată - „recunoaștere incorectă a obstacolelor”.
- Accesoriiile montate suplimentar în partea din spate a autovehiculului (de ex. suportul pentru biciclete) pot afecta negativ funcționarea sistemului.

Modul de funcționare

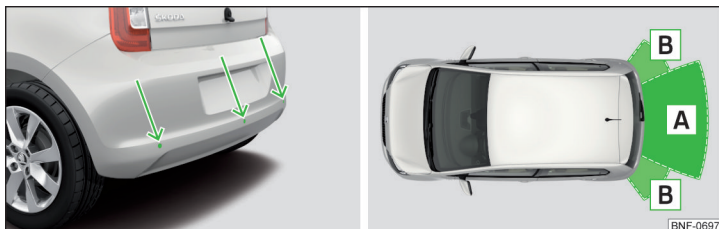


Fig. 95 Locul de amplasare al senzorilor / raza de acțiune a senzorilor

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 81.

Sistemul calculează cu ajutorul undelor de ultrasunete distanța dintre bara de protecție și un obstacol. Senzorii de ultrasunete se găsesc în bara de protecție spate » fig. 95.

Raza de acțiune a senzorilor » fig. 95

A 150 cm

B 60 cm

Semnalele acustice

Odată cu micșorarea distanței față de obstacol, se scurtează intervalul dintre semnalele acustice. Începând de la o distanță de aproximativ 30 cm față de obstacol, se emite un ton continuu - zonă periculoasă. **Din acest moment nu continuați deplasarea în direcția obstacolului!**

Activarea/Dezactivarea

Sistemul se activează prin cuplarea **trepte de marșarier**. La activare se emite un semnal acustic.

Sistemul se dezactivează prin decuplarea trepte de marșarier.

Afișaje de avarie

Dacă după activarea sistemului se emite aproximativ 3 secunde un ton de avertizare iar în jurul autovehiculului nu se găsește nici un obstacol, înseamnă că există o defecțiune în sistem. Solicitați asistență din partea unui service autorizat.

Sistem optic pentru parcare

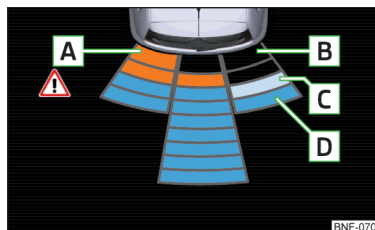


Fig. 96
Afișarea pe ecran a sistemului optic pentru parcare

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 81.

Sistemul optic pentru parcare este afișat pe ecranul aparatului multifuncțional Move & Fun.

Cuplarea afișării pe ecran a sistemului optic pentru parcare

Atunci când contactul este pus și aparatul multifuncțional Move & Fun este cuplat, sistemul optic pentru parcare se activează prin selectarea **trepte de marșarier**.

Afișarea pe ecran » fig. 96

- A** Un obstacol recunoscut în zona de coliziune este redat prin segmentul colorat în culoare portocalie » fig. 96. Nu continuați deplasarea în direcția obstacolului!
- B** O zonă fără obstacol recunoscut este redată printr-un segment transparent.
- C** Un obstacol recunoscut în zona supravegheată, în afara zonei de coliziune, este redat prin segmentul de culoare albastru deschis.
- D** O zonă aflată în spatele obstacolului recunoscut este redată prin segmentul de culoare albastru închis.

Decuplarea afișării pe ecran a sistemului optic pentru parcare

Afișajul de pe ecran poate fi decuplat după cum urmează.

- ▶ Prin atingerea cu degetul a ecranului aparatului multifuncțional » fig. 96.
- ▶ Prin ieșirea din treapta de marșarier.
- ▶ Prin luarea contactului.

i Indicație

- Sistemul optic pentru parcare este redat pe ecranul aparatului multifuncțional Move & Fun la câteva secunde de la selectarea treptei de marșarier.
- Informații suplimentare referitoare la aparatul multifuncțional portabil Move & Fun găsiți în manualul digital de utilizare a aparatului » [pagina 70, operarea dispozitivului Move & Fun](#).

Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare

i Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare _____ 83
Descrierea operării _____ 83

Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare (GRA) menține viteza setată, fără a fi necesară acționarea pedalei de accelerație. Starea în care GRA menține viteza, se denumește în cele ce urmează drept **Menținere**.

! ATENȚIE

Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » [pagina 80, !](#) în capitolul *Introducere în temă*.

Modul de funcționare

i Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 83.

Condițiile de bază pentru pornirea reglării

- ✓ GRA este activat.
- ✓ La autovehiculele cu **transmisie manuală** este cuplată treapta a 2-a de viteză, sau o treaptă superioară.
- ✓ La autovehiculele cu **transmisie manuală automatizată** selectorul de viteze trebuie să se afle în poziția **D** sau în poziția Tiptronic.
- ✓ Viteza actuală este mai mare de aproximativ 20 km/h.

Acest lucru este determinat de capacitatea motorului sau de acțiunea de frânare a motorului.

! ATENȚIE

Dacă puterea motorului, respectiv capacitatea frânei de motor nu sunt suficiente pentru a menține viteza setată, atunci se preia conducerea autovehiculului prin apăsarea pedalei de accelerație și frână!

Descrierea operării

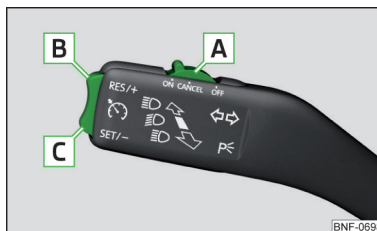



Fig. 97
Elemente de comandă a instalației de reglare a vitezei

i Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 83.

Prezentare generală a elementelor de operare a GRA » [fig. 97](#)

- | | |
|----------------|--|
| A ON | Activarea GRA (menținere inactivă) |
| CANCEL | Întreruperea reglării (poziție tensionată) |
| OFF | Dezactivarea GRA (ștergerea vitezei setate) |
| B RES/+ | Reluarea menținerii ^{a)} /creșterea vitezei |
| C SET/- | Pornirea menținerii/reducerea vitezei |

^{a)} Dacă nu este setată nicio viteză, atunci se preia viteza curentă.

După pornirea reglării, sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare (GRA) reglează autovehiculul la viteza curentă și în panou de bord se aprinde lampa de control .

După întreruperea menținerii, viteza memorată poate fi reluată prin apăsarea tastei **B**.

Întreruperea automată a menținerii vitezei are loc atunci când există unul din evenimentele următoare.

- ▶ La acționarea pedalei de frână sau ambreiaj.
- ▶ La intervenția unuia dintre sistemele de asistență la frânare (de exemplu, ESC).
- ▶ La o declanșare a airbagului.

! ATENȚIE

- Pentru a evita activarea necontrolată a sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare, deconectați întotdeauna instalația după utilizare.
- Menținerea poate fi reluată numai dacă viteza setată nu este prea ridicată pentru condițiile de trafic existente în respectivul moment.

i Indicație

În timpul menținerii, viteza poate fi crescută prin acționarea pedalei de accelerație. După eliberarea pedalei de accelerație, viteza scade la valoarea memorată anterior.

City Safe Drive

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare _____ 84

Dezactivarea/activarea _____ 85

City Safe Drive (numit în continuare numai sistem) supraveghează situația traficului din fața autovehiculului. Dacă sistemul constată pericolul unei coliziuni cu un obstacol aflat în fața autovehiculului, are loc o frânare automată. Astfel se reduce riscul de accident resp. se minimizează urmările unui accident.

! ATENȚIE

- Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » **pagina 80**, **!** în capitolul *Introducere în temă*.
- Sistemul nu reacționează la obiectele care traversează sau care vin din față.

! ATENȚIE

Sistemul poate decelera autovehiculul până la staționare. Dacă autovehiculul rulează în continuare după oprire, atunci acesta se va frâna cu frâna de picior.

Modul de funcționare

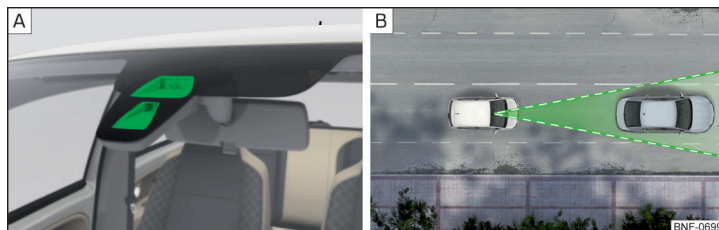


Fig. 98 Senzor laser/zona de recunoaștere

📖 **Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 84.**


Sistemul înregistrează cu ajutorul unui senzor cu laser » **fig. 98** - **A** situațiile din trafic din fața autovehiculului până la o distanță de aproximativ 10 metri » **fig. 98** - **B**.

Intervențiile sistemului se fac la recunoașterea unui risc de accident după cum urmează.

- ▶ Instalația de frână se pregătește pentru o frânare de urgență.
- ▶ Dacă șoferul nu reacționează la pericolul recunoscut, se declanșează o frânare automată.

Sistemul poate acționa numai prin îndeplinirea următoarelor condiții de bază.

- ✓ Motorul funcționează.
- ✓ Sistemul este activat.
- ✓ Viteza de deplasare este de cca 5-30 km/h.
- ✓ Câmpul vizual al senzorului laser nu este afectat.

Dacă sistemul declanșează o frânare automată, lampa de control  de pe afișajul panoului de bord clipește **rapid**.

Intervențiile automate de frânare declanșate de către sistem pot fi întrerupte prin acționarea pedalei de ambreiaj, a pedalei de accelerație sau prin intervenții asupra volanului.

Sistemul poate fi afectat sau poate fi indisponibil, de exemplu, în următoarele situații.

- ▶ Condiții slabe de vizibilitate (de exemplu în caz de ceață, ploaie torențială, cădere abundentă de zăpadă).
- ▶ Deplasarea în curbe „strânse”.

- ▶ Când pedala de accelerație este apăsată complet.
- ▶ Când senzorul laser este murdar sau acoperit.
- ▶ Când autovehiculul este foarte murdar, cu reflexie scăzută.

Dacă sistemul este indisponibil sau există o defecțiune a sistemului, lampa de control  de pe afișajul panoului de bord clipește lent.

ATENȚIE

Nu acoperiți parbrizul în zona de amplasare a senzorului cu laser. Aceasta poate duce la afectarea funcționării senzorului - Pericol de accident!

ATENȚIE

Raza laser a senzorului poate produce răniri grave la ochi. Raza laser nu este vizibilă pentru ochiul omenesc.

- Nu priviți niciodată prin aparate optice, cum ar fi, de ex. camera sau lupa, în senzorul laser.
- Raza laser poate fi activă și atunci când sistemul este dezactivat sau nu este disponibil.

ATENȚIE

- Îndepărtați zăpada de pe parbriz din zona senzorului laser cu o mătură de mână, iar gheața cu un spray de degivrare fără solvenți.
- Înlocuiți un parbriz care prezintă zgârieturi, fisuri sau similar în zona senzorului laser.

Indicație

Dacă sistemul declanșează intervenții automate de frânare, crește presiunea în instalația de frână și pedala de frână nu poate fi acționată prin intermediul cursei normale a pedalei.

Dezactivarea/activarea




Fig. 99
Tasta pentru sistemul City Safe Drive


Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 84.

Funcția este activată automat la fiecare cuplare a contactului.

Dezactivare/activare

▶ Apăsați tasta » fig. 99.

Dacă sistemul este dezactivat și autovehiculul se deplasează cu o viteză de aproximativ 5-30 km/h, pe afișajul panoului de bord se aprinde lampa de control  OFF.

Dacă se activează sistemul, se aprinde pe afișajul panoului de bord lampa de control  On timp de câteva secunde.

ATENȚIE

Din motive de siguranță, dezactivați sistemul în următoarele cazuri.

- Când autovehiculul este tractat.
- Când se spală autovehiculul într-o instalație automată.
- Dacă senzorul laser este avariata sau defect.
- Când autovehiculul se află pe un stand de verificare cu role.
- Dacă parbrizul este deteriorat în zona senzorului laser.
- Dacă, de ex. încărcătura de pe suportul pentru portbagajul de acoperiș ieșe peste marginea frontală a plafonului.



Supravegherea presiunii în anvelope

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Memorarea valorilor presiunii în anvelope _____ 86

Supravegherea presiunii în anvelope (în cele ce urmează numai sistem) supraveghează presiunea din anvelope în timpul deplasării.

La o modificare a presiunii în anvelope se aprinde lampa de control  din panoul de bord și se emite un semnal acustic » pagina 35,  Presiunea în anvelope.

Sistemul numai atunci poate funcționa corect, dacă presiunea din anvelope corespunde celei prevăzute și aceste valori ale presiunii sunt memorate în sistem. ▶

! ATENȚIE

- Se vor respecta indicațiile generale referitoare la utilizarea sistemelor de asistență » [pagina 80](#), ! în capitolul *Introducere în temă*.
- Șoferul este răspunzător întotdeauna pentru asigurarea presiunii corecte în anvelope. Presiunea în anvelope trebuie verificată regulat » [pagina 107](#).
- Sistemul nu poate avertiza în cazul unei pierderi rapide de presiune dintr-o anvelopă, de exemplu la o pană de cauciuc explozivă.


Memorarea valorilor presiunii în anvelope



Fig. 100
Tasta pentru memorarea valorilor de presiune

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 86.**

Procedura la memorarea valorilor presiunii din anvelope


- > Asigurați în toate anvelopele presiunea recomandată.
- > Cuplați contactul.
- > Acționați tasta  » [fig. 100](#) și mențineți-o apăsată.

Pe panoul de bord se aprinde lampa de control .

Un semnal acustic și stingerea lămpii de control vă informează despre memorarea valorilor de presiune în anvelope.

- > Acționați tasta .

Valorile de presiune în anvelope trebuie memorate întotdeauna în sistem, dacă există unul din evenimentele următoare.

- ▶ Modificarea presiunii în anvelope.
- ▶ Înlocuirea uneia sau a mai multor roți.
- ▶ Modificarea poziției unei roți pe autovehicul.
- ▶ Aprinderea lămpii de control  din panoul de bord.

! ATENȚIE

Înainte de memorarea valorilor de presiune anvelopele trebuie umflate cu presiunea prevăzută » [pagina 107](#). În cazul memorării unor valori de presiune incorecte, este posibil ca sistemul să nu avertizeze nici în caz de o presiune prea redusă.

! ATENȚIE

Valorile de presiune în anvelope trebuie memorate la fiecare 10.000 km sau 1 dată pe an, pentru asigurarea funcționării corecte a sistemului.

Indicații de utilizare

Îngrijirea și întreținerea

lucrări de service, adaptări și modificări tehnice

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

| | |
|---|----|
| Utilizarea autovehiculului în condiții climatice diferite | 87 |
| Verificările impuse de lege | 87 |
| ŠKODA partenerul service | 87 |
| Piese originale ŠKODA | 88 |
| Accesoriile originale ŠKODA | 88 |
| Spoiler | 88 |
| airbaguri | 88 |
| Regimul de tractare | 89 |
| Preluarea și valorificarea autovehiculelor vechi | 89 |

Indicațiile și directivele ŠKODA AUTO trebuie respectate cu privire la utilizarea accesoriilor și la executarea adaptărilor, reparațiilor sau modificărilor tehnice ale autovehiculului dumneavoastră.

Respectarea acestor indicații și directive se face în interesul asigurării siguranței în trafic și a unei bune stări tehnice a autovehiculului dumneavoastră.

! ATENȚIE

- Adaptările, reparațiile și modificările tehnice ale autovehiculelor se pot efectua doar de către un atelier specializat. Operațiile realizate neconform (inclusiv intervențiile asupra componentelor electronice și a software-urilor acestora) pot genera perturbații în funcționarea echipamentelor - pericol de accident și de uzură majoră a pieselor!
- Vă recomandăm să utilizați pentru autovehicul numai accesorii originale ŠKODA și piese de schimb originale ŠKODA. Pentru acestea sunt garantate fiabilitatea, siguranța și adecvarea pentru autovehiculul dumneavoastră.
- ŠKODA nu oferă garanție pentru produse care nu sunt omologate de ŠKODA, deși poate fi vorba despre produse care dispun de o autorizație de funcționare sau care sunt omologate de institutul de stat pentru testare.

Utilizarea autovehiculului în condiții climatice diferite

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 87.**

În cazul în care doriți să utilizați autovehiculul dumneavoastră în țări cu alte condiții climatice, decât cele prevăzute în acest sens, adresați-vă unui partener ŠKODA. Acesta vă consiliază cu privire la anumite măsuri care trebuie luate pentru a asigura funcționalitatea completă a autovehiculului și a evita deteriorările (de ex. înlocuirea lichidului de răcire, înlocuirea bateriei etc.).

Verificările impuse de lege

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 87.**

În multe țări există anumite clauze legale care impun verificarea siguranței în trafic, a funcționării și a emisiilor gazelor de eșapament la intervale regulate. Aceste verificări pot fi efectuate de unități service sau stații de verificare, stabilite prin reglementări legale.

Partenerii de service ŠKODA pot pregăti la cerere autovehiculele pentru verificări, resp. pot asigura efectuarea acestora.

Chiar și în cazul în care prezentați autovehiculul dumneavoastră unui expert autorizat în vederea efectuării verificării necesare, vă recomandăm ca mai întâi să vă consultați cu consilierul partenerului service autorizat ŠKODA.

ŠKODA partenerul service

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 87.**

Toți partenerii service ŠKODA lucrează conform directivelor și indicațiilor ŠKODA AUTO. Toate serviciile de service și de reparații vor fi executate deci la timp și la nivelul de calitate corespunzător. Respectarea liniilor directe și a îndrumărilor se întâmplă în interesul asigurării siguranței în trafic și a unei bune stări tehnice a autovehiculului.

De aceea, vă recomandăm să vă adresați unui partener de service ŠKODA pentru toate adaptările, reparațiile și modificările tehnice ale autovehiculului.

Piese originale ŠKODA

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 87.**

Pentru autovehiculul dumneavoastră, vă recomandăm utilizarea pieselor originale ŠKODA, pentru că aceste piese sunt autorizate de ŠKODA AUTO. Aceste piese corespund în detaliu prevederilor ŠKODA AUTO și sunt identice cu piesele fabricate în regim de serie.

ŠKODA AUTO garantează siguranța, fiabilitatea și durata lungă de funcționare a acestor piese.

Partenerii service autorizați ŠKODA garantează pentru toate defectele pieselor originale ŠKODA pe o perioadă de 2 ani de la achiziționarea acestora, în conformitate cu prevederile legale privind răspunderea pentru produsele defecte, cu condiția ca în contractul de vânzare-cumpărare să nu fie stabilit altceva.

Accesorii originale ŠKODA

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 87.**

Dacă doriți să vă echipați autovehiculul cu accesorii, respectați următoarele.

Vă recomandăm să folosiți pentru autovehiculul dumneavoastră accesorii originale ŠKODA. ŠKODA AUTO garantează fiabilitatea și siguranța acestor accesorii, precum și compatibilitatea lor cu autovehiculul dumneavoastră. În cazul altor produse, în ciuda cercetării continue a pieței, nu putem nici aprecia, nici garanta compatibilitatea acestora cu autovehiculul dumneavoastră, deși poate fi vorba despre produse care dispun de o aprobare de funcționare sau care au fost omologate de Autoritatea Națională de Omologare.

Partenerii service autorizați ŠKODA răspund pentru toate defectele accesoriilor originale ŠKODA pe o perioadă de 2 ani de la montarea, respectiv predarea acestora, în conformitate cu prevederile legale privind răspunderea pentru produsele defecte, cu condiția ca în contractul de vânzare-cumpărare sau în alte convenții să nu fie stabilit altceva.

Spoiler

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 87.**

ATENȚIE

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu un spoiler original pe bara de protecție față combinat cu un eleron pe capota portbagajului, atunci se respectă următoarele indicații - în caz contrar, există pericol de accident și de rănire gravă!

- Un autovehicul echipat cu spoiler pe bara de protecție față trebuie să fie combinat neapărat cu un eleron corespunzător pe capacul portbagajului.
- Un spoiler original nu poate fi montat independent pe bara de protecție din față (în lipsa unui eleron pe capota portbagajului) și nici în combinație cu un eleron necorespunzător pe capota portbagajului.
- Vă recomandăm să consultați partenerul de service ŠKODA pentru eventuale reparații, înlocuirea, adăugarea sau îndepărtarea spoilerelor.
- Lucrări incorect executate la spoilerelor/eleroanelor autovehiculului dumneavoastră pot genera perturbații în funcționarea autovehiculului.

airbaguri

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 87.**

ATENȚIE

- Adaptările, reparațiile și modificările tehnice executate necorespunzător pot provoca deteriorări și anomalii în funcționare și afecta foarte mult acțiunea sistemului airbag - Pericol de accidente și răniri mortale!
- O modificare a suspensiilor roților autovehiculului, inclusiv utilizarea combinațiilor jantă-anvelopă neomologate, pot afecta modul de funcționare a airbagurilor - există pericol de accident și răniri mortale!

ATENȚIE

- La componentele sistemului airbag, la bara de protecție față sau la caroserie nu sunt admise modificări.
- Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de ex. demontarea volanului) trebuie realizate numai de către unitățile autorizate.

! ATENȚIE (continuare)

- Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului air-bag - se poate produce o declanșare a airbagurilor.
- După ce declanșarea s-a produs, sistemul airbag trebuie înlocuit.

! ATENȚIE

Sistemul airbag funcționează pe baza unor senzori de presiune amplasați în portierele din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări portierelor sau capitonajului portierelor (de exemplu montarea unor difuzoare suplimentare). Eventualele defecte generate de aceste lucrări pot afecta negativ funcționarea sistemului airbag - pericol de accidente și răniri mortale! Din acest motiv trebuie respectate următoarele indicații.

- Toate lucrările necesare la portierele din față și la capitonajele lor trebuie realizate în ateliere service specializate.
- Nu circulați niciodată cu capitonajul interior al portierelor demontat sau cu decupaje în capitonaje.

Regimul de tractare

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 87.**

Autovehiculul nu este autorizat pentru tractarea unei remorci. Autovehiculul nu este echipat din fabricație cu un dispozitiv de tractare și nici nu se poate echipa ulterior cu un astfel de dispozitiv.

! ATENȚIE

Nu montați un dispozitiv de tractare la autovehicul.

Preluarea și valorificarea autovehiculelor vechi

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 87.**

Toate autovehiculele noi marca ŠKODA sunt reciclabile în proporție de 95 %.

Intervale de service

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

| | |
|---|----|
| Prezentare generală a intervalelor de service _____ | 90 |
| Intervalele fixe de service Q11 - Q14 _____ | 90 |
| Intervalul variabil de service Q16 _____ | 90 |
| Planul de service digital _____ | 91 |

Pentru a efectua la timp fiecare service prevăzut de producător și pentru a nu omite vreun service, sunteți avertizat asupra acestui fapt prin intermediul afișajului de intervale service din panoul de bord » [pagina 30](#).

Executarea lucrărilor de service poate fi demonstrată prin intermediul confirmării tipărite, din planul de service digital și prin intermediul facturilor aferente.

Intervalele specificate trebuie luate în considerare în condiții normale de utilizare a autovehiculului.

În condiții grele de utilizare este necesar ca unele lucrări de service să fie efectuate înainte de scadența următorului service, respectiv între intervalele de service indicate. Acest lucru este valabil în special pentru curățarea, respectiv înlocuirea filtrului de aer în zonele cu mult praf, precum și pentru verificarea și înlocuirea curelei dințate, dar și la autovehiculele cu filtru de particule Diesel, la care uleiul de motor poate fi solicitat mai mult.

Prin condiții îngreunate se înțeleg următoarele:

- ▶ Trafic preponderent pe distanțe scurte.
- ▶ Funcționare îndelungată la ralanti a motorului (de exemplu taxi-uri).
- ▶ Funcționare în zone cu mult praf.
- ▶ Funcționare preponderentă Stop-and-go, cum ar fi, de exemplu, în traficul urban.
- ▶ Funcționare preponderentă pe timp de iarnă.

Unitatea specializată vă sfătuiește dacă, pentru condițiile de utilizare ale autovehiculului dumneavoastră, sunt necesare lucrări în afara intervalelor de service obișnuite.

În funcție de gama de lucrări, într-adevăr necesare, de modelul autovehiculului și de echipare, precum și de starea autovehiculului, pot apărea diferite costuri pentru servicii. ▶

i Indicație

- Toate prestările service, precum și înlocuirea, respectiv completarea cu fluide de funcționare, trebuie achitate de către client chiar și pe perioada termenului de garanție, cu excepția cazului în care condițiile de garanție ale SKODA AUTO prevăd altceva sau au fost stabilite alte convenții.
- Referitor la lucrările de service necesare în momentul prezentării la respectivul eveniment service, veți fi informat de către unitatea autorizată.

Prezentare generală a intervalelor de service

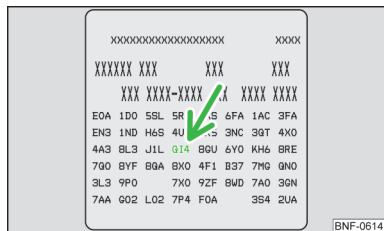


Fig. 101
Eticheta cu datele autovehiculului:
Intervale de service

Intervalul de service prescris de producător este indicat pe plăcuța de identificare a autovehiculului » fig. 101 care se găsește în prezentul manual de utilizare din autovehicul.

Pentru autovehiculul dumneavoastră este valabil unul din următoarele intervale de service.

- ▶ Interval fix de service Q11.
- ▶ Interval fix de service Q12.
- ▶ Interval fix de service Q13.
- ▶ Interval fix de service Q14.
- ▶ Interval variabil de service Q16.

Pentru ca un autovehicul cu interval variabil de service să poată fi exploatat, este neapărat necesar, ca să se utilizeze și să se completeze numai cu ulei de motor prescris.

În cazul în care acest ulei de motor nu este disponibil, pentru înlocuirea uleiului este valabil un interval fix de service. În acest caz, autovehiculul **trebuie** recodat pentru intervalul fix de service.

i Indicație

- Specificațiile corespunzătoare ale uleiului de motor » [pagina 101](#).
- La autovehiculele cu interval de service variabil Q16 puteți solicita unei unități autorizate comutarea pe intervalul de service fix, respectiv înapoi pe intervalul de service variabil.

Intervalele fixe de service Q11 - Q14

| | | |
|------------------------------------|-----------|---|
| Service pentru schimbul de ulei | Q11 | La fiecare 5.000 km sau 1 an ^{a)} . |
| | Q12 | La fiecare 7.500 km sau 1 an ^{a)} . |
| | Q13 | La fiecare 10.000 km sau 1 an ^{a)} . |
| | Q14 | La fiecare 15.000 km sau 1 an ^{a)} . |
| Inspekția ^{b)} Varianta 1 | Q11 - Q14 | Prima la 30.000 km sau 2 ani ^{a)} , apoi la fiecare 30.000 km sau 1 an ^{a)} . |
| Inspekția ^{b)} Varianta 2 | | La fiecare 15.000 km sau 1 an ^{a)} . |
| Inspekția ^{b)} Varianta 3 | | La fiecare 10.000 km sau 1 an ^{a)} . |
| Înlocuirea lichidului de frână | Q11 - Q14 | Prima înlocuire la 3 ani, apoi la fiecare 2 ani. |

a) În funcție de ceea ce survine mai întâi.

b) Pentru informații despre varianta valabilă pentru autovehiculul dumneavoastră, vă rugăm să vă adresați unui partener SKODA.

! ATENȚIE

Lichidul de frână trebuie schimbat obligatoriu la 3 ani, și apoi din 2 în 2 ani. Înlocuirea lichidului de frână la intervale mai mari, determină formarea de bule de aer în instalația de frână, în cazul unei frânări mai puternice. Acest lucru poate determina o frânare necorespunzătoare - Pericol de accident!

Intervalul variabil de service Q16

Stabilirea intervalelor de service pentru schimbul de ulei depinde de modul de exploatare a autovehiculului și de condițiile locale. Astfel, autovehiculul dumneavoastră este solicitat diferit la deplasarea pe distanțe scurte, față de deplasarea pe distanțe lungi. Intervalele sunt așadar **variabile**.

| | |
|--|--|
| Service pentru schimbul de ulei | În conformitate cu indicatorul intervalelor de service (cel mai târziu la 30.000 km sau 2 ani ^{a)}). |
| Inspekția^{b)} Varianta 1 | Prima la 30.000 km sau 2 ani ^{a)} , apoi la fiecare 30.000 km sau 1 an ^{a)} . |
| Inspekția^{b)} Varianta 2 | La fiecare 15.000 km sau 1 an. |
| Înlocuirea lichidului de frână | Prima înlocuire la 3 ani, apoi la fiecare 2 ani. |

^{a)} În funcție de ceea ce survine mai întâi.

^{b)} Pentru informații despre varianta valabilă pentru autovehiculul dumneavoastră, vă rugăm să vă adresați unui partener SKODA.

! ATENȚIE

Lichidul de frână trebuie schimbat obligatoriu la 3 ani, și apoi din 2 în 2 ani. Înlocuirea lichidului de frână la intervale mai mari, determină formarea de bule de aer în instalația de frână, în cazul unei frânări mai puternice. Acest lucru poate determina o frânare necorespunzătoare - Pericol de accident!

Planul de service digital

O unitate autorizată nu certifică efectuarea service-ului corespunzător în cadrul acestui manual de utilizare, ci în sistemul de informare service sub denumirea Plan de service digital.

De aceea recomandăm ca la efectuarea lucrărilor de service să cereți dovada scrisă/imprimată a acestui fapt.

Avantajele planului de service digital

- Nivel de siguranță ridicat cu privire la o manipulare a înregistrărilor.
- Documentare transparentă a lucrărilor de service efectuate.
- Protecție împotriva pierderii sau deteriorării înregistrărilor - veți obține la nevoie o confirmare completă de service.
- Opțiunea de a solicita complet confirmarea, în formă electronică.
- Puteți întreține autovehiculul în orice unitate autorizată (chiar și din străinătate) - baza de date poate fi accesată de oriunde.
- Transparență ridicată la achiziționarea unui autovehicul second-hand datorită înregistrărilor memorate la nivel central.
- Înregistrările din sistem vă ajută la emiterea pretențiilor rezultate din garanția extinsă SKODA și din garanția de mobilitate.

Curățarea și îngrijirea

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

| | |
|--|----|
| spălarea autovehiculului | 91 |
| îngrijirea autovehiculului pe exterior | 92 |
| îngrijirea habitaculului | 94 |

Îngrijirea periodică și temeinică contribuie la menținerea valorii autovehiculului dumneavoastră.

Atunci când folosiți agenți de curățare, respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj. Recomandăm utilizarea substanțelor de conservare disponibile în gama accesoriilor originale SKODA.

! ATENȚIE

- În cazul utilizării greșite, materialele folosite pot deveni dăunătoare sănătății.
- Nu lăsați produsele pentru îngrijirea autovehiculului la îndemâna persoanelor care nu sunt complet independente, de ex. copii - pericol de intoxicație!

! ATENȚIE

- Pe suprafețele vopsite nu folosiți bureți pentru insecte, bureți de bucătărie duri sau alte mijloace asemănătoare - Pericol de deteriorare a stratului de vopsea.
- Nu folosiți agenți de curățare agresivi sau solvenți chimici - pericol de deteriorare a materialului care trebuie curățat.

i Indicație

Recomandăm ca lucrările de curățare și îngrijire să fie efectuate de către un partener service SKODA.

spălarea autovehiculului

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 91.**

Cea mai bună protecție a autovehiculului față de influențele mediului înconjurător este spălarea frecventă. ▶

Cu cât se mențin mai mult timp pe autovehicul resturile de insecte, excrementele de păsări, sarea și alte depuneri agresive, cu atât este mai puternic efectul distrugător al acestora. Temperaturile ridicate, de exemplu, prin expunerea îndelungată la soare, măresc acest efect.

La finalul iernii se recomandă de asemenea o curățare temeinică a autovehiculului pe dedesubt.

Spălarea manuală

Spălați autovehiculul de sus în jos cu un burete moale sau mănușă specială folosind apă din belșug, eventual adăugați și un detergent adecvat. Spălați bine buretele sau mănușa de spălare la intervale scurte de timp.

Pentru roți, praguri și partea inferioară a autovehiculului se va folosi un alt burete.

Clătiți bine autovehiculul după spălare și în final ștergeți-l cu o cârpă specială uscată.

Instalația automată de spălare


Înainte spălării autovehiculului într-o instalație automată de spălare, se vor lua măsurile de precauție obișnuite (de ex. închiderea geamurilor și a trapei etc.).

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu accesorii deosebite (de exemplu spoiler, suport pentru portbagaj de acoperiș, antenă radio etc.), este recomandabil să consultați înainte persoana care deservește instalația de spălare.

După spălarea automată cu conservare, se vor curăța și degresa lamelele ștergătoarelor de parbriz cu detergenți special prevăzuți în acest scop.

Curățătorul sub presiune

Dacă folosiți la spălarea autovehiculului un dispozitiv de spălare sub presiune, respectați neapărat instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului. Acest lucru vizează mai cu seamă instrucțiunile privind **presiunea și distanța de pulverizare** față de suprafața autovehiculului.

Păstrați o distanță de pulverizare suficientă față de senzorii sistemului de asistență la parcare și față de materialele moi, ca de pildă furtunuri din cauciuc sau materiale izolante » .

ATENȚIE

- Spălarea autovehiculului iarna: Umezeala și gheața din instalația de frână pot avea o influență negativă asupra frânării - Pericol de accident!
- La curățarea podelei sau a părții interioare a pasajului roților procedați cu grijă - pericol de rănire din cauza pieselor metalice cu muchii tăioase!

ATENȚIE

- Nu spălați autovehiculul în plin soare și nu exercitați presiune asupra caroseriei în timpul spălării. Temperatura apei pentru spălarea autovehiculului nu trebuie să depășească 60 °C - există pericolul de deteriorare a stratului de vopsea a autovehiculului.
- Înainte de intrarea într-o instalație de spălare automată, pliați oglinzile exterioare - pericol de deteriorare.

ATENȚIE

Spălarea autovehiculului cu dispozitive de curățat cu înaltă presiune

- Foliile nu se vor spăla cu un curățitor sub presiune - există pericol de deteriorare.
- Când spălați autovehiculul iarna, aveți grijă ca jetul de apă să nu cadă direct pe butucul încuietorii sau pe rostul portierelor sau al clapetelor - există pericolul de îngheț!
- Senzorii sistemul de asistență la parcare trebuie stropiți numai pentru scurt timp, de la o distanță minimă de 10 cm - Pericol de deteriorare.

Îngrijirea autovehiculului pe exterior

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 91.

| Componentele autovehiculului | Starea de fapt | remediu |
|------------------------------|--|---|
| Vopseaua | combustibil scurs | apă curată, lavetă (curățarea cât mai urgentă) |
| | mici perle de apă pe stratul de vopsea | conservare cu ceară (cel puțin de două ori pe an), aplicați ceara pe caroseria curată și uscată |
| | vopseaua mătuită | folosiți o soluție de lustruire, apoi material de conservare (dacă soluția de lustruire nu conține și material de conservare) |

| Componentele autovehiculului | Starea de fapt | remediu |
|---|----------------|--|
| Componentele din material plastic | murdărire | curățare cu apă curată, lavetă/burete, eventual un detergent potrivit |
| Piese cromate și eloxate | murdărire | curățare cu apă curată, lavetă, eventual un detergent potrivit, apoi lustruire cu o lavetă uscată și moale |
| Folii | murdărire | un burete moale și o soluție de săpun neagresiv ^{a)} |
| Geamurile și sticla oglinzilor exterioare | murdărire | se spală cu apă curată și se șterg apoi cu o cârpă adecvată |
| Faruri/lămpi | murdărire | un burete moale și o soluție de săpun neagresiv ^{a)} |
| Încuietorea portierelor | zăpadă/gheață | soluție adecvată de degivrare |
| Ștergătoare / lamele de ștergătoare | murdărire | soluție de curățat geamuri, burete sau lavetă |
| Roțile | murdărire | apă curată, apoi conservare cu substanțe adecvate |

^{a)} soluție de săpun neagresiv = 2 linguri de săpun neutru la 1 l apă caldută.

Cricul nu necesită întreținere. Dacă este necesar, se vor gresa piesele cricului cu o vaselină adecvată.

Conservarea cavităților

Toate aceste cavități care ar putea fi atacate de coroziune sunt protejate din fabricație pentru o perioadă lungă de timp cu ceară de conservare.

Dacă la temperaturi înalte se scurge puțină ceară din locașuri, ea trebuie îndepărtată cu un curățător din material plastic și cu benzină ușoară.

Protejarea podelei

Partea inferioară a autovehiculului este protejată deja din fabrică, pe termen lung, împotriva influențelor chimice și mecanice.

Vă recomandăm să verificați stratul protector - de preferință la începutul și la sfârșitul iernii.

Durata de viață a foliilor

Influențele de mediu (de exemplu razele solare, umiditatea, murdăria din aer, loviturile de pietre) au efect asupra duratei de viață a foliilor. Foliile îmbătrânesc și devin sfărâmițoase, lucru absolut normal și care nu reprezintă o defecțiune.

Radiația solară poate și ea să influențeze intensitatea culorii foliilor.

La transportarea unei încărcături pe suportul pentru portbagaj de acoperiș (de ex. cutie pentru acoperiș ș.a.), există un pericol mai mare de deteriorare a foliilor (de ex. prin loviturile de pietre de la încărcătura fixată).

! ATENȚIE

■ Vopseala autovehiculului

- Zonele deteriorate se vor remedia cât mai rapid posibil.
- Piesele mate nu se vor trata cu soluții de lustruire și nici cu ceară solidă.
- Nu lustruiți autovehiculul în zone cu mult praf - există pericolul de zgâriere a vopselei.
- Nu aplicați substanțe de îngrijire a vopselei pe garniturile portierelor și pe șinele de culisare ale geamurilor.

■ Componentele din material plastic

- Nu utilizați soluții de întreținere a vopselei.

■ Piese cromate și eloxate

- Nu lustruiți în zone cu mult praf - există pericolul de zgâriere a suprafețelor.

■ Folii

Se vor respecta indicațiile de mai jos; în caz contrar apare pericolul de deteriorare a foliilor.

- Pentru curățare, nu folosiți lavete sau bureți murdari.
- Pentru îndepărtarea gheții sau zăpezii, nu folosiți raclete pentru gheață sau alte asemenea instrumente.
- Nu lustruiți foliile
- Nu spălați foliile cu un curățător sub presiune.

■ Garniturile din cauciuc

- Garniturile portierelor și ghidajele geamurilor nu se vor trata cu niciun fel de soluție - posibil ca stratul de lac protector să fie afectat.

■ Geamurile și oglinzile exterioare

- Nu curățați niciodată partea interioară a geamurilor cu obiecte tăioase - pericol de deteriorare a filamentelor de încălzire sau a antenei.
- Nu folosiți cârpa de șters utilizată pentru lustruirea caroseriei - acest lucru ar duce la murdărirea geamurilor și la reducerea vizibilității. ▶

■ Faruri/lămpi

- Nu ștergeți farurile/lămpile pe uscat, nu folosiți obiecte cu muchii tăioase - pericol de deteriorare a stratului de lac protector și ulterior, de apariție a unor fisuri pe geamul farurilor.

■ Încuietoria portierelor

- Aveți grijă ca la spălarea autovehiculului să pătrundă cât se poate de puțină apă în butucii de încuietorie - există pericolul de înghețare a butucilor de încuietorie!


■ Roțile

- O depunere serioasă de murdărie pe roți se poate manifesta ca o dezechilibrare a acestora - consecința ar putea fi apariția unei vibrații care, în anumite condiții, ar putea genera o uzură prematură a mecanismului de direcție.

Îngrijirea habitaculului

📖 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 91.

| Componentele autovehiculului | Starea de fapt | remediu |
|--|-----------------------------------|--|
| Piele naturală/ pielea artificială/ Alcantara® / țesătură | praf, murdărirea suprafeței | aspirare cu aspiratorul |
| | murdărire (proaspătă) | apă, lavetă din bumbac/lână ușor umezită, eventual soluție neagresivă de săpun ^{a)} , apoi se șterge cu o cârpă moale |
| | pete persistente | detergenți speciali pentru scos pete |
| | îngrijire (piele naturală) | tratați periodic pielea cu un mijloc de îngrijire pentru piele și utilizați după fiecare curățare o cremă de îngrijire cu protecție contra radiațiilor ultraviolete și cu efect de împregnare. |
| | îngrijire (Alcantara® / țesături) | îndepărtați firele de păr aderente cu o „mănușă de curățare”. îndepărtați scamele țesăturilor cu o perie |
| Componentele din material plastic | murdărire | apă, o lavetă sau un burete ușor umezite, eventual cu adăugarea unui detergent adecvat |
| Geamurile | murdărire | se spală cu apă curată și se șterg apoi cu o cârpă adecvată |

| Componentele autovehiculului | Starea de fapt | remediu |
|---|----------------|--|
| Husele scaunelor cu încălzire electrică | murdărire | detergent special pentru huse |
| Centurile de siguranță >>  | murdărire | o lavetă moale și o soluție de săpun neagresiv ^{a)} |

^{a)} soluție de săpun neagresivă = 2 linguri de săpun neutru la 1 l apă caldută.

ATENȚIE

- Nu curățați centurile de siguranță chimic, deoarece substanțele chimice ar putea distruge țesătura.
- La temperaturi interioare ridicate, substanțele parfumate și odorizantele pot avea efect dăunător sănătății.

ATENȚIE

■ Piele naturală / piele sintetică / Alcantara® / țesături

- Nu lăsați autovehiculul în soare pentru un timp îndelungat sau acoperiți aceste materiale cu huse pentru a evita decolorarea lor.
- Îndepărtați cât mai repede posibil petele proaspete (de ex. pete de pix, ruj, cremă de ghetete etc.).
- La curățare, aveți grijă ca pielea naturală să nu se ude și apa să nu pătrundă prin cusături - pericol de deteriorare a pielii!
- Nu curățați capitonajul plafonului cu peria - pericol de deteriorare a suprafeței capitonajului.
- Nu utilizați pentru husele de scaune din Alcantara® niciun detergent pentru piele, ceară de parchet, cremă de ghetete, substanță de îndepărtat pete ș.a.
- Unele materiale din vestimentația dumneavoastră (de ex. materialul bleu-marin de jeans) nu prezintă culori stabile - acest lucru poate duce la apariția unor pete de culoare pe tapițeria scaunelor. În aceste cazuri nu este vorba de un neajuns al materialului de tapițerie.
- Accesoriiile tăioase aplicate pe obiectele de vestimentație (de ex. fermoare, nituri, cordoane cu muchii tăioase) pot deteriora tapițeria autovehiculului. O astfel de deteriorare nu poate trece ulterior ca și reclamație justificată.

■ Componentele din material plastic

- Nu așezați substanțe parfumate și odorizante pe planșa de bord - pericol de deteriorare a planșei de bord.

■ Geamurile

- Nu aplicați etichete autocolante pe grila de încălzire sau pe antena de geam - există pericol de deteriorare.

- **Husele scaunelor cu încălzire electrică**
 - Nu se vor curăța cu apă sau alte soluții - pericol de deteriorare a sistemului de încălzire.
 - Nu le uscați prin pornirea încălzirii.
- **Centurile de siguranță**
 - După curățare, lăsați centurile la uscat înainte de a le rula.

i **Indicație**

În decursul utilizării autovehiculului pot să apară mici modificări vizibile (de ex. pliuri, decolorare) pe elementele din piele și Alcantara®.

Verificarea și completarea

Combustibilul

Introducere în temă

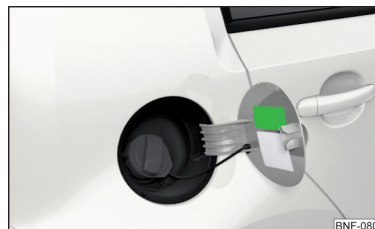


Fig. 102
Etichetă cu carburantul prescris

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

| | | |
|--|-------|----|
| Alimentare benzină | _____ | 96 |
| benzina fără plumb | _____ | 96 |
| Alimentarea cu GNC (gaz natural comprimat) | _____ | 97 |
| GNC | _____ | 98 |

Pe interiorul clapetei rezervorului este menționat combustibilul prescris pentru autovehiculul dumneavoastră » [fig. 102](#).

Capacitatea rezervorului este de circa **35 litri**, dintre care **4 litri** reprezintă rezerva.

! **ATENȚIE**

Combustibilii resp. vaporii de combustibil sunt explozivi - există pericol de moarte!

! ATENȚIE

- Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului! Datorită alimentării neregulate cu combustibil, se poate ajunge la rateuri la aprindere - există pericolul unei avarii serioase la motor, precum și al deteriorării instalației de evacuare a gazelor arse.
- Ștergeți imediat combustibilul scurs pe vopseaua autovehiculului - există pericolul de deteriorare a vopselei.
- Dacă doriți să vă utilizați autovehiculul în țări cu alte condiții decât cele pentru care a fost prevăzut, vă rugăm să vă adresați unui partener ŠKODA. Acesta o să vă comunice dacă țara respectivă vă poate pune la dispoziție carburantul prescris de producător, resp. dacă producătorul admite ca autovehiculul să fie alimentat cu alt tip de combustibil.

Alimentare benzină

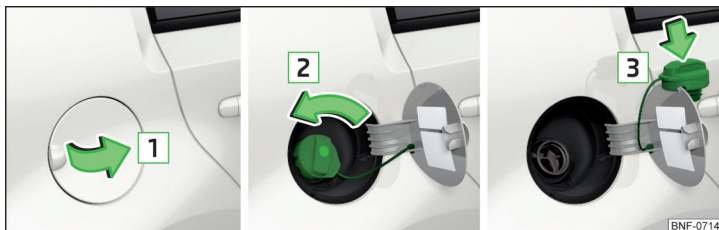


Fig. 103 Deschiderea clapetei rezervorului de combustibil/Deșurubarea bușonului rezervorului de combustibil/Introducerea bușonului rezervorului de combustibil în clapeta rezervorului de combustibil

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 95.

- Decuplați contactul.
- Răbatați clapeta rezervorului de combustibil în sensul săgeții 1 » fig. 103.
- Țineți bușonul rezervorului și deblocați-l cu cheia în sens antiorar.
- Deșurubați bușonul rezervorului de combustibil în sensul săgeții 2.
- Scoateți bușonul rezervorului de combustibil și introduceți-l în clapeta rezervorului, în sensul săgeții 3.
- Introduceți până la limită pistolul de alimentare în ștuțul de alimentare cu combustibil și alimentați.

În momentul în care pistolul de alimentare se oprește pentru prima dată, rezervorul de combustibil este plin. Nu continuați alimentarea.

- Scoateți pistolul de alimentare din ștuțul de umplere cu combustibil și reintroduceți-l în pompa de alimentare.
- Înșurubați bușonul rezervorului de combustibil în sens contrar săgeții 2, până când se fixează printr-un sunet perceptibil.
- Țineți bușonul rezervorului, deblocați-l cu cheia în sens orar și scoateți cheia.
- Închideți clapeta rezervorului, până când aceasta se fixează în poziție.

benzina fără plumb

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 95.

Pe interiorul clapetei rezervorului este menționat combustibilul prescris pentru autovehiculul dumneavoastră » fig. 102 la pagina 95.

Autovehiculul poate funcționa numai cu **benzină fără plumb** conformă cu standardul EN 228¹⁾ și care să conțină **maximum 10 % bioetanol (E10)**.

Benzina prescrisă este de min. 95 RON/COR

Se va utiliza benzină de min. 95 COR.

În **situații de urgență** se poate folosi și benzină de **91, 92** resp. **93 COR** (pierdere redusă de putere și consum de combustibil ușor crescut) » !.

! ATENȚIE

Se vor respecta următoarele indicații, în caz contrar există pericolul unor avarii la motor, precum și la instalația de evacuare a gazelor arse.

- Dacă se va folosi benzină cu o cifră octanică mai redusă decât cea prescrisă, continuați-vă drumul cu turații medii și solicitare minimă a motorului. Îndată ce este posibil, alimentați benzină cu cifra octanică prescrisă.
- Benzina cu cifră octanică **mai mică** de 91 nu poate fi utilizată nici chiar în situații de urgență!
- Dacă s-a alimentat un alt combustibil decât benzina fără plumb, în conformitate cu normele menționate mai sus (de exemplu, benzină cu plumb), atunci nici nu porniți motorul și nici nu puneți contactul.

¹⁾ În Germania și DIN 51626-1, respectiv E10 pentru benzină fără plumb cu cifră octanică 95 și 91.

⚠ ATENȚIE

Adaosuri la benzină (aditivi)

- Benzina fără plumb conform normei EN 228¹⁾ îndeplinește toate condițiile pentru o funcționare fără probleme a motorului. De aceea recomandăm să nu aditivați benzina - pericol de avarie la motor sau la instalația de evacuare a gazelor arse.
- Următorii aditivi nu pot fi utilizați - pericol de avarie la motor și la instalația de evacuare a gazelor arse!
 - Aditivi cu componente metalice, în special cu mangan și fier.
 - Combustibili cu componente metalice (de ex. LRP - lead replacement petrol).

i Indicație

- Benzina fără plumb cu o cifră octanică mai mare decât cea prescrisă, poate fi folosită fără restricții.
- În cazul autovehiculelor prevăzute a funcționa cu benzină de **min. 95 COR**, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât **95 COR** poate duce la sporirea puterii și la diminuarea consumului de combustibil al autovehiculului.

Alimentarea cu GNC (gaz natural comprimat)

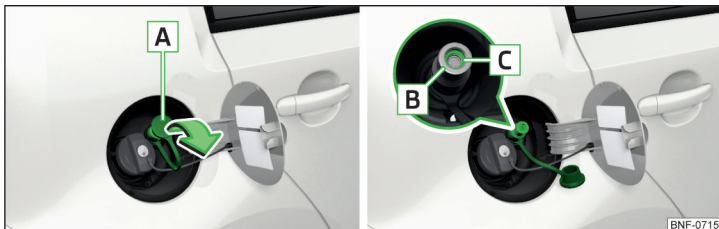


Fig. 104 Ștuțul de umplere cu GNC

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠ și 🟡 de pe pagina 95.

Operarea instalațiilor de alimentare cu gaz poate să difere de la o unitate la alta. La alimentarea cu gaz de la stații de alimentare pe care nu le cunoașteți, cereți îndrumări sau lăsați personalul stației de alimentare să realizeze alimentarea.

Procesul de alimentare

- Decuplați contactul.
- Deschideți clapeta rezervorului de combustibil.
- Scoateți capacul [A] » fig. 104 în sensul săgeții și aplicați cuplajul de umplere al stației de alimentare pe ștuțul de alimentare [B].

Rezervorul de combustibil este plin atunci când compresorul instalației de alimentare se decuplează automat.

- Verificați dacă inelul de etanșare [C] » fig. 104 nu a rămas cumva blocat în ștuțul de alimentare [B]. Dacă inelul de etanșare a alunecat pe cuplajul de umplere, acesta trebuie introdus la loc în ștuțul de umplere.
- Așezați capacul [A] pe ștuțul de umplere și închideți clapeta rezervorului până când aceasta se va fixa ferm.

Instalațiile de alimentare cu GNC dispun de o protecție la supraumplere, cu dependență față de temperatura exterioară. În caz de temperaturi exterioare foarte ridicate, se poate întâmpla ca rezervorul de GNC să nu poată fi alimentat în totalitate.

Dacă veți parca autovehiculul imediat după alimentare, este posibil ca la repornire, indicatorul pentru rezerva de gaz să nu indice exact același nivel pe care l-a indicat la alimentare. Aici nu este vorba despre o neetanșeitate în sistem, ci de o scădere de presiune condiționată tehnic în rezervoarele de GNC, ca urmare a unei faze de răcire intervenite imediat după procesul de alimentare.

Durata maximă de viață a rezervorului de GNC este de 20 de ani.

Capacitatea rezervorului de gaz natural este de cca **11 kg**, din care cca. **1,5 kg** rezervă.

Capacitatea rezervorului de benzină este de cca **10 litri**, din care cca. **5 litri** rezervă. ▶

¹⁾ În Germania și DIN 51626-1, respectiv E10 pentru benzină fără plumb cu cifră octanică 95 și 91.

! ATENȚIE

- GNC este foarte exploziv și ușor inflamabil.
- Nu urcați niciodată în autovehicul în timpul alimentării. Dacă, în cazuri excepționale, trebuie să se realizeze accesul în autovehicul, se atinge o suprafață metalică, înainte de a atinge din nou cuplajul de umplere. În caz contrar pot să apară descărcări electrostatice - pericol de incendiu!

I Indicație

În timpul procesului de alimentare se generează zgomot care nu trebuie luate în seamă. În caz de nesiguranță se contactează personalul stației de alimentare.

GNC



Fig. 105 Poziția etichetei GNC/eticheta GNC


📖 Citiți și respectați mai întâi **I** și **I!** de pe pagina 95.

Un autovehicul G-TEC poate funcționa cu GNC și benzină.

Poziția etichetei GNC la autovehiculele cu propulsie pe gaz natural » fig. 105.

Comutarea automată de pe propulsia pe gaz pe cea de benzină - comutarea automată de pe propulsia pe gaz pe cea de benzină are loc de exemplu în următoarele situații.

- ▶ În caz de rezervoare de GNC goale sau în caz de presiune insuficientă în rezervoare.
- ▶ După alimentarea cu GNC.
- ▶ În caz de temperaturi ambientale foarte scăzute.

Pentru funcționarea corectă a sistemului de alimentare cu combustibil, este nevoie să goliți complet rezervorul de benzină la fiecare 6 luni până la aprinderea lămpii de control .

98 Indicații de utilizare

Scurgere de gaz

Dacă există pericolul unei scurgeri de gaz (miros perceptibil), se va proceda după cum urmează.

- ▶ Opriți autovehiculul.
- ▶ Decuplați contactul.
- ▶ Stingeți țigara, îndepărtați din autovehicul obiectele generatoare de scântei sau flămă și deconectați-le.
- ▶ Deschideți portierele și capota portbagajului pentru a aerisi suficient autovehiculul.
- ▶ Dacă mirosul persistă nu continuați deplasarea.
- ▶ Dacă nu există posibilitatea de a ieși cu autovehiculul cu scurgeri de gaz dintr-un spațiu închis (de exemplu tunel, pasaj subteran, garaj, feribot ș.a.), trebuie să efectuați imediat un apel de urgență.

Adresați-vă unei unități autorizate, pentru a dispune remedierea defecțiunilor de la instalația de gaz.

În cazul unui accident de circulație

Dacă în cadrul unui accident de circulație se bănuiește că există scurgeri de gaz, se va proceda după cum urmează.

- ▶ Decuplați contactul.
- ▶ Stingeți țigara, îndepărtați din autovehicul obiectele generatoare de scântei sau flămă și deconectați-le.
- ▶ Toți ocupanții autovehiculului trebuie să coboare.
- ▶ Țineți orice persoană la distanță. Se recomandă o distanță minimă de 10 metri față de autovehicul.
- ▶ Informați forțele de salvare asupra faptului că autovehiculul este cu propulsie pe gaz natural.

Verificări regulate ale instalației de gaz

La autovehiculele cu propulsie pe gaz natural, trebuie efectuate inspecții regulate ale instalației de gaz, într-o unitate autorizată. Posesorul autovehiculului este responsabil de verificările executate corespunzător.

La fiecare 2 ani

- ▶ Verificarea bușonului rezervorului de combustibil.
- ▶ Verificarea ștuțului de umplere și a inelului de etanșare din ștuțul de umplere, după caz curățarea inelului de etanșare.
- ▶ Verificarea etanșeității instalației de gaz.

La fiecare 4 ani

- ▶ Verificarea vizuală a rezervorului de GNC.

La fiecare 20 ani

- ▶ Înlocuirea rezervorului de GNC.

! ATENȚIE

- Nu subestimați mirosul de gaz în autovehicul sau la alimentare - pericol de incendiu, explozie sau de vătămare.
- Rezervorul de gaz natural din autovehicul nu trebuie expus surselor de căldură nedorite.

Compartimentul motor

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deschiderea și închiderea capotei _____ 100

Prezentare generală a compartimentului motor _____ 100

lichidul de spălare a parbrizului/lunetei _____ 101

! ATENȚIE

Nu acoperiți niciodată motorul cu materiale suplimentare de amortizare (de exemplu cu un capac) - Pericol de incendiu!

! ATENȚIE

Pentru lucrări în compartimentul motor, respectați instrucțiunile menționate mai jos - pericol de rănire și incendiu. Compartimentul motorului autovehiculului este o zonă periculoasă!

! ATENȚIE

Indicații înaintea începerii lucrului în compartimentul motorului

- Opriți motorul și scoateți cheia din contact.
- Acționați ferm frâna de mână.
- În cazul autovehiculelor cu **transmisie manuală** aduceți schimbătorul de viteze în poziția de ralanti. La autovehiculele cu **transmisie manuală automatizată** cuplați maneta în poziția **N**.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Nu deschideți niciodată capota motorului dacă din compartimentul motorului ies aburi sau lichid de răcire - pericol de opărire! Așteptați până când nu mai ies aburi sau lichid de răcire.

! ATENȚIE

Indicații referitoare la lucrul în compartimentul motorului

- Țineți orice persoană la distanță față de compartimentul motor.
- Nu atingeți componentele fierbinți ale motorului - Pericol de arsură!
- Nu introduceți niciodată mâna în ventilatorul radiatorului. Ventilatorul radiatorului poate să cupleze neașteptat în primele 10 minute de după decuplarea contactului!
- Nu fumați în apropierea motorului și nu manipulați surse generatoare de flammă deschisă sau scântei.
- Nu uitați obiecte (ca de pildă lavete sau scule) în compartimentul motor. Există pericol de incendiu și pericol de avariere a motorului.
- Citiți și respectați informațiile și instrucțiunile de avertizare de pe recipientele de lichide.

! ATENȚIE

Indicații referitoare la lucrările în compartimentul motor în timpul funcționării motorului

- Dacă trebuie să lucrați în compartimentul motor cu motorul pornit, aveți grijă la **piesele de motor care se rotesc și la instalația electrică** - pericol de moarte!
- Nu atingeți niciodată conductorii electrici ai instalației de aprindere.
- Evitați producerea scurtcircuitelor în instalația electrică, mai ales la baterie.

! ATENȚIE

Completați numai cu lichide de funcționare care corespund specificațiilor - pericol de avariere a autovehiculului!

Indicație

- Lichidele de funcționare cu specificațiile corecte se pot procura din accesoriile originale ŠKODA resp. din piesele originale ŠKODA.
- Recomandăm înlocuirea lichidelor de funcționare de către unități specializate.

Deschiderea și închiderea capotei

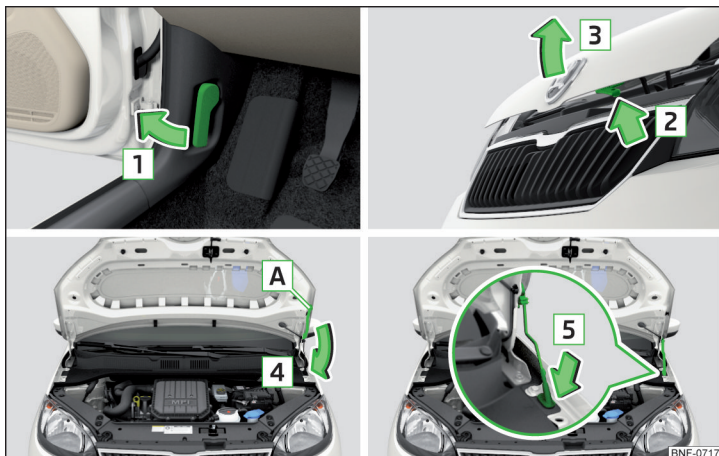


Fig. 106 Deschiderea capotei

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 99.

Deschiderea capotei

- Asigurați-vă că brațele ștergătoarelor sunt lipite de parbriz - există posibilitatea deteriorării capotei.
- Deschideți portiera din față și trageți de maneta de deblocare aflată sub planșa de bord în sensul săgeții **1** » fig. 106.
- Apăsăți maneta de deblocare în sensul indicat de săgeata **2**, capacul se deblochează.
- Ridicați capota în sensul săgeții **3**.
- Extrageți din suportul **A** său reazemul de capotă de motor, în sensul săgeții **4**.
- Asigurați capota motorului deschisă prin introducerea reazemului în orificiu, în sensul săgeții **5**.

Închiderea capotei

- Ridicați capota motorului.
- Desprindeți reazemul de capotă de motor și apăsați-l în suportul prevăzut.

- Trânziți capota de la circa 20 cm înălțime cu un ușor elan până când aceasta se va fixa ferm.

! ATENȚIE

- Nu circulați niciodată cu capota închisă doar parțial - pericol de accident!
- Aveți grijă ca la închiderea capotei motorului să nu fie strivite părți ale corpului - există pericol de accidentare!

Prezentare generală a compartimentului motor

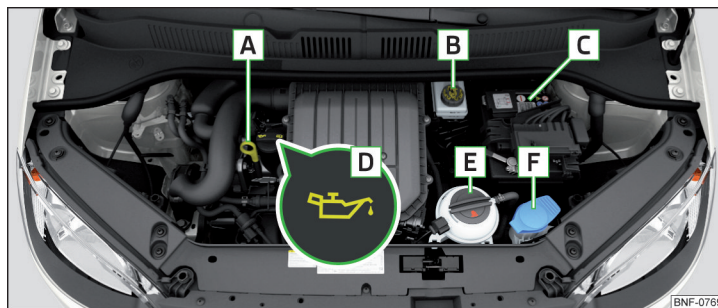


Fig. 107 Exemplu de amplasare în compartimentul motor

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 99.

| | | |
|----------|--|-----|
| A | Joja de ulei de motor _____ | 102 |
| B | Rezervor lichid frână _____ | 103 |
| C | Bateria autovehiculului _____ | 104 |
| D | Orificiul de umplere cu ulei de motor _____ | 102 |
| E | Vas de expansiune a lichidului de răcire _____ | 103 |
| F | Rezervorul lichidului de spălare _____ | 101 |

lichidul de spălare a parbrizului/lunetei



Fig. 108
Rezervorul lichidului de spălare

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** **de pe pagina 99.**

Rezervorul lichidului de spălare **A** se află în compartimentul motor » **fig. 108.**

Capacitatea rezervorului este de 3 litri.

Utilizați un lichid de spălare a parbrizului/lunetei adecvat condițiilor meteo curente sau previzionate. Vă recomandăm să folosiți lichidul de spălare a parbrizului/lunetei din gama Accesorii Originale ŠKODA.

! ATENȚIE

La completarea lichidului, nu scoateți sita din ștuțul rezervorului - se poate ajunge la murdărirea sistemului de alimentare cu lichid de spălare și la perturbarea funcționării instalației de spălare a parbrizului/lunetei.

Uleiul de motor

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Specificații _____ 101

Verificare și completare _____ 102

Motorul este prevăzut din fabricație cu ulei de calitate superioară, care se poate folosi tot timpul anului (în afară de zonele climaterice extreme).

Pentru efectuarea schimbului de ulei, vă recomandăm să vă adresați unui partener service ŠKODA.

Uleiul de motor se schimbă în conformitate cu intervalele de service prescrise » **pagina 89.**

În funcție de stilul de conducere și de condițiile de exploatare, motorul consumă ulei (până la 0,5 l/1 000 km). În primii 5 000 km, consumul poate fi mai mare.

! ATENȚIE

La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » **pagina 99.**

! ATENȚIE

Nu adăugați aditivi în uleiul de motor - pericol de avariere a motorului.

i Indicație

Vă recomandăm să folosiți ulei din gama Accesorii Originale ŠKODA.

Specificații

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** **de pe pagina 101.**

Specificațiile prezentate în continuare (norme VW) pot să apară individual sau împreună cu altele, pe recipiente.

Autovehicule cu intervale de service variabile

| Motoare pe benzină | Specificația |
|--------------------|--------------|
| 1,0 l/44 kW MPI | VW 504 00 |
| 1,0 l/55 kW MPI | |

Autovehicule cu intervale de service fixe

| Motoare pe benzină | Specificația |
|-----------------------|--------------|
| 1,0 l/44 kW MPI | VW 502 00 |
| 1,0 l/55 kW MPI | |
| 1,0 l/50 kW MPI G-TEC | |

! ATENȚIE

Dacă nu aveți la dispoziție tipul de ulei prescris, puteți completa cu **max. 0,5 l** ulei cu specificația ACEA A3/ACEA B4 sau API SN, (API SM).

Verificare și completare

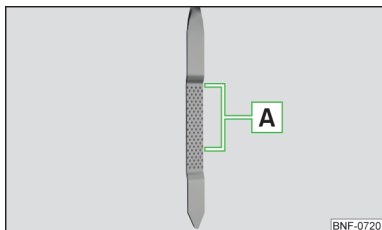


Fig. 109
Joja de ulei

 **Citești și respectați mai întâi  și  de pe pagina 101.**

Uleiul se va verifica și completa în următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul staționează pe o suprafață plană.
- ✓ S-a atins temperatura de regim a motorului.
- ✓ Motorul este oprit.

Verificarea nivelului


- > Așteptați câteva minute, până când uleiul de motor se scurge înapoi în baia de ulei.
- > Scoateți joja de ulei și ștergeți-o cu o lavetă curată.
- > Împingeți joja de ulei până la capăt și scoateți-o din nou.
- > Citiți nivelul uleiului și introduceți la loc joja de ulei.

Nivelul de ulei trebuie să se situeze în zona **A** » fig. 109. Dacă nivelul de ulei este situat sub zona **A**, completați cu ulei.


Completarea

- > Deșurubați capacul orificiului de umplere cu ulei **D** » fig. 107 la pagina 100.
- > Completați uleiul corespunzător specificațiilor în porții de câte 0,5 litri » pagina 101.
- > Verificați nivelul uleiului.
- > Înșurubați la loc, cu atenție, capacul orificiului de umplere cu ulei de motor.

ATENȚIE

- Nivelul uleiului nu trebuie să fie în niciun caz în afara domeniului **A** » fig. 109 - există pericol de deteriorare motorului, precum și a instalației de evacuare a gazelor arse.
- Dacă completarea cu ulei de motor nu este posibilă sau dacă nivelul uleiului de motor se află deasupra domeniului **A**,  nu continuați deplasarea! Oprțiți motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.

Indicație

Un nivel de ulei prea scăzut este afișat în panoul de bord prin aprinderea lămpii de control  » pagina 34. În ciuda acestui fapt, recomandăm verificarea nivelului de ulei cu joja la intervale regulate.

Lichidul de răcire

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Verificare și completare _____ 103

Lichidul de răcire asigură răcirea motorului și este compus din apă și aditiv de lichid de răcire (cu substanțe aditive care protejează sistemul de răcire împotriva coroziunii și care împiedică depunerile de calcar).

Procentul aditivului din lichidului de răcire trebuie să fie de 40 - 60 %.

Raportul corect de amestec între apă și aditivul de lichid de răcire se verifică - după caz se corectează - de către o unitate specializată.

ATENȚIE

- La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » pagina 99.
- Nu deschideți niciodată capacul vasului de expansiune a lichidului de răcire, atâta timp cât motorul este cald. Sistemul de răcire se află sub presiune - pericol de opărire sau rănire prin împrăscarea cu lichid de răcire!
- Pentru a vă proteja împotriva jetului de lichid de răcire, acoperiți bușonul cu o lavetă atunci când îl deschideți.
- Lichidul de răcire și vaporii săi sunt toxici - evitați contactul cu lichidul de răcire. În cazul unui contact cu ochii sau pielea, spălați imediat zona afectată cu multă apă cel puțin câteva minute, eventual apelați la ajutor medical.

ATENȚIE

Nu acoperiți radiatorul și nu montați alte piese (de ex. faruri suplimentare) în fața gurilor de aer - pericol de supraîncălzire a motorului.

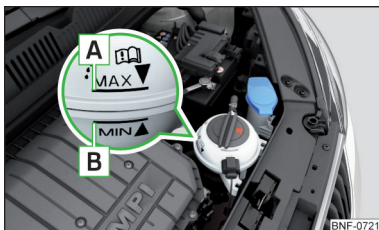


Fig. 110
vasul de expansiune a lichidului
de răcire

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** și **!** **de pe pagina 102.**

Lichidul de răcire se va verifica și completa în următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul staționează pe o suprafață plană.
- ✓ Motorul să fie rece (în cazul unui motor ajuns la temperatura de regim, este posibil ca rezultatul verificării să fie imprecis).
- ✓ Motorul este oprit.

Verificarea nivelului lichidului de răcire - lichidul de răcire trebuie să se situeze între marcajele **A** și **B** » **fig. 110**. Dacă nivelul lichidului de răcire se află sub marcajul **B**, completați cu lichid de răcire.

Completarea

În vasul de expansiune a lichidului de răcire trebuie să existe mereu o cantitate mică de lichid de răcire » **!**.

- Așezați o lavetă pe capacul vasului de expansiune a lichidului de răcire și deșurubați **cu grijă** capacul.
- Completați cu lichid de răcire care să corespundă specificațiilor.
- Înșurubați bușonul la loc, până când se fixează printr-un sunet specific.

Specificația lichidului de răcire este menționată pe vasul de expansiune a lichidului de răcire » **fig. 110**.

Dacă nu aveți la dispoziție lichid de răcire conform prescripției, completați doar cu apă distilată sau demineralizată, după care apelați la un atelier specializat pentru refacerea raportului de amestec dintre apă și aditivul pentru lichid de răcire.

! ATENȚIE

- Dacă vasul de expansiune este gol nu completați cu lichid de răcire. Sistemul s-ar putea ventila - există pericol de deteriorare a motorului! **!** Nu continuați deplasarea! Opriti motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.
- Nu adăugați lichid de răcire deasupra marcajului **A** » **fig. 110**. Lichidul de răcire ar putea fi scos din sistemul de răcire atunci când se înfierbântă - pericol de avariere a componentelor din compartimentul motor.
- Dacă completarea cu lichid de răcire nu este posibilă, **!** nu continuați deplasarea! Opriti motorul și apelați la asistență din partea unei unități specializate.
- Un aditiv care nu corespunde specificațiilor poate afecta protecția sistemului de răcire la coroziune - pericol de deteriorare a sistemului de răcire și a motorului.
- Dacă ați folosit pentru completare alt tip de apă decât apă distilată (sau demineralizată), apelați la o unitate specializată pentru înlocuirea lichidului de răcire - pericol de avarie la motor.
- Pierderea de lichid de răcire poate fi un indiciu de **neetanșeitățe** a sistemului de răcire - pericol de avarie la motor. Completați lichidul de răcire și apelați la o unitate specializată.

i Indicație

Un nivel prea scăzut al lichidului de răcire este semnalat în panoul de bord prin aprinderea lămpii de control **!** » **pagina 34**. Cu toate acestea, vă recomandăm să verificați, la intervale regulate, nivelul lichidului de răcire direct la recipient.

Lichidul de răcire



Fig. 111
Rezervorul de lichid de frână


Verificați lichidul de frână în condițiile prezentate mai jos.

- ✓ Autovehiculul staționează pe o suprafață plană.
- ✓ Motorul este oprit.



Verificarea nivelului lichidului de răcire - nivelul lichidului de răcire trebuie să se situeze între marcasele „MIN” și „MAX” » fig. 111.

Specificații - lichidul de frână trebuie să corespundă standardului **VW 50114** (acest standard corespunde cerințelor normei FMVSS 116 DOT4).

! ATENȚIE

- La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 99](#).
- Dacă nivelul lichidului scade vizibil în scurtă vreme, sau scade sub marcajul „MIN” » [fig. 111](#), se poate ca instalația de frână să fi devenit neetanșă.  Nu continuați deplasarea - - pericol de accident! Solicitați asistență din partea unui service autorizat.

i Indicație

- Înlocuirea lichidului de frână se realizează în cadrul unei inspecții de service prescrise.
- Un nivel prea scăzut al lichidului de frână este semnalat în panoul de bord prin aprinderea lămpii de control  » [pagina 33](#),  *Instalația de frână*. Cu toate acestea, vă recomandăm să verificați direct nivelul lichidului din recipient la intervale regulate.

Bateria autovehiculului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

| | |
|---------------------------------------|-----|
| Verificarea stării tehnice | 105 |
| Încărcarea | 105 |
| Deconectarea/conectarea și înlocuirea | 106 |






Bateria autovehiculului reprezintă sursa de curent pentru pornirea motorului, precum și pentru alimentarea consumatorilor electrice din autovehicul.

Deconectarea automată a consumatorilor - protecția bateriei împotriva descărcării

Sistemul rețelei de bord încearcă în modul descris mai jos să împiedice descărcarea bateriei autovehiculului atunci când aceasta este foarte solicitată.

- ▶ Prin creșterea turației motorului la ralanti.
- ▶ Prin limitarea puterii unor consumatori.
- ▶ Prin deconectarea unor consumatori (încălzirea scaunelor, încălzirea lunetei) atâta timp cât este necesar.

Simboluri de avertizare pe bateria autovehiculului

| Simbol | Semnificație |
|---|--|
|  | Purtați întotdeauna ochelari de protecție! |
|  | Electrolitul este foarte caustic. Folosiți întotdeauna mănuși și ochelari de protecție! |
|  | Evitați focul, scânteile, lumina aprinsă alimentată de bateria autovehiculului și nu fumați! |
|  | La încărcarea bateriei autovehiculului se produce un amestec de gaze deosebit de exploziv! |
|  | Nu lăsați copiii să se apropie de bateria autovehiculului! |

! ATENȚIE

Electrolitul din baterie este foarte coroziv - pericol de rănire, arsură chimică sau otrăvire! Vaporii corozivi din aer irită și afectează căile respiratorii și ochii. Respectați indicațiile de avertizare de mai jos.

- La manevrarea bateriei se poartă mănuși, ochelari de protecție și echipament de protecție pentru piele.
- În cazul în care pielea sau ochii intră în contact cu electrolitul, spălați imediat locul respectiv cel puțin câteva minute cu multă apă. Solicitați imediat asistență medicală.
- Nu lăsați bateria autovehiculului la îndemâna persoanelor care nu sunt complet independente (de ex. a copiilor).
- Nu răsturnați bateria, deoarece electrolitul se poate scurge prin orificiile de aerisire ale bateriei.

! ATENȚIE

În timpul lucrului la bateria autovehiculului există pericol de explozie, incendiu, rănire sau arsură chimică! Respectați indicațiile de avertizare de mai jos.

- Nu fumați și nu efectuați operații care implică flammă sau lumini deschise sau care generează scântei.
- **O baterie descărcată poate să înghețe foarte ușor.** Nu încărcați niciodată o baterie înghețată sau care a fost înghețată. O baterie înghețată se va înlocui.
- Nu folosiți niciodată o baterie defectă.
- Nu legați între ele bornele bateriei, șuntarea celor două borne generează scurtcircuit.

! ATENȚIE

Asigurați-vă ca electrolitul să nu intre în contact cu autovehiculul - există pericolul de deteriorare a autovehiculului.

i Indicație

- Recomandăm efectuarea tuturor lucrărilor cu privire la bateria autovehiculului de către o unitate autorizată.
- Bateriile de autovehicul care sunt mai vechi de 5 ani ar trebui înlocuite.

Verificarea stării tehnice

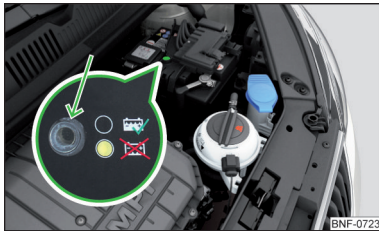


Fig. 112
Bateria autovehiculului: Indicatorul nivelului electrolitului

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și i de pe pagina 104.**

Starea tehnică a bateriei este verificată în mod regulat în cadrul inspecțiilor de service de către o unitate specializată.

Verificarea nivelului electrolitului

În cazul bateriilor cu indicator de nivel al electrolitului, verificarea se face pe baza gradului de decolorare al indicatorului. În cazul bateriilor de tip „AGM” nu are loc o verificare a nivelului electrolitului.

Bulele de aer pot afecta culoarea din indicator. De aceea, înainte de verificare, ciocăniți ușor indicatorul » fig. 112.

Colorarea neagră - nivelul electrolitului în ordine.

Colorare incoloră sau galben deschis - nivelul de electrolit prea scăzut, bateria trebuie înlocuită.

Descărcarea bateriei

În cazul unor deplasări scurte repetate, bateria nu apucă să se încarce suficient.

La temperaturi joase, capacitatea bateriei scade.

Dacă autovehiculul nu va fi folosit timp de 3 - 4 săptămâni, decuplați borna minus \ominus a bateriei sau încărcați bateria continuu cu un curent de încărcare redus.

Încărcarea

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și i de pe pagina 104.**

Încărcați bateria autovehiculului numai atunci când contactul și toți consumatorii sunt decuplați.

Respectați instrucțiunile stabilite de producătorul redresorului.

Procesul de încărcare

- ▶ La autovehiculele cu sistem START-STOP sau cu încălzire în staționare, cuplați fișa \oplus a redresorului la borna \oplus a bateriei și fișa \ominus a redresorului la punctul de masă al motorului » pagina 118.
- ▶ La autovehiculele fără sistem START-STOP sau încălzire în staționare, cuplați cablurile redresorului la bornele corespunzătoare ale bateriei (\oplus la \oplus , \ominus la \ominus).
- ▶ Introduceți cablul de rețea al redresorului în priză și porniți aparatul.
- ▶ După încărcare: decuplați mai întâi redresorul și scoateți cablul de rețea din priză.
- ▶ Decuplați cablurile redresorului de la bateria autovehiculului.

Până la încărcarea completă a bateriei autovehiculului, trebuie setat un curent de încărcare de 0,1 ori mai mare față de capacitatea bateriei (sau mai puțin). ▶

! ATENȚIE

- La încărcarea bateriei autovehiculului se eliberează hidrogen - pericol de explozie. Explozia poate fi provocată și de producerea de scântei la decuplarea sau desprinderea fișelor.
- Așa-numita „încărcare rapidă” a bateriei este un proces **periculos**, necesită un redresor special și cunoștințe de specialitate. Vă recomandăm să vă adresați unui atelier service pentru a efectua „încărcarea rapidă”.

Deconectarea/conectarea și înlocuirea

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 104.**

Noua baterie a autovehiculului trebuie să aibă aceeași capacitate, tensiune, intensitate și dimensiune ca bateria inițială.

Recomandăm **înlocuirea** bateriei de către o unitate autorizată.

- > Pentru **deconectarea** bateriei, decuplați contactul și deconectați mai întâi borna minus \ominus a bateriei și abia apoi borna plus \oplus a acesteia.
- > Pentru **conectarea** bateriei, cuplați mai întâi borna plus \oplus a bateriei și abia pe urmă borna minus \ominus a acesteia.

Dacă ați deconectat și apoi conectați la loc bateria, este posibil ca afișajul ceasului să se fi resetat » [pagina 32](#).

! ATENȚIE

- Deconectați bateria autovehiculului numai atunci când contactul și consumatorii electrici sunt decuplați - există pericolul de deteriorare a instalației electrice a autovehiculului.
- Înainte de a deconecta bateria, închideți întotdeauna geamurile acționate electric, precum și trapa glisantă/rabatabilă - în caz contrar pot să apară perturbații în funcționarea acestor elemente din dotare.
- Nu inversați fișele de conectare - pericol de ardere a cablului.

i Indicație

După deconectarea și conectarea la loc a bateriei autovehiculului, recomandăm verificarea autovehiculului de către o unitate autorizată, pentru a asigura deplina funcționalitate a autovehiculului.

Roțile

Jantele și anvelopele

Indicații privind utilizarea roților

Anvelopele noi nu au în primii 500 km aderență optimă, de aceea trebuie ca deplasarea să se realizeze cu atenție sporită.

Anvelopele cu adâncimea profilului căii de rulare mai mare trebuie montate întotdeauna pe roțile din față.

Șuruburile de roată sunt adaptate constructiv jantelor. Recomandăm să folosiți jante și șuruburi de roată din gama de accesorii originale ŠKODA.

Roțile, respectiv anvelopele trebuie **depozitate** întotdeauna într-un loc răcoros, uscat și întunecos. Anvelopele în sine trebuie așezate pe verticală.

Durata de viață a anvelopelor

Anvelopele se învechesc și își pierd astfel proprietățile inițiale, chiar și atunci când nu sunt utilizate. Vă recomandăm să nu utilizați anvelope care sunt mai vechi de 6 ani.

Data de fabricație este indicată pe flancul anvelopei (eventual pe **partea interioară**). De ex. **DOT ... 10 16...** înseamnă că anvelopa a fost fabricată în cea de-a 10-a săptămână a anului 2016.

Deteriorări ale anvelopelor

Vă recomandăm să verificați regulat anvelopele și jantele cu privire la deteriorări (de ex. fisuri, deformări etc.).

Îndepărtați imediat corpurile străine din profilul anvelopei (de exemplu pietricele etc.).

Corpurile străine care pătrund **în anvelopă** (de exemplu cuie etc), nu trebuie îndepărtate; solicitați asistență din partea unei unități specializate.

Montarea anvelopelor noi

Echipați toate cele patru roți doar cu anvelope de același tip, mărime (circumferință) și același profil pe punte.

La montarea de anvelope noi, acestea se vor înlocui punte cu punte.

Anvelopele cu sens precizat de rotație

Sensul de rotație este marcat pe **flancul anvelopei, prin săgeți**. ▶

Sensul de rotație astfel marcat trebuie neapărat respectat; în caz contrar pot fi afectate următoarele caracteristici ale anvelopelor.

- ▶ Stabilitatea în deplasare.
- ▶ Aderența la carosabil.
- ▶ Zgomotul produs de anvelope și uzura anvelopelor.

! ATENȚIE

- Nu folosiți niciodată anvelope, dacă nu cunoașteți starea tehnică sau vechimea lor - pericol de accident.
- Nu circulați niciodată cu anvelope deteriorate - pericol de accident.

! ATENȚIE

- Anvelopele se vor proteja împotriva intrării în contact cu substanțe care le-ar putea deteriora (de exemplu ulei, vaselină sau combustibil). Dacă anvelopele intră în contact cu aceste materiale, atunci recomandăm să le verificați la o unitate autorizată.
- Anvelopele cu suprafața uzată sau frecată nu se vor folosi pe timp de iarnă - pericol de deteriorare a jantelor (de ex. din cauza materialului antiderapant).

i Indicație

- Vă recomandăm să apelați la o unitate specializată pentru executarea tuturor operațiilor legate de jante și anvelope.
- Vă recomandăm să folosiți anvelope, lanțuri antiderapante și capace integrale de roți din gama de accesorii originale ŠKODA.

Presiunea din anvelope

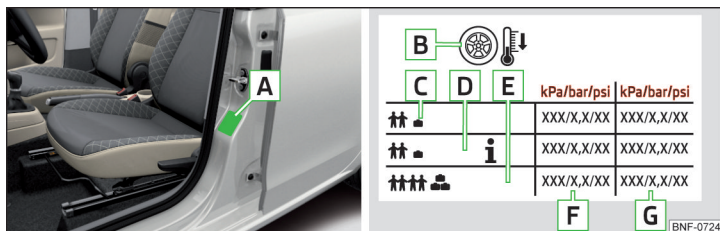


Fig. 113 Exemplu pentru așezarea autocolantului/Umflarea anvelopei

Valorile prescrise ale presiunii în anvelope sunt trecute pe eticheta **A** » fig. 113.

Autocolantul se poate afla în unul din următoarele locuri:

- ▶ Stâlpul B de pe partea șoferului.
- ▶ Partea interioară a capacului rezervorului.

Presiunea în anvelope se va adapta mereu în funcție de încărcătură.

- B** Presiunea de umplere pentru anvelope reci
- C** Presiune pentru încărcătură la jumătate din capacitate
- D** Presiunea de umplere pentru confort sporit la o încărcătură la jumătate din capacitate (consum de combustibil și emisii de gaze de eșapament ușor crescute)
- E** Presiune pentru încărcătură maximă
- F** Presiunea în anvelopele din față
- G** Presiunea în anvelopele din spate

Mărimile omologate ale anvelopelor autovehiculului dumneavoastră sunt prezentate în documentația tehnică a autovehiculului și în declarația de conformitate (așa-numitul document COC).

Verificarea presiunii în anvelope

Verificați presiunea în anvelope (inclusiv din roata de rezervă sau de urgență) cel puțin o dată pe lună și, suplimentar, înainte de fiecare călătorie mai lungă.

Presiunea se verifică întotdeauna cu anvelopele reci. Dacă este cazul, nu reduceți presiunea mărită, dacă anvelopa este caldă.

La autovehiculele cu sistem de monitorizare a presiunii în anvelope se vor memora valorile presiunii la fiecare modificare a acestora » pagina 86.

! ATENȚIE

- Nu circulați niciodată cu anvelope umflate la valori incorecte - pericol de accident.
- Dacă se pierde foarte repede presiune din anvelope (de ex. la o deteriorare a anvelopei), încercați să opriți vehiculul cu grijă, fără manevre de ghidare brusche și fără frânare excesivă - pericol de accident.

i Indicație

Declarația de conformitate (așa-numitul document COC) poate fi procurată de la o unitate ŠKODA¹⁾.

¹⁾ Valabil numai pentru unele țări și anumite variante de model.

Uzura anvelopelor și permutarea roților

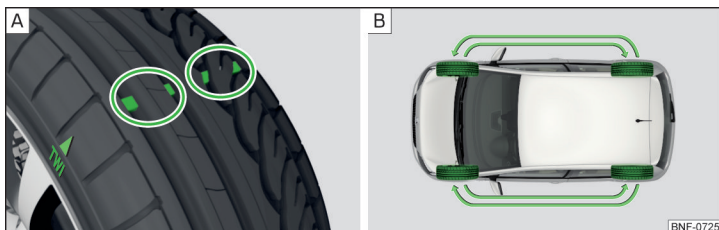


Fig. 114 Indicatorul gradului de uzură a anvelopelor / permutarea roților

Uzura anvelopelor se amplifică în următoarele circumstanțe.

- ▶ Presiune incorectă în anvelope.
- ▶ Stilul de conducere (de ex. viraje strânse, accelerare/frânare în forță).
- ▶ Echilibrare incorectă a roților (solicitați echilibrarea roților după o permutare/reparare a anvelopelor sau în cazul unei „vibrații” la mecanismul de direcție).
- ▶ Montarea greșită a roților.

La baza profilului unei anvelope se află **indicatori de uzură** care indică adâncimea minimă admisă a profilului » [fig. 114 - \[A\]](#). O anvelopă se consideră uzată atunci când acest indicator se află la același nivel cu profilul anvelopei. Marcajele de pe flancurile anvelopelor formate din literele „TWI” și/sau din alte simboluri (de ex. Δ) indică locul amplasării acestor indicatori.

Pentru o uzură uniformă a tuturor roților, vă recomandăm **permutarea roților** la fiecare 10.000 km conform schemei » [fig. 114 - \[B\]](#).

! ATENȚIE

- În cel mai rău caz înlocuiți anvelopele atunci când uzura lor atinge indicatorii de uzură - pericol de accident.
- O montare greșită a roților influențează negativ comportamentul în deplasare - pericol de accident.
- Vibrațiile neobișnuite și tendința de „abatere” de la direcția de deplasare pot semnala o defecțiune la anvelopă. Reduceți viteza și opriți autovehiculul! Dacă pe exterior nu se distinge niciun defect la anvelope, apelați la serviciile unui atelier specializat.

Roata de rezervă

Dimensiunea roții de rezervă este identică cu cea a roților montate din fabrică la autovehicul.

După schimbarea roții de rezervă se va adapta presiunea în anvelope.

La autovehiculele cu sistem de monitorizare a presiunii în anvelope se vor memora în sistem valorile presiunii » [pagina 86](#).

! ATENȚIE

- Dacă în cazul unei pene de cauciuc trebuie să se monteze roata de rezervă în sensul invers de rulare, circulați cu grijă. În aceste condiții nu se mai păstrează proprietățile optime ale roții.
- Dacă roata de rezervă se deosebește ca dimensiuni sau ca execuție de restul roților (de exemplu, anvelope de iarnă, anvelope direcționate), atunci roata de rezervă are voie să fie utilizată doar pentru scurt timp, în caz de pană, și în condiții de aplicare a unui stil de conducere prudent.

Roata de urgență

Utilizați roata de rezervă de urgență numai pentru deplasarea până la primul atelier de profil, întrucât **nu este concepută pentru o utilizare îndelungată**.

Roata de rezervă de urgență dispune de o plăcuță de avertizare amplasată pe jantă.

Dacă trebuie să se utilizeze roata de urgență, atunci trebuie să se respecte următoarele.

- ▶ Nu acoperiți plăcuța de avertizare.
- ▶ În timpul deplasării fiți extrem de atenți.
- ▶ Roata de rezervă de urgență se umflă cu presiunea de umplere maximă pentru autovehicul » [pagina 107](#).

La autovehiculele cu sistem de monitorizare a presiunii în anvelope se vor memora în sistem valorile presiunii » [pagina 86](#).

! ATENȚIE

- Nu circulați niciodată cu mai mult de o roată de rezervă de urgență montată!
- Când vă deplasați cu roata de rezervă de urgență, renunțați să accelerați la maximum, să frânați în forță și să luați virajele foarte scurt.

! ATENȚIE (continuare)

- Nu aplicați lanțuri antiderapante pe roata de rezervă de urgență.
- Respectați indicațiile trecute pe plăcuță de avertizare de pe roata de urgență.

marcajele de pe anvelope

Explicarea marcajelor de pe anvelope - de ex. 175/65 R 14 82 T

| | |
|-----|--|
| 175 | Lățimea anvelopei în mm |
| 65 | Raportul înălțime/lățime în % |
| R | Indicele pentru tipul anvelopei - Radial |
| 14 | Diametrul jantei în țoli |
| 82 | Index de sarcină |
| T | Simbolul de viteză |

Indicele de sarcină - indică capacitatea portantă maximă permisă a unei anvelope

| Index de sarcină | 80 | 81 | 82 | 83 |
|------------------|-----|-----|-----|-----|
| Sarcină (în kg) | 450 | 462 | 475 | 487 |

Simbol viteză - acesta redă viteza maximă admisă a autovehiculului cu anvelopele din categoria respectivă montate


| Simbol viteză | S | T | U | H |
|-------------------------|-----|-----|-----|-----|
| Viteză maximă (în km/h) | 180 | 190 | 200 | 210 |

! ATENȚIE

Nu depășiți niciodată **capacitatea portantă** și **viteza** maximum admise a anvelopelor montate - pericol de accident.

Utilizarea în condiții de iarnă


anvelope pentru toate anotimpurile (sau anvelope „de iarnă”)

Anvelopele pentru toate anotimpurile sau anvelopele „de iarnă” (marcate prin **M+S** sau printr-un simbol reprezentând un vârf de munte/fulg de zăpadă ) îmbunătățesc performanțele dinamice ale autovehiculului utilizat în condiții de iarnă.

Pentru a obține cele mai bune performanțe dinamice, montați pe toate cele patru roți anvelope pentru toate anotimpurile sau anvelope „de iarnă” cu o adâncime minimă a profilului de 4 mm.

Dacă pe autovehiculul dumneavoastră sunt montate anvelope „de iarnă”, înlocuiți-le la timp cu cele de vară, deoarece pe un carosabil lipsit de zăpadă sau gheață, precum și la temperaturi de peste 7 °C, performanțele dinamice sunt mai bune cu anvelope de vară, distanța de frânare este mai scurtă, zgomotul de rulare este mai redus și uzura anvelopelor este mai mică.

Simbolul de viteză

Puteți utiliza anvelope pentru toate anotimpurile sau anvelope „de iarnă” (marcate cu **M+S** și un simbol reprezentând un vârf de munte/fulg de zăpadă ) dintr-o categorie de viteză inferioară celei specificate în documentația tehnică a autovehiculului, cu condiția ca limita de viteză maxim admisă pentru aceste anvelope să nu fie depășită, chiar dacă autovehiculul ar permite acest lucru.

Dacă pe autovehicul sunt montate anvelope dintr-o categorie de viteză mai redusă decât viteza maximă posibilă a autovehiculului, se va aplica într-un loc vizibil din habitaclu, undeva în câmpul vizual al șoferului, o plăcuță de avertizare pe care să fie trecută viteza maximă admisă pentru anvelopele din categoria de viteză respectivă¹⁾.

Lanțurile antiderapante

Lanțurile antiderapante îmbunătățesc comportamentul în deplasare în condiții de iarnă.

Utilizați numai lanțuri antiderapante ale căror zale și elemente de tensionare nu sunt mai mari de 15 mm. Înainte de montarea lanțurilor antiderapante, demontați capacele integrale de roată» [pagina 113](#).

¹⁾ Valabil pentru anumite țări.

Lanțurile antiderapante se vor monta doar pe roțile din față și pot fi utilizate doar pe următoarele combinații de jante/anvelope.

| Dimensiunea jantei | Adâncimea de presare ET | Dimensiunile anvelopei |
|--------------------|-------------------------|------------------------|
| 5J x 14 | 35 mm | 165/70 |
| 5J x 14 | 35 mm | 175/65 |

! ATENȚIE

Nu folosiți lanțurile pe un carosabil lipsit de zăpadă sau gheață - comportamentul în deplasare ar putea fi afectat și apare pericolul de deteriorare a anvelopei.

Reparații efectuate de utilizator

Dotare de urgență și reparații efectuate de utilizator

Dotare de urgență

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

amplasarea triunghiului reflectorizant _____ 111

amplasarea vestei reflectorizante _____ 111

Trusa de scule _____ 111

amplasarea triunghiului reflectorizant

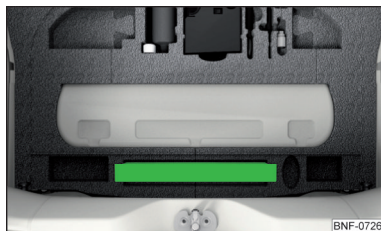


Fig. 115
Amplasarea triunghiului reflectorizant - Autovehiculele cu propulsie pe GNC

Informațiile următoare sunt valabile pentru triunghiurile reflectorizante din gama de accesorii originale ŠKODA.

La autovehiculele cu propulsie pe GNC, triunghiul reflectorizant poate fi depozitat într-o cutie plasată sub mochetă, în portbagaj » fig. 115.

amplasarea vestei reflectorizante



Fig. 116
Compartimentul de depozitare pentru vesta reflectorizantă

Vesta reflectorizantă poate fi depozitată într-un suport sub scaunul șoferului » fig. 116.

Trusa de scule

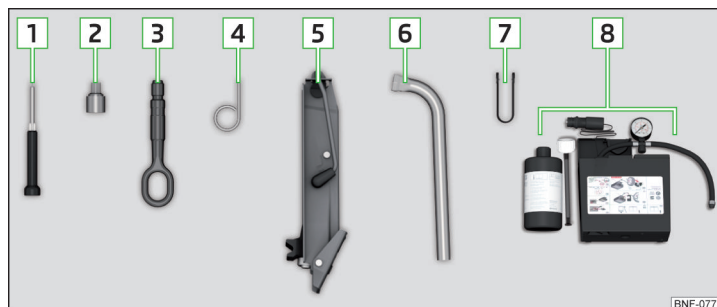


Fig. 117 Trusa de scule

Caseta pentru trusa de scule se află în compartimentul de amplasare a roții de rezervă/urgență și, în funcție de dotare, poate fi fixată cu o chingă.

În funcție de dotare, în trusa de scule nu trebuie să fie cuprinse toate componentele menționate mai jos.

- 1 Șurubelniță
- 2 Adaptorul pentru prezoanele antifurt
- 3 Cârligul de tractare
- 4 Mâner pentru extragerea capacelor de roată

- 5 Cric cu plăcuță de indicații
- 6 Cheie de roți
- 7 Clește extractor pentru capacele șuruburilor de roți
- 8 Setul de pană

! ATENȚIE

- Cricul livrat din fabrică este prevăzut numai pentru tipul dumneavoastră de autovehicul. Nu-l folosiți în nici un caz pentru ridicarea altor autovehicule sau a altor greutăți - pericol de rănire.
- Plasați cricul în siguranță în caseta respectivă, având grijă ca aceasta să fie fixată de roata de rezervă/urgență cu o chingă - în caz contrar este posibil ca la o frână bruscă sau la o coliziune, pasagerii să fie răniți.

! ATENȚIE

Înainte de așezarea cricului în casetă, înșurubați-l din nou în poziția inițială cu ajutorul trusei de scule - pericol de deteriorare a casetei.

i Indicație

Declarația de conformitate este anexată cricului sau la mapa de bord.

Înlocuirea roților

Pregătirea

Din motive de siguranță, respectați următoarele indicații privind înlocuirea roților în trafic.

- > Opriiți autovehiculul cât mai departe posibil de fluxul traficului - selectați o zonă cu teren neted și solid.
- > Opriiți motorul.
- > La autovehiculele cu **transmisie manuală**, cuplați **treapta 1-a de viteză**.
- > La autovehiculele cu **transmisie manuală automatizată** cuplați maneta în poziția **D sau R**.
- > Acționați ferm frâna de mână.
- > Porniți luminile de avarie și amplasați triunghiul reflectorizant la distanța prevăzută.
- > **Toți ocupanții autovehiculului** trebuie să coboare. În timpul operației de înlocuire a roții, pasagerii se vor menține în afara carosabilului (de ex. în spatele parapetului).

Înlocuirea roții

- > Scoateți roata de rezervă/urgență » [pagina 113](#).
- > Scoateți capacul de roată » [pagina 113](#), respectiv capacele șuruburilor » [pagina 113](#).
- > Mai întâi desfaceți șurubul antifurt » [pagina 114](#), apoi celelalte șuruburi de roată » [pagina 113](#) » **!**.
- > Ridicați autovehiculul doar atât, încât roata care trebuie înlocuită să nu mai atingă solul » [pagina 114](#).
- > Deșurubați șuruburile și așezați-le pe o suprafață curată (lavetă, hârtie ș.a.).
- > Scoateți cu grijă roata defectă.
- > Montați roata de rezervă/urgență și strângeți ușor șuruburile de roată.
- > Coborâți cricul.
- > Strângeți șuruburile de roată cu cheia, alternativ încrucișat („în cruce”) » [pagina 114](#). Șurubul antifurt se strânge la urmă » [pagina 114](#).
- > Montați la loc capacul integral de roată » [pagina 113](#), respectiv capacele șuruburilor » [pagina 113](#).

Atenție la montarea anvelopelor direcționate (cu sens predeterminat) » [pagina 106](#).

Toate șuruburile de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor. Dacă șuruburile de roată sunt corodate și se înșurubează greoi, se vor înlocui.

! ATENȚIE

- Slăbiți numai puțin șuruburile de roată (cam o rotație), înainte de a ridica autovehiculul pe cric. În caz contrar s-ar putea desprinde roata și ar putea cădea - pericol de rănire.
- În nici un caz să nu gresați sau ungeți șuruburile de roți - pericol de accident.

Lucrări ulterioare

După înlocuirea roții trebuie efectuate următoarele lucrări.

- > Roata înlocuită se va așeza în locașul de sub podeaua portbagajului și se va fixa cu o piuliță » [pagina 113](#).
- > Depozitați trusa de scule în locul prevăzut pentru ea și fixați-o cu chinga.
- > Verificați presiunea în anvelopa roții montate și corectați-o dacă este cazul; la autovehiculele cu sistem de monitorizare a presiunii în anvelope introduceți valoarea presiunii în sistem » [pagina 86](#).
- > Verificați momentul de strângere al șuruburilor de roată imediat ce se poate. Momentul de strângere prevăzut este de **110 Nm**.

Înlocuiți anvelopa defectă, respectiv informați-vă la un atelier de specialitate despre posibilitățile de reparare.

! ATENȚIE

Dacă momentul de strângere a șuruburilor de roată este prea mare, șurubul și filetul se pot deteriora, determinând deformarea permanentă a suprafețelor de contact ale jantei. Dacă momentul de strângere este prea mic, apare pericolul desprinderii roților în timpul deplasării - pericol de accident. Până la verificarea momentului de strângere, deplasați-vă cu atenție și cu viteză redusă.

scoaterea/depunerea roții de urgență/rezervă

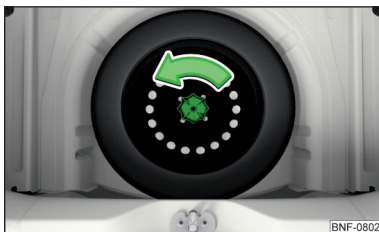


Fig. 118
Scoaterea roții

Roata este situată în portbagaj, într-un locaș aflat sub podeaua portbagajului, și este fixată cu o piuliță.

Scoaterea roții

- Ridicați podeaua portbagajului.
- Desfaceți banda de fixare și scoateți caseta cu trusa de scule.
- Desfaceți piulița în sensul săgeții » fig. 118 și scoateți roata.

Depozitarea roții

- Introduceți roata cu partea exterioară în jos, în locașul roții de rezervă.
- Trageți banda de fixare în janta roții, prin deschiderile situate în cruce.
- Înșurubați piulița până la refuz în sens invers săgeții » fig. 118.
- Introduceți caseta cu trusa de scule înapoi în roata de rezervă și asigurați-o cu chinga.
- Plițați la loc mocheta portbagajului.

Capacele integrale de roți

Scoateți capacul

- Agățați cârligul pentru tragerea capacelor integrale de roți de marginea capacului.
- Introduceți cheia prin mâner, sprijiniți-o de roată și scoateți capacul.

Montarea capacului

- Aplicați capacul pe jantă, pe zona destinată ventilului.
- Apăsați capacul pe jantă, astfel încât să se fixeze pe întreaga circumferință.

În cazul capacelor de roți livrate din fabrică sau din gama de accesorii originale ŠKODA, poziția șurubului de roată antifurt este marcată printr-un simbol pe partea din spate a capacului de roată. În cazul în care utilizați un șurub de roată antifurt, acesta se va monta în poziția marcată » **!**

! ATENȚIE

Dacă se montează capace de roată, aveți grijă să fie asigurat un flux suficient de aer pentru răcirea instalației de frână - în caz contrar apare pericol de accident.

! ATENȚIE

- Dacă se aplică capacul de roată în altă poziție decât în cea marcată pentru șurubul de roată antifurt, există pericol de deteriorare a capacului de roată.
- Apăsați doar cu mâna, nu loviți capacele integrale de roată - există pericolul deteriorării capacului.

i Indicație

Recomandăm utilizarea de capace de roată din gama de accesorii originale ŠKODA.

Capacele de mascare ale șuruburilor de roți



Fig. 119
Scoaterea capacului

- > Pentru **extragerea capacului**, aplicați clema extractoare până la capăt pe capac și extrageți-o apoi în sensul săgeții » [fig. 119](#).
- > Pentru **montarea la loc**, introduceți capacul până la limită pe șurubul de roată.

Șuruburile de roată antifurt

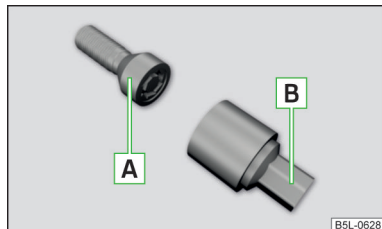


Fig. 120
Șurub de roată antifurt cu adaptor

Șuruburile de roată antifurt protejează roțile față de un furt. Acestea pot fi **slăbite/strânse** exclusiv cu adaptorul **B** » [fig. 120](#).

- > Introduceți adaptorul **B** » [fig. 120](#) până la limită pe șurubul de roată antifurt **A**.
- > Aplicați cheia până la limită pe adaptorul **B** și slăbiți/strângeți șurubul de roată.
- > Scoateți adaptorul.

Adaptorul pentru șuruburile de roată antifurt se va purta mereu în autovehicul, pentru cazul în care va fi necesar să se efectueze o înlocuire de roată.

În cazul capacelor de roți livrate din fabrică sau din gama de accesorii originale SKODA, șurubul de roată antifurt se va monta în poziția marcată pe partea din spate a capacului de roată » [pagina 113](#).

i Indicație

Adaptorul și șurubul de roată antifurt sunt prevăzute cu un cod numeric. Pe baza acestui cod se poate obține un alt adaptor din gama de accesorii originale SKODA.

Slăbirea/strângerea șuruburilor de roată



Fig. 121
Slăbirea șuruburilor de roată

- > Introduceți cheia de roți pe șurub până la capăt. Pentru șuruburile de roată antifurt folosiți adaptorul corespunzător » [fig. 120 la pagina 114](#).
- > Pentru **slăbirea șuruburilor**, prindeți de capătul cheii și rotiți șurubul cu aproximativ o rotație în sensul săgeții » [fig. 121](#).
- > Pentru **strângerea șuruburilor**, prindeți de capătul cheii și rotiți șurubul în sensul opus săgeții » [fig. 121](#), până când acesta se va strânge ferm.

! ATENȚIE

Dacă șuruburile nu se pot desface, puteți călca atent cu **picioarul** pe capătul cheii de roată. Făcând aceasta, țineți-vă de autovehicul și aveți grijă să aveți o poziție stabilă - pericol de rănire.

Ridicarea autovehiculului pe cric

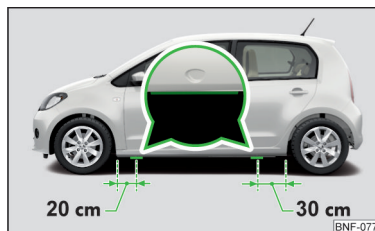


Fig. 122
Nervuri pentru fixarea cricului

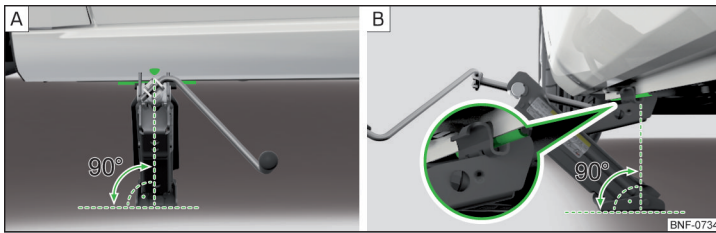


Fig. 123 aplicarea cricului

Înainte de ridicarea autovehiculului, respectați instrucțiunile de siguranță » **!**

Pentru ridicarea autovehiculului trebuie utilizat cricul din trusa de scule. Fixați cricul pe nervurile corespunzătoare amplasate cât mai aproape de roata defectă.

Nervurile de fixare se află pe lonjeronul inferior » fig. 122.

- Sprijiniți placa de bază a cricului cu toată suprafața pe un teren plan, astfel încât cricul să se găsească în poziție verticală în raport cu nervura de fixare » fig. 123 - **A**.
- Ridicați cricul cu ajutorul manivelei, până când gheara cricului cuprinde nervura » fig. 123 - **B**.
- Ridicați în continuare autovehiculul, până când roata se ridică puțin de la sol.

! ATENȚIE

Respectați instrucțiunile de mai jos; în caz contrar apare pericol de rănire.

- Asigurați autovehiculul împotriva rulării accidentale.
- Asigurați întotdeauna placa de bază a cricului împotriva alunecării.
 - În cazul unui substrat afânat (de ex. criblură), așezați sub cric un suport stabil cu suprafață suficient de mare.
 - În cazul unui substrat neted (de ex. macadam), așezați sub cric un suport antiderapant (de ex. un covoraș din cauciuc).
- Autovehiculul se ridică pe cric cu portierele închise.
- Atunci când autovehiculul este ridicat pe cric, nu introduceți niciodată părți ale corpului (de exemplu brațe sau picioare) sub autovehicul.
- Nu porniți niciodată motorul atunci când autovehiculul este suspendat.

! ATENȚIE

Aveți grijă să fixați corect cricul pe nervura lonjeronului inferior - pericol de deteriorare a autovehiculului.

setul de pană

! Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

| | |
|---|-----|
| Descrierea setului de pană | 116 |
| Lucrări preliminare în vederea utilizării setului de pană | 116 |
| Etanșarea și umflarea anvelopei | 116 |
| Indicații pentru deplasarea cu o anvelopă depanată | 117 |

Informațiile de mai jos sunt valabile pentru setul de pană prevăzut din fabrică.

Cu ajutorul setului de pană se pot etanșa perforații ale anvelopelor cu un diametru de până la circa 4 mm.

Repararea cu setul de pană **nu înlocuiește în niciun caz** repararea pe termen lung a anvelopei. Aceasta servește numai pentru deplasarea până la prima unitate autorizată.

O anvelopă remediată cu ajutorul setului de pană trebuie înlocuită cât mai repede, respectiv trebuie să vă informați la un atelier de specialitate despre posibilitățile de reparare.

Nu îndepărtați corpurile străine care pătrund în anvelope (de ex. cuie, etc.).

Nu folosiți setul de pană în următoarele condiții.

- Janta este deteriorată.
- Temperatura exterioară este de sub -20 °C.
- Perforații ale anvelopei cu un diametru de peste 4 mm.
- Defecțiuni pe flancul anvelopei.
- Dacă termenul de valabilitate (vezi butelia) este expirat.

! ATENȚIE

- La contactul pielii cu materialul de etanșare, spălați imediat zonele afectate.
- Respectați Manualul de utilizare al producătorului trusei de depanare.

Descrierea setului de pană

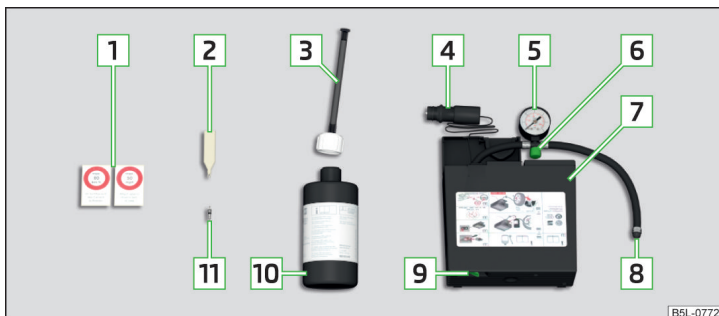


Fig. 124 Descrierea setului de pană

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 115.**

Setul se găsește într-o casetă sub mocheta portbagajului.

- 1 Autocolant cu limita de viteză „maxim 80 km/h” respectiv „maxim 50 mph”
- 2 Cheia de ventile
- 3 Furtunul de umplere cu capac
- 4 Fișa de conectare de 12 V
- 5 Indicator de presiune
- 6 Șurubul pentru depresurizarea anvelopei
- 7 Compresorul de aer (dispunerea elementelor de comandă poate să difere în funcție de tipul compresorului livrat împreună cu autovehiculul).
- 8 Furtunul de presiune
- 9 Comutatorul on/off
- 10 Recipientul cu soluție de etanșare
- 11 Ventilul de rezervă

i Indicație

Declarația de conformitate este anexată compresorului de aer sau la mapa de bord.

Lucrări preliminare în vederea utilizării setului de pană

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 115.**

Din motive de siguranță, respectați următoarele indicații privind înlocuirea roților în trafic.

- Oprțiți autovehiculul cât mai departe posibil de fluxul traficului - selectați o zonă cu teren neted și solid.
- Oprțiți motorul.
- La autovehiculele cu **transmisie manuală**, cuplați **treapta 1-a de viteză**.
- La autovehiculele cu **transmisie manuală automatizată** cuplați maneta în poziția **D sau R**.
- Acționați ferm frâna de mână.
- Porniți luminile de avarie și amplasați triunghiul reflectorizant la distanța prevăzută.
- **Toți ocupanții autovehiculului** trebuie să coboare. În timpul operației de înlocuire a roții, pasagerii se vor menține în afara carosabilului (de ex. în spatele parapetului).

Etanșarea și umflarea anvelopei

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 115.**

Etanșarea

- Deșurubați capacul ventilului de la anvelopa defectă.
- Aplicați cheia de ventile **2** » *fig. 124 la pagina 116* pe inserția ventilului, astfel încât aceasta să se potrivească în fanta cheii.
- Deșurubați inserția de ventil și așezați-o pe o suprafață curată (lavetă, hârtie etc.).
- Scuturați bine recipientul **10** » *fig. 124 la pagina 116* de câteva ori în ambele sensuri.
- Înșurubați bine furtunul de umplere **3** pe recipientul de umplere a anvelopei **10**. Folia de pe gura recipientului se va găuri.
- Îndepărtați dopul de la furtunul de umplere **3** și introduceți recipientul pe ventilul anvelopei.
- Țineți recipientul **10** răsturnat și introduceți în anvelopă toată soluția de etanșare din recipient.
- Scoateți furtunul de umplere de pe ventilul roții.
- Înșurubați la loc inserția ventilului cu cheia de ventile **2**.

Umflarea

- › Înșurubați bine furtunul de presiune **[8]** » *fig. 124 la pagina 116* pe ventilul anvelopei.
- › În cazul autovehiculelor cu **transmisie manuală**, aduceți schimbătorul de viteze în poziția de ralanti.
- › La autovehiculele cu **transmisie manuală automatizată** lăsați maneta selectorului de viteze în poziția **N**.
- › Verificați dacă este înșurubat șurubul de aerisire **[6]**.
- › Porniți motorul.
- › Introduceți conectorul **[4]** în priză de 12 V » *pagina 58, priză de 12V*.
- › Porniți compresorul de aer cu ajutorul comutatorului on/off **[9]**.
- › Îndată ce se atinge o presiune în anvelope de 2,0-2,5 bari, opriți compresorul de aer. Perioada maximă de funcționare 6 minute » **[!]**.
- › Dacă nu s-a putut atinge presiunea aerului de 2,0 – 2,5 bari, deșurubați furtunul de presiune **[8]** de la ventilul roții.
- › Deplasați-vă cu autovehiculul circa 10 metri înainte sau înapoi, pentru ca soluția de etanșare să se poată „distribui” uniform în anvelopă.
- › Înșurubați din nou bine furtunul de presiune **[8]** la ventilul anvelopei și reluați procesul de umplere cu aer.
- › Lipiți autocolantul corespunzător **[1]** » *fig. 124 la pagina 116* pe planșa de bord, în câmpul vizual al șoferului.

Dacă s-a atins o presiune în anvelopă de 2,0 – 2,5 bari, puteți continua deplasarea cu max. 80 km/h, respectiv 50 mph.

[!] ATENȚIE

- Dacă nu puteți umfla roata la o presiune de minim 2,0 bar, înseamnă că deteriorarea este prea mare. Soluția de etanșare nu poate să etanșeze anvelopa. **[!]** Nu continuați deplasarea! Solicitați asistență din partea unui service autorizat.
- Furtunul de presiune și compresorul de aer se pot încălzi în timpul umflării - Pericol de ardere.

[!] ATENȚIE

Opriți compresorul de aer cel târziu după 6 minute de funcționare - pericol de deteriorare a compresorului! Înainte de repornire, lăsați compresorul de aer câteva minute să se răcească.

Indicații pentru deplasarea cu o anvelopă deparată

[!] Citiți și respectați mai întâi **[!]** de pe pagina 115.

După 10 minute de deplasare trebuie verificată presiunea din anvelopele repa-rate.

Dacă presiunea în anvelopă este 1,3 bar sau mai redusă

- › Anvelopa nu poate fi etanșată suficient de bine cu ajutorul setului de pană.
- [!]** **Nu continuați deplasarea!** Solicitați asistență din partea unui service autorizat.

Dacă presiunea în anvelopă este 1,3 bari sau mai ridicată

- › Presiunea din anvelope se va corecta, aducându-se la valoarea prescrisă » *pagina 107*.
- › Conduceți cu atenție către cel mai apropiat service autorizat, fără a depăși viteza de 80 km/h, respectiv 50 mph.

[!] ATENȚIE

O anvelopă umplută cu soluția de etanșare nu are aceleași caracteristici ca o anvelopă obișnuită. Din acest motiv trebuie respectate următoarele indicații.

- Nu depășiți viteza de 80 km/h, respectiv 50 mph.
- Evitați accelerarea puternică, frânărilor bruște și virajele razante.

pornirea asistată

[!] Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Pornirea asistată cu ajutorul bateriei altui autovehicul _____ 118

[!] ATENȚIE

- La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » *pagina 99*.
- La manipularea bateriei autovehiculului se vor respecta următoarele indicații de avertizare » *pagina 104*.
- O baterie de autovehicul descărcată poate îngheța deja la temperaturi puțin sub 0 °C. Dacă bateria este înghețată, nu executați pornirea asistată cu ajutorul bateriei altui autovehicul - pericol de explozie și arsură chimică!
- Nu folosiți niciodată pornirea asistată atunci când nivelul electrolitului este scăzut - pericol de explozie și arsuri chimice!

Pornirea asistată cu ajutorul bateriei altui autovehicul

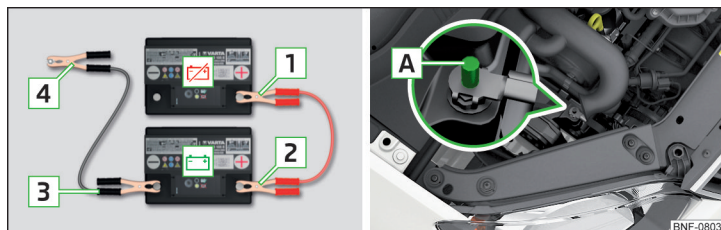


Fig. 125 Pornirea asistată: ⚡ - bateria descărcată, 🔋 - bateria furnizoare de curent / punctul de masă al motorului la sistemul START-STOP

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 117.

Dacă pornirea motorului nu este posibilă din cauza descărcării bateriei, puteți folosi bateria altui autovehicul pentru pornirea asistată a motorului. Pentru pornirea asistată aveți nevoie de cabluri cu secțiune suficient de mare și cu clești izolați.

Tensiunea nominală a celor două baterii trebuie să aibă 12 V. **Capacitatea** (Ah) bateriei furnizoare de curent nu trebuie să fie cu mult sub capacitatea bateriei descărcate.

Cablurile pentru pornirea asistată trebuie conectate respectând ordinea operațiilor.

- ▶ Prindeți clema **1** la borna plus a bateriei descărcate.
- ▶ Prindeți clema **2** la borna plus a bateriei furnizoare de curent.
- ▶ Prindeți clema **3** la borna minus a bateriei furnizoare de curent.
- ▶ La autovehiculele cu sistem START-STOP, prindeți clema **4** la punctul de masă al motorului **A** ▶ fig. 125.
- ▶ La autovehiculele **fără** sistem START-STOP, prindeți clema **4** de o piesă masivă prinsă ferm de blocul motor, resp. direct de blocul motor.

Pornirea motorului

- ▶ Porniți motorul autovehiculului furnizor de curent și lăsați-l să meargă la ralanti.
- ▶ Inițiați procesul de demarare cu bateria descărcată.
- ▶ Dacă motorul nu pornește în decurs de 10 s, întrerupeți operația de demarare și reluați procedura după o jumătate de minut.
- ▶ Detașați cablurile de pornire asistată **în ordine inversă** față de conectarea lor.

! ATENȚIE

- Nu cuplați niciodată cablul de pornire asistată la borna minus a bateriei descărcate - pericol de explozie.
- Părțile neizolate ale cleștilor nu trebuie sub nicio formă atinse - Pericol de scurtcircuit!
- Cablul pentru pornire asistată conectat la polul plus al bateriei nu trebuie să intre în contact cu părți ale autovehiculului bune conducătoare de curent - Pericol de scurtcircuitare!
- Amplasați cablurile pentru pornirea asistată, astfel încât să nu împiedice piesele aflate în mișcare de rotație din compartimentul motor - pericol de rănire și de deteriorare a autovehiculului.

Tractarea autovehiculului

Indicații privind operația de tractare

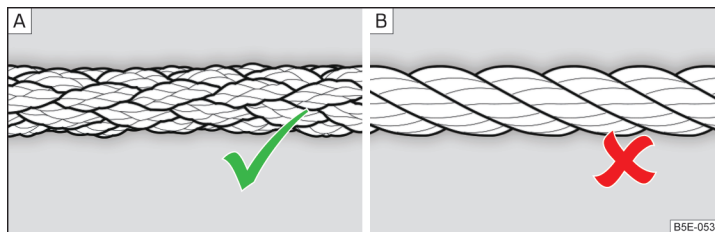


Fig. 126 Cablul de tractare împletit/cablul de tractare înfășurat

Pentru tractarea cu ajutorul unui cablu de tractare, folosiți numai un cablu din fibre sintetice ▶ fig. 126 - **A** ▶ **!**

Fixați cablul de tractare, resp. bara de tractare pe cârligul de tractare față ▶ pagina 119.

Condiții pentru operația de tractare.

- ✓ **Autovehiculele cu transmisie manuală automatizată nu pot fi tractate cu puntea spate ridicată - pericol de defectare a transmisiei!**
- ✓ În cazul în care transmisia nu mai conține ulei, autovehiculul are voie să fie tractat numai cu puntea față ridicată, respectiv pe un transportor special sau pe o remorcă. ▶

- ✓ Viteza maximă de deplasare în timpul remorcării trebuie să fie de **50 km/h**.
- ✓ Dacă nu este posibilă o remorcă normală, sau dacă remorcarea trebuie făcută pe o distanță mai mare de 50 km, autovehiculul trebuie remorcat pe un transportor sau o remorcă specială.

Șoferul autovehiculului tractat

- Pe cât posibil, recomandăm tractarea autovehiculului cu motorul pornit. Servofrâna și servodirecția sunt active numai cu motorul pornit; în caz contrar trebuie să apăsați mult mai puternic pedala de frână și să folosiți mai multă forță la mișcarea volanului.
- Dacă pornirea motorului nu este posibilă, cuplați contactul pentru a nu se bloca volanul și pentru ca lămpile de semnalizare, ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a parbrizului să funcționeze.
- Scoateți din viteză, respectiv la transmisia manuală automatizată aduceți selectorul de viteze în poziția **N**.
- Cablul de tractare trebuie să fie tot timpul întins în timpul tractării.

! ATENȚIE

- La tractare nu utilizați cablu de tractare înfășurat » fig. 126 - [B], cârligul de tractare s-ar putea desface la autovehicul - există pericol de accident.
- Cablul de tractare nu poate fi răsucit - există pericol de accident.

! ATENȚIE

- Aveți grijă să nu porniți motorul prin efectul de tractare - există pericolul de avarie la motor. La pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul » pagina 117, *pornirea asistată*.
- La executarea manevrelor de remorcă pe drumuri neasfaltate, există pentru ambele vehicule pericolul suprasolicitării elementelor de fixare.

i Indicație

Vă recomandăm să folosiți cablul de tractare din gama de accesorii Originale ŠKODA.

Cârligul de tractare față



Fig. 127 Demontarea capacului / montarea cârligului de tractare

Demontarea/montarea capacului

- Pentru **demontare**, apăsați capacul în sensul săgeții [1], după care scoateți-l în sensul săgeții [2] » fig. 127.
- Pentru **montare**, aplicați capacul în zona săgeții [1] după care presați marginea opusă a capacului. Capacul trebuie să se încastreze perfect.

Demontarea/montarea cârligului de tractare

- Pentru **montare**, înșurubați cârligul de tractare cu mâna în sensul săgeții [3] » fig. 127 până la limită » [4].

Pentru strângere cârligului, vă recomandăm să folosiți de exemplu cheia de roți, cârligul de ancorare al unui alt autovehicul sau un alt obiect asemănător, pe care să îl puteți introduce prin cârlig.

- Pentru **demontare**, deșurubați cârligul de tractare în sensul săgeții [3].

! ATENȚIE

Cârligul de tractare trebuie strâns întotdeauna ferm; în caz contrar acesta se poate rupe la tractare sau la împingere.



Fig. 128 Îndepărtarea capacului / extragerea bateriei

- Rabatați profilul cheii.
- Desprindeți capacul bateriei **A** » fig. 128 cu degetul mare sau cu o șurubelniță dreaptă în locurile marcate cu săgețile **1**.
- Apăsați pe bateria descărcată în sensul săgeții **2** și introduceți o nouă baterie.
- Așezați capacul bateriei **A** și apăsați pe acesta, până când se blochează cu zgomot specific.

Dacă după schimbarea bateriei, autovehiculul nu poate fi deschis sau încuiat, trebuie sincronizată cheia » pagina 41.

! ATENȚIE

- Bateria de schimb trebuie să corespundă specificațiilor originale.
- La înlocuirea bateriei atenție la polaritatea corectă.

i Indicație

- Recomandăm înlocuirea bateriei de către o unitate autorizată.
- Înlocuirea bateriei din cheia cu ornament lipit este însoțită de distrugerea acestui capac. Un capac decorativ de schimb se poate achiziționa de la partenerii ŠKODA.

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

- Încuierea portierei fără butuc al încuietorii _____ 120
- Descuierea capotei portbagajului _____ 120

Încuierea portierei fără butuc al încuietorii



Fig. 129 Încuierea în regim de urgență: portiera spate stânga/dreapta

- Deschideți portiera corespunzătoare și îndepărtați masca **A** (valabil pentru portierele spate) » fig. 129.
- Introduceți cheia în fantă și rotiți-o în sensul săgeții (poziția asistată de arc).
- Așezați masca **A** (valabil pentru portierele spate).

După închidere se va încuia portiera.

Descuierea capotei portbagajului



Fig. 130
Descuierea capotei portbagajului

Capota portbagajului se poate descuia manual din interior.

- Introduceți cheia autovehiculului în fanta din capitonajul capotei » fig. 130 până la capăt.
- Deblocați capota prin mișcare în sensul săgeții.

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

| | |
|---|-----|
| Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor parbrizului | 121 |
| Înlocuirea lamelei ștergătorului lunetei | 122 |

ATENȚIE

Din motive de siguranță, lamelele ștergătoarelor trebuie schimbate o dată sau de două ori pe an.

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor parbrizului



Fig. 131
Reglarea poziției de service a brațelor ștergătoarelor de parbriz



Fig. 132 Înlocuirea lamelei ștergătorului de parbriz

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 121.

Înainte de înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz, închideți capota și aduceți brațele ștergătoarelor de parbriz în poziția de service.

Reglarea poziției de service

- Cuplați și decuplați contactul.
- În decurs de 10 secunde apăsați maneta de operare în sensul săgeții » fig. 131 și mențineți-o apăsată timp de circa 2 secunde.

Demontarea lamelei ștergătoarelor de parbriz

- Ridicați brațul de ștergător de parbriz de pe parbriz, în sensul săgeții **1** » fig. 132.
- Basculați lamela de ștergător până la limită, în același sens.
- Țineți brațul ștergătorului de parbriz și apăsați siguranța **A** în sensul săgeții **2**.
- Detașați lamela ștergătorului în sensul indicat de săgeata **3**.

Fixarea lamelelor ștergătoarelor

- Împingeți lamela ștergătorului de parbriz în sensul săgeții **3** până la fixare. Verificați dacă lamela ștergătorului este fixată corect.
- Rabatați brațul ștergătoarelor înapoi pe geam.
- Cuplați contactul și apăsați maneta de operare în sensul săgeții » fig. 132.

Brațele ștergătoarelor de parbriz se deplasează în poziția de bază.

Înlocuirea lamei ștergătorului lunetei



Fig. 133 Înlocuirea lamei ștergătorului de lunetă

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 121.

Demontarea lamei ștergătoarelor de parbriz

- Ridicați brațul ștergătorului de parbriz » [pagina 122](#) de pe parbriz în sensul săgeții **1** » [fig. 133](#).
- Basculați lamela de ștergător până la limită, în același sens.
- Țineți brațul ștergătorului de parbriz și apăsați siguranța **A** în sensul săgeții **2**.
- Detașați lamela ștergătorului în sensul indicat de săgeata **3**.

Fixarea lamelelor ștergătoarelor

- Împingeți lamela ștergătorului de parbriz în sensul săgeții **3** până la fixare. Verificați dacă lamela ștergătorului este fixată corect.
- Rabatați brațul ștergătoarelor înapoi pe geam.

Siguranțele fuzibile și lămpile cu incandescență

siguranțe

📖 Introducere în temă

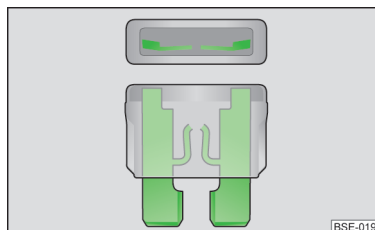


Fig. 134
Siguranță arsă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

| | |
|--|-----|
| Disponerea siguranțelor în planșa de bord | 123 |
| Alocarea siguranțelor din planșa de bord | 123 |
| Siguranțele de la planșa de bord | 124 |
| Alocarea siguranțelor de la planșa de bord | 125 |
| Siguranțele din compartimentul motor | 125 |
| Alocarea siguranțelor din compartimentul motor | 125 |

Fiecare circuit de curent este asigurat cu siguranțe fuzibile. O siguranță arsă se recunoaște după banda de metal topită » [fig. 134](#).

! ATENȚIE

Înainte de executarea lucrărilor în compartimentul motorului, citiți și urmați indicațiile de avertizare » [pagina 99](#).

! ATENȚIE

- Înlocuiți siguranța defectă cu o siguranță nouă cu amperaj **identic**.
- Dacă o siguranță nouă montată se arde după scurt timp, apelați la ajutorul unui atelier specializat.
- „Nu reparați” siguranțele și nu le înlocuiți cu altele de putere mai mare - pericol de incendiu, în plus ar putea fi afectat un alt circuit electric. ▶

i Indicație

- Vă recomandăm să aveți mereu siguranțe de rezervă la îndemână, în autovehicul.
- O siguranță poate avea mai mulți consumatori. Un consumator poate avea mai multe siguranțe.

Disponerea siguranțelor în planșa de bord

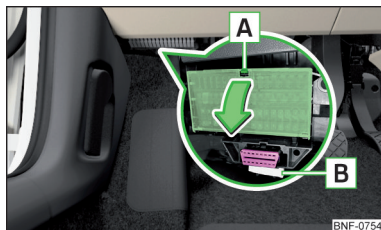


Fig. 135
Detășarea capacului panoului de siguranțe

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 122.

Siguranțele se găsesc sub volan, în partea inferioară a bordului » fig. 135.

Înlocuirea siguranțelor

- Scoateți cheia de contact, stingeți lumina și dezactivați toți consumatorii electrici.
- Apăsăți curelușa de siguranță **A** » fig. 135.
- Deschideți cu grijă capacul în sensul indicat de săgeată.
- Scoateți clema **B**.
- Scoateți siguranța defectă cu ajutorul clemei și montați o nouă siguranță.
- Depozitați din nou clema la locul ei inițial.
- Închideți capacul în sens invers săgeții până când se fixează ferm.

Alocarea siguranțelor din planșa de bord

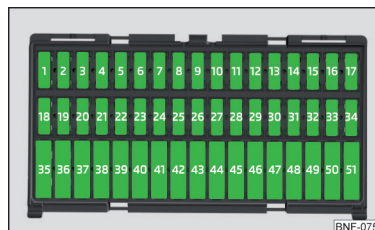


Fig. 136
Siguranțe

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 122.

| Nr. | Consumator |
|-----|--|
| 1 | Sistemul de aer condiționat, mufă de diagnosticare |
| 2 | Operarea sistemului de reglare a fasciculului farurilor, sistemului de asistență la parcare, sistemului de reglare a suprafeței oglinzii în cazul oglinzilor exterioare reglabile electric |
| 3 | Transmisie manuală automatizată, unitatea de comandă a motorului, servodirecția, maneta de operare de sub volan, panoul de bord |
| 4 | Airbag |
| 5 | Lampa de marșarier |
| 6 | Ștergătorul de lunetă, instalația de spălare a gemurilor |
| 7 | Faza lungă - partea stângă |
| 8 | Faza lungă - partea dreaptă |
| 9 | Nealocat |
| 10 | Încălzirea electrică a oglinzii exterioare |
| 11 | Nealocat |
| 12 | Iluminare autovehicul |
| 13 | Iluminare autovehicul |
| 14 | Iluminare autovehicul |
| 15 | Autovehicul cu sistem START-STOP: Radio Autovehicul fără sistem START-STOP: Iluminarea tastelor, încălzirea, transmisia manuală automatizată, comutatorul de lumini, lampa numărului de înmatriculare |
| 16 | Iluminare autovehicul |

| Nr. | Consumator |
|-----|---|
| 17 | Ștergătorul de lunetă |
| 18 | Trapa panoramică glisantă/rabatabilă |
| 19 | Închiderea centralizată |
| 20 | Încălzirea lunetei |
| 21 | Lampa de marșarier |
| 22 | Claxon |
| 23 | Stabilizatorul de tensiune (pentru sistemul START-STOP) |
| 24 | Semnalizarea cu farurile |
| 25 | Ștergătoarele de parbriz |
| 26 | Radio |
| 27 | Lămpi de semnalizare, lămpi de frână |
| 28 | Maneta selectorului de viteze a transmisiei manuale automatizate |
| 29 | Pompa de combustibil |
| 30 | Unitate de comandă a motorului, panoul de bord, senzorul de ploaie, maneta de operare de sub volan, mufa de diagnosticare |
| 31 | Iluminare autovehicul |
| 32 | Sistemul de închidere centralizată |
| 33 | Iluminare autovehicul |
| 34 | Luminile interioare |
| 35 | Iluminare autovehicul |
| 36 | Iluminare autovehicul |
| 37 | ESC |
| 38 | Baghetă cu taste |
| 39 | Maneta de operare de sub volan, instalația de spălare a gemurilor |
| 40 | Sonda lambda, ventilatorul radiatorului, ventilul de gaz GNC, supapa pentru rezervorul cu cărbune activ |
| 41 | Comutator pedală frână, ventilator radiator |
| 42 | Unitatea de comandă a motorului |
| 43 | Pompa de combustibil |
| 44 | Injectoare |
| 45 | Bobine de inducție |
| 46 | Priza de 12 V |

| Nr. | Consumator |
|-----|---|
| 47 | Radiator sistem aer condiționat/încălzire |
| 48 | Încălzirea scaunelor |
| 49 | Geamuri acționate electric |
| 50 | Iluminare autovehicul |
| 51 | Geamuri acționate electric |

Siguranțele de la planșa de bord

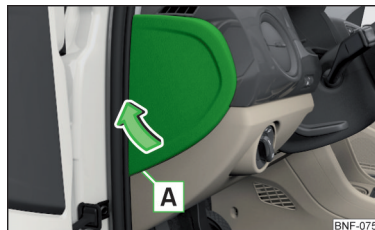


Fig. 137
Detașarea capacului panoului de siguranțe

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 122.

La autovehiculele cu sistem START-STOP, siguranțele fuzibile se găsesc pe partea stângă a planșei de bord, în spatele unui capac.

Înlocuirea siguranțelor

- Scoateți cheia de contact, stingeți lumina și dezactivați toți consumatorii electrici.
- Introduceți o șurubelniță plată în degajarea **A** din capac » fig. 137.
- Îndepărtați capacul în sensul săgeții.
- Înlocuiți siguranța defectă.
- Apăsăți capacul până când se fixează în poziție.

Alocarea siguranțelor de la planșa de bord

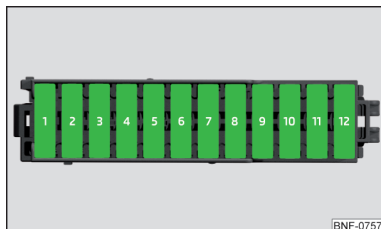


Fig. 138
Siguranțe

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 122.

| Nr. | Consumator |
|-----|---|
| 1 | ABS/ESC |
| 2 | Panoul de bord |
| 3 | Radio |
| 4 | Transformator de tensiune CC-CC, demaror, baghetă cu taste |
| 5 | Instalația de climatizare |
| 6 | Nealocat |
| 7 | Nealocat |
| 8 | Nealocat |
| 9 | Iluminare autovehicul - partea dreaptă |
| 10 | Iluminare autovehicul - partea stângă |
| 11 | Demarorul |
| 12 | Transformator de tensiune CC-CC, ABS, panoul de bord, radio |

Siguranțele din compartimentul motor

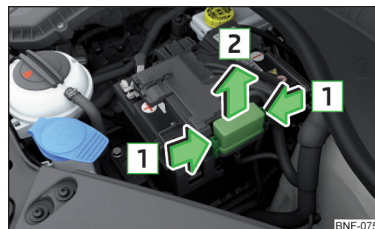


Fig. 139
Detășarea capacului panoului de siguranțe

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 122.

Siguranțele se găsesc sub un capac, lângă bateria autovehiculului » fig. 139.

Înlocuirea siguranțelor

- Scoateți cheia de contact, stingeți lumina și dezactivați toți consumatorii electrici.
- Comprimați simultan tastele de blocare **1** ale capacului » fig. 139.
- Împingeți capacul în sensul săgeții **2**.
- Înlocuiți siguranța defectă.
- Închideți capacul în sens invers săgeții până când se fixează ferm.

Alocarea siguranțelor din compartimentul motor

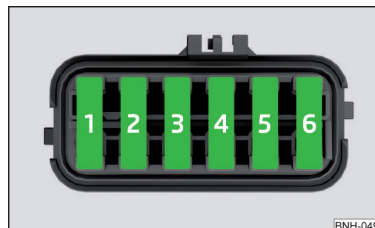


Fig. 140
Siguranțe

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 122.

| Nr. | Consumator |
|-----|---------------------------|
| 1 | ABS/ESC |
| 2 | Ventilatorul radiatorului |

| Nr. | Consumator |
|-----|--|
| 3 | Unitatea de comandă a sistemului de răcire, butucul de contact |
| 4 | ABS/ESC |
| 5 | Modulul datelor bateriei |
| 6 | Butuc contact, demaror |

Becurile

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

| | |
|---|-----|
| Disponerea becurilor în blocul optic față | 126 |
| Înlocuirea becurilor pentru faza scurtă și lungă | 127 |
| Înlocuirea becului pentru lumina de zi și de poziție | 127 |
| Înlocuirea becului luminii de semnalizare față | 127 |
| Înlocuirea becului farului de ceață | 128 |
| Înlocuirea becului pentru iluminarea numărului de înmatriculare | 128 |
| Scoaterea/introducerea blocului optic spate | 129 |
| Înlocuirea becurilor din blocul optic spate | 129 |

Vă recomandăm ca în situații de dubiu să apelați la serviciile unei unități specializate pentru schimbarea becului sau să solicitați asistență de specialitate.

- ▶ Înainte de înlocuirea unui bec cu incandescență, decuplați contactul și stingeți toate luminile.
- ▶ Becurile defecte se vor înlocui cu becuri de aceeași capacitate. Denumirea se găsește pe soclul becului sau pe balonul din sticlă al becului.

Recomandăm ca după înlocuirea unui bec de la faza mică, faza mare sau farurile de ceață, să se efectueze reglarea farurilor la o unitate autorizată.

În funcție de configurație, unele autovehicule pot fi echipate cu lumină de zi cu leduri în bara de protecție față în locul proiectoarelor de ceață.

Dacă lampa cu leduri se defectează, apelați la un atelier specializat.

ATENȚIE

- Înaintea executării lucrărilor în compartimentul motorului, citiți și urmați indicațiile de avertizare » [pagina 99](#).
- Pot fi provocate accidente în cazul în care șoseaua nu este iluminată suficient iar autovehiculul nu este reperat deloc sau foarte slab de către ceilalți participanți la trafic.
- Becurile cu incandescență H4 și H7 se află sub presiune și pot exploda în timpul înlocuirii – există pericolul de rănire! De aceea recomandăm ca la înlocuirea becurilor să purtați mănuși și ochelari de protecție.

ATENȚIE

Nu prindeți cu degetele goale balonul din sticlă al becului cu incandescență - chiar și cea mai mică murdărie diminuează durata de funcționare a becului cu incandescență. Folosiți o lavetă curată, un șervețel ș.a.

i Indicație

- În acest Manual de utilizare am descris doar modalitatea de înlocuire a becurilor pe care le puteți schimba singuri și care nu prezintă complicații. Înlocuirea celorlalte becuri cu incandescență trebuie realizată la o unitate autorizată.
- Vă recomandăm să aveți întotdeauna în autovehicul o cutiuță cu lămpi incandescente de rezervă.

Disponerea becurilor în blocul optic față

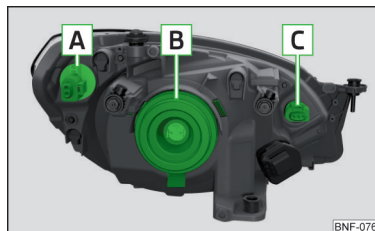


Fig. 141
Farurile față

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 126.

Disponerea becurilor cu incandescență » [fig. 141](#)

- A** Lumina de semnalizare
- B** Faza scurtă și faza lungă
- C** Lumina de deplasare ziua și luminile de poziție

Înlocuirea becurilor pentru faza scurtă și lungă

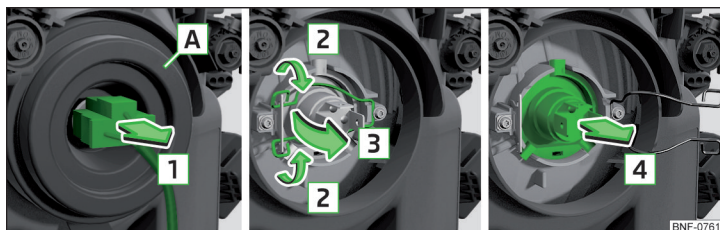


Fig. 142 Înlocuirea becurilor pentru faza scurtă și lungă

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 126.

- Extrageți conectorul de la becul cu incandescentă, în sensul săgeții **1** » fig. 142.
- Scoateți capacul de protecție **A**.
- Apăsăți etrierul de siguranță înspre far și desprindeți-l apoi în sensul săgeții **2** » fig. 142.
- Rabatați etrierul de siguranță în sensul săgeții **3**.
- Scoateți becul incandescent în sensul săgeții **4** și montați un bec incandescent nou în așa fel, încât elementele de fixare ale soclului becului incandescent să se potrivească în locașurile din far.

Montarea becului se efectuează în ordinea inversă demontării.

Înlocuirea becului pentru lumina de zi și de poziție

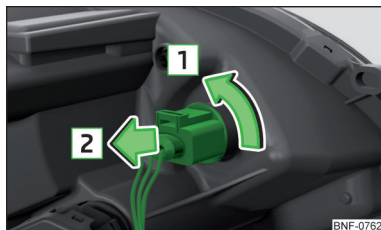


Fig. 143
Înlocuirea becului pentru lumina de zi și de poziție

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 126.

- Rotiți soclul împreună cu becul cu incandescentă **C** » fig. 141 la pagina 126 până la limită în sensul săgeții **1** » fig. 143.
- Extrageți soclul împreună cu becul cu incandescentă, în sensul săgeții **2**.
- Extrageți becul incandescent defect din soclu.
- Introduceți un bec incandescent nou în soclu.
- Introduceți soclul, împreună cu becul cu incandescentă, din carcasa blocului optic, în sensul săgeții **2**.
- Rotiți soclul în sens contrar săgeții **1**, până la capăt.

Înlocuirea becului luminii de semnalizare față

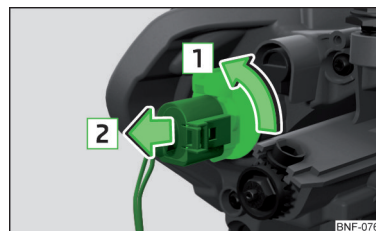


Fig. 144
Înlocuirea becului luminii de semnalizare față

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 126.

- Rotiți soclul împreună cu becul cu incandescentă **A** » fig. 141 la pagina 126 până la limită în sensul săgeții **1** » fig. 144.
- Extrageți soclul împreună cu becul cu incandescentă, în sensul săgeții **2**.
- Apăsăți becul defect în soclu, rotiți-l în sens antiorar și extrageți-l.
- Introduceți un bec nou în soclul respectiv și rotiți-l în sens orar până la capăt.
- Introduceți soclul, împreună cu becul cu incandescentă, din carcasa blocului optic, în sensul săgeții **2**.
- Rotiți soclul în sens contrar săgeții **1**, până la capăt.

Înlocuirea becului farului de ceață

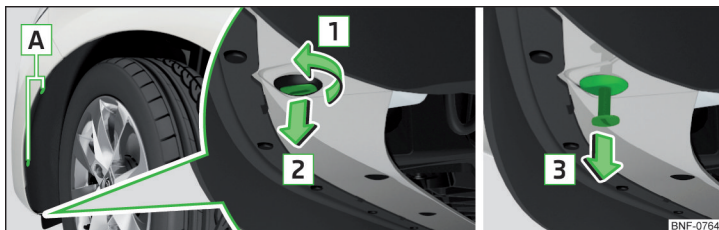


Fig. 145 Demontarea capitonajului pasajului roții

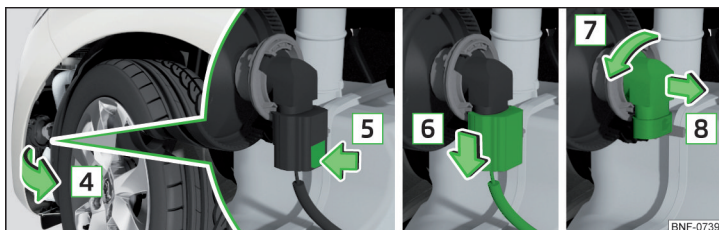


Fig. 146 Înlocuirea becului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 126.

Demontarea capitonajului pasajului roții

- Cu șurubelnița din trusa de scule deșurubați șuruburile **A** » fig. 145 din capitonajul pasajului de roată.
- Rotiți cu 90 grade utilizând un obiect plat, bont (de exemplu o monedă) partea cu fantă a nitului expandabil în sensul săgeții **1**.
- Scoateți partea cu fantă a nitului expandabil, în sensul săgeții **2**.
- Scoateți niturile expandabile în sensul săgeții **3**.

Înlocuirea becului

- Deschideți capitonajul pasajului de roată în sensul săgeții **4** » fig. 146.
- Comprimați elementul de blocare de pe conector, în sensul săgeții **5**.
- Trageți conectorul, în sensul săgeții **6**.
- Rotiți soclul împreună cu becul până la limită, în sensul săgeții **7**.

- Extrageți soclul, împreună cu becul cu incandescentă, în sensul săgeții **8**.
- Introduceți în far un soclu nou, împreună cu becul cu incandescentă, și rotiți-l până la limită, în sens opus săgeții **7**.
- Introduceți conectorul, până când acesta se blochează.

Montarea capitonajului pasajului roții

- Rabatați la loc capitonajul pasajului de roată.
- Introduceți partea de nit expandabil prevăzută cu fantă în sens contrar săgeții **2** și rotiți-o cu 90 grade în sens contrar săgeții **1** » fig. 145.
- Strângeți ambele șuruburi **A** cu ajutorul șurubelniței.

Înlocuirea becului pentru iluminarea numărului de înmatriculare

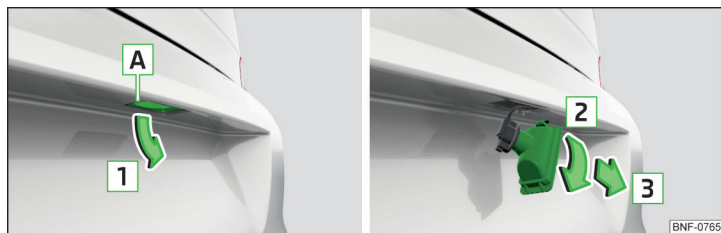


Fig. 147 Demontarea lămpii numărului de înmatriculare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 126.

- Introduceți o șurubelniță dreaptă în fantă, în zona săgeții **A** » fig. 147 și desfaceți lampa în sensul săgeții **1**.
- Scoateți lampa din bara de protecție.
- Rotiți lampa în soclu în sensul săgeții **2** și extrageți-o în sensul săgeții **3**.
- Înlocuiți becul.
- Introduceți soclul, împreună cu becul cu incandescentă în lampă și rotiți lampa până la limită, în sens opus săgeții **2**.
- Introduceți lampa în zona din stânga a orificiului și apăsați ușor până când arcul se blochează.

! ATENȚIE

La demontarea și montarea lămpii pentru numărul de înmatriculare, aveți grijă să nu deteriorați vopseaua sau blocul optic.

Scoaterea/introducerea blocului optic spate

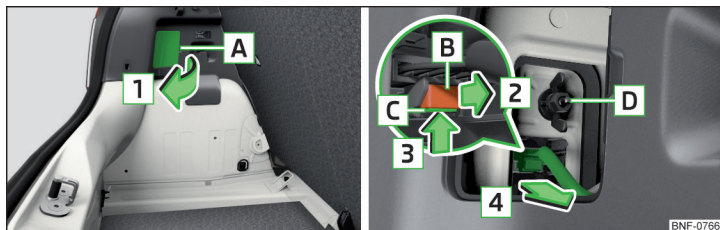


Fig. 148 Demontarea lămpii / detașarea conectorului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 126.

Scoaterea

- Rabatați în sus masca în zona **A**, în sensul săgeții **1** » fig. 148.
- Introduceți sub marginea inferioară a încuietorii **B** o șurubelniță și trageți încuietoarea de conector în sensul săgeții **2**.
- Apăsați elementele de fixare **C** în sensul săgeții **3**.
- Trageți conectorul, în sensul săgeții **4**.
- Țineți becul și deșurubați piulița din plastic **D**.
- Scoateți cu grijă lampa din caroserie.

Introducerea

- Introduceți suportul becului în lampă.
- Introduceți cu grijă blocul optic spate în deschiderea din caroserie și țineți-l strâns.
- Înșurubați și strângeți piulița din plastic **D** » fig. 148.
- Împingeți ștecherul în suportul lămpii și apăsați elementul de blocare **B** în sens contrar săgeții **2**.
- Închideți masca, prin rabatare în sens contrar săgeții **1**.

! ATENȚIE

La demontarea și montarea blocului optic spate, aveți grijă să nu deteriorați vopseaua sau blocul optic.

Înlocuirea becurilor din blocul optic spate

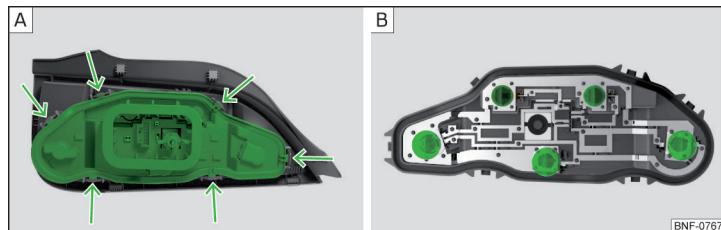


Fig. 149 Partea interioară a lămpii

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 126.

Înlocuirea becului

- Presați elementele de fixare de pe suportul lămpii » fig. 149 - **A** și scoateți suportul din blocul optic.
- Rotiți becul respectiv până la limită în sens antiorar și scoateți-l din suport » fig. 149 - **B**.
- Introduceți un bec nou în suportul becului și rotiți-l în sens orar până la capăt.

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

| | |
|--|-----|
| Datele de identificare ale autovehiculului | 130 |
| masa de funcționare | 131 |
| încărcătura suplimentară | 131 |
| Măsurarea consumului de combustibil și a emisiilor de CO ₂ conform directivelor CEE și UE | 131 |
| Dimensiunile | 132 |
| Ungھی de degajare | 133 |

Datele din documentația tehnică a autovehiculului au întotdeauna prioritate în fața acestui manual.

Performanțele autovehiculului au fost calculate fără echipamentele care reduc din capacitățile sale (de exemplu sistemul de aer condiționat).

Valorile date s-au stabilit conform regulilor și în condițiile stabilite prin prevederile legale sau tehnice pentru stabilirea datelor tehnice și de operare pentru autovehicule.

Valorile afișate sunt valabile pentru modelul de bază, fără dotări speciale.

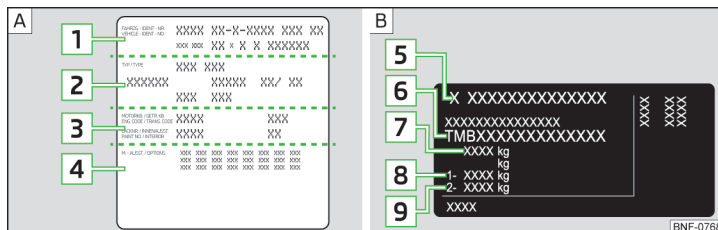


Fig. 150 Plăcuța de identificare a autovehiculului/Plăcuța de identificare a tipului

Eticheta cu datele autovehiculului

Plăcuța de identificare a autovehiculului » fig. 150 - A se găsește sub podeaua portbagajului și este lipită și în Manualul de utilizare.

Plăcuța de identificare a autovehiculului conține următoarele date.

- 1 Seria de identificare al autovehiculului (VIN)
- 2 Tipul autovehiculului
- 3 Seria cutiei de viteze/seria vopselei/dotări interioare/capacitatea motorului/seria motorului
- 4 Descrierea parțială a autovehiculului

Plăcuța de identificare tip

Plăcuța de identificare a tipului » fig. 150 - B se află în partea de jos a stâlpului B, pe partea stângă a autovehiculului.

Plăcuța de identificare a tipului conține următoarele date.

- 5 Producătorul autovehiculului
- 6 Seria de identificare al autovehiculului (VIN)
- 7 Masa totală maximă autorizată
- 8 Sarcina maximă autorizată pe puntea față
- 9 Sarcina maximă admisă pe puntea spate

Seria de identificare al autovehiculului (VIN)

Numărul VIN (nr. caroserie) este poansonat în compartimentul motor, pe calota superioară a coloanei amortizorului dreapta. Acest număr este trecut și pe o plăcuță în colțul din stânga jos, sub parbriz (împreună cu codul de bare VIN), precum și pe plăcuța de identificare a tipului.

Cod motor

Codul motor (cod literal din trei poziții și numărul de serie) este poansonat pe blocul motor.

Informații suplimentare (valabil pentru Rusia)

Numărul complet de omologare tip al mijlocului de transport este menționat în documentele autovehiculului, câmpul 17.

! ATENȚIE

Nu este permisă depășirea valorilor prescrise pentru masele maxime admise - Pericol de accident și de deteriorare!

masa de funcționare

Această valoare este doar orientativă și corespunde celei mai mici mase de funcționare posibile, fără alte dotări care ridică masa (de exemplu instalația de climatizare, roata de urgență/rezervă, etc.). Masa de funcționare include de asemenea 75 kg corespunzătoare greutății șoferului, greutății lichidelor necesare funcționării, trusei de bord, precum și rezervorului de combustibil umplut într-o proporție de 90 %.

| Motor | Cutie de viteze | Masă în stare de funcționare (kg) |
|---------------------------|-----------------|-----------------------------------|
| 1,0 l/44 kW MPI | CM | 929 |
| | CVA | 932 |
| 1,0 l/44 kW MPI Green tec | CM | 940 |
| | CVA | 931 |
| 1,0 l/55 kW MPI | CM | 929 |
| | CVA | 932 |
| 1,0 l/55 kW MPI Green tec | CM | 940 |
| | CVA | 931 |
| 1,0 l/50 kW MPI G-TEC | CM | 1031 |

i Indicație

La cerere, puteți afla masa exactă a autovehiculului dumneavoastră de la o unitate autorizată.

încărcătura suplimentară

Din diferența dintre masa totală admisă și masa de funcționare, se poate calcula aproximativ încărcătura maximă.

Sarcina utilă este compusă din următoarele mase.

- ▶ Masa pasagerilor.
- ▶ Masa tuturor bagajelor și a altor sarcini.
- ▶ Greutatea sarcinii pe acoperiș, inclusiv cea a suportului portbagajului de acoperiș.
- ▶ Masa dotărilor care nu sunt cuprinse în masa de funcționare.

Măsurarea consumului de combustibil și a emisiilor de CO₂ conform directivelor CEE și UE

Datele despre consumul de combustibil și emisiile de CO₂ nu au fost disponibile la momentul închiderii redacției.

Datele despre consumul de combustibil și emisiile de CO₂ se obțin de pe paginile web ale ŠKODA sau din documentația comercială și tehnică a autovehiculului.

Măsurarea ciclului urban începe printr-o pornire la rece a motorului. În continuare se simulează deplasarea în oraș.

În cazul ciclului extraurban, autovehiculul este frânat și accelerat în toate treptele de viteze, de mai multe ori, urmărindu-se respectarea unei situații reale din trafic. Viteza de deplasare variază între 0 și 120 km/h.

Consumul combinat a fost determinat luând în calcul o pondere de 37 % pentru ciclul urban și de 63 % pentru ciclul extraurban.

i Indicație

- Valorile consumului de combustibil și ale emisiilor indicate pe paginile web ale ŠKODA sau în documentațiile comerciale și tehnice ale autovehiculului s-au determinat conform regulilor și condițiilor stabilite de normele legale sau tehnice privind datele funcționale și tehnice ale autovehiculelor.
- În funcție de cuprinsul dotărilor, modul de conducere, situația din trafic, influențele intemperțiilor și starea autovehiculului, la utilizarea autovehiculului, în practică, pot rezulta valori de consum diferite față de cele menționate pe paginile web ale ŠKODA sau în documentația comercială și tehnică.

Dimensiunile

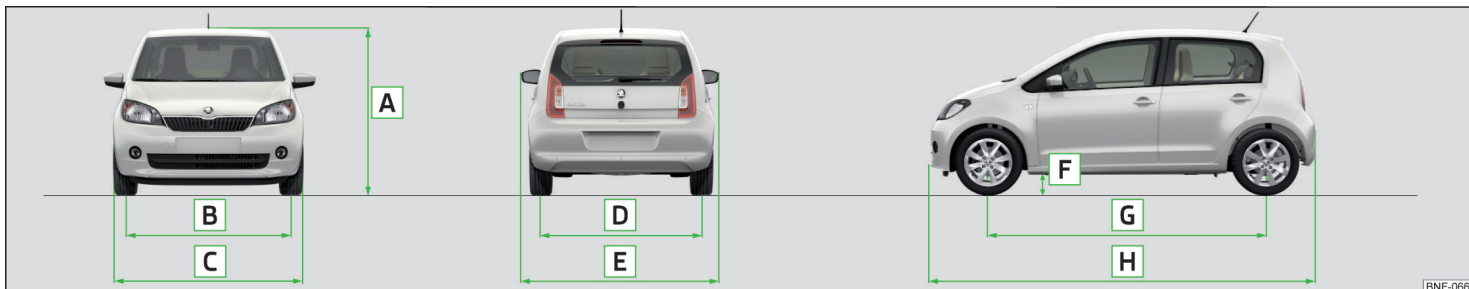


Fig. 151 dimensiunile autovehiculului

Dimensiunile autovehiculului cu masa de funcționare fără șofer (în mm)

| » fig. 151 | Mențiuni | | Valoarea |
|------------|---------------------------------------|----------------------------------|-------------------------|
| A | Înălțime | Cotă de bază | 1478 |
| | | Autovehicule cu pachet Green tec | 1463 |
| | | Autovehicule G-TEC | 1480 |
| B | Ecartament față | | 1428 |
| C | Lățimea | | 1641/1645 ^{a)} |
| D | Ecartament spate | | 1424 |
| E | Lățimea inclusiv oglinzile exterioare | | 1910 |
| F | Garda la sol | Cotă de bază | 136 |
| | | Autovehicule cu pachet Green tec | 121 |
| | | Autovehicule G-TEC | 134 |
| G | Ampatamentul | Cotă de bază | 2420 |
| | | Autovehicule G-TEC | 2421 |
| H | Lungimea | | 3563 |

^{a)} Valabil pentru autovehiculele cu 5 uși

Unghi de degajare



Fig. 152
Unghiul de degajare

Unghi » fig. 152

- A** Unghiul de degajare față
- B** Unghiul de degajare spate

Valorile menționate indică înclinarea maximă a unei denivelări peste care auto-vehiculul poate să treacă cu viteză redusă, fără să lovească bara de protecție sau podeaua. Valorile menționate corespund celei mai ridicate sarcini posibile pe puntea față, respectiv spate.

Unghi de degajare (°)

| Motor | Unghiul de degajare față | Unghiul de degajare spate |
|---------------------------|--------------------------|---------------------------|
| 1,0 I/44 kW MPI | 14,6 | 22,3 |
| 1,0 I/44 kW MPI Green tec | 12,5 | 22,9 |
| 1,0 I/55 kW MPI | 14,6 | 22,3 |
| 1,0 I/55 kW MPI Green tec | 12,5 | 22,9 |
| 1,0 I/50 kW MPI G-TEC | 13,2 | 26,6 |

Date specifice autovehiculului în funcție de motorizare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

| | |
|--------------------------------|-----|
| Motor MPI 1,0 l/44 kW | 134 |
| Motor MPI 1,0 l/55 kW | 134 |
| Motor de 1,0 l/50 kW MPI G-TEC | 134 |

Valorile date s-au stabilit conform regulilor și în condițiile stabilite prin prevederile legale sau tehnice pentru stabilirea datelor tehnice și de operare pentru autovehicule.

Norma de poluare este menționată în documentația tehnică a autovehiculului, precum și în declarația de conformitate (în așa numitul document COC), care se poate lua de la un partener ŠKODA^{a)}.

^{a)} Valabil numai pentru unele țări și anumite variante de model.

Motor MPI 1,0 l/44 kW

| | | | | |
|--|-----------|-----------------------|------------|------------------------|
| Putere (kW la rot/min) | 44/5000 | | | |
| Cuplu maxim (Nm la rot/min) | 95/3000 | | | |
| Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³) | 3/999 | | | |
| Cutie de viteze | CM | MG (Green tec) | CVA | ASG (Green tec) |
| Viteză maximă (km/h) | 160 | 161 | 160 | 161 |
| Accelerare 0-100 km/h (s) | 14,4 | 14,4 | 15,3 | 15,3 |

Motor MPI 1,0 l/55 kW

| | | | | |
|--|-----------|-----------------------|------------|------------------------|
| Putere (kW la rot/min) | 55/6200 | | | |
| Cuplu maxim (Nm la rot/min) | 95/3000 | | | |
| Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³) | 3/999 | | | |
| Cutie de viteze | CM | MG (Green tec) | CVA | ASG (Green tec) |
| Viteză maximă (km/h) | 171 | 172 | 171 | 172 |
| Accelerare 0-100 km/h (s) | 13,2 | 13,2 | 13,9 | 13,9 |

Motor de 1,0 l/50 kW MPI G-TEC

| | | | | |
|--|-----------|--|--|--|
| Putere (kW la rot/min) | 50/6200 | | | |
| Cuplu maxim (Nm la rot/min) | 90/3000 | | | |
| Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³) | 3/999 | | | |
| Cutie de viteze | CM | | | |
| Viteză maximă (km/h) | 164 | | | |
| Accelerare 0-100 km/h (s) | 16,3 | | | |

Index

A

| | |
|---|-----|
| ABS | |
| Lampa de control | 35 |
| Modul de funcționare | 80 |
| Accesorii | 87 |
| Accesoriile originale | 88 |
| Acoperiș | |
| încărcătură | 65 |
| Adaptări și modificări tehnice | 87 |
| Regimul de tractare | 89 |
| Afișaj | |
| Interval de service | 30 |
| schimbarea treptelor de viteză | 30 |
| Afișaj de service | 30 |
| Afișajul multifuncțional | |
| date | 31 |
| Funcții | 30 |
| Memoria | 32 |
| operarea | 31 |
| airbag | |
| dezactivare | 19 |
| Airbag | 16 |
| adaptări și afectarea sistemului airbag | 88 |
| Declanșare | 17 |
| Lampa de control | 36 |
| Alimentare | 96 |
| Combustibil | 96 |
| Alternatorul | |
| Lampa de control | 33 |
| Anvelope | |
| explicarea marcajelor de pe anvelope | 109 |
| Presiunea din anvelope | 107 |
| anvelopele | |
| indicatorul gradului de uzură a anvelopelor | 108 |
| Anvelopele | 106 |
| deteriorări | 106 |
| noi | 106 |

| | |
|---|-----|
| Anvelopele de iarnă | 109 |
| Anvelope pentru toate anotimpurile | 109 |
| Aparatele de emisie | 68 |
| Apărătorile | 49 |
| Aprinderea și stingerea luminilor | 45 |
| asistență în caz de urgență | 9 |

| | |
|--|----|
| ASR | |
| lampa de control | 35 |
| Modul de funcționare | 81 |
| Auto-Computer | |
| vezi afișajul multifuncțional | 30 |
| Autovehicule cu propulsie pe GNC | |
| consultați GNC | 98 |
| Consultați GNC | 98 |
| Autovehiculele vechi | |
| Preluarea și valorificarea | 89 |
| Avertizare la depășirea limitei de viteză | 31 |

B

| | |
|---|-----|
| bateria | |
| înlocuirea bateriei din cheie | 120 |
| bateria autovehiculului | |
| deconectarea automată a consumatorilor | 104 |
| deconectarea și conectarea | 106 |
| verificarea stării tehnice | 105 |
| Bateria autovehiculului | |
| funcționarea pe timp de iarnă | 105 |
| Indicații de siguranță | 104 |
| încărcare | 105 |
| înlocuirea | 106 |
| Becurile | |
| Înlocuirea | 126 |
| Benzina | 96 |
| Blocarea electronică a diferențialului (EDS) | 81 |
| Blocarea elementului de blocare a volanului | 71 |
| Bricheta | 58 |
| Butucul de contact | 72 |
| Buzunare | 61 |

C

| | |
|--|--------|
| Calculatorul | |
| vezi afișajul multifuncțional | 30 |
| Calculatorul de bord | |
| vezi afișajul multifuncțional | 30 |
| Capacitatea portantă a anvelopelor | 109 |
| Capota | |
| deschiderea | 100 |
| închiderea | 100 |
| Capota portbagajului | 42 |
| deschidere/închidere | 42 |
| încluiere automată | 42 |
| Caz de urgență | |
| luminile de avarie | 47 |
| Cârlig | 62 |
| Cârligul de haine | 60 |
| Cârligul de tractare | 119 |
| Cârligul pentru geți | 60 |
| Cârligul rabatabil | 60 |
| CD | |
| consultați manualul de utilizare a radioului | 7 |
| Ceas | 32 |
| Ceasul digital | 32 |
| Centura de siguranță | |
| Dispozitivul de tensionare | 15 |
| Centuri de siguranță | |
| petrecerea corectă a centurilor | 14 |
| reglarea pe înălțime | 14 |
| Centurile | 13 |
| Centurile de siguranță | 13 |
| Dispozitivul de rulare automată a centurii | 15 |
| lampa de control | 33, 37 |
| punerea și scoaterea | 15 |
| cheia | |
| pornirea/oprirea motorului | 71 |
| Cheia | |
| înlocuirea bateriei | 120 |

| | | | |
|---|-----|--|--------|
| Cheie | | | |
| descuiere | 38 | Regimul de tractare | 89 |
| încuiere | 38 | Viteza maximă | 134 |
| City Safe Drive | 84 | Conducerea economică | 78 |
| Dezactivarea/activarea | 85 | Consumul de combustibil | 131 |
| Lampa de control | 37 | Contorul distanței parcurse | 30 |
| Claxonul | 27 | Controlul electronic al stabilității (ESC) | 80 |
| CNG | | Controlul tracțiunii (ASR) | 35, 81 |
| Etichetă | 98 | Copiii și siguranța | 20 |
| Combustibil | | Covorașe | 76 |
| afișajul rezervei de combustibil | 29 | consultați Covorașe | 76 |
| afișajul rezervei de GNC | 29 | Cricul | 111 |
| alimentare | 96 | aplicare | 114 |
| alimentare cu gaz natural | 97 | cuplarea contactului | 72 |
| Combustibilul | 95 | Cuplare treaptă de viteză | |
| benzina fără plumb | 96 | informații privind treapta de viteză cuplată | 30 |
| vezi combustibilul | 95 | recomandarea treptei de viteză | 30 |
| compartimente | 55 | Cuplare trepte de viteză | |
| Compartimente de depozitare | 55 | tiptronic | 77 |
| Compartimentul de depozitare | | Curățarea autovehiculului | 91 |
| cu capac pe partea pasagerului față | 60 | habitaclul | 94 |
| de pe partea pasagerului față | 59 | pe exterior | 92 |
| de pe partea șoferului | 56 | spălarea | 91 |
| din consola centrală față | 56 | | |
| din fața scaunelor din spate | 61 | | |
| din portiere | 56 | | |
| compartimentul motor | | D | |
| lichidul de răcire | 103 | Date tehnice | 130 |
| Compartimentul motor | 99 | DAY LIGHT | |
| Bateria autovehiculului | 104 | consultați Luminile de zi | 46 |
| lichidul de răcire | 102 | Deblocarea elementului de blocare a volanului | 71 |
| lichidul de spălare a parbrizului/lunetei | 101 | Deblocarea și blocarea | 38 |
| Prezentare generală | 100 | Deconectarea automată a consumatorilor | 104 |
| uleiul de motor | 101 | Decuplarea contactului | 72 |
| Completare | | Depozitare | 55 |
| lichid de răcire | 103 | descuierea | |
| ulei de motor | 102 | în caz de urgență | 120 |
| Completarea | | Descuierea | |
| lichidului de spălare a parbrizului/lunetei | 101 | Cheie | 38 |
| Condițiile climatice | 87 | tasta de închidere centralizată | 40 |
| | | telecomanda | 39 |
| | | Descuierea manuală | |
| | | a portbagajului | 120 |
| | | Descuierea și încuierea | 39 |
| | | Dezactivare | |
| | | airbag | 19 |
| | | Dezghețarea lunetei | 48 |
| | | Dimensiunile autovehiculului | 132 |
| | | Dispozitivul de rulare automată a centurii | 15 |
| | | Dispozitivul de tensionare | 15 |
| | | Dispozitivul de tractare | 89 |
| | | Dotarea pentru situații de urgență | |
| | | triunghi reflectorizant | 111 |
| | | Dotare de urgență | |
| | | Cricul | 111 |
| | | Trusa de scule | 111 |
| | | Dotările practice | |
| | | Cârligul de haine | 60 |
| | | Recipientul pentru reziduuri | 57 |
| | | Suportul multimedia | 59 |
| | | Suportul pentru pahare | 56 |
| | | Dotări pentru situații de urgență | |
| | | vesta reflectorizantă | 111 |
| | | Dotări practice | |
| | | bricheta | 58 |
| | | buzunare | 61 |
| | | Cârligul pentru genți | 60 |
| | | compartiment de depozitare | 55 |
| | | priza de 12V | 58 |
| | | suport bilețele | 55 |
| | | Suport foto | 59 |
| | | vesta reflectorizantă | 111 |
| | | E | |
| | | Economia de combustibil | 78 |
| | | Economia de energie electrică | 78 |
| | | EDS | 81 |
| | | Elemente de fixare | 62 |
| | | EPC | 36 |

| | | | | | |
|---|-----|---|--------|--|-----|
| ESC | | geamuri acționate electric | | Î | |
| Lampa de control | 35 | Tastele din portiera șoferului | 43 | Înălțimea autovehiculului | 132 |
| Modul de funcționare | 80 | Geamuri acționate electric | 42 | Încălzire | |
| Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul | 78 | geamurile din spate | | Luneta | 48 |
| F | | deschiderea/închiderea | 43 | încălzirea | |
| Fantele de ventilație | 68 | GNC | 98 | oglinzile exterioare | 50 |
| Faruri de ceață/lămpi de ceață spate | 47 | afișajul rezervei de GNC | 29 | Încălzirea | 66 |
| Faza lungă | 46 | alimentare | 97 | Scaune | 54 |
| Lampa de control | 37 | în cazul unui accident rutier | 98 | Încărcarea bateriei autovehiculului | 105 |
| Faza scurtă | 45 | scurgeri de gaz | 98 | Încărcătura | 131 |
| Foliile | 92 | verificări regulate | 98 | Închiderea centralizată | 38 |
| Frâna de mână | 74 | H | | Probleme | 41 |
| Lampa de control | 33 | HBA | 81 | Încuierea | |
| Frâna de mână - transmisia manuală automatizată | | HHC | 81 | Cheie | 38 |
| Lampa de control | 37 | I | | în situații de urgență | 120 |
| frânarea | | Iluminarea | | tasta de închidere centralizată | 40 |
| informații privind frânarea | 74 | portbagajul | 62 | telecomanda | 39 |
| Frânarea | | Imobilizatorul | 71 | Încuierea temporizată a capotei portbagajului | |
| servofrâna | 74 | imobilizatorul electronic | 71 | consultați Capota portbagajului | 42 |
| Frâne | | Indicator | | îngrijirea autovehiculului | 91 |
| lichidul de frână | 103 | rezervă de combustibil | 29 | îngrijirea autovehiculului | |
| rodare | 78 | rezervă GNC | 29 | habitaclul | 94 |
| Frânele | | Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope | | pe exterior | 92 |
| Frâna de mână | 74 | Indicatorul sistemului de control al presiunii în anvelope | 85 | Îngrijirea și întreținerea | 87 |
| Lampa de control | 33 | indicații privind operația de tractare | 118 | Înlouirea | |
| Sistemele de frână și de stabilizare | 80 | indicații privind utilizarea roților | 106 | bateria autovehiculului | 106 |
| Funcționarea pe timp de iarnă | | Instalația de climatizare | | bateriei | 120 |
| bateria autovehiculului | 105 | Recircularea aerului | 67 | Becurile | 126 |
| G | | Instalația de semnalizare | | lamelele ștergătoarelor de parbriz | 121 |
| Garanție | 5 | Lampa de control | 37 | lamelele ștergătoarelor de parbriz/lunetă | 122 |
| Garanție de mobilitate | 6 | Instalația de spălare a geamurilor | 49 | roțile | 112 |
| Gaz natural comprimat | | intervale de service | 89 | siguranțelor | 122 |
| consultați GNC | 98 | intervalele de service | 90 | uleiului de motor | 101 |
| Geamuri | | Intervalul de ștergere | 49 | Înlouirea roților | 112 |
| acționare | 42 | ISOFIX | 23, 24 | J | |
| | | | | Jantele | 106 |
| | | | | joja de ulei | 102 |

| | | | |
|--------------------------------------|-----|--|----------|
| L | | | |
| Lampa de ceață din spate | | | |
| Lampa de control | 36 | | |
| Lațurile antiderapante | 109 | | |
| Lămpi | | | |
| lămpi de control | 32 | | |
| Lămpi de ceață spate | 47 | | |
| Lămpi de control | 32 | | |
| Lămpile | | | |
| Înlocuirea becurilor | 126 | | |
| luminile interioare | 48 | | |
| Lămpile de semnalizare | 46 | | |
| Lățimea autovehiculului | 132 | | |
| lichid de răcire | | | |
| verificare | 103 | | |
| Lichid de răcire | | | |
| completare | 103 | | |
| Lichidul de frână | 103 | | |
| specificații | 103 | | |
| lichidul de răcire | 102 | | |
| Lichidul de răcire | | | |
| Lampa de control | 34 | | |
| verificare | 103 | | |
| Lichidul de spălare | | | |
| completare | 101 | | |
| Limitarea forței | | | |
| trapa glisantă/rabatabilă | 44 | | |
| Trapa glisantă/rabatabilă | 44 | | |
| Lumini | | | |
| conducerea în străinătate | 48 | | |
| luminile | | | |
| aprinderea/stingerea | 45 | | |
| faruri de ceață/lămpi de ceață spate | 47 | | |
| lămpile de semnalizare/faza lungă | 46 | | |
| luminile de avarie | 47 | | |
| Luminile | 45 | | |
| faza scurtă | 45 | | |
| Lămpile de parcare | 47 | | |
| luminile de poziție | 45 | | |
| | | Luminile de zi | 46 |
| | | postul de conducere | 48 |
| | | reglarea fasciculului farurilor | 45 |
| | | semnalizarea cu farurile | 46 |
| | | Luminile de avarie | 47 |
| | | Luminile de poziție | 45 |
| | | Luminile de zi | 46 |
| | | Luminile interioare | 48 |
| | | Lunetă - încălzire | 48 |
| | | Lungimea autovehiculului | 132 |
| | | | |
| | | M | |
| | | macaraua mecanică a geamului | 43 |
| | | maneta | |
| | | ștergătoare de parbriz | 49 |
| | | ștergătorul de lunetă | 50 |
| | | Maneta | |
| | | lămpile de semnalizare/faza lungă | 46 |
| | | operarea afișajului multifuncțional | 31 |
| | | Maneta selectorului de viteze | 77 |
| | | manetă | |
| | | sistem de menținere automată a vitezei de de- | |
| | | plasare | 83 |
| | | Masa de funcționare | 131 |
| | | Masca de acoperire | 63 |
| | | Masele | 130, 131 |
| | | Mânerul portierei | |
| | | descuieră/încuieră | 39 |
| | | Mărimea anvelopei | 109 |
| | | Mecanismul de siguranță | 40 |
| | | Media | |
| | | consultați manualul de utilizare a radioului | 7 |
| | | Memoria | 32 |
| | | Moduri ale transmisiei manuale automatizate | 77 |
| | | Monitorizarea presiunii în anvelope | |
| | | lampa de control | 35 |
| | | motorul | |
| | | rodarea | 78 |
| | | Move & Fun | 68 |
| | | montarea/demontarea | 69 |
| | | montarea/demontarea suportului | 69 |
| | | operarea | 70 |
| | | MSR | 80 |
| | | | |
| | | N | |
| | | N1 | 64 |
| | | | |
| | | O | |
| | | oglină | |
| | | make-up | 49 |
| | | Oglinda | 50 |
| | | oglină retrovizoare | 50 |
| | | Operarea Move & Fun | 70 |
| | | operare manetă selector de viteze | 77 |
| | | Oprire | |
| | | vezi parcare | 75 |
| | | oprirea motorului | 72 |
| | | | |
| | | P | |
| | | Panoul de bord | 28 |
| | | lămpile de control | 32 |
| | | vezi panoul de bord | 28 |
| | | Parasolarele | 49 |
| | | parcare | 75 |
| | | Parcare | |
| | | sistem optic pentru parcare | 82 |
| | | Parcarea | |
| | | Sistemul de asistență la parcare | 81 |
| | | Parcarea autovehiculului | |
| | | vezi parcare | 75 |
| | | ParkPilot | 81 |
| | | Pedala de frână - transmisia manuală automatizată | |
| | | Lampa de control | 37 |
| | | Pedale | 76 |
| | | Covorășe | 76 |
| | | Piese de schimb | 87 |

| | | | | | |
|--|----------|--|-----|---|-----|
| Piese originale | 88 | Prelungirea garanției | 6 | Roată de rezervă de urgență | |
| Planul de service | 91 | Presiunea din anvelope | 107 | scoaterea/depunerea | 113 |
| planul de service digital | 91 | presiunea în anvelope | | Rodajul | |
| Plase | 63 | lampa de control | 35 | anvelopele | 106 |
| Plăcuța de identificare a autovehiculului | 130 | Prezentare generală | | plăcuțele de frână | 74 |
| Plăcuța de identificare a autovehiculului și plăcuța de identificare tip | | Compartimentul motor | 100 | Rodare | |
| Plăcuța de identificare a autovehiculului și plăcuța de identificare tip | 130 | lămpile de control | 32 | motor | 78 |
| Plăcuța de identificare tip | 130 | postul de conducere | 27 | Roți | |
| Plăcuțele de frână noi | 74 | siguranțe | 122 | anvelopele cu sens precizat de rotație | 106 |
| Podea | 64 | Priza | | Presiunea din anvelope | 107 |
| pornirea asistată | 118 | priza de 12V | 58 | Roțile | 106 |
| Pornirea asistată | 117 | R | | anvelopele de iarnă | 109 |
| Pornirea motorului | 72 | radio | 7 | Capac integral | 113 |
| pornirea asistată | 117, 118 | Radio | | depozitarea anvelopelor | 106 |
| Portbagaj | | consultați manualul de utilizare a radioului | 7 | deteriorări ale anvelopelor | 106 |
| Autovehiculele din clasa N1 | 64 | Răspunderea pentru produsele defecte | 5 | indicele de sarcină | 109 |
| cârlig | 62 | Reciclarea | | îmbătrânirea anvelopelor | 106 |
| elemente de fixare | 62 | Preluarea și valorificarea autovehiculelor vechi | 89 | înlocuirea | 112 |
| podea variabilă | 64 | Recipientul pentru reziduuri | 57 | lanțurile antidrapante | 109 |
| Portbagajul | 62 | Recircularea aerului | 67 | simbol viteză | 109 |
| consultați capota portbagajului | 42 | Reglare | | Rulare | |
| Descuierea capotei portbagajului | 120 | tetiere | 53 | Consumul de combustibil | 131 |
| iluminarea | 62 | reglarea | | Valorile emisiilor de noxe | 131 |
| Masca de acoperire | 63 | oglindea | 50 | Rularea | |
| Plase de fixare | 63 | Reglarea | | Trecerea prin apă | 79 |
| portiera | | fasciculului farurilor | 45 | Ruloul parasolar al trapei glisante/rabatabile | 45 |
| deschiderea/închiderea | 41 | oglinzile | 50 | S | |
| Portiera | | Ora | 32 | SAFE LOCK | |
| încuierea de urgență | 120 | scaunele | 51 | a se vedea mecanismul de siguranță | 40 |
| Portierele | | Volanul | 12 | Scaune | |
| Siguranța pentru copii | 41 | Reglarea scaunelor | 11 | Încălzirea | 54 |
| Postul de conducere | 27 | Repararea anvelopei | 115 | spătarul rabatabil al scaunului pasagerului față | 52 |
| lămpile | 48 | Reparații și modificări tehnice | 87 | tetiere | 53 |
| poziția corectă a scaunului | 13 | Ridicarea autovehiculului pe cric | 114 | Scaunele | |
| poziția corectă a scaunului | 11 | Roata de rezervă | 108 | din spate | 52 |
| Preluarea și valorificarea autovehiculelor vechi | 89 | scoaterea/depunerea | 113 | față | 51 |
| | | Roata de urgență | 108 | reglarea | 51 |
| | | | | reglarea scaunelor față | 51 |
| | | | | spătarul scaunelor spate | 52 |

| | | | | | |
|--|--------|--|----------|--|-----|
| Scaunele față | 51 | Siguranță | | Spălarea autovehiculului | 91 |
| Scaunele și tetierele | 51 | ISOFIX | 23 | Spoiler | 88 |
| Scaune spate | 52 | scaunele pentru copii | 20 | START-STOP | 72 |
| Scaun pentru copii | | siguranța pentru copii | 20 | Dezactivarea/activarea manuală a sistemului | 73 |
| ISOFIX | 23 | tetiere | 53 | Mod de funcționare | 73 |
| TOP TETHER | 25 | siguranțele | | Sunetul | |
| scaunul pentru copii | | de la planșa de bord | 124, 125 | consultați manualul de utilizare a radioului | 7 |
| pe locul pasagerului față | 22 | din compartimentul motor | 125 | Suport | 65 |
| Scaunul pentru copii | 20 | în planșa de bord | 123 | Suport bilețele | 55 |
| Clasificarea pe grupe | 22 | Siguranțele | 122 | Suport foto | 59 |
| ISOFIX | 24 | Simboluri de avertizare | | Suport pentru portbagajul de acoperiș | 65 |
| locul de amplasare | 23, 24 | vezi lămpile de control | 32 | suport pentru portbagajul de acoperiș | 65 |
| pe locul pasagerului față | 22 | Simbol viteză | 109 | Suportul multimedia | 59 |
| pe scaunul pasagerului față | 21 | Sistemele de asistență | 80 | Suportul pentru Move & Fun | 69 |
| Schimbarea manuală a treptelor de viteză | | Sistemele de frână | 80 | Suportul pentru pahare | 56 |
| consultați Schimbarea treptelor de viteză | 75 | Sistemele de stabilizare | 80 | Supravegherea presiunii în anvelope | 85 |
| Schimbarea treptelor de viteză | | sistem optic pentru parcare | 82 | | |
| maneta selectorului de viteze | 77 | Sistemul airbag | 16 | Ș | |
| Schimbătorul de viteză | 75 | Sistemul de aer condiționat | 66 | Ștergătoare de parbriz și instalația de spălare | |
| Scula | 111 | Fantele de ventilație | 68 | acționarea | 49 |
| Semnalizarea | 46 | Sistemul de antiblocare (ABS) | 80 | ștergătoarele de parbriz/lunetă și instalația de spălare | |
| semnalizarea Confort | 46 | Sistemul de asistență la frânare (HBA) | 81 | înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz/lunetă | 122 |
| Seria de identificare a autovehiculului (VIN) | 130 | Sistemul de asistență la parcare | 81 | Ștergătoarele de parbriz/lunetă și instalația de spălare | |
| Seria de motor | 130 | Sistemul de asistență la pornirea în rampă (HHC) | 81 | completarea lichidului de spălare | 101 |
| Service | 87 | sistemul de control al gazelor arse | 36 | Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare | 49 |
| Serviciul de pană | | Sistemul de control al tracțiunii (MSR) | 80 | ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a parbrizului | |
| consultați Asistență în caz de urgență | 9 | Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare | 83 | înlocuirea lamelelor ștergătoarelor parbrizului | 121 |
| servodirecția | 35 | Lampa de control | 37 | Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a parbrizului | |
| Servofrâna | 74 | Sistemul START-STOP | 72 | poziția de service a brațelor ștergătoarelor de parbriz | 121 |
| Setul de pană | 115 | lampa de control | 37 | Ștergătorul de lunetă și instalația de spălare | |
| Siguranța | 11 | pornirea asistată | 118 | acționarea | 50 |
| Airbag | 16 | situație de urgență | | Șuruburile de roată | |
| ISOFIX | 24 | descuiera/încuiera portierei | 120 | slăbirea și strângerea | 114 |
| poziția corectă a scaunelor | 11 | Situație de urgență | | | |
| TOP TETHER | 25 | pornirea asistată | 117, 118 | | |
| Siguranța pasivă | 11 | repararea anvelopei | 115 | | |
| înaintea fiecărei deplasări | 11 | tractarea autovehiculului | 118 | | |
| Siguranța în trafic | 11 | | | | |
| Siguranța pentru copii | 41 | | | | |

| | |
|------------------------------------|-----|
| Șuruburile de roată antifurt | 114 |
| Șuruburile de roți | |
| Capacele de mascare | 113 |
| Șuruburile de roată antifurt | 114 |

T

| | |
|--|-----|
| Tasta de închidere centralizată | 40 |
| telecomanda | |
| procesul de sincronizare | 41 |
| Telecomanda | |
| descuiere/încuiere | 39 |
| înlocuirea bateriei | 120 |
| Telefon mobil | 68 |
| Telefonul mobil | 68 |
| Tetiere | 53 |
| Tiptronic | 77 |
| TOP TETHER | 25 |
| Tractarea | 118 |
| Tractarea autovehiculului | 118 |
| Transmisia manuală automatizată | 76 |
| Demararea și conducerea | 78 |
| transmisie manuală automatizată | |
| funcția kick-down | 78 |
| lampă de control | 34 |
| tiptronic | 77 |
| Transmisie manuală automatizată | |
| anomalii în funcționare | 34 |
| maneta selectorului de viteze | 77 |
| Transportul | |
| portbagajul | 62 |
| Transportul copiilor | 20 |
| trapa glisantă/rabatabilă | |
| ruloul parasolar | 45 |
| Trapa glisantă/rabatabilă | |
| activarea acționării | 44 |
| trapei glisante/rabatabile | |
| acționarea | 44 |
| Trecerea | |
| prin apă | 79 |

| | |
|--------------------------------------|-----|
| Triunghi | 111 |
| Triunghi reflectorizant | 111 |
| Trusa de scule | 111 |
| Turometrul | 28 |

U

| | |
|--|-----|
| Ulei | |
| vezi uleiul de motor | 102 |
| Ulei de motor | |
| completare | 102 |
| verificare | 102 |
| Uleiul de motor | 101 |
| înlocuirea | 101 |
| lampa de control | 34 |
| Specificații | 101 |
| Unghi de degajare | 133 |
| Urgență | |
| înlocuirea roților | 112 |
| utilizarea pe timp de iarnă | 109 |
| Utilizarea pe timp de iarnă | |
| anvelope de iarnă | 109 |
| anvelope pentru toate anotimpurile | 109 |
| Lanțurile antiderapante | 109 |

V

| | |
|---|-----|
| Valorile emisiilor de noxe | 131 |
| Verificare | |
| lichid de răcire | 103 |
| nivel ulei | 102 |
| ulei de motor | 102 |
| Verificarea | |
| starea tehnică a bateriei | 105 |
| verificările impuse de lege | 87 |
| Vesta | 111 |
| Vesta reflectorizantă | 111 |
| VIN | |
| Seria de identificare a autovehiculului | 130 |
| Viteza maximă | 134 |
| Vizibilitatea | 48 |

| | |
|-----------------------|----|
| volanul | |
| poziția corectă | 12 |
| Volanul | |
| reglarea | 12 |

Retipărirea, multiplicarea, traducerea sau orice altă utilizare, chiar și numai parțială, nu este permisă fără acordul scris al ŠKODA AUTO a.s..

Toate drepturile de autor și de proprietate intelectuală sunt rezervate în mod expres firmei ŠKODA AUTO a.s..

Ne rezervăm dreptul de a opera modificări.

Editat de: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2016

ŠKODA Service App – ŠKODA Service în buzunarul dumneavoastră

Aplicația ŠKODA Service este prevăzută pentru Smartphone sistem Android și iPhone. Aceasta are sarcina de a vă oferi dumneavoastră, ca client al ŠKODA AUTO, asistență în situațiile dificile de pe drum.

Dealerul meu – selectați dealerul dumneavoastră favorit și citiți despre oferta sa actuală sau despre noutățile ŠKODA.

Asistență – contactați un serviciu de asistență pentru pană, găsiți cel mai apropiat dealer de pe drum și utilizați serviciul Parking Helper.

Mașina mea – instrucțiunile de utilizare complete, precum și o listă cuprinzătoare a tuturor indicatoarelor de control pentru o vizualizare rapidă, instrucțiuni pentru sistemele media și Quick-Tips.



Gata de descărcare la AppStore pentru iOS și Google Play pentru Android

ŠKODA Manual App - cunoașteți-vă autovehiculul

Aplicația ŠKODA Manual este prevăzută pentru utilizatorii tabletelor cu sistem Android și iOS, care sunt interesați de marca ŠKODA sau care deja dețin un model. Aplicația conține versiunea completă a instrucțiunilor de utilizare electronice pentru toate modelele actuale ale mărcii ŠKODA. În plus, ea conține o listă a tuturor indicatoarelor de control, instrucțiuni pentru sistemele media, precum și o imagine schematică a indicațiilor Quick-Tips.

Între funcțiunile principale ale aplicației se numără:

- › Navigarea simplă prin conținut
- › Citirea cuprinzătoare a conținutului
- › Căutarea textului complet prin întregile instrucțiuni
- › Cursor pentru accesul rapid la capitoul preferat



Available on the
App Store

GET IT ON
Google play

www.skoda-auto.com

Návod k obsluze
Citigo rumunsky 05.2016
S10.5610.14.14
1ST012714AL



1ST012714AL